Digitized by the Internet Archive
in 2010

http://www.archive.org/details/herodotos01hero

HERODOTOS.

FÜR DEN SCHULGEBRAUCH ERKLÄRT

VON

Dr. K. ABICHT,
PROFESSOR AN DER KÖNIGL. LANDESSCHULE PFORTA.

ERSTER BAND.

ZWEITES HEFT: BUCH II.

ZWEITE VERBESSERTE AUFLAGE.

LEIPZIG,
DRUCK UND VERLAG VON B. G. TEUBNER.
1869.

B.

ΤΕΛΕΥΤΗΣΑΝΤΟΣ δὲ Κύρου παρέλαβε τὴν βασιληίην 1
Καμβύσης, Κύρου ἐὼν παῖς καὶ Κασσανδάνης τῆς Φαρνάσπεω θυγατρός, τῆς προαποθανούσης Κῦρος αὐτός τε μέγα πένθος ἐποιήσατο καὶ τοῖσι ἄλλοισι προεῖπε πᾶσι τῶν ἦρχε πένθος ποιέεσθαι. ταύτης δὲ τῆς γυναικὸς ἐὼν παῖς καὶ Κύρου Καμβύσης Ἴωνας μὲν καὶ Αἰολέας ὡς δούλους πατρωίους ἐόντας ἐνόμιζε, ἐπὶ δὲ Αἴγυπτον ἐποιέετο στρατηλασίην, ἄλλους τε παραλαβὼν τῶν ἦρχε καὶ δὴ καὶ Ἑλλήνων, τῶν ἐπεκράτεε.

Οἱ δὲ Αἰγύπτιοι, πρὶν μὲν ἢ Ψαμμήτιχον σφέων βασιλεῦ- 2
σαι, ἐνόμιζον ἑωυτοὺς πρώτους γενέσθαι πάντων ἀνθρώπων. ἐπειδὴ δὲ Ψαμμήτιχος βασιλεύσας ἠθέλησε εἰδέναι, οἵτινες γενοίατο πρῶτοι, ἀπὸ τούτου νομίζουσι Φρύγας προτέρους γενέσθαι ἑωυτῶν, τῶν δὲ ἄλλων ἑωυτούς. Ψαμμήτιχος δὲ ὡς οὐκ

1. 1. τελευτήσαντος a. 529.

6. Ἴωνας — Αἰολέας. Die Unterwerfung Ioniens und Aeoliens durch Harpagos, den Feldherrn des Cyrus, erzählt Her. I 169—171.

πατρωίους. πατρωίους ἐόντας ἐνόμιζε ist nicht die bei νομίζειν übliche Verbindung; s. c. 2 ἐνόμιζον ἑωυτοὺς πρώτους γενέσθαι. νομίζειν hier wie εἰδέναι construiert; vgl. I 131 Πέρσας δὲ οἶδα νόμοισι τοιοισίδε χρεομένους.

7. ἐπὶ δὲ Αἴγυπτον a. 527.

στρατηλασίη ion. = στρατεία.

8. Ἑλλήνων. Der Genetiv von dem unbestimmten Teile eines Ganzen.

2. Längere Digression über Aegypten, die das ganze zweite Buch und den Anfang des dritten umfasst.

9. Ψαμμήτιχον. Mit Psammetichs Regierung (s. II 152) 670—616 beginnt für Aegypten eine neue Periode der Entwicklung, nachdem es kurze Zeit vorher das Joch der Aethiopenherschaft abgeschüttelt hatte. Psammetich, der Griechenfreund, trat mit Athen und anderen Griechenstaaten in Verbindung, denen er die Handelsplätze seines Landes öffnete. Sais, die Residenzstadt der letzten Pharaonen, bleibt seit Psamm. Residenz. Auf seinem syrischen Feldzuge erobert er die Städte der Philistäer Gaza, Ascalon, Asdod, deren Untergang der Prophet Zephanja vorausgesagt hatte (Zephanja cap. 2, 4).

10. ἐνόμιζον ἑωυτοὺς πρώτους γενέσθαι. Acc. c. inf. statt des gewöhnlichen Nom. c. inf.; vgl. I 34. Dass die Aegypter das älteste aller Völker sei, war im späteren Altertum eine mehrfach verbreitete Meinung.

12. ἀπὸ τούτου ab eo iam inde tempore.

ἐδύνατο πυνθανόμενος πόρον οὐδένα τούτου ἀνεύρεσιν, οἵ γενοίατο πρῶτοι ἀνθρώπων, ἐπιτεχνᾶται τοιόνδε· παιδία δύο νεογνὰ ἀνθρώπων τῶν ἐπιτυχόντων διδοῖ ποιμένι τρέφειν ἐς τὰ ποίμνια τροφήν τινα τοιήνδε, ἐντειλάμενος μηδένα ἀντίον αὐτῶν μηδεμίαν φωνὴν ἱέναι, ἐν στέγῃ δὲ ἐρήμῃ ἐπ' ἑωυτῶν κεῖσθαι αὐτά, καὶ τὴν ὥρην ἐπαγινέειν σφι αἶγας, πλήσαντα δὲ τοῦ γάλακτος τἆλλα διαπρήσσεσθαι. ταῦτα δ' ἐποιεέ τε καὶ ἐνετέλλετο ὁ Ψαμμήτιχος ἐθέλων ἀκοῦσαι τῶν παιδίων, ἀπαλλαχθέντων τῶν ἀσήμων κνυζημάτων, ἥντινα φωνὴν ῥήξουσι πρώτην. τάπερ ὧν καὶ ἐγένετο. ὡς γὰρ διέτης χρόνος ἐγεγόνεε ταῦτα τῷ ποιμένι πρήσσοντι, ἀνοίγοντι τὴν θύρην καὶ ἐσιόντι τὰ παιδία ἀμφότερα προσπίπτοντα βεκὸς ἐφώνεον, ὀρέγοντα τὰς χεῖρας. τὰ μὲν δὴ πρῶτα ἀκούσας ἡσυχος ἦν ὁ ποιμήν, ὡς δὲ πολλάκις φοιτέοντι καὶ ἐπιμελομένῳ πολλὸν ἦν τοῦτο τὸ ἔπος, οὕτω δὴ σημήνας τῷ δεσπότῃ ἤγαγε τὰ παιδία κελεύσαντος ἐς ὄψιν τὴν ἐκείνου. ἀκούσας δὲ καὶ αὐτὸς ὁ Ψαμμήτιχος ἐπυνθάνετο, οἵτινες ἀνθρώπων βεκός τι καλέουσι, πυνθανόμενος δὲ εὕρισκε Φρύγας καλέοντας τὸν ἄρτον. οὕτω συνεχώρησαν Αἰγύπτιοι, καὶ τοιούτῳ σταθμωσάμενοι πρήγματι, τοὺς Φρύγας πρεσβυτέρους εἶναι ἑωυτῶν. Ὧδε μὲν γενέσθαι τῶν

1. *οἵ* Relativum statt des Interrogativum; ebenso I 56.

2. *ἐπιτεχνᾶται* machinatur; wie I 63. 123.

3. *νεογνά. νεογνός* att. *νεόγονος.*

ἐπιτυχόντων. ὁ ἐπιτυχών, der einem gerade in den Wurf kommt, der erste beste.

4. *ἐντειλάμενος.* Beachte den Wechsel des Subjects in den von *ἐντειλάμενος* abhängigen Satzgliedern: *ἱέναι — κεῖσθαι — ἐπαγινέειν — διαπρήσσεσθαι.*

5. *ἐπ' ἑωυτῶν*, vgl. I 202 *ἡ δὲ Κασπίη θάλασσά ἐστι ἐπ' ἑωυτῆς* u. c. 203 *ἱρὸν ἱδρύσαντο ἐπὶ σφέων αὐτῶν.*

6. *τὴν ὥρην* (= *ἐν ὥρῃ* I 31) zur gehörigen Zeit.

ἐπαγινέειν ion. = *ἐπάγειν.*

9. *ῥήξουσι.* Derselbe bildliche Ausdruck I 85 *ὁ ἄφωνος παῖς ὑπὸ δέους τε καὶ κακοῦ ἔρρηξε φωνήν.* Anders ob. 5 (*φωνὴν ἱέναι*).

11. *πρήσσοντι.* In dem mit *εἶναι* und öfter mit *γίνεσθαι* verbundenen Dativ des Partic. liegt neben der Bezeichnung der Zeitangabe zugleich eine innere Beziehung ausgedrückt; so auch I 84. 113.

12. *προσπίπτοντα* fussfällig bittend.

14. *φοιτέοντι* s. o. z. *πρήσσοντι.*

ἐπιμελομένῳ ion. *ἐπιμέλεσθαι* I 98.

19. *καί* verbindet *τοιούτῳ* mit *οὕτω.*

σταθμωσάμενοι wie III 15. 38, mit *συνεχώρησαν* zu verbinden. In der Sache vergleiche den ähnlichen Versuch Friedrichs II. des Hohenstauffen.

3. 20. *ὧδε* verhält sich zu *οὕτω* wie *ὅδε* zu *οὗτος. ὧδε* steht hier wie öfters *ὅδε* auf das vorhergehende bezüglich, wo *οὗτος* und *οὕτως* gewöhnlicher ist.

ἱρέων τοῦ Ἡφαίστου ἐν Μέμφι ἤκουον. Ἕλληνες δὲ λέγουσι ἄλλα τε μάταια πολλὰ καὶ ὡς γυναικῶν τὰς γλώσσας ὁ Ψαμμήτιχος ἐκταμὼν τὴν δίαιταν οὕτω ἐποιήσατο τῶν παιδίων παρὰ ταύτῃσι τῇσι γυναιξί. Κατὰ μὲν δὴ τὴν τροφὴν τῶν παιδίων τοσαῦτα ἔλεγον, ἤκουσα δὲ καὶ ἄλλα ἐν Μέμφι, ἐλθὼν ἐς λόγους τοῖσι ἱρεῦσι τοῦ Ἡφαίστου· καὶ δὴ καὶ ἐς Θήβας τε καὶ ἐς Ἡλίου πόλιν αὐτῶν τούτων εἵνεκεν ἐτραπόμην, ἐθέλων εἰδέναι, εἰ συμβήσονται τοῖσι λόγοισι τοῖσι ἐν Μέμφι· οἱ γὰρ Ἡλιουπολιῆται λέγονται Αἰγυπτίων εἶναι λογιώτατοι. τὰ μέν νυν θεῖα τῶν ἀπηγημάτων οἷα ἤκουον, οὐκ εἰμὶ πρόθυμος ἐξηγέεσθαι, ἔξω ἢ τὰ οὐνόματα αὐτῶν μοῦνον, νομίζων πάντας ἀνθρώπους ἴσον περὶ αὐτῶν ἐπίστασθαι· τὰ δ' ἂν ἐπιμνησθέω αὐτῶν, ὑπὸ τοῦ λόγου ἐξαναγκαζόμενος ἐπιμνησθήσομαι. Ὅσα δὲ ἀνθρωπήια πρήγματα, ὧδε ἔλεγον ὁμολογέοντες σφίσι, πρώτους Αἰ- 4

1. *Ἡφαίστου.* Ptah=Hephästos, der Vater des Weltalls, auch Gott des Lichts, stand namentlich in Memphis in höchster Verehrung, wo ihm ein prachtvoller Tempel geweiht war; s. c. 99.

ἤκουον τῶν ἱρέων; üb. Herodots Aufenthalt in Aegypten s. § 3 der Einleitung. Die Tätigkeit der den Königen im Range zunächst stehenden Priesterkaste beschränkte sich nicht allein auf Religion und Cultus, sondern umfasste alle Wissenschaften und Künste (namentlich Geschichte, Sternkunde, Heilwissenschaft, Rechtskunde). In ganz besondrem Ansehen standen die Priesterschaften von Memphis, Theben, Heliopolis, denen Herodot die meisten seiner Nachrichten verdankte; s. u. 6.

Ἕλληνες δὲ λέγουσι, vielleicht Hecataeus, dessen Geschichtswerk über Aegypten Diodor als Hauptquelle diente.

6. *καὶ δὴ καὶ ἐς Θήβας τε καὶ ἐς Ἡλίου πόλιν.* die drei angesehensten Priestercollegien waren in Memphis, Theben, Heliopopolis, und unter ihnen nahm die heliopolitische Priesterschaft nach Strabo die erste Stelle ein. Ueber Heliopolis s. z. c. 7, über Memphis s. z. c. 99, über Theben s. z. c. 9. c. 15 u. c. 86.

9. *τὰ μέν νυν θεῖα.* Es entspricht *ὅσα δὲ ἀνθρωπήια πρήγματα* (13).

11. *αὐτῶν* frei auf *τὰ θεῖα* bezogen, worin *τῶν θεῶν* enthalten.

νομίζων — ἴσον — ἐπίστασθαι. Wie Her. auch an manchen anderen Stellen die Erzählungen der ägyptischen Priester vorsichtig aufnimmt (vgl. II 122. 123 mit IV 36), so hält er auch die Nachrichten über die Götter, welche ihm die Priestercollegien von Theben, Heliopolis mitteilten, für Erdichtungen (vgl. II 82 *καὶ τάδε ἄλλα ἐστὶ Αἰγυπτίοις ἐξευρημένα*) und will daher nur ihre Namen anführen, weil er glaubt, dass über Natur und Wesen der Götter (*περὶ αὐτῶν* sc. *θεῶν*) alle Menschen das gleiche, d. h. nicht weniger als die ägyptischen Priester wissen. Her. drückt also auch hier seine Ueberzeugung von der inneren Uebereinstimmung aller Religionen aus. Vgl. II 65 *τὰ θεῖα πρήγματα ἐγὼ φεύγω μάλιστα ἀπηγέεσθαι.* Er will nur von ihnen reden, wenn ihn der Zusammenhang seiner Darlegung dazu nöthigt (*ὑπὸ τοῦ λόγου ἐξαναγκαζόμενος*). Vgl. Band I Einleit. S. 18.

12. *ὑπὸ τοῦ λόγου.* Vgl. VII 96. *τῶν ἐγώ, οὐ γὰρ ἀναγκαίη ἐξέργομαι ἐς ἱστορίης λόγον, οὐ παραμνήσομαι.*

4. 13. *ὅσα* (sc. *τούτων ἃ ἤκουον*). *ἀνθρωπ. πρ.* sc. *ἐστι.*

14. *ἔλεγον* die Priester der drei oben erwähnten Städte.

σφίσι verschieden von *σφὶ*.

γυπτίους ἀνθρώπων ἁπάντων ἐξευρεῖν τὸν ἐνιαυτόν, δυώδεκα μέρεα δασαμένους τῶν ὡρέων ἐς αὐτόν. ταῦτα δὲ ἐξευρεῖν ἐκ τῶν ἄστρων ἔλεγον. ἄγουσι δὲ τοσῷδε σοφώτερον Ἑλλήνων, ἐμοὶ δοκέειν, ὅσῳ Ἕλληνες μὲν διὰ τρίτου ἔτεος ἐμβόλιμον ἐπεμβάλλουσι τῶν ὡρέων εἵνεκεν, Αἰγύπτιοι δὲ τριηκοντημέ- 5
ρους ἄγοντες τοὺς δυώδεκα μῆνας ἐπάγουσι ἀνὰ πᾶν ἔτος πέντε

1. *δυώδεκα μέρ. δασ.* Die Erfindung des Jahrs durch die Aegypter und die Einleitung desselben nach den Auf- und Untergängen der Gestirne (*ἐκ τῶν ἄστρων*). „Wenn je unter einem Volke die Stellungen und Bewegungen der Gestirne genau beobachtet worden sind, sagt Diodor, so ist es bei den Aegyptern geschehen. Sie haben noch Verzeichnisse aller einzelnen Beobachtungen seit einer unglaublich langen Reihe von Jahren, weil man bei ihnen von alten Zeiten her grossen Fleiss darauf gewendet hat. Die Bewegungen und Umlaufszeiten und Stillstandspunkte der Planeten und ihre heilsamen und schädlichen Wirkungen haben sie sorgfältig bemerkt.“ Wie die Aegypter den Himmel in 360 Grade und 36 Decaden einteilten, so teilten sie auch das Jahr in 360 Tage und 36 Decaden oder in 12 30tägige Monate, deren Namen und Zeichen sich bereits auf Denkmälern aus der Zeit des Sesostris befinden (2000 v. Chr.). Durch Beifügung von 5 Ergänzungstagen (*ἐπαγόμεναι ἡμέραι*) wurde schon im 18. Jahrh. v. Chr. das bürgerliche Jahr auf 365 Tage festgesetzt. Darauf führt auch die Beschreibung des prachtvollen Palastes Ramses (Ramesseum) bei Diodor (nach Hecataeus): „Oben auf dem Denkmal findet man einen goldenen Kreis von 365 Ellen im Umfang und eine Elle in der Dicke. Auf den einzelnen Ellen, nach welchen er eingeteilt ist, sind die Tage des Jahres eingeschrieben; dabei ist auch der natürliche Auf- und Untergang der Sterne bemerkt“. Nach den neuesten monumentalen Untersuchungen ist es sogar wahrscheinlich, dass alle 4 Jahre ausserdem ein 6. Schalttag hinzugefügt worden ist. Somit würde das ägypt. Jahr genau dem (aus Aegypten entlehnten) julian. (= $365^1/_4$ Tage) entsprechen. Vgl. Diod. I 50.

2. *δασαμένους.* Bei den Verben des Teilens (*διαιρέειν, δάσασθαι* u. a.) treten entweder das Ganze wie die Teile in den Accus. (c. 147 *δυώδεκα μοίρας δασάμενοι Αἴγυπτον πᾶσαν*) od. es wird, wie an unserer Stelle, das Ganze in den Genetiv gesetzt (I 94 *διεῖλε ὁ βασιλεὺς δύο μοίρας Λυδῶν πάντων*) oder endlich es können auch die Teile durch *κατά* c. Accus. (I 119 *αὐτὸν κατὰ μέλεα διελών*) oder durch einen adverbialen Ausdruck wie *δίχα* (c. 17) ausgedrückt werden.

4. *ἐμοὶ δοκέειν* wie I 172; öfter mit *ὡς* verbund., wie I 131 *ὡς ἐμοὶ δοκέειν*; so *ὡς εἰπεῖν, ὡς εἰκάσαι* I 34.

ἐμβόλιμον sc. *μῆνα*. Ueber den *μὴν ἐμβόλιμος* von 30 Tagen vgl. I 32; es wurde derselbe zur Ausgleichung des Mondjahrs (von 354 Tagen) mit dem Sonnenjahr seit Solon eins ums andere Jahr (*διὰ τρίτου ἔτεος*) eingeschoben (*ἐπεμβάλλουσι*). Dies war

5. *τῶν ὡρέων εἵνεκεν* geschehen, d. h. wie Her. I 32 erklärt, *ἵνα δὴ αἱ ὧραι συμβαίνωσι παραγινόμεναι ἐς τὸ δέον* od. wie es unten heisst, *ἵνα ὁ κύκλος τῶν ὡρέων ἐς τωὐτὸ περιιὼν παραγένηται*. Da nun aber das griechische Schaltjahr (*τριετηρίς*) von 384 Tagen um $7^1/_2$ Tage, also durchschnittlich jedes Jahr um $3^3/_4$ Tage, zu lang war, und daher zuweilen Veränderungen vorgenommen werden musten, so meint Her., dass die Aegypter vernünftiger (*σοφώτερον*) eingeteilt hätten, da der Unterschied zwischen ihrem Jahr und der Zeit des scheinbaren Laufs der Sonne um die Erde nur $^1/_4$ Tag betrug. Allein auch diese Differenz des wirklichen und bürgerlichen Jahrs, welche alle 4 Jahre einen ganzen Tag ausmachte, muste bald

ἡμέρας πάρεξ τοῦ ἀριθμοῦ, καί σφι ὁ κύκλος τῶν ὡρέων ἐς
τωὐτὸ περιιὼν παραγίνεται. δυώδεκά τε θεῶν ἐπωνυμίας ἔλε-
γον πρώτους Αἰγυπτίους νομίσαι καὶ Ἕλληνας παρὰ σφέων
ἀναλαβεῖν, βωμούς τε καὶ ἀγάλματα καὶ νηοὺς θεοῖσι ἀπονεῖ-
5 μαι σφέας πρώτους καὶ ξῶα ἐν λίθοισι ἐγγλύψαι. καὶ τούτων
μέν νυν τὰ πλέω ἔργῳ ἐδήλουν οὕτω γενόμενα, βασιλεῦσαι δὲ
πρῶτον Αἰγύπτου ἀνθρώπων ἔλεγον Μῆνα. ἐπὶ τούτου, πλὴν
τοῦ Θηβαϊκοῦ νομοῦ, πᾶσαν Αἴγυπτον εἶναι ἕλος, καὶ αὐτῆς
εἶναι οὐδὲν ὑπερέχον τῶν νῦν ἔνερθε λίμνης τῆς Μοίριος ἐόν-
10 των, ἐς τὴν ἀνάπλοος ἀπὸ θαλάσσης ἑπτὰ ἡμερέων ἐστὶ ἀνὰ τὸν
ποταμόν. Καὶ εὖ μοι ἐδόκεον λέγειν περὶ τῆς χώρης. δῆλα γὰρ 5
δὴ καὶ μὴ προακούσαντι, ἰδόντι δέ, ὅστις γε σύνεσιν ἔχει, ὅτι
ἡ Αἴγυπτος, ἐς τὴν Ἕλληνες ναυτίλλονται, ἐστὶ Αἰγυπτίοισι
ἐπίκτητός τε γῆ καὶ δῶρον τοῦ ποταμοῦ, καὶ τὰ κατύπερθε ἔτι

zum Conflict mit den Jahreszeiten und den religiösen Festen führen; daher wurde später hin wie im julianischen Calender ein Quadriennium von 365 Tagen und einmal von 366 Tagen eingeführt. S. z. c. 142.

1. ἐς τωὐτό auf denselben Zeitpunkt.

2. δυώδ. θεῶν. Die Aegypter teilten ihre Götter in 3 Classen, deren zweite 12 Götter umfasste (c. 43), von welchen mehrere allerdings griechischen Gottheiten entsprachen.

3. νομίσαι, s. z. c. 42.

5. ζῶα ἐν λίθ. ἐγγλ. Da θεοῖσι auch auf ἐγγλύψαι zu beziehen ist, so ergibt sich, dass hiermit die hieroglyphischen Bezeichnungen der Götter durch die Gestalten der Thiere, welche ihnen heilig waren, wie Sperber, Ibis, Stier, Katze, Schlange, Crocodil, deren Abbildungen in Stein gehauen wurden, gemeint sind.

6. ἔργῳ „durch thatsächlich Vorhandenes".

7. ἀνθρώπων. Früher herschten Götter über Aegypten (c. 144).

Μῆνα s. c. 99. Menes, Gründer v. Memphis, dessen Regierungszeit nach einer Berechnung bis auf das fabelhafte Alter 5702 v. Chr., nach einer anderen bis 3892 hinaufgeht.

ἐπί temporal, vgl. I 15 ἀπὸ τούτου τυραννεύοντας, II 30. 108 ἐπὶ τούτου βασιλέος, ἐπ' ἐμεῦ c. 46.

8. νομοῦ. Ueber die Einteilung Aegyptens in 44 νομοί vgl. c. 164.

αὐτῆς abhängig von τῶν νῦν — ἐόντων.

9. Ueber den Mörissee vgl. c. 149.

10 ἀνὰ τ. ποταμόν Gegens. κατὰ ποταμόν sc. Νεῖλον (Aegyptens einziger Fluss).

5. Cap. 5—19 Beschaffenheit des ägyptischen Landes.

13. Vor Αἴγυπτος ist ἡ eingeschoben.

ἐς τὴν Ἑλλ. ναυτίλλ. Das Nildelta.

14. δῶρον τοῦ ποταμοῦ Dass das Nildelta erst später durch die Ueberschwemmungen des Nil entstanden sei, war nicht nur die Ansicht der Alten, sondern ist auch neuerdings am gründlichsten von K. Ritter in der Erdkunde I 840 auseinandergesetzt. Während in Oberägypten die raschere Strömung und das stärkere Gefäll des Nil den Schlamm und Flusssand mit sich fortriss, häufte sich derselbe in Unterägypten, wo der Fluss in ruhiger Strömung dem Meere seine Wasser zuführt, in Massen an, so dass sich der Strom in seine beiden Hauptarme, den kanobischen und pelusischen, spaltete, innerhalb deren sich allmählich das angeschwemmte Festland des Nildelta bildete, dessen erstaunliche Fruchtbarkeit Aegypten zur Kornkammer der alten Welt machte.

τὰ κατύπερθε als ein Begriff zu fassen. Wie hier mit Genet.

τῆς λίμνης ταύτης μέχρι τριῶν ἡμερέων πλόου, τῆς πέρι ἐκεῖνοι οὐδὲν ἔτι τοιόνδε ἔλεγον, ἔστι δ' ἕτερον τοιοῦτο. Αἰγύπτου γὰρ φύσις τῆς χώρης ἐστὶ τοιήδε· πρῶτα μὲν προσπλώων ἔτι καὶ ἡμέρης δρόμον ἀπέχων ἀπὸ γῆς, κατεὶς καταπειρητηρίην πηλόν τε ἀνοίσεις καὶ ἐν ἕνδεκα ὀργυιῇσι ἔσεαι. τοῦτο μὲν ἐπὶ 5
τοσοῦτο δηλοῖ πρόχυσιν τῆς γῆς ἐοῦσαν.

6 *Αὐτῆς δὲ τῆς Αἰγύπτου ἐστὶ μῆκος τὸ παρὰ θάλασσαν ἑξήκοντα σχοῖνοι, κατὰ ἡμεῖς διαιρέομεν εἶναι Αἴγυπτον ἀπὸ τοῦ Πλινθινήτεω κόλπου μέχρι Σερβωνίδος λίμνης, παρ' ἣν τὸ*

verb. c. 32 *τὰ δὲ κατύπερθε τῆς θηριώδεος*; vgl. auch IV 7 *τὰ κατύπερθε τῆς χώρης.*

τὰ κατύπερθε — τοιοῦτο. In diesem Satz ist erstens *τῆς* freier auf *τὰ κατύπερθε* bezogen wegen des darin gedachten Begriffs *ἡ κατύπερθε χώρη*, sodann ist das zu *τὰ κατύπερθε* gehörige Prädicat *ἔστι ἕτερον τοιοῦτο* nicht einfach auf jenes bezogen, sondern durch *δέ* dem vorausgegangenen Relativsatz entgegengesetzt, gleich als ob dieser ein demonstrativer wäre und ein *μέν* enthielte: *περὶ ταύτης ἐκεῖνοι (μέν) οὐδὲν τοιόνδε λέγουσι, ἔστι δὲ ἕτερον τοιοῦτο.*

1. *τῆς λίμν. ταύτης* s. vor. S. 9. *τῆς πέρι* näml. *χώρης*, was in *τὰ κατύπερθε* enthalten ist.
ἐκεῖνοι die Priester.

2. *ἕτερον τοιοῦτο* wie I 120 *αὐτοί τε θαρσέομεν καὶ σοὶ ἕτερα τοιαῦτα παρακελευόμεθα.* Wie hier c. 11 *ἕτερον τοιοῦτον κόλπον.*

3. *πρῶτα μέν*, dem *μέν*, welches unten (5) mit *τοῦτο μέν* aufgenommen wird, entspricht nur äusserlich *αὐτῆς δέ* im Anfang von c. 6. Denn der Gedanke ist: dass Aegypten durch Anschwemmungen des Nils entstanden, ergibt sich 1) *πρῶτα μέν* aus dem Sande, den man schon eine Tagereise vor dem Lande als hohen Meeresgrund findet, 2) aus dem Innern des Landes selbst. Allein dieser letztere Gedanke wird erst c. 10 ausgeführt, während mit *αὐτῆς δέ* zuvor die Beschreibung Aegyptens eingeschoben wird.

4. *ἡμέρης δρόμον.* Dass auf einen *ἡμέρ. δρόμος* ungefähr 1300 Stadien, also etwa 32½ geogr. Meilen gerechnet werden, ergibt sich aus IV 86. S. z. c. 9.

5. *ἐν — ἔσεαι.* „Du (man) wirst auf 11 Klaftern. d. h. auf einer Tiefe von nicht mehr als 11 Klaftern dich befinden."
ὀργυιά Klafter = 6 Fuss.

6. 7. Construiere: *τὸ παρὰ θ. — αὐτῆς — τῆς Αἰγύπτου* (s. folg. S. 4) *ἐστὶ μῆκος — ἑξ. σχ.* Der Küstenstrich des eigentlichen Aegyptens beträgt an Länge 60 Schönen.
μῆκος s. z. c. 11 S. 11, 8.

8. *ἑξήκ. σχοῖνοι.* Der aegyptische *σχοῖνος* betrug, wie Her. in diesem Cap. angibt, 60 Stadien = 1½ geogr. Meil., der *παρασάγγης* 30 Stadien = ¾ geogr. Meil.
κατά = *καθ' ἅ* prout, wie c. 99. Vgl. *κατάπερ.*

9. *Πλινθινήτεω κόλπ.* Ueber den plinthinetischen Meerbusen, den serbonit. See und das kasische Gebirge vergl. die Karte. Der enge, aber sehr tiefe serbonitische See, welcher schon zu Plinius Zeit nur als palus modica bezeichnet wird, war durch seine schädlichen Ausdünstungen Menschen und Thieren gefährlich. Heutiges Tags ist er fast überall mit dem Meere verbunden und eher Meerbusen als See zu nennen. Das kasische Gebirge (jetzt El Kas) bildet die natürliche Grenzscheide zwischen Aegypten u. Syrien. Es war ungefähr 5 Meilen von Pelusion entfernt.

παρ' ἣν — τείνει „bis in dessen Nähe".

Κάσιον οὖρος τείνει· ταύτης ὧν ἄπο οἱ ἑξήκοντα σχοῖνοι εἰσί. ὅσοι μὲν γὰρ γεωπεῖναί εἰσι ἀνθρώπων, ὀργυιῇσι μεμετρήκασι τὴν χώρην, ὅσοι δὲ ἔσσον γεωπεῖναι, σταδίοισι, οἳ δὲ πολλὴν ἔχουσι, παρασάγγῃσι, οἳ δὲ ἄφθονον λίην, σχοίνοισι. δύναται δὲ ὁ μὲν παρασάγγης τριήκοντα στάδια, ὁ δὲ σχοῖνος ἕκαστος, μέτρον ἐὸν Αἰγύπτιον, ἑξήκοντα στάδια. οὕτω ἂν εἴησαν Αἰγύπτου στάδιοι ἑξακόσιοι καὶ τρισχίλιοι τὸ παρὰ θάλασσαν. Ἐνθεῦτεν μὲν καὶ μέχρι Ἡλίου πόλιος ἐς τὴν μεσόγαιάν ἐστι εὐρέα Αἴγυπτος, ἐοῦσα πᾶσα ὑπτίη τε καὶ ἔνυδρος καὶ ἰλύς. ἔστι δὲ ὁδὸς ἐς τὴν Ἡλίου πόλιν ἀπὸ θαλάσσης ἄνω ἰόντι παραπλησίη τὸ μῆκος τῇ ἐξ Ἀθηνέων ὁδῷ τῇ ἀπὸ τῶν δυώδεκα θεῶν τοῦ βωμοῦ φερούσῃ ἔς τε Πῖσαν καὶ ἐπὶ τὸν νηὸν τοῦ Διὸς τοῦ Οὐλυμπίου. σμικρόν τι τὸ διάφορον εὕροι τις ἂν λογιζόμενος τῶν ὁδῶν τούτων, τὸ μὴ ἴσας μῆκος εἶναι, οὐ πλέον πεντεκαίδεκα σταδίων· ἡ μὲν γὰρ ἐς Πῖσαν ἐξ Ἀθηνέων καταδεῖ

1. *τείνει* intrans. (= *τέταται*) wie c. 8 *τείνον ἐς θάλασσαν*; doch im näml. Cap. *τῇ μὲν τῆς Ἀραβίης οὖρος παρατέταται.*

2. *μεμετρήκασι.* Das Perfect. kann auch das Ergebnis einer früheren Handlung als noch bestehend bezeichnen und nähert sich dann der Bedeutung des Präsens.

4. *δύναται*: gilt, beträgt (wie im Lat, valet).

6. *ἐόν* nicht auf *σχοῖνος* sondern auf das Prädicat *μέτρον* bezogen.

εἴησαν. Bei verschiedenem Numerus des Subjects und Praedicats richtet sich das Verbum nicht selten nach dem Numerus des Praedicats. Vgl. c. 15.

Αἰγύπτου hängt von *τὸ παρὰ θάλ.* ab. S. vor S. 7 *αὐτῆς τῆς Αἰγύπτου τὸ παρὰ θάλασσαν.* Vgl. unten c. 12.

7. 8. Dem *ἐνθεῦτεν μέν* entspricht Cap. 8. *ἀπὸ δέ.*

Heliopolis, von den Hebräern On genannt (1 Mos. 41, 45), lag ungefähr 37 Meilen vom Meere entfernt. Es war die „Sonnenstadt", der heiligste Sitz der Verehrung des Sonnengottes Ra, so wie die uralte Quelle ägyptischen Glaubens und Wissens. Trümmer von ihr finden sich noch heute bei dem Dorfe Matarieh.

9. *πᾶσα* völlig; vgl. I 194.

ἔνυδρος vgl. c. 13. 14.

10. *ἄνω ἰόντι* sc. *τινί*, vgl. c. 22 *τῶν τὰ πολλὰ ἐστι ἀνδρί γε λογίζεσθαι τοιούτων πέρι οἵῳ τε ἐόντι.* Aehnliche Dative sind *ἐσιόντι, ὑπερβάντι* IV 25, *συλλαμβάνοντι* VII 143. Einmal findet sich das persönliche Partic. im Dat. plur. *λογιζομένοισι* VII 184. Im Deutschen werden derartige Participien am besten mit „wenn man" aufgelöst.

12. *βωμοῦ*, vgl. VI 108. Er war auf dem Markte von Pisistratus, dem Sohne des Hippias, erbaut. Von diesem Altar aus scheinen die Athener alle Entfernungen in Griechenland gemessen zu haben, wie das in Rom vom Miliarium aureum aus geschah — Für die Stellung der Genetive ist zu beachten, dass auch nach Praepositionen der zweite genetiv dem ersten vorangehen kann, wie überhaupt der genet. gleich nach der Praeposition vor dem ihn regierenden Nomen eintreten kann. Vgl. I 94 *μετουνομάσθησαν αὐτοὶ ἐπὶ τοῦ βασιλέος τοῦ παιδός.* s. I 51. 90. 214. II 94.

13. *σμικρόν τι τὸ δ.* Das Asyndeton ist nicht ohne Bedenken.

14. *τὸ μὴ ἴσας μῆκ. εἶν.* Dieser absolute Infin. schliesst sich an

πεντεκαίδεκα σταδίων ὡς μὴ εἶναι πεντακοσίων καὶ χιλίων, ἡ δὲ ἐς Ἡλίου πόλιν ἀπὸ θαλάσσης πληροῖ ἐς τὸν ἀριθμὸν τοῦτον. Ἀπὸ δὲ Ἡλίου πόλιος ἄνω ἰόντι στεινὴ ἐστι Αἰγυπτος. τῇ μὲν γὰρ τῆς Ἀραβίης οὖρος παρατέταται, φέρον ἀπ' ἄρκτου πρὸς μεσαμβρίης τε καὶ νότου, αἰεὶ ἄνω τεῖνον ἐς τὴν Ἐρυθρὴν καλεομένην θάλασσαν, ἐν τῷ αἱ λιθοτομίαι ἔνεισι αἱ ἐς τὰς πυραμίδας κατατμηθεῖσαι τὰς ἐν Μέμφι. ταύτῃ μὲν λῆγον ἀνακάμπτει ἐς τὰ εἴρηται τὸ οὖρος· τῇ δὲ αὐτὸ ἑωυτοῦ ἐστὶ μακρότατον, ὡς ἐγὼ ἐπυνθανόμην, δύο μηνῶν αὐτὸ εἶναι τῆς ὁδοῦ ἀπὸ ἠοῦς πρὸς ἑσπέρην, τὰ δὲ πρὸς τὴν ἠῶ λιβανωτοφόρα αὐτοῦ τὰ τέρματα εἶναι. τοῦτο μέν νυν τὸ οὖρος τοιοῦτο ἐστί, τὸ δὲ πρὸς Λιβύης τῆς Αἰγύπτου οὖρος ἄλλο πέτρινον τείνει, ἐν

διάφορον an, „was das anbetrifft, dass sie nicht".

οὐ πλέον π. στ. bezieht sich auf σμικρόν.

1. ὡς μὴ ε. πεντακοσίων κ. χιλίων sc. ὁδόν. μή wegen des in καταδεῖ enthaltenen negativen Begriffs.

2. πληροῖ sc. τὰ στάδια.

8. 3. ἄνω ἰόντι s. vor. S. zu 10.

4. τῇ μὲν γὰρ τῆς Ἀραβίης οὖρος, heute Djebel Mokkatam genannt.

Den Worten τῇ μέν „auf der einen Seite" entspricht unten τὸ δὲ πρὸς Λιβύης.

5. πρὸς μεσαμβρίης τε καὶ νότου, anders folg. S. 2 τὰ πρὸς μεσαμβρίην φέροντα. Der seltenere Gen. findet sich auch I 84. 110. S. z. I 84 πρὸς τοῦ Τμώλου τετραμμένον, ἄνω τεῖνον, ἄνω wie oben 3 so viel wie „landeinwärts".

τεῖνον s. z. c. 6 S. 7, 1.

ἐς τὴν Ἐρυθρὴν — θάλ. hier das rote Meer als Teil des I 1 genannten Südmeeres. Vgl. c. 158.

6. λιθοτομίαι. Die beiden den Fluss begleitenden Gebirgsufer vom Delta bis nach Theben bergen in ihrem Schoose einen feinen Kalkstein, welcher im Verein mit dem feinkörnigen Sandstein Oberägyptens und den Syeniten und Graniten von Assuan jene Blüte der Kunst hervorrief, die wir noch heute in ihren allen Stürmen der Zeit trotzbietenden Denkmälern bewundern. Ueber die Pyramiden v. Gizeh s. z. c. 124.

7. ταύτῃ μὲν λῆγον, nämlich bei den Steinbrüchen biegt von dem Hauptzuge ein Seitenzug nach dem roten Meere ab (ἐς τὰ εἴρηται).

8. τῇ δὲ αὐτὸ ἑωυτοῦ ἐ. μακρότατον. Ueber den Genetiv des Reflexivs beim Superlativ s. z. c. 25 „da wo es seine grösste Breite hat".

9. ὡς ἐγὼ ἐπυνθανόμην — εἶναι. Bei solchen parenthetisch eingeschobenen Sätzen wie ὡς ἐγὼ πυνθάνομαι, ὡς λέγεται, ὡς ἤκουσα u. s. w. wirkt die Parenthese häufig so auf den Hauptsatz ein, als ob dieser von ihr abhienge. Vgl. I 65 ὡς δ' αὐτοὶ Λακεδαιμόνιοι λέγουσι, Ἀνυσῦργον ἀγαγέσθαι ταῦτα. Ebenso I 191. II 125. IV 85. V 76.

δύο μηνῶν αὐτὸ εἶναι. Hier hat sich Her. bestimmt Unrichtiges sagen lassen, wie denn auch die folgende Notiz τὰ δὲ πρὸς τὴν ἠῶ κτλ. sich nur auf das östliche Küstenland des roten Meers beziehen kann. Vgl. III 107.

10. τὰ δὲ πρὸς τ. ἠῶ in Bezug aber auf die Strecken nach Osten. Vgl. unten (11) τὸ δὲ πρὸς Λιβύης.

11. τοῦτο μέν nimmt τῇ μέν zu Anfang des Cap. wieder auf.

τὸ δὲ πρὸς Λιβύης ebenso gesagt wie folgt S. 8 τὸ δ' ἐνθεῦτεν u. oben (10) τὰ δὲ πρὸς τὴν ἠῶ. Her. unterscheidet also Αἴγυπτος Ἀραβίης und Αἴγυπτος Λιβύης.

12. πρὸς Λιβύης s. z. 5.

τείνει intrans. = τέταται s. 5.

τῷ αἱ πυραμίδες ἔνεισι, ψάμμῳ κατειλυμένον, τεταμένον τὸν αὐτὸν τρόπον, τὸν καὶ τοῦ Ἀραβίου τὰ πρὸς μεσαμβρίην φέροντα. τὸ ὦν δὴ ἀπὸ Ἡλίου πόλιος οὐκέτι πολλὸν χωρίον ὡς εἶναι Αἰγύπτου, ἀλλ' ὅσον τε ἡμερέων τεσσέρων ἀναπλόου στεινή ἐστι Αἴγυπτος ἐοῦσα. τῶν δὲ οὐρέων τῶν εἰρημένων τὸ μεταξὺ πεδιὰς μὲν γῆ, στάδιοι δὲ μάλιστα ἐδόκεόν μοι εἶναι, τῇ στεινότατόν ἐστι, διηκοσίων οὐ πλέους ἐκ τοῦ Ἀραβίου οὔρεος ἐς τὸ Λιβυκὸν καλεόμενον. τὸ δ' ἐνθεῦτεν αὖτις εὐρέα Αἴγυπτός ἐστι.

Πέφυκε μέν νυν ἡ χώρη αὕτη οὕτω, ἀπὸ δὲ Ἡλίου πόλιος 9
ἐς Θήβας ἐστὶ ἀνάπλοος ἐννέα ἡμερέων, στάδιοι δὲ τῆς ὁδοῦ ἑξήκοντα καὶ ὀκτακόσιοι καὶ τετρακισχίλιοι, σχοίνων ἑνὸς καὶ ὀγδώκοντα ἐόντων. οὗτοι συντιθέμενοι στάδιοι Αἰγύπτου, τὸ μὲν παρὰ θάλασσαν ἤδη μοι καὶ πρότερον δεδήλωται ὅτι ἑξακοσίων τέ ἐστι σταδίων καὶ τρισχιλίων, ὅσον δέ τι ἀπὸ θαλάσσης

1. αἱ πυραμίδες. Sie liegen, mehr als 30 an der Zahl, auf dem linken Nilufer zwischen der Wüste (daher ψάμμῳ κατειλυμένον) und dem fruchtbaren Niltale. Vgl. c. 124.

τεταμένον τ. αὐτὸν τρόπ. in derselben Richtung wie der sich von Norden nach Süden ziehende Hauptzug des arabischen (Ἀραβίου sc. ὄρους) Gebirges.

2. πρὸς μεσαμβρίην φέροντα muste der Deutlichkeit wegen hier wiederholt werden, da Her. ja oben auch von einem Seitenzuge des Gebirges nach Osten hin (ἀνακάμπτει) gesprochen hatte.

3. τὸ ὦν δὴ ἀπὸ Ἡλ. πόλιος nimmt das zu Anfang des Cap. erwähnte wieder auf.

οὐκέτι πολλόν. Dem entspricht dem Gedanken nach im Anfang des Cap. στεινή ἐστι Αἴγ.

ὡς εἶναι Αἰγύπτου „insoweit es zu Aegypten gehört".

4. ὅσον τε ungefähr, wie I 126.

ἡμερ. τεσσέρ. ἀναπλόου. Ueber den unabhäng. Genet. ἡμερέων τεσσέρων s. z. c. 115.

ἀναπλόου hängt von ἡμερέων ab. „Während 4 Tage Weges stromaufwärts (ἀνά)". Vgl. c. 5 μέχρι τριῶν ἡμερέων πλόου. Wie viel Stadien auf eine Tagefahrt gehen, s. unten zu 11.

5. Αἴγυπτος ist sowohl mit στεινὴ ἐστι als mit ἐοῦσα zu verbinden.

Αἴγυπτος ἐοῦσα „so weit es eben Aegypten ist" nicht etwa Libyen nach der einen (Westen) oder Arabien nach der andern Seite (Osten) hin jenseits der das Niltal von beiden Seiten einschliessenden Gebirge.

τὸ μεταξὺ — τῶν — οὐρέων — τῶν εἰρημένων, ebenso Cap. 10. Vgl. Anf. c. 8.

8. τὸ — ἐνθεῦτεν „von da an" mit bestimmter Bedeutung des Artikels; ebenso I 75. 80. Vgl. τὸ νῦν, τὸ ἀπὸ τούτου.

εὐρέα wenigstens breiter als während der 4 Tagefahrten stromaufwärts; denn eng könnte das ägyptische Niltal auch noch weiter hinauf genannt werden.

9. 11. ἀνάπλοος ἐννέα ἡμ. = 4860 Stad., also täglich 540 Stad. (stromaufwärts; vgl. II 96), s. IV 86 νηῦς ἐπίπαν μάλιστά κη κατανύει ἐν μακρημερίῃ ὀργυιὰς ἑπτακισμυρίας (700 Stadien), νυκτὸς δὲ ἑξακισμυρίας (600 Stad.). S. z. c. 5 (ἡμέρης δρόμον).

13. Hinter Αἰγύπτου erg. εἰσί.

τὸ μὲν παρὰ θάλασσαν. Anticipation.

14. πρότερον c. 6. näml. ἑξήκοντα σχοῖνοι = 3600 Stad.

ἐς μεσόγαιαν μέχρι Θηβέων ἐστί, σημανέω· στάδιοι γάρ εἰσι εἴκοσι καὶ ἑκατὸν καὶ ἑξακισχίλιοι. τὸ δὲ ἀπὸ Θηβέων ἐς Ἐλεφαντίνην καλεομένην πόλιν στάδιοι χίλιοι καὶ ὀκτακόσιοι εἰσι.

Ταύτης ὦν τῆς χώρης τῆς εἰρημένης ἡ πολλή, κατάπερ οἱ ἱρέες ἔλεγον, ἐδόκεε καὶ αὐτῷ μοι εἶναι ἐπίκτητος Αἰγυπτίοισι. τῶν γὰρ οὐρέων τῶν εἰρημένων τῶν ὑπὲρ Μέμφιν πόλιν κειμένων τὸ μεταξὺ ἐφαίνετό μοι εἶναί κοτε κόλπος θαλάσσης, ὥσπερ γε τὰ περὶ Ἴλιον καὶ Τευθρανίην καὶ Ἔφεσόν τε καὶ Μαιάνδρου πεδίον, ὡς γε εἶναι σμικρὰ ταῦτα μεγάλοισι συμβαλεῖν. τῶν γὰρ ταῦτα τὰ χωρία προσχωσάντων ποταμῶν ἑνὶ τῶν στομάτων τοῦ Νείλου, ἑόντος πενταστόμου, οὐδεὶς αὐτῶν

1. *Θηβέων.* Theben war seit dem Sturze der Herschaft der Hyksos (um 1660) Hauptsitz der ägyptischen Könige in den glänzendsten Zeiten des Reichs. Ueber die Totenstadt von Theben und die Ruinen von Karnak u. Luxor s. z. c. 15 S. 17, 5.

στάδιοι γάρ εἰσι, 6120 Stad. Diese Entfernung vom Meere bis nach Theben gilt wahrscheinlich von dem directen Wege den sebennytischen Hauptarm hinauf (also nicht über Heliopolis), da der Weg vom Meere bis Theben über Heliopolis 6360 Stad. ausmachte; denn die Entfernung vom Meere bis Heliopolis betrug nach Herodots eigner Angabe (c. 7) 1500 Stad., von Heliopolis bis Theben (vgl. den Anfang dies. Cap.) 4860, macht in Summa 6360 Stad.

2. *Ἐλεφ.* So weit war Her. selbst gekommen. S. Einleitung §. 3.

10. 4. *ταύτης ὦν τῆς χώρης τ. ε. ἡ πολλή.* Vgl. I 68 *ἤδη δέ σφι καὶ ἡ πολλὴ τῆς Πελοποννήσου ἦν κατεστραμμένη.* Ebenso folg. S. 5 (*τὰς ἡμισέας*). Wie weicht die griechische Sprache von der unserigen ab?

6. *ὑπὲρ Μέμφιν.* *ὑπέρ* mit Accusativ ist bei den Attikern selten; anders c. 12 *ὑπὲρ Μέμφιος.* Xen. Anab. I 1, 9 *τοῖς Θρᾳξὶ τοῖς ὑπὲρ Ἑλλησποντον οἰκοῦσι.*

7. *τὸ μεταξύ* c. genet. s. vor. S. 5.

εἶναί κοτε κόλπος. Wie Her. und mit ihm die Naturbeobachter unter den Alten meinten, dass das Niltal einst eine Meeresbucht gewesen (c. 11), wie der arabische Meerbusen noch heute, so hält Her. auch die Ebenen von Ilium, Teuthranien, Ephesus für ein Geschenk (s. c. 5) des Simois (Scamander), Caicus, Cayster, Maeander. Nearch bei Strabo p. 691 *τὴν ἐπιφορουμένην τοῖς πεδίοις χοῦν αὔξειν αὐτά, μᾶλλον δὲ γεννᾶν, ἐκ τῶν ὀρῶν καταφερομένην, ὅση εὔγεως καὶ μαλακή· καταφέρειν δὲ τοὺς ποταμούς, ὥστε τούτων ὡς ἂν γεννήματα ὑπάρχειν τὰ πεδία. καὶ εὖ λέγεσθαι ὅτι τούτων ἐστὶ τὰ πεδία. τοῦτο δὲ ταὐτόν ἐστι τῷ ὑπὸ τοῦ Ἡροδότου λεχθέντι ἐπὶ τοῦ Νείλου καὶ τῆς ἐπ' αὐτῷ γῆς, ὅτι ἐκείνου δῶρόν ἐστι.*

9. *ὡς γε εἶναι* ut i. e. quantum licet magnis componere parva; ebenso IV 99 *λέγω δὲ ὡς εἶναι ταῦτα σμικρὰ μεγάλοισι συμβαλεῖν. εἶναι* = *ἐξεῖναι.*

11. *πενταστόμου.* Eustath. ad Dionys. Perieget. c. 226: *δηλαδὴ κατὰ τὰ φυσικὰ στόματα, ὡς δύο τινῶν ὀρυκτῶν ὄντων* (bolbinitische und bukolische). Ueber die Mündungen des Nils s. c. 15. Mit Berücksichtigung dieser beiden hiess der Nil meist *ἑπτάστομος.*

οὐδεὶς αὐτῶν. Weil der zu *οὐδείς* gehörige Genet. *τῶν ταῦτα τ. χ. προσχ. ποταμῶν* durch mehrere Worte von *οὐδείς* getrennt ist, so ist der Deutlichkeit wegen *αὐτῶν* pleonastisch hinzugefügt; ebenso III 15 *τιμᾶν ἐώθασι Πέρσαι τῶν βασιλέων τοὺς παῖδας, τῶν ἂν καί σφεων ἀποστέωσι, ὅμως τοῖσί γε παισὶ αὐτῶν ἀποδιδοῦσι τὴν ἀρχήν.*

πλήθεος πέρι ἄξιος συμβληθῆναι ἐστί. εἰσὶ δὲ καὶ ἄλλοι ποταμοὶ οὐ κατὰ τὸν Νεῖλον ἐόντες μεγάθεα, οἵτινες ἔργα ἀποδεξάμενοι μεγάλα εἰσί· τῶν ἐγὼ φράσαι ἔχω οὐνόματα καὶ ἄλλων καὶ οὐκ ἥκιστα Ἀχελῴου, ὃς ῥέων δι' Ἀκαρνανίης καὶ ἐξιεὶς ἐς Θάλασσαν τῶν Ἐχινάδων νήσων τὰς ἡμισέας ἤδη ἤπειρον πεποίηκε.

Ἔστι δὲ τῆς Ἀραβίης χώρης, Αἰγύπτου δὲ οὐ πρόσω, κόλ- 11
πος θαλάσσης ἐσέχων ἐκ τῆς Ἐρυθρῆς καλεομένης θαλάσσης, μακρὸς οὕτω δή τι καὶ στεινός, ὡς ἔρχομαι φράσων· μῆκος μὲν πλόου ἀρξαμένῳ ἐκ μυχοῦ διεκπλῶσαι ἐς τὴν εὐρέαν θάλασσαν ἡμέραι ἀναισιμοῦνται τεσσεράκοντα εἰρεσίῃ χρεομένῳ, εὖρος δέ, τῇ εὐρύτατός ἐστι ὁ κόλπος, ἡμισυ ἡμέρης πλόου. ῥηχίη δ' ἐν αὐτῷ καὶ ἄμπωτις ἀνὰ πᾶσαν ἡμέρην γίνεται. ἕτερον τοιοῦτον κόλπον καὶ τὴν Αἴγυπτον δοκέω γενέσθαι κου, τὸν μέν, ἐκ τῆς βορηίης θαλάσσης [κόλπον] ἐσέχοντα ἐπὶ Αἰθιοπίης, τὸν δὲ Ἀράβιον [τὸν ἔρχομαι λέξων] ἐκ τῆς νοτίης φέροντα ἐπὶ Συρίης, σχεδὸν μὲν ἀλλήλοισι συντετραίνοντας τοὺς μυχούς, ὀλί-

1. ἄξιος συμβληθῆναι. Inf. pass. auch III 125. Infin. act. IV 42 εὕρεος δὲ πέρι οὐδὲ συμβαλεῖν ἀξίη φαίνεταί μοι εἶναι.

2. κατὰ τὸν Νεῖλον, vgl. z. I 98 τεῖχος κατὰ τὸν Ἀθηνέων κύκλον μάλιστά κῃ τὸ μέγαθος.

μεγάθεα. Dieser Plural findet sich öfter bei Her. anstatt des bei den Attikern gebräuchlichen Singul. (I 202). Der Singul. z. B. I 98. 203.

4. οὐκ ἥκιστα i. e. ἀλλὰ μάλιστα. S. z. c. 43.

5. νήσων. Diese Inseln, welche unmittelbar vor der Mündung des Achelous lagen, sind in der Tat gegenwärtig durch die Anschwemmungen des Flusses mit dem Festlande verbunden; dass das so kommen würde, vermutete Thucyd. II 102 κεῖνται δὲ καὶ τῶν νήσων τῶν Ἐχινάδων αἱ πολλαὶ καταντικρὺ Οἰνιαδῶν, τοῦ Ἀχελῴου τῶν ἐκβολῶν οὐδὲν ἀνέχουσαι, ὥστε μέγας ὢν ὁ ποταμὸς προσχοῖ ἀεὶ καὶ εἰσὶ τῶν νήσων αἳ ἠπείρωνται, ἐλπὶς δὲ καὶ πάσας οὐκ ἐν πολλῷ τινι ἂν χρόνῳ τοῦτο παθεῖν.

11. 6. κόλπ. Θαλ. Der arabische Meerbusen.

7. Ἐρυθρῆς καλ. Θαλ. hier das Südmeer (indischer Ocean) wie c. 102. Anders c. 8.

8. οὕτω δή τι in Verbindung mit einem Adjectiv auch c. 70 und I 185 ποταμὸν οὕτω δή τι ἐποίησε σκολιόν. Auch I 190.

ὡς ἔρχομαι φράσων s. unt. τὸν ἔρχομαι λέξων, c. 35 ἔρχομαι μηκυνέων, IV, 99 ἔρχομαι σημανέων.

μῆκος Accus. des Bezugs.: „an Länge" vgl. c. 6, 7.

9. Ueber die Dative ἀρξαμένῳ und χρεομένῳ s. z. c. 7.

μυχοῦ. μυχός recessus, die tiefste, die Landenge von Suez berührende Bucht.

10. εἰρεσίῃ χρεομένῳ. Vgl. mit unserer Stelle I 203.

11. ἡμισυ ἡμέρης πλόου. ἡμέρης ist von πλόου abhängig. Vgl. I 203, wo πλόον, von ἡμέρης getrennt, voran steht, ebenso c. 5 μέχρι τριῶν ἡμερέων πλόου. Die halbe Tagefahrt (von ungefähr 350 Stadien, s. z. c. 9) kann sich nur auf den ungleich schmäleren heroopolitischen Busen beziehen.

12. ἕτερ. τοιοῦτ. wie c. 5.

14. ἡ βορηίη Θάλ. das mittelländ. Meer, ἡ νοτίη Θάλ. das indische (erythräische) Meer. S. z. I 1.

16. συντετραίνοντας τοὺς μυχούς. Die Plurale der Participien συντετραίν. wie παραλλάσσ. beziehen sich auf die durch τὸν μὲν —

γον δέ τι παραλλάσσοντας τῆς χώρης. εἰ ὦν [δὴ] ἐθελήσει ἐκτρέψαι τὸ ῥέεθρον ὁ Νεῖλος ἐς τοῦτον τὸν Ἀράβιον κόλπον, τί μιν κωλύει ῥέοντος τούτου ἐκχωσθῆναι ἐντὸς γε δισμυρίων ἐτέων; ἐγὼ μὲν γὰρ ἔλπομαί γε καὶ μυρίων ἐντὸς χωσθῆναι ἄν. κοὐ γε δὴ ἐν τῷ προαναισιμωμένῳ χρόνῳ πρότερον ἢ ἐμὲ γενέσθαι οὐκ ἂν χωσθείη κόλπος καὶ πολλῷ μέζων ἔτι τούτου ὑπὸ τοσούτου τε ποταμοῦ καὶ οὕτω ἐργατικοῦ;

12 Τὰ περὶ Αἴγυπτον ὦν καὶ τοῖσι λέγουσι αὐτὰ πείθομαι, καὶ αὐτὸς οὕτω κάρτα δοκέω εἶναι, ἰδών τε τὴν Αἴγυπτον προκειμένην τῆς ἐχομένης γῆς, κογχύλιά τε φαινόμενα ἐπὶ τοῖσι οὔρεσι καὶ ἅλμην ἐπανθέουσαν, ὥστε καὶ τὰς πυραμίδας δηλέεσθαι, καὶ ψάμμον μοῦνον Αἰγύπτου οὖρος τοῦτο τὸ ὑπὲρ

τὸν δέ ausgedrückte Zweizahl (κόλπους).

μυχούς ist Object zu συντετραίνοντας.

συντετραίνειν (att. συντιτρᾶν) „perforando jungere". Duo maris sinus ex adverso sibi occurrentes (ἐκ τῆς βορηίης καὶ ἐκ τῆς νοτίης θαλ.) propemodum sibi invicem perforarent intimos suos recessus atque adeo jungerent, nisi parvo spatio interposito (ὀλίγου τι τῆς χώρης) inter se distarent (παραλλάσσοντας ἀλλήλων).

1. εἰ — ἐθελήσει = μέλλει s. z. c. 14 (ἐθέλοι). Wie hier I 32. 129.

4. ἐγὼ μέν. Mit verschwiegenem Gegensatz, denn es folgt kein entsprechendes δέ. Vgl. c. 73 ἐμοὶ μὲν οὐ πιστὰ λέγοντες.

5. Verb. κοὐ γε δὴ — οὐκ ἂν χωσθείη κόλπος.

πρότερον ἤ mit Infin. verbunden wie πρὶν ἤ.

6. καὶ πολλῷ μέζ. Beachte die Bedeutung von καί in dieser und ähnlichen Wendungen (καὶ πάνυ, καὶ μάλα, καὶ τὸ κάρτα). Namentlich verbindet Her. oft καί mit κάρτα (= ganz besonders). So c. 69.

7. ἐργατικοῦ. Her. nennt den Nil ἐργατικός, weil derselbe durch seine Ueberschwemmungen und den Schlamm und Sand, den er mit sich führt, das Delta geschaffen (δῶρον τοῦ Νείλου).

12. 9. ἰδών τε. Beachte die Stellung von τε. Hyperbaton. Vgl. c. 18. I 74. 153. 154.

Von ἰδών abhängig sind die Objecte τὴν Αἴγυπτον προκ., κογχύλιά τε, ἅλμην ἐπανθέουσαν, μοῦνον Αἰγύπτου οὖρος τοῦτο ψάμμον ἔχον, τὴν Αἴγυπτον προσικέλην, ἀλλὰ μελάγγαιον κτλ.

προκειμένην τῆς ἐχομ. weiter als das angrenzende (= τῆς ἐχομένης) Land (Libyen u. Arabien) ins Meer hineinliegend.

10. ἐχομένης. Vgl. I 134 Μῆδοι ἄρχουσι τῶν ἄγχιστα οἰκεόντων σφίσι, οὗτοι δὲ καὶ τῶν ὁμούρων, οἱ δὲ μάλα τῶν ἐχομένων (= τῶν ὁμούρων). Ebenso II 29.

κογχύλια. So noch heute. Plut. de Isid. et Osirid. c. 40 p. 367 Θάλασσα γὰρ ἦν ἡ Αἴγυπτος· διὸ πολλὰ μὲν ἐν τοῖς μετάλλοις καὶ τοῖς ὄρεσιν εὑρίσκεται μέχρι νῦν κογχύλια ἔχειν· πᾶσαι δὲ πηγαὶ καὶ φρέατα πάντα, πολλῶν ὑπαρχόντων, ἅλμυρον ὕδωρ καὶ πικρὸν ἔχουσι.

11. ἅλμην ἐπανθέουσαν, Salzteilchen, die am Morgen aus dem Boden gleich wie Blüten aufspriessen als „Verdunstungen des krystallinische Salzformen absetzenden Meerwassers".

ὥστε καί Subject ist ἅλμην. Ist auch von neueren Reisenden beobachtet.

12. Αἰγύπτου — οὖρος also nicht das östlich von Memphis liegende Gebirge (τῆς Ἀραβίης οὖρος). Vgl. c. 8 τὸ δὲ πρὸς Λιβύης οὖρος — ψάμμῳ κατειλυμένον.

τοῦτο — ὑπὲρ Μέμφιος s. z. c. 10.

Μέμφιος ἔχον, πρὸς δὲ τῇ χώρῃ οὔτε τῇ Ἀραβίῃ προσούρῳ ἐούσῃ τὴν Αἴγυπτον προσικέλην οὔτε τῇ Λιβύῃ, οὐ μὲν οὐδὲ τῇ Συρίῃ (τῆς γὰρ Ἀραβίης τὰ παρὰ θάλασσαν Σύριοι νέμονται), ἀλλὰ μελάγγαιόν τε καὶ κατερρηγμένην ὥστε ἐοῦσαν ἰλύν τε καὶ πρόχυσιν ἐξ Αἰθιοπίης κατενηνειγμένην ὑπὸ τοῦ ποταμοῦ. τὴν δὲ Λιβύην ἴδμεν ἐρυθροτέρην τε γῆν καὶ ὑποψαμμοτέρην, τὴν δὲ Ἀραβίην τε καὶ Συρίην ἀργιλωδεστέρην τε καὶ ὑπόπετρον ἐοῦσαν. Ἔλεγον δὲ καὶ τόδε μοι μέγα τεκμήριον 13
περὶ τῆς χώρης ταύτης οἱ ἱρέες, ὡς ἐπὶ Μοίριος βασιλέος, ὅκως ἔλθοι ὁ ποταμὸς ἐπὶ ὀκτὼ πήχεας τὸ ἐλάχιστον, ἄρδεσκε Αἴγυπτον τὴν ἔνερθε Μέμφιος. καὶ Μοίρι οὔκω ἦν ἔτεα εἰνακόσια τετελευτηκότι, ὅτε τῶν ἱρέων ταῦτα ἐγὼ ἤκουον. νῦν δέ, ἢν μὴ ἐπ' ἑκκαίδεκα ἢ πεντεκαίδεκα πήχεας ἀναβῇ τὸ ἐλάχι-

1. *πρὸς δέ* adverb.; wie I 51. 115.

2. *προσικέλην* s. Dial. s. v.

οὐ μέν (att. *μήν*) vgl. *ἀλλὰ μέν*, *ἦ μέν*. S. Dialect s. v. *μέν*.

3. *τῆς γὰρ Ἀραβίης τὰ παρὰ θάλ.* Die Gegend zwischen dem serbonitischen See und der Stadt Jenysos. S. z. c. 6.

4. *μελάγγαιον*, daher nannten die Einwohner ihr Land chemi (das biblische Ham), die schwarze Erde im Gegensatz zu der blendend hellen libyschen Wüste. Plut. de Isid. et Osirid. c. 33 *τὴν Αἴγυπτον, ἐν τοῖς μάλιστα μελάγγαιον οὖσαν, ὥσπερ τὸ μέλαν τοῦ ὀφθαλμοῦ χημίαν καλοῦσιν καὶ καρδίᾳ παρεικάζουσι.*

κατερρηγμένην rimis confractam, hiantem, in Folge der ungleichmässigen Absetzung von Sand und Schlamm.

ὥστε = *ἅτε* = *οἷα* (c. 28). Alle drei bezeichnen den objectiven in der Sache liegenden Grund, anders *ὡς*. S. z. c. 64.

5. *πρόχυσιν* s. z. c. 5 (*δῶρον τοῦ ποταμοῦ*).

6. *ἴδμεν* Dial. § 6 IV.

ὑποψαμμοτέρην mit sandigem Boden (*ὑπό* = unterwärts); vgl. *ὑπόπετρον* unten 8.

13. 8. *τεκμήριον*, dafür häufiger bei Her. *μαρτύριον* wie c. 22.

9. *ἐπὶ Μοίριος βασ. ἐπί* in temporaler Bedeutung s. z. I 5. Der der 12ten Dynastie angehörige König Möris od. Amenehma III lebte nach ägyptischer Ueberlieferung um 2200 v. Chr., während Her. ihn um 1400 ansetzt. Er leitet den Beinamen Möris von seinem berühmtesten Werke, dem Phiom en mere d. i. See der Ueberschwemmung, ab. Ueber den Mörissee vgl. c. 149.

ὅκως c. opt. öfter bei Her. = *ὅτε, ὁκότε* in der Bedeutung einer unbestimmten Frequenz. So I 196; in gleicher Bedeutung findet sich *ὡς* I 17. 162.

10. *ἐπὶ ὀκτὼ πήχεας*. *πῆχυς* = $1^1/_2$ Fuss.

ἄρδεσκε. Ueber die iterative Bedeutung der mit *σκον* gebildeten Imperf. s. z. I 36.

11. *ἦν — τετελευτηκότι*. Bei Zeitangaben finden sich öfter *εἶναι* und *γίγνεσθαι* mit dem Dativ des Particips verbunden. Vgl. I 184 *ἐπειδὴ τεσσερεσκαιδεκάτῃ ἐγένετο ἡμέρῃ πολιορκεομένῳ Κροίσῳ*. Ebenso I 113. II 2.

12. *νῦν δέ, ἢν μὴ ἐπ' ἑκκαίδεκα*. Danach hatte sich also das Niltal in 900 Jahren um 7 Ellen = $10^1/_2$ Fuss gehoben, was kaum glaublich, auch mit neueren Beobachtungen der Franzosen und Engländer im Widerspruch steht. Nach ihren Untersuchungen hebt sich der Boden in 100 Jahren gegen $\frac{1}{4}$ Zoll, mithin

στον ὁ ποταμός, οὐκ ὑπερβαίνει ἐς τὴν χώρην. δοκέουσί τέ μοι Αἰγυπτίων οἱ ἔνερθε τῆς λίμνης τῆς Μοίριος οἰκέοντες τά τε ἄλλα χωρία καὶ τὸ καλεόμενον Δέλτα, ἢν οὕτω ἡ χώρη αὕτη κατὰ λόγον ἐπιδιδῷ ἐς ὕψος καὶ τὸ ὁμοῖον ἀποδιδῷ ἐς αὔξησιν, μὴ κατακλύζοντος αὐτὴν τοῦ Νείλου πείσεσθαι τὸν πάντα χρόνον 5
τὸν ἐπίλοιπον Αἰγύπτιοι, τό κοτε αὐτοὶ Ἕλληνας ἔφασαν πείσεσθαι. πυθόμενοι γάρ, ὡς ὕεται πᾶσα ἡ χώρη τῶν Ἑλλήνων, ἀλλ' οὐ ποταμοῖσι ἄρδεται κατάπερ ἡ σφετέρη, ἔφασαν Ἕλληνας ψευσθέντας κοτὲ ἐλπίδος μεγάλης κακῶς πεινήσειν. τὸ δὲ 10
ἔπος τοῦτο ἐθέλει λέγειν, ὡς εἰ μὴ ἐθελήσει σφι ὕειν ὁ θεός,
ἀλλ' αὐχμῷ διαχρᾶσθαι, λιμῷ οἱ Ἕλληνες αἱρεθήσονται· οὐ
γὰρ δή σφί ἐστι ὕδατος οὐδεμία ἄλλη ἀποστροφή, ὅτι μὴ ἐκ
14 *τοῦ Διὸς μοῦνον. Καὶ ταῦτα μὲν ἐς Ἕλληνας ἔχοντα*

in einem Jahrtausend noch nicht 4 Fuss, also nicht, wie es aus Herodots Angaben folgt, in 100 Jahren 14 Zoll. Vielleicht erklärt sich diese Differenz aus der unrichtigen Ansetzung des Möris, der nicht (s. oben) 900 J. sondern 1800 J. vor Herodot lebte. Allein wenn sich der Boden in 1800 Jahren um 7 Ellen gehoben hätte und demnach die Erhöhung des Bodens in 100 Jahren 7 Zoll betrüge, so wäre dies noch immer zu viel. Die höchsten Wasserstände des Nils waren von den ägyptischen Königen, wie wir dies namentlich von Möris wissen, genau beobachtet und an den Uferfelsen verzeichnet. Auch noch heute ist der höchste Wasserstand des Nil etwa 20 Fuss über der gewöhnlichen Höhe. Her. hat nicht berücksichtigt, dass mit dem Ufer auch das Bette des Flusses wächst, und deshalb wird der Strom auch noch andere Weltalter hindurch seine Fluten über das Land ergiessen und es nähren und tränken wie ehedem.

3. *ἢν — ἐπιδιδῷ — καὶ τ. ὁ. ἀποδιδῷ.* In diesen Worten ist in zwei Sätzen ausgedrückt, was im folgenden Cap. mit den Worten *ἐς ὕψος αὐξάνεσθαι* zusammengefasst ist.

4. *κατὰ λόγον* vgl. c. 14 *κατὰ λόγον τοῦ παροιχομένου χρόνου* d. h. alle 100 Jahr nach Herodots Angabe 14 Zoll.

τὸ ὁμοῖον die gleiche Menge von Schlamm und Sand.

6. *Αἰγύπτιοι* nimmt *Αἰγυπτίων οἱ* (2) wieder auf. Vgl. die ähnl. pleonastische Aufnahme von *αὐτῶν* c. 10.

κοτε. Womit zu verbinden?

7. *ἡ χώρη τῶν Ἑλλήνων.* Im Attischen würde bei dem nachgestellten Genetiv der Artikel wiederholt werden müssen (*ἡ τῶν Ἑλλ.*).

9. *ψευσθέντας — ἐλπίδος μεγάλης*: Die feste (*μεγάλη*) Zuversicht, dass sie stets zu leben haben würden.

10. *τὸ — ἐθέλει*, der Lateiner gebraucht sein sibi vult in gleicher Bedeutung. S. IV 131.

ὕειν ὁ θεός vgl. unten (12) *ὅτι μὴ ἐκ τοῦ Διὸς μοῦνον.*

11. *διαχρᾶσθαι* hier nicht töten, s. z. I 58. Es bezeichnet die anhaltende (*διά*) Dürre anders I 24.

12. *ὅτι μή* att. *πλὴν ἤ* nisi, so oft bei Herodot. Vgl. c. 50.

ἐκ τοῦ Διὸς μ., vom Zeus *ὑέτιος*, wie denn alle Himmelserscheinungen vom Zeus ausgehen (*ὑψιβρεμέτης, τερψικέραυνος, ἀστεροπήτης νεφεληγερέτα, κελαινέφης.*)

14. 13. In den Hdschr. ist die Stellung der Worte: *καὶ ταῦτα μὲν ἐς Ἕλληνας Αἰγυπτίοισι ὀρθῶς ἔχοντα εἴρηται.*

Αἰγυπτίοισι ὀρθῶς εἴρηται. φέρε δὲ νῦν καὶ αὐτοῖσι Αἰγυπτίοισι ὡς ἔχει φράσω. εἰ σφι ἐθέλοι ὡς καὶ πρότερον εἶπον. ἡ χώρη ἡ ἔνερθε Μέμφιος (αὕτη γάρ ἐστι ἡ αὐξανομένη) κατὰ λόγον τοῦ παροιχομένου χρόνου ἐς ὕψος αὐξάνεσθαι, ἄλλο τι ἢ οἱ ταύτῃ οἰκέοντες Αἰγυπτίων πεινήσουσι, οἳ μήτε γε ὕσεταί σφι ἡ χώρη μήτε ὁ ποταμὸς οἷός τ' ἔσται ἐς τὰς ἀρούρας ὑπερβαίνειν; ἦ γὰρ δὴ νῦν γε οὗτοι ἀπονητότατα καρπὸν κομίζονται ἐκ γῆς τῶν τε ἄλλων ἀνθρώπων ἁπάντων καὶ τῶν λοιπῶν Αἰγυπτίων, οἳ οὔτε ἀρότρῳ ἀναρρηγνύντες αὔλακας ἔχουσι πόνους οὔτε σκάλλοντες οὔτε ἄλλο ἐργαζόμενοι οὐδὲν τῶν ὅλλοι ἄνθρωποι περὶ λήιον πονέουσι, ἀλλ' ἐπεάν σφι ὁ ποταμὸς αὐτόματος ἐπελθὼν ἄρσῃ τὰς ἀρούρας, ἄρσας δὲ ἀπολίπῃ ὀπίσω, τότε σπείρας ἕκαστος τὴν ἑωυτοῦ ἄρουραν ἐσβάλλει ἐς αὐτὴν ὗς, ἐπεὰν δὲ καταπατήσῃ τῇσι ὑσὶ τὸ σπέρμα, ἄμητον τὸ ἀπὸ τούτου μένει, ἀποδινήσας δὲ τῇσι ὑσὶ τὸν σῖτον οὕτω κομίζεται.

1. *φέρε — φράσω.* Während die Attiker den Cohortativus in affirmativen Sätzen fast immer nur in der ersten Person Pluralis anwenden (I 97), findet sich bei Her. öfter auch die erste des Singular mit Vortritt von *ἄγε, φέρε, ἰδέ*. Vgl. I 11 *φέρε ἀκούσω*, und unt. c. 105.

2. *ἐθέλοι. ἐθέλειν* von leblosen Dingen gebraucht heisst: sollen, können, pflegen, mögen. Vgl. I 32. II 11. 99 u. öfter.

4. *ἐς ὕψος αὐξάνεσθαι* s. z. c. 13 vor. S. 3.

ἄλλο τι ἤ (erg. *γίγνεται*) wird dem Griechen zu nichts anderem als zu einer einfachen Fragepartikel mit bejahender Antwort (nonne). Dieselbe elliptische Formel I 109 *ἄλλο τι ἢ λείπεται ἐμοὶ κινδύνων ὁ μέγιστος*.

5. *ὕσεται* passivisch. Vgl. *ἀπαιρήσεσθαι* V 35. *πολιορκησόμενοι* V 34. *ἐλασσώσεσθαι* VI 11. *ἐξανδραποδιεῦνται* VI 9. *περιέψεσθαι* II 113, *μετήσεσθαι* V 35.

7. *ἦ γὰρ δή* Die Aegypter betrieben namentlich den Ackerbau mit grosser Sorgfalt, der in ihrem gesegneten Lande mit weniger Mühe und Beschwerde verbunden war als an anderen Orten (*ἀπονητότατα*).

12. *ἄρσῃ —, ἄρσας δέ*. Man beachte die Satzverbindung. Die Wiederholung desselben Verbums und in derselben Form tritt bei Herodot ein 1) wenn ein zweites Object nachdrücklich hinzugefügt werden soll, wie I 76 *εἶλε μὲν τῶν Πτερίων τὴν πόλιν, εἶλε δὲ τὰς περιοικίδας αὐτῆς πάσας*, 2) um eine Nebenbestimmung hervorhebend beizufügen wie III 1 *αἴτεε Καμβύσης Ἄμασιν θυγατέρα, αἴτεε δὲ ἐς συμβουλίης ἀνδρὸς Αἰγυπτίου*. Davon zu unterscheiden ist 3) der Fall, wenn durch das Particip desselben Verbs, welches Praedicat war, eine Erklärung hinzugefügt wird. Dieser dritte Fall kommt am häufigsten vor. Wie hier c. 32. 100. III 41. IV 11. VI 108. 118.

14. *καταπατήσῃ*. In anderen Gegenden Aegyptens, wo der Boden weniger weich und schlammig als im unteren Nildelta war, geschah das Festtreten der Saat und das Ausdreschen des Korns durch Ochsen, wie uns die Abbildungen auf den Grabdenkmalen lehren. Auch an unserer Stelle hat man *βοῦς βουσί*, für *ὗς ὑσί* herstellen wollen, was wenig Wahrscheinlichkeit für sich hat.

15. *τὸ ἀπὸ τούτου* adverbial zu fassen. S. folg. S. z. 5.

15 *Εἰ ὧν βουλόμεθα γνώμῃσι τῇσι Ἰώνων χρᾶσθαι τὰ περὶ Αἴγυπτον, οἵ φασι τὸ Δέλτα μοῦνον εἶναι Αἴγυπτον, ἀπὸ Περσέος καλεομένης σκοπιῆς λέγοντες τὸ παρὰ θάλασσαν εἶναι αὐτῆς μέχρι ταριχηιέων τῶν Πηλουσιακέων, τῇ δὴ τεσσεράκοντά εἰσι σχοῖνοι, τὸ δὲ ἀπὸ θαλάσσης λεγόντων ἐς μεσόγαιαν τείνειν αὐτὴν μέχρι Κερκασώρου πόλιος, κατ' ἣν σχίζεται ὁ Νεῖλος ἔς τε Πηλούσιον ῥέων καὶ ἐς Κάνωβον, τὰ δὲ ἄλλα λεγόντων τῆς Αἰγύπτου τὰ μὲν Λιβύης, τὰ δὲ Ἀραβίης εἶναι, ἀποδεικνύοιμεν ἂν τούτῳ τῷ λόγῳ χρεόμενοι Αἰγυπτίοισι οὐκ ἐοῦσαν πρότερον χώρην. ἤδη γάρ σφι τό γε Δέλτα, ὡς αὐτοὶ λέγουσι Αἰγύπτιοι καὶ ἐμοὶ δοκέει, ἐστὶ κατάρρυτόν τε καὶ νεωστὶ ὡς λόγῳ εἰπεῖν ἀναπεφηνός. εἰ τοίνυν σφι χώρη γε μηδεμία ὑπῆρχε, τί περιεργάζοντο δοκέοντες πρῶτοι ἀνθρώπων γεγονέναι; οὐδὲ ἔδεε σφέας ἐς διάπειραν τῶν παιδίων ἰέναι, τίνα*

15. 1. *Ἰώνων.* s. z. c. 3. Vielleicht ist Hecataeus gemeint.

τὰ περὶ Αἴγ. in Betreff der ägyptischen Verhältnisse. Ueber den Accus., der eine adverbiale Beziehung enthält s. z. c. 95. Vgl. I 132.

2. *Περσέος — σκοπιῆς.* Hierher verlegte die Sage den Kampf des Perseus mit dem Meeresungeheuer und die Befreiung der Andromeda. Die sogenannte Warte des Perseus, wo ebenso wie bei den pelusischen Taricheen alte ionische Ansiedlungen waren, lag an der bolbinitischen Nilmündung; noch westlicher liegt die kanobische Mündung. Richtiger misst Her. c. 6.

3. *τὸ παρὰ θάλασσαν — αὐτῆς* vgl. c. 6 *τὸ παρὰ θάλασσαν Αἰγύπτου.*

4. *ταριχηιέων τῶν Πηλουσιακέων.* Aehnliche Anstalten zum Dörren der Fische waren auch bei Kanobus (II 113) und anderen Küstenstädten. Auch Fischfang war eine Hauptbeschäftigung der Aegypter, wie aus den Abbildungen hervorgeht, auf welchen die verschiedenen Arten des Fischfangs und ihrer Zubereitung dargestellt sind.

τεσσεράκοντα vgl. c. 6. 7.

5. *τὸ δὲ ἀπὸ θαλάσσης* steht dem *τὸ παρὰ θάλασσαν αὐτῆς* entgegen; doch ist das erstere adverbialisch zu fassen wie im vorhergeh. Cap. *τὸ ἀπὸ τούτου* u. c. 17 *τὸ δὲ ἀπὸ ταύτης τῆς πόλιος.* „τὸ ἀπό = in der Richtung von".

λεγόντων Wiederaufnahme von *λέγοντες* (3) mit veränderter Construction.

6. *Κερκασώρου.* Ueber die Lage der Stadt s. z. c. 97.

8. *ἀποδεικνύοιμεν ἄν* Apodosis zur Protasis *εἰ ὧν βουλόμεθα χρᾶσθαι*, die wegen der vielen Zwischensätze mit den Worten *τούτῳ τῷ λόγῳ χρεόμενοι* wiederholt wird. Sehr oft bringt Her. nach einem oder mehreren Zwischensätzen den Vordersatz mit denselben Worten oder einer ähnlichen kurzzusammenfassenden Wendung in Erinnerung. S. I 28. 29. 68. II 25. 100.

9. *οὐκ ἐοῦσαν* Partic. imperfecti; vgl. *εἶναι* fuisse c. 4. Ueber die Structur vgl. c. 16 *ἀποδείκνυμι οὐκ ἐπισταμένους λογίζεσθαι.* S. z. c. 44.

11. *κατάρρυτον* hier in ungewöhnlicher Bedeutung.

ὡς λόγῳ εἰπεῖν vgl. II 53. s. z. c. 4.

13. *τί περιεργάζοντο.* Vgl. III 46 *οἱ δέ σφι ὑπεκρίναντο τῷ θυλάκῳ περιεργάσθαι.*

πρῶτοι ἀνθρ. s. c. 2.

14. *τῶν παιδίων* eine nicht seltene Art der Anticipation.

τίνα γλῶσσαν — ἀπήσουσι I 57 *βάρβαρον γλῶσσαν ἱέντες.* Vgl. II 2.

γλῶσσαν πρώτην ἀπήσουσι. ἀλλ' οὔτε Αἰγυπτίους δοκέω ἅμα τῷ Δέλτα τῷ ὑπ' Ἰώνων καλεομένῳ γενέσθαι, αἰεί τε εἶναι ἐξ οὗ ἀνθρώπων γένος ἐγένετο, προϊούσης δὲ τῆς χώρης πολλοὺς μὲν τοὺς ὑπολειπομένους αὐτῶν γενέσθαι, πολλοὺς δὲ τοὺς ὑποκαταβαίνοντας. τὸ δ' ὦν πάλαι αἱ Θῆβαι Αἴγυπτος ἐκαλέετο, τῆς τὸ περίμετρον στάδιοί εἰσι εἴκοσι καὶ ἑκατὸν καὶ ἑξακισχίλιοι. Εἰ ὦν ἡμεῖς ὀρθῶς περὶ αὐτῶν γινώσκομεν, Ἴωνες 16
οὐκ εὖ φρονέουσι περὶ Αἰγύπτου· εἰ δὲ ὀρθή ἐστι ἡ τῶν Ἰώνων γνώμη, Ἕλληνάς τε καὶ αὐτοὺς Ἴωνας ἀποδείκνυμι οὐκ ἐπιστα-
μένους λογίζεσθαι, οἳ φασι τρία μόρια εἶναι γῆν πᾶσαν, Εὐρώ-
πην τε καὶ Ἀσίην καὶ Λιβύην. τέταρτον γάρ σφεας δεῖ προσ-
λογίζεσθαι Αἰγύπτου τὸ Δέλτα, εἰ μήτε γέ ἐστι τῆς Ἀσίης μήτε
τῆς Λιβύης· οὐ γὰρ δὴ ὁ Νεῖλός γέ ἐστι κατὰ τούτων τὸν
λόγον ὁ τὴν Ἀσίην οὐρίζων τῆς Λιβύης. τοῦ Δέλτα δὲ τούτου

1. *οὔτε—αἰεί τε*. *οὔτε* (=einerseits nicht) — *τε* (= andrerseits). Ebenso I 63. 99. 119. II 147.

4. Die mit *γενέσθαι* verbundenen Participien sind attributiv zu nehmen.

5. *ὑποκαταβαίνειν* „nach und nach" (*ὑπό*) hinabgehen.

τὸ δ' ὦν πάλαι vor der Entstehung des Nildeltas.

αἱ Θῆβαι nämlich die Landschaft Thebais, wie die folgenden Worte *τῆς τὸ περίμετρον κτλ.* zeigen. Auffallenderweise wird das ägyptische Theben

(Hom. Il. IX 383 ff.) *ὅθι πλεῖστα*
δόμοις ἐν κτήματα κεῖται
αἵθ' ἑκατόμπυλοί εἰσι, διηκόσιοι
δ' ἀν' ἑκάστην
ἄνερες ἐξοιχνεῦσι σὺν ἵπποισιν
καὶ ὀχέσφιν

von Herod. nur einige Male flüchtig berührt, ohne dass jener Palast- und Tempelgebäude, jener Felsengräber und Grottenwerke, jener Säulengänge und Sphinxalleen, deren Prachtruinen auch in ihren Trümmern die Bewunderung der Reisenden erregen, Erwähnung getan wird.

6. *εἰσί*, über den Numerus vgl. c. 6 S. 6, 6.

16. 9. *ἀποδείκνυμι οὐκ ἐπιστα-μένους*. Dieselbe Structur c. 15 vor. S. 9.

10. *τρία μόρια εἶναι γῆν πᾶσαν*. Das Prädicat steht in demselben Casus wie das Nomen, zu dem es gehört.

13. *κατὰ τούτων τὸν λόγον*. Für das *τοῦτον* der Hdschr. ist *τούτων* geschrieben. Gedanke: „Denn fürwahr dann ist der Nil, wie diese (die Ioner) doch annehmen (*κατὰ τούτων τὸν λόγον*, was als unabhängig eingeschoben zu betrachten), nicht das, was die Grenze zwischen Asien und Libyen bildet, vielmehr teilt er sich an der Spitze des genannten Delta, wovon die Folge ist (*ὥστε*), dass dies zwischen Asien und Libyen liegen (d. h. zu keinem von beiden gehören) würde." Der Nil kann nämlich nicht als Grenzfluss betrachtet werden, weil er ein Land umschliesst, von dem man doch nicht sagen kann, dass es zu Asien oder Libyen gehöre. Vgl. Sall. Jugurth. c. 17. Wir sehen aus dieser Stelle, dass Her. mit den meisten griechischen Geographen zwar 3 Weltteile (IV 42), aber nicht den Nil als Grenze zwischen Asien u. Africa annahm, sondern den ägyptischen Isthmus und den arabischen Meerbusen.

κατὰ τὸ ὀξὺ περιρρήγνυται ὁ Νεῖλος, ὥστε ἐν τῷ μεταξὺ Ἀσίη
τε καὶ Λιβύης γίνοιτ' ἄν.

17 Καὶ τὴν μὲν Ἰώνων γνώμην ἀπίεμεν, ἡμεῖς δὲ ὧδέ κ
περὶ τούτων λέγομεν, Αἴγυπτον μὲν πᾶσαν εἶναι ταύτην τὴ
ὑπ' Αἰγυπτίων οἰκεομένην κατάπερ Κιλικίην τὴν ὑπὸ Κιλι
κων καὶ Ἀσσυρίην τὴν ὑπὸ Ἀσσυρίων, οὔρισμα δὲ Ἀσίη κ
Λιβύη οἰδαμεν οὐδὲν ἐὸν ὀρθῷ λόγῳ εἰ μὴ τοὺς Αἰγυπτίων οὐ
ρους· εἰ δὲ τῷ ὑπ' Ἑλλήνων νενομισμένῳ χρησόμεθα, νομιεῖ
μεν Αἴγυπτον πᾶσαν ἀρξαμένην ἀπὸ Καταδούπων τε καὶ Ἐλε
φαντίνης πόλιος δίχα διαιρέεσθαι καὶ ἀμφοτέρων τῶν ἐπωνυ
μιέων ἔχεσθαι· τὰ μὲν γὰρ αὐτῆς εἶναι τῆς Λιβύης, τὰ δὲ τῆ
Ἀσίης. ὁ γὰρ δὴ Νεῖλος ἀρξάμενος ἐκ τῶν Καταδούπων ῥέ
μέσην Αἴγυπτον σχίζων ἐς θάλασσαν. μέχρι μέν νυν Κερκασω
ρου πόλιος ῥέει εἷς ἐὼν ὁ Νεῖλος, τὸ δὲ ἀπὸ ταύτης τῆς πόλιο
σχίζεται τριφασίας ὁδούς. καὶ ἡ μὲν πρὸς ἠῶ τράπεται, τ
καλέεται Πηλούσιον στόμα, ἡ δὲ ἑτέρη τῶν ὁδῶν πρὸς ἑσπέρη
ἔχει· τοῦτο δὲ Κανωβικὸν στόμα κέκληται. ἡ δὲ δὴ ἰθέα τῶ
ὁδῶν τῷ Νείλῳ ἐστὶ ἥδε· ἄνωθεν φερόμενος ἐς τὸ ὀξὺ το

2. *γίνοιτ' ἄν* Subject?

17. 7. *οἴδαμεν* s. Dialect. § 6 IV Anders oben c. 12.

εἰ μὴ τοὺς Αἰγυπτίων οὔρους s. c. 8 Anf.

8. *τὸ νενομισμένον* substantivisch.

νομιεῦμεν s. Dialect §. 6 III (Verba auf *έω*).

9. *Καταδούπων. Κατάδουπα* nennt Her. den letzten Katarrakt (jetzt von den Arabern Schellal genannt). Zwischen den beiden Inseln Philae und Elephantine stürzt sich der Nil über wild aufgetürmte Granitfelsen herab. Von da ab beginnt Aegypten.

Ἐλεφαντίνης. Die Elfenbeininsel der Alten (so nach seinen Elfenbeiniederlagen benannt), heutzutage El gab, die blühende, genannt od. Gezyret Assuan, d. i. Insel von Syene. Gegenüber lag das alte Syene, das heutige mohammedanische Assuan mit seinen Denkmälern und Erinnerungen.

10. *δίχα διαιρέεσθαι.* Vgl. I 189 *διαίρεε τὴν στρατιὴν δίχα.* Ueber die Construction der Verba d Teilens s. z. c. 4.

ἀμφοτέρων — ἔχεσθαι „a beiden Namen Teil haben".

12. *ἀρξάμενος ἐκ* ob. (9) *ἀπ* Hier in anderer Bedeutung als 33. „Von den Katadupen an gerec net".

13. *Κερκασώρου.* S. z. c. 97.

14. *τὸ δὲ ἀπὸ ταύτης* s. z. c. 1

15. *σχίζεται τριφ. ὁδούς* g bildet nach *σχίζεσθαι σχίσματα*, fig ra etymologica. Nach den Substa tiven gleichen Stamms fügte d Sprache fortschreitend dann auc sinnverwandte zu den Verbis.

τριφάσιος s. unten *διφάσι* att. *διπλάσιος, τριπλάσιος.*

τό nicht auf *ἡ μέν*, sondern a *Πηλ. στόμα* bezogen.

16. *καλέεται Πηλ. στόμα.* D Mündungen haben ihre Namen na den an den einzelnen Nilarmen g legenen Städten.

πρὸς ἑσπ. ἔχει. ἔχειν gleichbe deutend mit dem vorhergeh. *τρ πεσθαι. ἔχειν* intrans. wie *τείνε* (c. 6).

18. *ἐς τὸ ὀξύ* oben 1.

Δέλτα ἀπικνέεται, τὸ δὲ ἀπὸ τούτου σχίζων μέσον τὸ Δέλτα ἐς θάλασσαν ἐξίει, οὔτε ἐλαχίστην μοῖραν τοῦ ὕδατος παρεχόμενος ταύτῃ οὔτε ἥκιστα ὀνομαστήν, τὸ καλέεται Σεβεννυτικὸν στόμα. ἔστι δὲ καὶ ἕτερα διφάσια στόματα ἀπὸ τοῦ Σεβεννυτικοῦ ἀποσχισθέντα, φέροντα ἐς θάλασσαν, τοῖσι οὐνόματα κέεται τάδε, τῷ μὲν Σαϊτικὸν αὐτῶν, τῷ δὲ Μενδήσιον. τὸ δὲ Βολβίτινον στόμα καὶ τὸ Βουκολικὸν οὐκ ἰθαγενέα στομάτα ἐστι, ἀλλ' ὀρυκτά. Μαρτυρέει δέ μοι τῇ γνώμῃ, ὅτι τοσαύτη ἐστὶ Αἴγυπτος, ὅσην τινὰ ἐγὼ ἀποδείκνυμι τῷ λόγῳ, καὶ τὸ Ἄμμωνος χρηστήριον γενόμενον, τὸ ἐγὼ τῆς ἐμεωυτοῦ γνώμης ὕστερον περὶ Αἴγυπτον ἐπυθόμην. οἱ γὰρ δὴ ἐκ Μαρέης τε πόλιος καὶ Ἄπιος οἰκέοντες Αἰγύπτου τὰ πρόσουρα Λιβύῃ, αὐτοί τε δοκέοντες εἶναι Λίβυες καὶ οὐκ Αἰγύπτιοι, καὶ ἀχθόμενοι τῇ περὶ τὰ ἱρὰ θρησκηίῃ, βουλόμενοι θηλέων βοῶν μὴ ἔργεσθαι, ἔπεμψαν ἐς Ἄμμωνα φάμενοι οὐδὲν σφίσι τε καὶ Αἰγυπτίοισι κοινὸν εἶναι· οἰκέειν τε γὰρ ἔξω τοῦ Δέλτα καὶ οὐκ ὁμολογέειν

1. *τὸ δὲ ἀπὸ τούτου* s. z. *τὸ δὲ ἀπὸ Θαλάσσης* c. 15.

2. *οὔτε ἐλαχίστην, ἀλλὰ τὴν μεγίστην.* Vgl. c. 10 *οὐκ ἥκιστα.*

παρεχόμενος beachte das Med.

5. *τοῖσί οὐνόματα κέεται τ., τῷ μὲν Σαϊτικὸν κτλ.* In der Wendung *οὔνομά τινι κέεται* oder *ἐστὶ* steht der Name in gleichem Casus mit *οὔνομα.* S. c. 102 u. I 94 *τῷ μὲν οὔνομα εἶναι Τυρσηνόν.* Vgl. das lat. nomen mihi est.

7. *ἰθαγενής* nur hier „von selbst entstanden".

18. 9. *τὸ Ἄμμωνος* s. c. 42. Ammon, ursprünglich Localgott von Theben, nahm, als diese Stadt der Herschersitz des ganzen Reichs wurde, die erste Stelle im ägyptischen Religionswesen ein. Zunächst der Gott der Verborgenheit, wurde er durch seine Verschmelzung mit dem geistigen Urwesen Kneph Gott der Schöpfung. Sein Symbol war der Widder, weshalb er mit dem gehörnten Widderkopf abgebildet wird. Sein berühmtestes Heiligtum mit dem vielbesuchten Orakel lag auf jener reizenden Insel des libyschen Sandmeers, der Oase Siva.

10. *τῆς ἐμεωυτοῦ γν. ὕστερον = ὕστερον ἢ ἐγὼ ἔγνων.*

11. *περὶ Αἴγυπτον.* Der in dieser Bedeutung seltene Accus. steht auch I 158.

οἱ — ἐκ Μαρέης wie *τοὺς ἐκ τῆς Ἀσίης* I 4. *οἱ ἐκ τοῦ ἄστεος* I 62. Gewöhnlich erscheint *ἐκ* in dieser Verbindung mit einem Verbum der Bewegung. So auch hier (*ἔπεμψαν*).

Μαρέη, einst eine grosse, durch ihren Wein berühmte Stadt an dem nach ihr benannten mareotischen See, die ausserhalb des Delta lag. Athen. *πολλὴ δὲ ἡ περὶ τὴν γῆν ταύτην ἄμπελος.* Vergil. Georg. II 91

Sunt Thasiae vites, sunt et Mareotides albae.
Hor. lymphatum Mareotico.

12. Apis, wahrscheinlich die von Strabo als *κώμη Ἆπις* bezeichnete Stadt, die 5 Tagereisen vom Orakel des Jupiter Ammon entfernt war.

αὐτοί τε δοκέοντες — καὶ ἀχθόμενοι. Ueber das Hyperbaton vgl. c. 12.

16. *καὶ οὐκ ὁμολογ. αὐτοῖς* bezieht sich wol auf die Sprache; vgl. I 142, wo *κατὰ γλῶσσαν* hinzugefügt ist.

αὐτοῖσι, βούλεσθαί τε πάντων σφίσι ἐξεῖναι γεύεσθαι. ὁ δὲ θεὸς σφεας οὐκ ἔα ποιέειν ταῦτα, φὰς Αἴγυπτον εἶναι ταύτην, τὴν ὁ Νεῖλος ἐπιὼν ἄρδει, καὶ Αἰγυπτίους εἶναι τούτων. οἳ ἐνερθε Ἐλεφαντίνης πόλιος οἰκέοντες ἀπὸ τοῦ ποταμοῦ τοῦτον
19 πίνουσι. οὕτω σφι ταῦτα ἐχρήσθη. Ἐπέρχεται δὲ ὁ Νεῖλος, 5 ἐπεὰν πληθύῃ, οὐ μοῦνον τὸ Δέλτα, ἀλλὰ καὶ τοῦ Λιβυκοῦ τε λεγομένου χώρου εἶναι καὶ τοῦ Ἀραβίου ἐνιαχῇ καὶ ἐπὶ δύο ἡμερέων ἑκατέρωθι ὁδόν, καὶ πλέον ἔτι τούτου καὶ ἔλασσον. τοῦ ποταμοῦ δὲ φύσιος πέρι οὔτε τι τῶν ἱρέων οὔτε ἄλλου οὐδενὸς παραλαβεῖν ἐδυνάσθην. πρόθυμος δὲ ἔα τάδε παρ' αὐ- 10 τῶν πυθέσθαι, ὅ τι κατέρχεται μὲν ὁ Νεῖλος πληθύων ἀπὸ τροπέων τῶν θερινέων ἀρξάμενος ἐπὶ ἑκατὸν ἡμέρας, πελάσας δ' ἐς τὸν ἀριθμὸν τούτων τῶν ἡμερέων ὀπίσω ἀπέρχεται, ἀπολείπων τὸ ῥέεθρον, ὥστε βραχὺς τὸν χειμῶνα ἅπαντα διατελέει ἐὼν μέχρι οὗ αὖτις τροπέων τῶν θερινέων. τούτων ὦν περὶ 15 οὐδενὸς οὐδὲν οἷός τ' ἐγενόμην παραλαβεῖν παρὰ τῶν Αἰγυπτίων, ἱστορέων αὐτούς, ἤντινα δύναμιν ἔχει ὁ Νεῖλος τὰ ἔμπαλιν πεφυκέναι τῶν ἄλλων ποταμῶν. ταῦτά τε δὴ τὰ λελεγμένα

2. *οὐκ ἐᾶν* vetare.

4. *ἀπὸ τ. ποτ. τ. πίνουσι.* Anders I 188.

19. 6. Die Genetive *τοῦ Λιβυκοῦ — καὶ τοῦ Ἀραβίου* hängen von *ἐνιαχῇ* ab. Die Worte *λεγομένου χώρου εἶναι* gehören auch zu *Ἀραβίου.*

8. *καὶ πλέον ἔ. τ. καὶ ἔλασσον* d. h. im Durchschnitt auf einen Weg von 2 Tagereisen. Vgl. VII 184 *ποιήσας, ὅτι πλέον ἦν αὐτῶν ἢ ἔλασσον, ἀν' ὀγδώκοντα ἄνδρας ἐνεῖναι,* d. h. im Durchschnitt 80 Mann.

9. *περὶ — τοῦ ποταμοῦ — φύσιος,* c. 19—29.

ἱρέων — οὐδενός verb. mit *παραλαβεῖν,* das hier, wie *πυνθάνεσθαι,* mit einfachem Genetiv, unten 16 mit *παρά* construiert ist.

10. *ἔα* s. Dialect § 6 IV. Ein anderes *ἔα* c. 18.

11. *ὅ τι = διότι* wie c. 24.

Dem *κατέρχεται* entspricht im folgenden *ἀπέρχεται,* dem *πληθύων — ἀπολείπων τὸ ῥέεθρον.*

13. *ἀπολείπων τὸ ῥ.* transitiv zu fassen; so VII 43 *ὃς πρῶτος ποταμῶν ἐπέλιπε τὸ ῥέεθρον.*

15. *μέχρι οὗ* bei Her. ganz gleichbedeutend mit *μέχρι.* Wie hier mit folgendem Genet. I 181. Mit Ende Juni beginnend nimmt die Anschwellung so zu, dass um die Mitte des August der Fluss in Aegypten seine Ufer überschreitet und nun allmählich das ganze Tal bis zum Fuss der fernen Berge überflutet. Etwa um den 26. Septemb. (*ἐπὶ ἑκατὸν ἡμέρας*) hat er seine höchste Höhe erreicht. Was man sieht ist kein Fluss, kein See, sondern ein Meer, aus dem 100 kleine Inseln hervorblitzen, so dass sich Her. bei diesem Anblick in den heimatlichen Archipel versetzt glaubte (c. 97). Nach zwei Wochen sinkt der Strom rasch wieder; allein dieses Sinken, zuerst rasch, verzögert sich immer mehr und vom December an ist die Abnahme bis zum 20. Mai des folgenden Jahrs kaum noch bemerkbar, bis um die Zeit des Sommersolstitiums das Steigen von Neuem beginnt. Dies ist wie vor Jahrhunderten und Jahrtausenden gerade ebenso noch heute.

17. *τὰ ἔμπαλιν* wie hier mit Genetiv auch II 121, 1, mit nachfolgendem *ἤ* I 207; anders c. 35.

18. *πεφυκέναι* hängt von *ἤν-*

βουλόμενος εἰδέναι ἱστόρεον, καὶ ὅ τι αὔρας ἀποπνεούσας μοῦνος πάντων ποταμῶν οὐ παρέχεται.

Ἀλλὰ Ἑλλήνων μέν τινες ἐπίσημοι βουλόμενοι γενέσθαι 20
σοφίην ἔλεξαν περὶ τοῦ ὕδατος τούτου τριφασίας ὁδούς, τῶν
τὰς μὲν δύο [τῶν ὁδῶν] οὐδ' ἀξιῶ μνησθῆναι εἰ μὴ ὅσον σημῆ-
ναι βουλόμενος μοῦνον. τῶν ἡ ἑτέρη μὲν λέγει τοὺς ἐτησίας
ἀνέμους εἶναι αἰτίους πληθύειν τὸν ποταμόν, κωλύοντας ἐς θά-
λασσαν ἐκρέειν τὸν Νεῖλον. πολλάκις δὲ ἐτησίαι μὲν οὐκ ὦν
ἔπνευσαν, ὁ δὲ Νεῖλος τὠυτὸ ἐργάζεται. πρὸς δέ, εἰ ἐτησίαι
αἴτιοι ἦσαν, χρῆν καὶ τοὺς ἄλλους ποταμούς, ὅσοι τοῖσι ἐτησίῃσι
ἀντίοι ῥέουσι, ὁμοίως πάσχειν καὶ κατὰ ταὐτὰ τῷ Νείλῳ, καὶ
μᾶλλον ἔτι τοσούτῳ, ὅσῳ ἐλάσσονες ἐόντες ἀσθενέστερα τὰ ῥεύ-
ματα παρέχονται. εἰσὶ δὲ πολλοὶ μὲν ἐν τῇ Συρίῃ ποταμοί, πολ-
λοὶ δὲ ἐν τῇ Λιβύῃ, οἳ οὐδὲν τοιοῦτο πάσχουσι, οἷόν τι καὶ ὁ
Νεῖλος. Ἡ δ' ἑτέρη ἀνεπιστημονεστέρη μέν ἐστι τῆς λελεγμέ- 21
νης, λόγῳ δὲ εἰπεῖν θωμασιωτέρη, ἣ λέγει ἀπὸ τοῦ Ὠκεανοῦ
ῥέοντα αὐτὸν ταῦτα μηχανᾶσθαι, τὸν δ' Ὠκεανὸν γῆν πέρι πᾶ-

τινα δύναμιν ἔχει ab: „Welches Vorrecht (δύναμις = Macht, Machtstellung) denn der Nil hat, eine entgegengesetzte Natur als die anderen Flüsse zu haben, oder gerade das Gegenteil zu sein (πεφυκέναι) von den anderen Flüssen." Ueber die lose Verknüpfung des Infinit. vgl. II 121 τῶν λίθων ἕνα παρεσκευάσατο ἐξαίρετον εἶναι.

1. καὶ ὅ τι αὔρ. ἀποπνεούσας (intrans. wie c. 27). Her. versucht eine Erklärung c. 27. Diodor berichtet dasselbe. Neuere Reisende bestätigen dies nicht.

20. Aufzählung und Widerlegung dreier Erklärungen vom Anschwellen des Nils.

3. ἀλλὰ — μέν = ἀλλὰ μήν.

ἐπίσημοι — σοφίην. ἐπίσημος insignis, wie I 51.

4. τῶν τὰς μέν, das entsprechende δέ liegt in dem sich im folgenden ergebenden Satze: die dritte aber werde ich ausführlicher besprechen.

5. εἰ μὴ ὅσον. Brachylogisch für: εἰ μὴ τοσοῦτον ὅσον μνησθήσομαι σ. β. μ.

7. εἶναι αἰτίους πληθύειν. αἴτιος ebenso mit Infin. c. 26, mit τοῦ III 12. — Diese Erklärung rührte von dem Milesier Thales her.

κωλύοντας — ἐκρέειν verschieden von κωλύοντας μὴ ἐκρέειν.

8. οὐκ ὦν ἔπνευσαν. οὐκ ὦν enthält eine nachdrückliche Verneinung „in Wahrheit nicht, entschieden nicht, keineswegs". ὦν att. οὖν ist ursprünglich etwa gleichbedeutend mit ὄντως (= in Wirklichkeit). — ἔπνευσαν Aor. empiricus.

10. χρῆν καὶ τοὺς ἄλλ. ποταμούς — ὁμοίως πάσχειν, Gegensatz: ἀλλ' οὐ πάσχουσι. Ein hinzugefügtes ἄν würde einen andern Gegensatz involvieren.

14. οἷόν τι καί. Oefter tritt καί zu οἷον od. ὥσπερ in den Relativsatz, während wir es zu dem verglichnen Begriff hinzufügen (οἳ καὶ οὐδὲν τ. πάσχ.) S. z. c. 92.

21. 15. So erklärten Hekataeus und nach Diodor auch die ägyptischen Priester.

16. λόγῳ δὲ εἰπεῖν, c. 15 ist ὡς hinzugefügt; S. z. c. 4, Vgl. c. 53. 91 τὸ σύμπαν εἰπεῖν.

17. ταῦτα das Steigen und Fallen. Diese Ansicht widerlegt Her. c. 23.

22 σαν ῥέειν. Ἡ δὲ τρίτη τῶν ὁδῶν πολλὸν ἐπιεικεστατη ἐοῦσα μάλιστα ἔψευσται. λέγει γὰρ δὴ οὐδ' αὐτὴ οὐδὲν φαμένη τὸν Νεῖλον ῥέειν ἀπὸ τηκομένης χιόνος, ὃς ῥέει μὲν ἐκ Λιβύης διὰ μέσων Αἰθιόπων, ἐκδιδοῖ δὲ ἐς Αἴγυπτον. κῶς ὧν δῆτα ῥέοι ἂν ἀπὸ χιόνος, ἀπὸ τῶν θερμοτάτων [τόπων] ῥέων ἐς τὰ ψυχρότερα; μαρτύρια γὰρ τοιαῦτα πολλά ἐστι ἀνδρί γε λογίζεσθαι τοιούτων πέρι οἵῳ τε ἐόντι, ὡς οὐδὲ οἰκὸς ἀπὸ χιόνος μιν ῥέειν. πρῶτον μὲν καὶ μέγιστον μαρτύριον οἱ ἄνεμοι παρέχονται πνέοντες ἀπὸ τῶν χωρέων τούτων θερμοί, δεύτερον δέ, ὅτι ἄνομβρος ἡ χώρη καὶ ἀκρύσταλλος διατελέει ἐοῦσα, ἐπὶ δὲ χιόνι πεσούσῃ πᾶσα ἀνάγκη ἐστὶ ὗσαι ἐν πέντε ἡμέρῃσι, ὥστε εἰ ἐχιόνιζε, ὕετο ἂν ταῦτα τὰ χωρία, τρίτα δὲ οἱ ἄνθρωποι ὑπὸ τοῦ καύματος μέλανες ἐόντες· ἰκτῖνοι δὲ καὶ χελιδόνες δι' ἔτεος ἐόντες οὐκ ἀπολείπουσι, γέρανοι δὲ φεύγουσαι τὸν χειμῶνα τὸν ἐν τῇ Σκυθικῇ χώρῃ γινόμενον φοιτέουσι ἐς χειμασίην ἐς τοὺς τόπους τούτους. εἰ τοίνυν ἐχιόνιζε καὶ ὁσονῶν ταύτην τὴν χώρην, δι' ἧς τε ῥέει καὶ ἐκ τῆς ἄρχεται ῥέων ὁ Νεῖλος, ἦν ἂν

22. So erklärte Anaxagoras und nach ihm Euripides das jährliche Steigen des Nils.

1. ἐπιεικής speciosus; in andrer Bedeutung von Personen I 85.

6. Aus der handschriftlichen Lesart ψυχρότερα; τῶν τά ist das im Text gegebene durch Conjectur hergestellt.

7. ὡς οὐδὲ οἰκὸς ἀ. χ. μ. ῥ. Her. irrte sich. Die Quelle des blauen Nil liegt in dem Obernillande Habesch, das voll hoher Gebirge ist und dessen Schneegipfel sich an 14000′ erheben sollen. Homer hat also recht, wenn er dem Nil das Epitheton διιπετής (διιπετέος ποταμοῖο) gibt.

9. δεύτερον δὲ ὅτι ἄνομβρος. Auch hierin irrte sich Her. Die Ueberschwemmungen des Nil werden durch die periodischen Regen unter den Tropen (vom Mai bis September) veranlasst.

10. ἐπί hier zeitlich = nach. Ebenso I 170 γνώμη Βίαντος ἐπὶ διεφθαρμένοισι Ἴωσι γενομένη.

11. πᾶσα ἀνάγκη ἐστὶ ὗσαι. Nicht überall. Her. urteilte so vielleicht nach Beobachtungen in Halicarnass.

εἰ ἐχιόνιζε, näml. ὁ θεός, hier intransitiv; unten 16 transitiv; vgl. c. 13.

12. ὕετο ἄν. Beides war und ist noch heute der Fall.

τρίτα δέ. Beachte das wechselnde Satzgefüge: (8) πρῶτον μὲν κ. μ. μαρτύριον — παρέχονται, (9) δεύτερον δὲ sc. μαρτύριόν ἐστι, ὅτι κτλ., (12) τρίτα δὲ μάρτυρές εἰσι οἱ ἄνθρωποι κτλ.

14. ἐόντες nicht mit dem Subject, sondern mit dem Prädicat ἀπολείπουσι zu verbinden.

16. ὁσονῶν, ebenso I 199 καὶ ὁσονῶν auch noch so wenig. Aehnlich ὁστισῶν quicunque II 113. In gleicher Weise wie ὧν (οὖν) modificiert auch das angehängte δή die Bedeutung der Relative ὅσος, ὅστις, ὁκόσος, welche durch das hinzugefügte ὧν od. δή eine Art adjectivischer Bedeutung erhalten. So heisst ὁστισδή irgendwelcher, ὁσοσδή irgend wie gross, οἱοσδή irgend wie beschaffen. Vgl. c. 103. 113.

τούτων οὐδέν, ὡς ἡ ἀνάγκη ἐλέγχει. Ὁ δὲ περὶ τοῦ Ὠκεανοῦ 23
λέξας, ἐς ἀφανὲς τὸν μῦθον ἀνενείκας, οὐκ ἔχει ἔλεγχον· οὐ γάρ
τινα ἔγωγε οἶδα ποταμὸν Ὠκεανὸν ἐόντα, Ὅμηρον δὲ ἢ τινα
τῶν πρότερον γενομένων ποιητέων δοκέω τοὔνομα εὑρόντα ἐς
τὴν ποίησιν ἐσενείκασθαι. Εἰ δὲ δεῖ μεμψάμενον γνώμας τὰς 24
προκειμένας αὐτὸν περὶ τῶν ἀφανέων γνώμην ἀποδέξασθαι,
φράσω, διότι μοι δοκέει πληθύεσθαι ὁ Νεῖλος τοῦ θέρεος. τὴν
χειμερινὴν ὥρην ἀπελαυνόμενος ὁ ἥλιος ἐκ τῆς ἀρχαίης διεξό-
δου ὑπὸ τῶν χειμώνων ἔρχεται τῆς Λιβύης τὰ ἄνω. ὡς μέν νυν
ἐν ἐλαχίστῳ δηλῶσαι, πᾶν εἴρηται· τῆς γὰρ ἂν ἀγχοτάτω ἧ
χώρης οὗτος ὁ Θεὸς καὶ κατ' ἥντινα, ταύτην οἰκὸς διψῆν τε ὑδά-
των μάλιστα καὶ τὰ ἐγχώρια ῥεύματα μαραίνεσθαι τῶν ποτα-
μῶν. Ὡς δὲ ἐν πλέονι λόγῳ δηλῶσαι, ὧδε ἔχει· διεξιὼν τῆς 25
Λιβύης τὰ ἄνω ὁ ἥλιος τάδε ποιέει· ἅτε διὰ παντὸς τοῦ χρόνου
αἰθρίου τε ἐόντος τοῦ ἠέρος τοῦ κατὰ ταῦτα τὰ χωρία καὶ ἀλε-
ινῆς τῆς χώρης ἐούσης, οὐκ ἐόντων ἀνέμων ψυχρῶν, διεξιὼν
ποιέει οἷόν περ καὶ τὸ θέρος ἔωθε ποιέειν ἰὼν τὸ μέσον τοῦ οὐ-
ρανοῦ. ἕλκει γὰρ ἐπ' ἑωυτὸν τὸ ὕδωρ, ἑλκύσας δὲ ἀπωθέει ἐς
τὰ ἄνω χωρία, ὑπολαμβάνοντες δὲ οἱ ἄνεμοι καὶ διασκιδνάντες

1. τούτων von den angeführten drei Tatsachen.

ἡ ἀνάγκη „logische Notwendigkeit".

23. ὁ δὲ — λέξας s. c. 21. Hecataeus.

2. ἔχει ἔλεγχον = ἐλέγχει „beweist nichts".

οὐ γάρ. Anders Homer VI 607.

3. ἤ τινα τῶν πρότ. γενομένων ποιητέων vgl. II 53.

24. Herodots Erklärung der Anschwellungen des Nils im Sommer.

6. αὐτόν nämlich τινά „man".

8. ἐκ τῆς ἀρχ. διεξόδου. Her. dachte sich die Erde als eine flache Scheibe, über welcher sich der Himmel wie eine hohle Halbkugel wölbte, deren äusserste Enden mit den Grenzen der Erde zusammenfielen. Von dem östlichsten Ende dieser hohlen Halbkugel aus legt die Sonne täglich ihre Bahn (διέξοδος Querbahn) nach Westen hin zurück und zwar so dass sie zur Sommerzeit ungefähr in der Mitte des Himmelsgewölbes steht (vgl. c. 25 οἷόν περ καὶ τὸ θέρος ἔωθε ποιέειν ἰὼν τὸ μέσον τοῦ οὐρανοῦ). Diese Ost-westbahn quer über das Himmelsgewölbe hin ist die ursprüngliche (ἀρχαίη) Bahn der Sonne, von der sie durch die Winterstürme, die von Norden wehn (c. 26 ὁ ἥλιος ἀπελαυνόμενος ἐκ μέσου τοῦ οὐρανοῦ ὑπὸ τοῦ χειμῶνος καὶ τοῦ βορέεω ἦιε ἂν τὰ ἄνω τῆς Εὐρώπης) nach Süden hin nach Aethiopien (τὰ ἄνω τῆς Λιβύης) abgelenkt wird.

9. ἔρχεται τὰ ἄνω τ. Λ. Vgl. unten z. 17 u. S. 25, 2.

Dem ὡς μέν entspricht im folgenden Capitel?

11. κατ' ἥντινα. In κατά liegt die locale Nähe und die Bewegung der Sonne ausgedrückt.

25. 13. διεξιών vgl. c. 24 διέξοδος. Der Deutlichkeit halber ist διεξιών unten wiederholt. S. z. c. 15.

17. τὸ θέρος, anderer Casus c. 24.

ἰὼν τὸ μέσον durch die figura etymologica zu erklären.

18. ἕλκει γὰρ — ἑλκύσας δέ s. z. c. 14 (ἄρσῃ — ἄρσας δέ).

ἐς τὰ ἄνω χωρία, in das südlichste Libyen.

τήκουσι· καί εἰσι οἰκότως οἱ ἀπὸ ταύτης τῆς χώρης πνέοντες, ὅ τε νότος καὶ ὁ λίψ, ἀνέμων πολλὸν τῶν πάντων ὑετιώτατοι δοκέει δέ μοι οὐδὲ πᾶν τὸ ὕδωρ τὸ ἐπέτεον ἑκάστοτε ἀποπέμπεσθαι τοῦ Νείλου ὁ ἥλιος, ἀλλὰ καὶ ὑπολείπεσθαι περὶ ἑωυτόν. πρηϋνομένου δὲ τοῦ χειμῶνος ἀπέρχεται ὁ ἥλιος ἐς μέσον τὸν οὐρανὸν ὀπίσω, καὶ τὸ ἐνθεῦτεν ἤδη ὁμοίως ἀπὸ πάντων ἕλκει τῶν ποταμῶν. τέως δὲ οἱ μὲν ὀμβρίου ὕδατος συμμισγομένου πολλοῦ αὐτοῖσι, ἅτε ὑομένης τε τῆς χώρης καὶ κεχαραδρωμένης, ῥέουσι μεγάλοι, τοῦ δὲ θέρεος τῶν τε ὄμβρων ἐπιλειπόντων αὐτοὺς καὶ ὑπὸ τοῦ ἡλίου ἑλκόμενοι ἀσθενέες εἰσί. ὁ δὲ Νεῖλος ἐὼν ἄνομβρος, ἑλκόμενος δὲ ὑπὸ τοῦ ἡλίου, μοῦνος ποταμῶν τοῦτον τὸν χρόνον οἰκότως αὐτὸς ἑωυτοῦ ῥέει πολλῷ ὑποδεέστερος ἢ τοῦ θέρεος· τότε μὲν γὰρ μετὰ πάντων τῶν ὑδάτων ἴσον ἕλκεται, τὸν δὲ χειμῶνα μοῦνος πιέζεται. οὕτω
26 τὸν ἥλιον νενόμικα τούτων αἴτιον εἶναι. Αἴτιος δὲ ὡυτὸς οὗτος κατὰ γνώμην τὴν ἐμὴν καὶ τὸν ἠέρα ξηρὸν τὸν ταύτῃ εἶναι, διακαίων τὴν διέξοδον ἑωυτοῦ· οὕτω τῆς Λιβύης τὰ ἄνω θέρος αἰεὶ κατέχει. εἰ δὲ ἡ στάσις ἤλλακτο τῶν ὡρέων, καὶ τοῦ οὐρανοῦ τῇ μὲν νῦν ὁ βορέης τε καὶ ὁ χειμὼν ἑστᾶσι, ταύτῃ μὲν τοῦ νότου ἦν ἡ στάσις καὶ τῆς μεσαμβρίης, τῇ δὲ ὁ νότος νῦν ἕστηκε, ταύτῃ δὲ ὁ βορέης, εἰ ταῦτα οὕτω εἶχε, ὁ ἥλιος ἂν ἀπε-

4. *Νείλου* abhängig von *τὸ ὕδωρ*. *ὑπολείπεσθαι*, zu ihrer Nahrung, wie die Physiker vor Aristoteles lehrten, welche überhaupt „das Feuer und alle Gestirne als feinere Erscheinungsformen des Wassers und als aus verflüchtigten Wasserdünsten hervorgegangen annahmen".

6. *ἀπὸ πάντων ἕλκει*, während in der Zeit, in welcher in Griechenland, Oberägypten u. s. w. Winter ist, allein der Nil die Sonne mit Wasserdünsten nährt und deshalb Wassermangel hat.

7. *τέως*, *ἕως ὁ ἥλιος ἐς μέσον τοῦ οὐρανοῦ ἀπέρχεται ὀπίσω*. Gegensatz: *τοῦ δὲ θέρεος*.

11. *ἄνομβρος* s. c. 13. 14.

12. *ἑωυτοῦ — ὑποδεέστερος*. Der Genet. des Reflexivs steht beim Comparativ (und Superlativ s. c. 8. 124), wenn ausgedrückt werden soll, dass irgend eine Eigenschaft des mit sich selbst verglichenen Subjects an demselben im vorliegenden Falle in höherem Grade als gewöhnlich hervortritt. *ἑωυτοῦ* in Vergleich zu seinem gewöhnlichen Wasserstande.

15. *νενόμικα* s. z. c. 81 Anf.

τούτων des Anschwellens im Sommer und des Wassermangels im Winter.

26. 15. *αἴτιος* mit Infin. wie c. 20.

17. Nach *τὴν διέξοδον* bieten die Hdschr. *αὐτῷ*, wofür *ἑωυτοῦ* geschrieben ist.

18. *ὡρέων* S. z. I 142.

19. *τῇ μέν*. Beachte die Responsion der Sätze.

21. Die Worte *εἰ ταῦτα οὕτω εἶχε* fassen epanaleptisch den Inhalt der vorangegangenen Sätze zusammen. Ebenso I 29. 57, auch c. 43. S. z. c. 15.

ἂν ἀπελαυνόμενος — ἦιε ἄν. Ebenso ist I 191, 16 das *ἄν* zum Partic. zu denken. Vgl. unten *διεξιόντα ἂν — ποιέειν ἄν*.

λαυνόμενος ἐκ μέσου τοῦ οὐρανοῦ ὑπὸ τοῦ χειμῶνος καὶ τοῦ βορέεω ἤιε ἂν τὰ ἄνω τῆς Εὐρώπης κατάπερ νῦν τῆς Λιβύης ἔρχεται, διεξιόντα δ' ἂν μιν διὰ πάσης Εὐρώπης ἔλπομαι ποιέειν ἂν τὸν Ἴστρον τάπερ νῦν ἐργάζεται τὸν Νεῖλον. Τῆς αὔρης δὲ πέρι, ὅτι οὐκ ἀποπνέει, τήνδε ἔχω γνώμην, ὡς κάρτα ἀπὸ θερμέων χωρέων οὐκ οἰκός ἐστι οὐδὲν ἀποπνέειν, αὔρη δὲ ἀπὸ ψυχροῦ τινὸς φιλέει πνέειν.

Ταῦτα μέν νυν ἔστω ὡς ἔστι τε καὶ ὡς ἀρχὴν ἐγένετο. 28
τοῦ δὲ Νείλου τὰς πηγὰς οὔτε Αἰγυπτίων οὔτε Λιβύων οὔτε Ἑλλήνων τῶν ἐμοὶ ἀπικομένων ἐς λόγους οὐδεὶς ὑπέσχετο εἰδέναι, εἰ μὴ ἐν Αἰγύπτῳ ἐν Σάϊ πόλι ὁ γραμματιστὴς τῶν ἱρῶν χρημάτων τῆς Ἀθηναίης. οὗτος δ' ἔμοιγε παίζειν ἐδόκεε φάμενος εἰδέναι ἀτρεκέως. ἔλεγε δὲ ὧδε, εἶναι δύο οὔρεα ἐς ὀξὺ τὰς κορυφὰς ἀπηγμένα, μεταξὺ Συήνης τε πόλιος κείμενα τῆς Θηβαΐδος καὶ Ἐλεφαντίνης, οὐνόματα δὲ εἶναι τοῖσι οὔρεσι τῷ μὲν Κρῶφι, τῷ δὲ Μῶφι. τὰς ὦν δὴ πηγὰς τοῦ Νείλου ἐούσας

2. ἤιε ἂν τὰ ἄνω — Εὐρώπης vgl. c. 25 ἰὼν τὸ μέσον τοῦ οὐρανοῦ.

τῆς Λιβύης sc. τὰ ἄνω.

4. Ἴστρον. Weswegen Her. gerade den Ister mit dem Nil zusammenstellt, erklärt sich aus c. 33.

Ueber den Ister s. z. IV 48.

27. τῆς αὔρης — πέρι s. c. 19.

5. κάρτα gehört zu θερμέων; dass ein Nachdruck darauf liegt, lehrt die Stellung.

28. Die Quellen des Nils.

Hor. Od. IV 14. 45 fontium qui celat origines Nilus.

Lucan. Pharsal. 316. Nil est quod noscere malim
Quam causas fluvii per tanta saecla latentis
Ignotumque caput.

Amm. Marcellin. Origines fontium Nili, ut mihi quidem videri solet, posterae quoque ignorabunt aetates.

Auch Caesar sollte gesagt haben:

Spes sit mihi certa videndi Niliacos fontes, bellum civile relinquam.

Von den Quellen des weissen Nil, des Bahr el abiad, des eigentlichen Hauptflusses, galt das Wort des Ammian. noch bis vor wenigen Jahren; heute ist bekannt, dass derselbe ein Abfluss des Nyanzasees ist. Ueber den anderen Quellenstrom s. z. c. 22.

8. ταῦτα μέν νυν ἔστω. Aehnliche Form des Uebergangs s. I 140 Ende.

11. γραμματιστής. Der Tempelschreiber war eins der angesehnsten Mitglieder der ägyptischen Priestergenossenschaften. Er hatte die Hieroglyphenschriften, Tempelbauten, Landesvermessungen zu besorgen; s. c. 37. u. c. 3.

12. Ἀθηναίης. Verstanden ist die ägypt. Gottheit Neith, die von den griechischen Schriftstellern mit der Athene identificiert wurde. Sie wurde hauptsächlich in Sais verehrt. Ueber ihren Cult vgl. c. 62.

13. οὔρεα ἐς ὀξὺ τὰς κορυφὰς ἀπηγμένα vgl. VII 64 κυρβασίας ἐς ὀξὺ ἀπηγμένας ὀρθὰς εἶχον.

14. Ueber Syene und Elephantine s. z. c. 17.

τῆς Θηβαΐδος. Mit dem Namen Thebais wurde Oberägypten bezeichnet. Vgl. c 15.

16. τὰς ὦν δὴ πηγὰς — ῥέειν. Von der Grundlosigkeit dieser Ansicht hatte sich Her. selbst überzeugt, da er bis Elephantine selbst gekommen war (s. c. 29). Vgl. Einleitung § 3. Daher: οὗτος ἔμοιγε παίζειν

ἀβύσσους ἐκ τοῦ μέσου τῶν οὐρέων τούτων ῥέειν, καὶ τὸ μὲν ἥμισυ τοῦ ὕδατος ἐπ' Λἰγύπτου ῥέειν καὶ πρὸς βορέην ἄνεμον, τὸ δ' ἕτερον ἥμισυ ἐπ' Αἰθιοπίης τε καὶ νότου. ὡς δὲ ἄβυσσοί εἰσι αἱ πηγαί, ἐς διάπειραν ἔφη τούτου Ψαμμήτιχον Λἰγύπτου βασιλέα ἀπικέσθαι. πολλέων γὰρ αὐτὸν χιλιάδων ὀργυιέων πλεξάμενον κάλον κατεῖναι ταύτῃ καὶ οὐκ ἐξικέσθαι ἐς βυσσόν. οὕτω μὲν δὴ ὁ γραμματιστής, εἰ ἄρα ταῦτα γενόμενα ἔλεγε, ἀπέφαινε, ὡς ἐμὲ κατανοέειν, δίνας τινὰς ταύτῃ ἐούσας ἰσχυρὰς καὶ παλίρροιαν, οἷα δὲ ἐμβάλλοντος τοῦ ὕδατος τοῖσι οὔρεσι, μὴ δύνασθαι κατιεμένην καταπειρητηρίην ἐς βυσσὸν ἰέναι.

29 Ἄλλου δὲ οὐδενὸς οὐδὲν ἐδυνάμην πυθέσθαι, ἀλλὰ τοσόνδε μὲν ἄλλο ἐπὶ μακρότατον ἐπυθόμην, μέχρι μὲν Ἐλεφαντίνης πόλιος αὐτόπτης ἐλθών, τὸ δ' ἀπὸ τούτου ἀκοῇ ἤδη ἱστορέων· ἀπὸ Ἐλεφαντίνης πόλιος ἄνω ἰόντι ἀναντές ἐστι χωρίον· ταύτῃ ὦν δεῖ τὸ πλοῖον διαδήσαντας ἀμφοτέρωθεν κατάπερ βοῦν πορεύεσθαι· ἢν δὲ ἀπορραγῇ, τὸ πλοῖον οἴχεται φερόμενον ὑπὸ ἰσχύος τοῦ ῥόου. τὸ δὲ χωρίον τοῦτό ἐστι ἐπὶ ἡμέρας τέσσερας πλόος, σκολιὸς δὲ ταύτῃ, κατάπερ ὁ Μαίανδρος, ἐστὶ ὁ Νεῖλος· σχοῖνοι δὲ δυώδεκά εἰσι οὗτοι, τοὺς δεῖ τούτῳ τῷ τρόπῳ διεκπλῶσαι· καὶ ἔπειτεν ἀπίξεαι ἐς πεδίον

ἐδόκεε. Der Priester hatte hier nicht sowol die Quelle des Stroms als vielmehr den Anfang seines Einströmens nach Aegypten verstanden; s. c. 17.

4. Ψαμμήτιχον s. c. 2.

6. κάλον attisch? s. Dial. §. 4 II.

7. εἰ ἄρα wenn wider mein Erwarten.

ταῦτα γενόμενα „als in Wahrheit geschehen".

8. ὡς ἐμὲ κατανοέειν s. z. c. 4.

δίνας τινὰς. Dort war nämlich der zehnte und letzte Katarrakt, der sich von den Granitfelsen zwischen den Inseln Elephantine und Philae herabstürzte.

9. οἷα. S. z. c. 12.

ἐμβάλλοντος sc. τὴν καταπειρητηρίην (s. c. 5).

10. δύνασθαι ist abhängig von ἀπέφαινε. Beachte den Wechsel der Construction nach ἀπέφαινε. S. I 129.

29. 11. ἀλλὰ τοσόνδε μέν. S. z. c. 20 Anfang. ἀλλά—μέν (= μήν) wie c. 20.

12. ἐπὶ μακρότατον vgl. I 171 ὅσον καὶ ἐγὼ δυνατός εἰμι ἐπὶ μακρότατον ἐξικέσθαι ἀκοῇ.

ἐπὶ μακρ. gehört zu τοσόνδε und bezieht sich auf die Länge des Raums, nicht auf die der Zeit.

13. αὐτόπτης. Daraus erhellt, dass Her. selbst bis Elephantine gekommen; s. Einleitung § 3.

τὸ δ' ἀπὸ τούτου s. z. c. 14.

14. ἄνω ἰόντι s. z. c. 7.

15. διαδήσαντας näml. τινάς, s. z. c. 24 Anf. „Zu beiden Seiten (διά) anbindend".

16. ἀπορραγῇ sc. ὁ κάλος, was aus διαδήσαντας zu entnehmen ist.

17. τὸ δὲ χωρίον von Elephantine bis zur Insel Tachompso, s. unten.

18. Μαίανδρος war seiner Krümmungen wegen im Altertum sprichwörtlich.

20. τούτῳ τῷ τρόπῳ näml.: διαδήσαντας τὸ πλοῖον.

λεῖον, ἐν τῷ νῆσον περιῤῥέει ὁ Νεῖλος· Ταχομψὼ οὔνομα αὐτῇ ἐστί. οἰκέουσι δὲ τὰ ἀπὸ Ἐλεφαντίνης ἄνω Αἰθίοπες ἤδη, καὶ τῆς νήσου τὸ ἥμισυ, τὸ δὲ ἥμισυ Αἰγύπτιοι. ἔχεται δὲ τῆς νήσου λίμνη μεγάλη, τὴν πέριξ νομάδες Αἰθίοπες νέμονται, τὴν διεκπλώσας ἐς τοῦ Νείλου τὸ ῥέεθρον ἥξεις, τὸ ἐς τὴν λίμνην ταύτην ἐκδιδοῖ· καὶ ἔπειτεν ἀποβὰς παρὰ τὸν ποταμὸν ὁδοιπορίην ποιήσεαι ἡμερέων τεσσεράκοντα· σκόπελοί τε γὰρ ἐν τῷ Νείλῳ ὀξέες ἀνέχουσι καὶ χοιράδες πολλαί εἰσι, δι' ὧν οὐκ οἷά τέ ἐστι πλώειν. διεξελθὼν δὲ ἐν τῇσι τεσσεράκοντα ἡμέρῃσι τοῦτο τὸ χωρίον, αὖτις ἐς ἕτερον πλοῖον ἐμβὰς δυώδεκα ἡμέρας πλώσεαι, καὶ ἔπειτεν ἥξεις ἐς πόλιν μεγάλην, τῇ οὔνομά ἐστι Μερόη. λέγεται δὲ αὕτη ἡ πόλις εἶναι μητρόπολις τῶν ἄλλων Αἰθιόπων. οἱ δ' ἐν ταύτῃ Δία θεῶν καὶ Διόνυσον μούνους σέβονται, τούτους τε μεγάλως τιμέουσι, καί σφι μαντήιον Διὸς κατέστηκε. στρατεύονται δ', ἐπεάν σφεας ὁ θεὸς οὗτος κελεύῃ διὰ θεσπισμάτων, καὶ τῇ ἂν κελεύῃ, ἐκεῖσε. Ἀπὸ δὲ ταύτης τῆς πόλιος πλώων ἐν ἴσῳ χρόνῳ ἄλλῳ ἥξεις ἐς τοὺς αὐτομόλους, ἐν ὅσῳπερ ἐξ Ἐλεφαντίνης ἦλθες ἐς τὴν μητρόπολιν τὴν Αἰθιόπων. τοῖσι δὲ αὐτομόλοισι τούτοισι οὔνομά ἐστι Ἀσμάχ, δύναται δὲ τοῦτο τὸ ἔπος κατὰ τὴν Ἑλλήνων γλῶσσαν οἱ ἐξ ἀριστερῆς χειρὸς παριστάμενοι βασιλέϊ. ἀπέστησαν

1. *Ταχομψὼ οὔνομα.* Dasselbe Asyndeton bei *οὔνομα* I 71. Diese Insel ist samt dem im folgenden erwähnten See verschwunden; sie lag nach der Angabe des Ptolemaeus südlich von Philae.

3. *ἔχεται*, so *οἱ ἐχόμενοι* = *οἱ ὅμουροι* I 34. S. z. c. 12.

12. *Μερόη.* Meroe war also von Elephantine nach Herodots Angabe 12 *σχοῖνοι* (zu je 60 Stadien), 40 Tagereisen (zu je 200 Stad. nach IV 101) 12 Tagefahrten (zu je 540 Stad. nach c. 9), also in Summa gegen 13000 Stad., d. h. etwa 325 Meilen entfernt. Meroe war die Hauptstadt des uralten äthiopischen Priesterstaats Meroe, der von den Alten als Insel bezeichnet wurde, weil er von dem Nil und dem einzigen Zufluss desselben, dem Atbara, umschlossen, auf der libyschen Seite von grossen Sandhügeln, auf der arabischen von fortlaufenden Bergabhängen umgeben ist. Derselbe lag im heutigen Sennaar, nicht weit von der jetzigen Stadt Schendi.

14. *μούνους* Die Angabe Her., dass sie nur zwei Götter hätten, die in grosser Verehrung ständen, Zeus (Ammon) und Dionysos (Osiris), und dass sie in den Krieg zögen, wann und wohin ihnen der erste Gott durch Sprüche befehle, deutet auf einen ähnlichen Priesterstaat wie Ammonium in der Oase Sivah. Die Macht der Priester war in Meroë eine ausserordentliche. Sie wählten den König aus ihrer Mitte; gefiel er ihnen nicht weiter, so liessen sie ihm durch einen Boten sagen, er solle sterben, das sei ihnen von den Göttern angekündigt und über ein Gebot der Unsterblichen dürfe sich kein Sterblicher jemals hinwegsetzen.

30. 20. *Ἀσμάχ.* Nach Brugsch wird in der Hieroglyphenschrift das „sich linker Hand Befindende" durch aSMaH bezeichnet. *δύναται* = *ἔστι*.

δὲ αὗται τέσσερες καὶ εἴκοσι μυριάδες Αἰγυπτίων τῶν μαχίμων ἐς τοὺς Αἰθίοπας τούτους δι' αἰτίην τοιήνδε· ἐπὶ Ψαμμητίχου βασιλέος φυλακαὶ κατέστασαν ἔν τε Ἐλεφαντίνῃ πόλι πρὸς Αἰθιόπων, καὶ ἐν Δάφνῃσι τῇσι Πηλουσίῃσι ἄλλη πρὸς Ἀραβίων καὶ Σύρων, καὶ ἐν Μαρέῃ πρὸς Λιβύης ἄλλη. ἔτι δὲ ἐπ' ἐμεῦ καὶ Περσέων κατὰ ταὐτὰ αἱ φυλακαὶ ἔχουσι, ὡς καὶ ἐπὶ Ψαμμητίχου ἦσαν· καὶ γὰρ ἐν Ἐλεφαντίνῃ Πέρσαι φρουρέουσι καὶ ἐν Δάφνῃσι. τοὺς ὦν δὴ Αἰγυπτίους τρία ἔτεα φρουρήσαντας ἀπέλυε οὐδεὶς τῆς φρουρῆς· οἱ δὲ βουλευσάμενοι καὶ κοινῷ λόγῳ χρησάμενοι πάντες ἀπὸ τοῦ Ψαμμητίχου ἀποστάντες ἦισαν ἐς Αἰθιοπίην. Ψαμμήτιχος δὲ πυθόμενος ἐδίωκε· ὡς δὲ κατέλαβε, ἐδέετο πολλὰ λέγων καί σφεας θεοὺς πατρωίους ἀπολιπεῖν οὐκ ἔα καὶ τέκνα καὶ γυναῖκας. τῶν δέ τινα λέγεται δέξαντα τὸ αἰδοῖον εἰπεῖν, ἔνθα ἂν τοῦτο ᾖ, ἔσεσθαι αὐτοῖσι ἐνθαῦτα καὶ τέκνα καὶ γυναῖκας. οὗτοι ἐπείτε ἐς Αἰθιοπίην ἀπίκοντο, διδοῦσι σφέας αὐτοὺς τῷ Αἰθιόπων βασιλέϊ. ὁ δὲ σφεας τῷδε ἀντιδωρέεται· ἦσάν οἱ διάφοροί τινες γεγονότες τῶν Αἰθιόπων· τούτους ἐκέλευε ἐξελόντας τὴν ἐκείνων γῆν οἰκέειν. τούτων δὲ ἐσοικισθέντων ἐς τοὺς Αἰθίοπας ἡμερώτεροι γεγόνασι Αἰθίοπες ἤθεα μαθόντες Αἰγύπτια.

31 Μέχρι μέν νυν τεσσέρων μηνῶν πλόου καὶ ὁδοῦ γινώσκεται ὁ Νεῖλος πάρεκ τοῦ ἐν Αἰγύπτῳ ῥεύματος. τοσοῦτοι γὰρ

1. αὗται (für οὗτοι) ist Subject. Beachte die Kürze des Ausdrucks. Zwei Sätze sind in einen zusammengezogen: οὗτοι, οἳ ἀπέστησαν, ἦσαν μυριάδες, wornach das Subject οὗτοι von dem Prädicat μυριάδες attrahiert ist.

οἱ μάχιμοι die Kriegerkaste der Aegypter; s. z. c. 164.

2. ἐπὶ Ψαμμητίχου β. über das temporale ἐπί s. z. c. 4.

4. Daphnae lag nicht weit vom pelusischen Hauptarm des Nils: über Marea s. z. c. 18.

5. ἐπ' ἐμεῦ s. o. z. 2.

6. κατὰ ταὐτὰ — ἔχουσι = οὕτω ἔχουσι. Wie mit dem Adverb so findet sich auch ἔχειν öfter mit einer Praep. und ihrem Casus; vgl. I 79.

13. οὐκ ἔα dissuadebat; wie hier V 36. VI 109.

καὶ τέκνα καὶ γυναῖκας. In dieser Verbindung fehlt der Artikel gewöhnlich, wie auch im Deutschen.

18. τούτους ist Object zu ἐξελόντας, zu welchem als Subject Αἰγυπτίους zu denken ist. 240000 Mann aus der Kriegerkaste waren nach Aethiopien ausgewandert und verbreiteten ägyptischen Cult und Gottesverehrung unter den wilden Eingebornen. „Manche von jenen räthselhaften Tempeltrümmern, Säulen, halbverwitterten Pyramiden in Meroe mögen von jenen Auswanderern herrühren". Die Veranlassung der Auswanderung war der Groll des Volks über die Bevorzugung der Fremden durch Psammetich, den Griechenfreund.

20. ἤθεα mores auch c. 35. 93, aber I 15 Wohnsitze.

συμβαλλομένῳ μῆνες εὑρίσκονται ἀναισιμούμενοι ἐξ Ἐλεφαντίνης πορευομένῳ ἐς τοὺς αὐτομόλους τούτους. ῥέει δὲ ἀπὸ ἑσπέρης τε καὶ ἡλίου δυσμέων. τὸ δὲ ἀπὸ τοῦδε οὐδεὶς ἔχει σαφέως φράσαι· ἐρῆμος γάρ ἐστι ἡ χώρη αὕτη ὑπὸ καύματος. 32
Ἀλλὰ τάδε μὲν ἤκουσα ἀνδρῶν Κυρηναίων φαμένων ἐλθεῖν τε ἐπὶ τὸ Ἄμμωνος χρηστήριον καὶ ἀπικέσθαι ἐς λόγους Ἐτεάρχῳ τῷ Ἀμμωνίων βασιλεΐ, καί κως ἐκ λόγων ἄλλων ἀπικέσθαι ἐς λέσχην περὶ τοῦ Νείλου, ὡς οὐδεὶς αὐτοῦ οἶδε τὰς πηγάς, καὶ τὸν Ἐτέαρχον φάναι ἐλθεῖν κοτὲ παρ' αὐτὸν Νασαμῶνας ἄνδρας. τὸ δὲ ἔθνος τοῦτο ἐστὶ μὲν Λιβυκόν, νέμεται δὲ τὴν Σύρτιν τε καὶ τὴν πρὸς ἠῶ χώρην τῆς Σύρτιος οὐκ ἐπὶ πολλόν. ἀπικομένους δὲ τοὺς Νασαμῶνας καὶ εἰρωτεομένους, εἴ τι ἔχουσι πλέον λέγειν περὶ τῶν ἐρήμων τῆς Λιβύης, φάναι παρὰ σφίσι γενέσθαι ἀνδρῶν δυναστέων παῖδας ὑβριστάς, τοὺς ἄλλα τε μηχανᾶσθαι ἀνδρωθέντας περισσὰ καὶ δὴ καὶ ἀποκληρῶσαι πέντε ἑωυτῶν ὀψομένους τὰ ἐρῆμα τῆς Λιβύης, καὶ εἴ τι πλέον ἴδοιεν τῶν τὰ μακρότατα ἰδομένων. τῆς γὰρ Λιβύης τὰ μὲν κατὰ τὴν βορηίην θάλασσαν ἀπ' Αἰγύπτου ἀρξάμενοι μέχρι Σολόεντος ἄκρης, ᾗ τελευτᾷ ταῦτα τῆς Λιβύης, παρήκουσι παρὰ πᾶσαν Λίβυες καὶ Λιβύων ἔθνεα πολλά, πλὴν ὅσον Ἕλληνες καὶ Φοίνικες ἔχουσι· τὰ δ' ὑπὲρ θαλάσσης τε καὶ τῶν ἐπὶ θάλασσαν

31. 1. *συμβαλλομένῳ* gehört zu *εὑρίσκονται*, *πορευομένῳ* zu *ἀναισιμούμενοι*.

2. *ἀπὸ ἑσπέρης τε καὶ ἡλ. δυσμ.* vgl. I 201.

32. 5. *ἀλλὰ — μέν*, s. z. c. 20. *Κυρηναίων*. Her. war selbst in Kyrene gewesen.

6. *Ἄμμων. χρ.* s. c. 42.

9. *Νασαμῶνας* s. IV 172.

11. *Σύρτιν* bezeichnet nicht den Meerbusen, sondern das an demselben liegende Land.

Σύρτιος. Gemeint ist hier wie c. 150 die grosse Syrte.

ἐπὶ πολλόν wie c. 5 *ἐπὶ τοσοῦτο* „so weit hin".

13. *πλέον* als man bereits wisse.

16. *καὶ εἴ τι πλέον ἴδοιεν*. Der Bedingungssatz ist das zweite Object zu *ὀψομένους*.

εἴ τι. Das unbestimmte Relativ *ὅς, τις* (*ὅ, τι*) wird im Griechischen sehr oft durch *εἴ τις* (*εἴ τι*) vertreten.

17. *τῆς γὰρ Λιβύης τὰ μὲν κατὰ τὴν βορ. θάλ.* (mittelländ. Meer) „denn was den nördlichen Küstenstrich Libyens (die Berberei) anbetrifft". Diesen Worten entsprechen im folgenden *τὰ δὲ ὑπὲρ θαλάσσης* (gemeint sind die weiter vom Meere ab im innern Afrika gelegenen Länder wie z. B. Biledulgerid).

18. *Σολόεντος ἄκρης*. Das auch IV 43 erwähnte Vorgebirge Soloeis liegt an der Westküste Mauretaniens; heute wahrscheinlich Cap Cantin.

20. *ἔθνεα πολλά*, vgl. IV 168—180.

Ἕλληνες in Kyrene und Barke.

21. *Φοίνικες* namentlich in Carthago.

κατηκόντων ἀνθρώπων, [τὰ κατύπερθε] θηριώδης ἐστὶ ἡ Λιβύη· τὰ δὲ κατύπερθε τῆς θηριώδεος ψάμμος τέ ἐστι καὶ ἄυδρος δεινῶς καὶ ἐρῆμος πάντων. ἐκείνους ὦν τοὺς νεηνίας ἀποπεμπομένους ὑπὸ τῶν ἡλίκων, ὕδασί τε καὶ σιτίοισι εὖ ἐξηρτυμένους, ἰέναι τὰ πρῶτα μὲν διὰ τῆς οἰκεομένης, ταύτην δὲ διεξελθόντας ἐς τὴν θηριώδεα ἀπικέσθαι, ἐκ δὲ ταύτης τὴν ἐρῆμον διεξιέναι τὴν ὁδὸν ποιευμένους πρὸς ζέφυρον ἄνεμον, διεξελθόντας δὲ χῶρον πολλὸν ψαμμώδεα καὶ ἐν πολλῇσι ἡμέρῃσι ἰδεῖν δή κοτε δένδρεα ἐν πεδίῳ πεφυκότα, καί σφεας προσελθόντας ἅπτεσθαι τοῦ ἐπεύντος ἐπὶ τῶν δενδρέων καρποῦ, ἁπτομένοισι δέ σφι ἐπελθεῖν ἄνδρας σμικρούς, μετρίων ἐλάσσονας ἀνδρῶν, λαβόντας δὲ ἄγειν σφέας· φωνῆς δὲ οὔτε τι τῆς ἐκείνων τοὺς Νασαμῶνας γινώσκειν οὔτε τοὺς ἄγοντας τῶν Νασαμώνων. ἄγειν τε δὴ αὐτοὺς δι' ἑλέων μεγίστων, καὶ διεξελθόντας ταῦτα ἀπικέσθαι ἐς πόλιν, ἐν τῇ πάντας εἶναι τοῖσι ἄγουσι τὸ μέγαθος ἴσους, χρῶμα δὲ μέλανας. παρὰ δὲ τὴν πόλιν ῥέειν ποταμὸν μέγαν, ῥέειν δὲ ἀπὸ ἑσπέρης αὐτὸν πρὸς
33 ἦλιον ἀνατέλλοντα, φαίνεσθαι δὲ ἐν αὐτῷ κροκοδείλους. Ὁ μὲν δὴ τοῦ Ἀμμωνίου Ἐτεάρχου λόγος ἐς τοσοῦτό μοι δεδηλώσθω, πλὴν ὅτι ἀπονοστῆσαί τε ἔφασκε τοὺς Νασαμῶνας, ὡς οἱ Κυρηναῖοι ἔλεγον, καὶ ἐς τοὺς οὗτοι ἀπίκοντο ἀνθρώπους, γόητας εἶναι πάντας. τὸν δὲ δὴ ποταμὸν τοῦτον τὸν παραρρέοντα καὶ Ἐτέαρχος συνεβάλλετο εἶναι τὸν Νεῖλον, καὶ δὴ καὶ

1. Das müssige τὰ κατύπερθε scheint aus dem folgenden τὰ δὲ κατύπερθε entstanden zu sein.

2. τὰ δὲ κατύπερθε τῆς θηριώδεος ψάμμος τέ ἐστι, die Sahara.

3. Für ἐκείνους ὦν bieten die Hdschr. ἐπεὶ ὦν.

8. χῶρον πολλὸν ψ. καὶ ἐν πολλῇσι ἡμέρῃσι. Beachte die Verbindung durch καί. S. z. c. 172.

10. ἅπτεσθαι — ἁπτομένοισι δέ s. z. c. 14.

13. τῶν Νασαμώνων. Brachylogisch für τῆς τῶν N.

14. διεξελθόντας. Beachte die Erweiterung des Subjectsbegriffs, da sich διεξ. sowol auf die Führer, als auf die Geführten bezieht.

15. πόλιν vielleicht Timbuctu.

17. ποταμὸν μέγ. der Niger (von den Eingeborenen Djoliba genannt).

33. 19. ἐς τοσοῦτο ist für ἐς τοῦτο zu lesen.

20. πλὴν ὅτι wie c. 100.

21. ἀνθρώπους beachte die Stellung des Nomens, auf welches sich das Relativ bezieht (Assimilation).

22. γόητας. Dass die Neger der Zauberei und mancherlei Aberglauben ergeben sind, wird auch durch neuere Reisende bestätigt.

παραρρέοντα sc. τὴν πόλιν, s. c. 32.

23. συνεβάλλετο. συμβάλλεσθαι conicere wie I 68. Uebrigens irrte sich hierin Her. wie Etearch.

ὁ λόγος οὕτω αἱρέει. ῥέει γὰρ ἐκ Λιβύης ὁ Νεῖλος, καὶ μέσην τάμνων Λιβύην. καὶ ὡς ἐγὼ συμβάλλομαι τοῖσι ἐμφανέσι τὰ μὴ γινωσκόμενα τεκμαιρόμενος, τῷ Ἴστρῳ ἐκ τῶν ἴσων μέτρων ὁρμᾶται. Ἴστρος τε γὰρ ποταμὸς ἀρξάμενος ἐκ Κελτῶν καὶ Πυρήνης πόλιος ῥέει μέσην σχίζων τὴν Εὐρώπην. οἱ δὲ Κελτοί εἰσι ἔξω Ἡρακλέων στηλέων, ὁμουρέουσι δὲ Κυνησίοισι, οἳ ἔσχατοι πρὸς δυσμέων οἰκέουσι τῶν ἐν τῇ Εὐρώπῃ κατοικημένων. τελευτᾷ δὲ ὁ Ἴστρος ἐς θάλασσαν τὴν τοῦ Εὐξείνου πόντου ῥέων διὰ πάσης Εὐρώπης, τῇ Ἰστρίην οἱ Μιλησίων οἰκέουσι ἄποικοι. Ὁ μὲν δὴ Ἴστρος, ῥέει γὰρ δι' οἰκεομένης, 34
πρὸς πολλῶν γινώσκεται, περὶ δὲ τῶν τοῦ Νείλου πηγέων οὐδεὶς ἔχει λέγειν· ἀοίκητός τε γάρ ἐστι καὶ ἐρῆμος ἡ Λιβύη δι' ἧς ῥέει. περὶ δὲ τοῦ ῥεύματος αὐτοῦ, ἐπ' ὅσον μακρότατον ἱστορέοντα ἦν ἐξικέσθαι, εἴρηται· ἐκδιδοῖ δὲ ἐς Αἴγυπτον. ἡ δὲ Αἴγυπτος τῆς ὀρεινῆς Κιλικίης μάλιστά κῃ ἀντίη κέεται. ἐν-

1. ὁ λόγος αἱρέει = ratio evincit, suadet. Eine andere Bedeutung hat die Verbindung ohne Artikel. S. z. I 132.

καὶ μέσην, καί und zwar erg. ῥέει.

3. τεκμαιρόμενος schliessend nach; ebenso I 57.

τῷ Ἴστρῳ hängt von ἴσων ab. s. z. c. 104.

ἐκ τῶν ἴσων μέτρων. μέτρα sind die Entfernungen, Abstände beider Flüsse von ihren Mündungen. Her. begründet seine Vermutung, dass Nil und Ister unter gleichen Meridianen entspringen, nur mit den unzulänglichen Gründen, dass beide im Westen entspringen (s. c. 31 Ende, u. unten 5 οἱ Κελτοὶ οἰκέουσι ἔσχατοι πρὸς δυσμέων τῶν ἐν τῇ Εὐρώπῃ κατοικημένων), und der eine mitten durch Europa, der andere mitten durch Libyen hindurchfliesst (μέσην τάμνων Λιβύην — μέσην σχίζων τὴν Εὐρώπην), endlich dass beide unter denselben Meridianen münden (s. z. c. 34 Ende).

5. Πυρήνης. Her. scheint sich die Donauquelle auf den Pyrenäen gedacht zu haben. Die Stadt Pyrene ist wohl nur ein Misverständnis für das Gebirge.

6. ἔξω Ἡρακλέων στ. Es ist nicht klar, ob Her. an die Kelten von Westiberien und Westgallien in der Nähe der Pyrenäen oder auch an die Bewohner des alten Lusitanien, die von Strabo ebenfalls Kelten genannt werden, denkt.

Ueber die Κελτοί und Κυνήσιοι vgl. IV 49.

9. ῥέων. In den Handschriften ist die Reihenfolge der Worte diese: τελ. δὲ ὁ Ἴ. ἐς θάλ. ῥέων τὴν τοῦ Εὐξ. πόντου διὰ πάσης Εὐρώπης. Wie im Text die Worte sich folgen, ist τελευτᾷ mit ἐς θάλ. zu verbinden; ῥέων gehört nur zu διὰ πάσης Εὐρώπης.

Ἰστρίη, Stadt an der Küste der Dobrudscha, auch wol Ἴστρος (jetzt Istere) genannt.

34. 13. ἐπ' ὅσον μακρότ. — ἐξικέσθαι vgl. I 171, wo für ἱστορέοντα (sc. ἐμέ) ἦν (ἐξῆν) die beiden gleichbedeutenden Ausdrücke ἀκοῇ δυνατός εἰμι sich finden.

Ueber μακρότατον vgl. c. 29 S. 26, 12.

15. 1) μάλιστά κῃ „ungefähr" limitiert ἀντίη. Doch ist dieses „ungefähr" ziemlich weit zu fassen, da das bergige Cilicien weiter östlich liegt. Vgl. II 149 ἐν γὰρ μέσῃ τῇ λίμνῃ μάλιστά κῃ ἑστᾶσι δύο πυραμίδες. Aehnl. c. 130.

θεῦτεν δὲ ἐς Σινώπην τὴν ἐν τῷ Εὐξείνῳ πόντῳ πέντε ἡμερέων ἰθέα ὁδὸς εὐξώνῳ ἀνδρί· ἡ δὲ Σινώπη τῷ Ἴστρῳ ἐκδιδόντι ἐς θάλασσαν ἀντίον κέεται. οὕτω τὸν Νεῖλον δοκέω διὰ πάσης τῆς Λιβύης διεξιόντα ἐξισοῦσθαι τῷ Ἴστρῳ. Νείλου μέν νυν πέρι τοσαῦτα εἰρήσθω. 5

35 *Ἔρχομαι δὲ περὶ Αἰγύπτου μηκυνέων τὸν λόγον, ὅτι πλέω θωμάσια ἔχει ἢ ἄλλη πᾶσα χώρη καὶ ἔργα λόγου μέζω παρέχεται πρὸς πᾶσαν χώρην· τούτων εἵνεκεν πλέω περὶ αὐτῆς εἰρήσεται. Αἰγύπτιοι ἅμα τῷ οὐρανῷ τῷ κατὰ σφέας ἐόντι ἑτεροίῳ καὶ τῷ ποταμῷ φύσιν ἀλλοίην παρεχομένῳ ἢ οἱ ἄλλοι πο-* 10
ταμοί, τὰ πολλὰ πάντα ἔμπαλιν τοῖσι ἄλλοισι ἀνθρώποισι ἐστήσαντο ἤθεά τε καὶ νόμους, ἐν τοῖσι αἱ μὲν γυναῖκες ἀγοράζουσι καὶ καπηλεύουσι, οἱ δὲ ἄνδρες κατ' οἴκους ἐόντες ὑφαίνουσι· ὑφαίνουσι δὲ οἱ μὲν ἄλλοι ἄνω τὴν κρόκην ὠθέοντες, Αἰγύπτιοι

2. 2) *ἰθέα ὁδός*. Kilikien und Sinope liegen allerdings unter demselben Meridian.

3) *ἡ δὲ Σινώπη τῷ Ἴστρῳ ἐκδ. — ἀντίον κέεται* ist nicht genau richtig, da die Donaumündung einige Grade westlicher liegt. Ueber den Ister s. z. IV 48. Da also Annahme 1) und 3) ungenau sind, so konnte auch der Beweis, dass Nil- und Donaumündung unter demselben Meridian liegen, nicht gelingen.

εὐξώνῳ ἀνδρί wie hier I 72, ohne *ἀνδρί* I 104.

3. *ἀντίον κέεται* = *ἀντικέεται*, daher mit Dativ verbunden, während oben *ἀντίη* für sich zu fassen und daher mit Genetiv verbunden ist.

οὕτω τὸν Νεῖλον — ἐξισοῦσθαι τῷ Ἴστρῳ — διὰ πάσης Εὐρώπης διεξιόντι, nämlich in der Richtung des Laufs und in den unter demselben Meridian liegenden Quellen; vgl. c. 33 *τῷ Ἴστρῳ ἐκ τῶν ἴσων μέτρων ὁρμᾶται.*

35. 6. *ἔρχομαι — μηκυνέων*, s. z. c. 11 *ἔρχομαι φράσων.*

7. *ἔργα λόγου μέζω* vgl. c. 148 u. VII 147 = *μέζω ἢ ὥστε λέγειν.*

8. *πρός* „in Vergleich mit". Vgl. c. 136.

9. Von der Lebensweise, den Sitten, dem Götterwesen und den Religionsgebräuchen der Aegypter.

10. *ἀλλοίην* mit folgendem *ἤ*. Zu dem folgenden Nominativ (*οἱ ἄλλ. π.*), der häufig so in Vergleichungssätzen steht, muss das Verbum finit. aus dem Partic. ergänzt werden.

11. *τὰ πολλὰ πάντα* vgl. I 203. adverbial = fast in allen Stücken.

Ueber *ἔμπαλιν* s. z. c. 19.

12. *ἤθεα* mores; vgl. c. 30.

13. *ὑφαίνουσι*. Danach Soph. Oed. Col. 337.

Ὦ πάντ' ἐκείνῳ τοῖς ἐν Αἰγύπτῳ νόμοις
Φύσιν κατεικασθέντε καὶ βίου τροφάς.
Ἐκεῖ γὰρ οἱ μὲν ἄρσενες κατὰ στέγας
Θακοῦσιν ἱστοργοῦντες, αἱ δὲ σύννομοι
Τἄξω βίου τροφαῖα πορσύνουσ' ἀεί.

Vgl. dagegen Hom. Il. VI 490.

Εἰς οἶκον ἰοῦσα τὰ σ' αὐτῆς ἔργα κόμιζε
Ἰστόν τ' ἠλακάτην τε καὶ ἀμφιπόλοισι κέλευε
Ἔργον ἐποίχεσθαι.

Die Weberarbeiten der Aegypter waren im Altertum berühmt.

14. *ἄνω τὴν κρόκ. ὠθέοντες* = *ἄνω ὑφαίνοντες* sursum texentes.

δὲ κάτω. τὰ ἄχθεα οἱ μὲν ἄνδρες ἐπὶ τῶν κεφαλέων φορέουσι, αἱ δὲ γυναῖκες ἐπὶ τῶν ὤμων. οὐρέουσι αἱ μὲν γυναῖκες ὀρθαί, οἱ δὲ ἄνδρες κατήμενοι. εὐμαρείῃ χρέονται ἐν τοῖσι οἰκοισι, ἐσθίουσι δὲ ἔξω ἐν τῇσι ὁδοῖσι, ἐπιλέγοντες, ὡς τὰ μὲν αἰσχρὰ ἀναγκαῖα δὲ ἐν ἀποκρύφῳ ἐστὶ ποιέειν χρεών, τὰ δὲ μὴ αἰσχρὰ ἀναφανδόν. ἱρᾶται γυνὴ μὲν οὐδεμία οὔτε ἔρσενος θεοῦ οὔτε θηλέης, ἄνδρες δὲ πάντων τε καὶ πασέων. τρέφειν τοὺς τοκέας τοῖσι μὲν παισὶ οὐδεμία ἀνάγκη μὴ βουλομένοισι, τῇσι δὲ θυγατράσι πᾶσα ἀνάγκη καὶ μὴ βουλομένῃσι. Οἱ ἱρέες τῶν θεῶν 36
τῇ μὲν ἄλλῃ κομέουσι, ἐν Αἰγύπτῳ δὲ ξυρέονται. τοῖσι ἄλλοισι ἀνθρώποισι νόμος ἅμα κήδεϊ κεκάρθαι τὰς κεφαλὰς τοὺς μάλιστα ἱκνέεται, Αἰγύπτιοι δὲ ὑπὸ τοὺς θανάτους ἀνιεῖσι τὰς τρίχας αὔξεσθαι τάς τε ἐν τῇ κεφαλῇ καὶ τῷ γενείῳ, τέως ἐξυρημένοι. τοῖσι μὲν ἄλλοισι ἀνθρώποισι χωρὶς θηρίων ἡ δίαιτα ἀποκέκριται, Αἰγυπτίοισι δὲ ὁμοῦ θηρίοισι ἡ δίαιτά ἐστι. ἀπὸ πυρῶν καὶ κριθέων ὄλλοι ζώουσι, Αἰγυπτίων δὲ τῷ ποιευμένῳ ἀπὸ τούτων τὴν ζόην ὄνειδος μέγιστόν ἐστι, ἀλλὰ ἀπὸ ὀλυρέων ποιεῦνται σιτία, τὰς ξειὰς μετεξέτεροι καλέουσι. φυρέουσι τὸ μὲν σταῖς τοῖσι ποσί, τὸν δὲ πηλὸν τῇσι χερσὶ καὶ τὴν κόπρον ἀναιρέονται. τὰ αἰδοῖα ὄλλοι μὲν ἐῶσι ὡς ἐγένοντο, πλὴν ὅσοι ἀπὸ τούτων ἔμαθον, Αἰγύπτιοι δὲ περιτάμνονται. εἵματα τῶν μὲν ἀνδρῶν ἕκαστος ἔχει δύο, τῶν δὲ γυναικῶν ἓν ἑκάστη. τῶν ἱστίων τοὺς κρίκους καὶ τοὺς κάλους οἱ μὲν ἄλλοι

4. ἐπιλέγοντες, I 214 λυμαινομένη τῷ νεκρῷ ἐπέλεγε τάδε.

6. ἱρᾶσθαι sacerdotio fungi; dies bezieht sich indes nur auf die höhern Stellen im Religionswesen und auf die Mitgliedschaft in den Priestercollegien, da zu einigen Verrichtungen im Tempeldienst allerdings Frauen gewählt wurden; vgl. c. 54. 56.

7. τρέφειν τοὺς τοκέας, mit Bezugnahme auf die athenische (solon.) Gesetzgebung: ἐάν τις μὴ τρέφῃ τοὺς γονέας, ἄτιμος ἔστω, gesagt.

36. 10. ἄλλῃ sc. χώρῃ. S. c. 63.

11. ἅμα κήδεϊ κεκάρθαι τὰς κεφαλάς Hom. Odyss. IV 197 τοῦτό νυν — καὶ γέρας οἷον ὀιζυροῖσι βροτοῖσι Κείρασθαί τε κόμην βαλέειν τ' ἀπὸ δάκρυ παρειῶν. Vgl. I 82. τοὺς μάλιστα ἱκνέεται (= ἀνήκει). Dieselbe Construction (ἱκνέεται ἐμὲ ohne ἐς) auch IX 26 τοῦ ἑτέρου κέρεος φαμὲν ἡμέας ἱκνέεσθαι ἡγεμονεύειν.

12. ὑπό c. acc. zeitlich. I 51 ὑπὸ τὸν νηὸν κατακαέντα. Beachte den Plural (θανάτους).

ἀνιεῖσι τὰς τρίχας αὔξεσθαι wie IV 175 τὸ μέσον τῶν τριχῶν ἀνιέντες αὔξεσθαι.

14. θηρία Haustiere.

18. ὀλυρέων. ὀλυρά ist also von κριθή zu unterscheiden.

20. ἀναιρέονται sc. ταῖς χερσί.

ἐγένοντο. Beachte den Numerus. Vgl. c. 138 (τὰ δὲ προπύλαια — ἐσκευάδαται) IV. 149 οὐ γὰρ ὑπέμειναν τὰ τέκνα.

21. περιτάμνονται. Vgl. c. 37 104.

22. εἵματα τῶν μὲν ἀνδρῶν ἕκαστος ἔχει (= φορέει) δύο s. c. 37. 81.

ἔξωθεν προσδέουσι, Αἰγύπτιοι δὲ ἔσωθεν. γράμματα γράφουσι καὶ λογίζονται ψήφοισι Ἕλληνες μὲν ἀπὸ τῶν ἀριστερῶν ἐπὶ τὰ δεξιὰ φέροντες τὴν χεῖρα, Αἰγύπτιοι δὲ ἀπὸ τῶν δεξιῶν ἐπὶ τὰ ἀριστερά· καὶ ποιεῦντες ταῦτα αὐτοὶ μέν φασι ἐπὶ τὰ δεξιὰ ποιέειν, Ἕλληνας δὲ ἐπ' ἀριστερά. διφασίοισι δὲ γράμμασι 5
37 χρέονται, καὶ τὰ μὲν αὐτῶν ἱρά, τὰ δὲ δημοτικὰ καλέεται. Θεοσεβέες δὲ περισσῶς ἐόντες μάλιστα πάντων ἀνθρώπων νόμοισι τοισισίδε χρέονται. ἐκ χαλκέων ποτηρίων πίνουσι, διασμέοντες ἀνὰ πᾶσαν ἡμέρην, οὐκ ὁ μέν, ὁ δ' οὔ, ἀλλὰ πάντες. εἵματα δὲ λίνεα φορέουσι αἰεὶ νεόπλυτα, ἐπιτηδεύοντες τοῦτο μάλιστα. 10
τά τε αἰδοῖα περιτάμνονται καθαριότητος εἵνεκεν, προτιμέοντες καθαροὶ εἶναι ἢ εὐπρεπέστεροι. οἱ δὲ ἱρέες ξυρέονται πᾶν τὸ σῶμα διὰ τρίτης ἡμέρης, ἵνα μήτε φθεὶρ μήτε ἄλλο μυσαρὸν μηδὲν ἐγγίνηταί σφι θεραπεύουσι τοὺς θεούς. ἐσθῆτα δὲ φορέουσι οἱ ἱρέες λινέην μούνην, καὶ ὑποδήματα βύβλινα· ἄλλην δέ σφι 15
ἐσθῆτα οὐκ ἔξεστι λαβεῖν, οὐδὲ ὑποδήματα ἄλλα. λοῦνται δὲ δὶς τῆς ἡμέρης ἑκάστης ψυχρῷ, καὶ δὶς ἑκάστης νυκτός. ἄλλας τε θρησκηίας ἐπιτελέουσι μυρίας ὡς εἰπεῖν λόγῳ. πάσχουσι δὲ

2. λογίζονται ψήφοισι rechnen.

3. ἀπὸ — δεξιῶν ἐπὶ τὰ ἀριστερά Dies bestätigen auch die Denkmäler.

4. αὐτοὶ μέν φασι ἐπὶ — δ. π. Diese Behauptung gründet sich darauf, dass die Aegypter zwar die Zeichen von der Rechten zur Linken hintereinander setzten, aber jedes Zeichen mit dem Strich von der Linken zur Rechten zeichneten, während bei den Griechen das umgekehrte der Fall gewesen sein muss.

5. διφασίοισι. Es ist das 1) die sogenannte hieratische Schrift, die aus der ältesten Schriftart, den Hieroglyphen, durch Verwandlung der Bilder in flüchtigere Zeichen entstand und schon in alter Zeit neben den Hieroglyphen von den Priestern angewandt wurde und 2) die demotische (auch enchorische) Schrift, die zum Gebrauch des gewöhnlichen Lebens eingeführt ward.

37. Reinheitsgesetze der Aegypter und namentlich der Priester.

6. θεοσεβέες δὲ περισσῶς. Unter den religiösen Geboten, welche den Aegyptern auf den Denkmälern zur Pflicht gemacht werden, stehen oben an „die Götter zu lieben, die Toten zu ehren, dem Hungrigen Brot, dem Durstigen Wasser, dem Nackten Kleider, dem Pilger Obdach zu gewähren". Brugsch.

8. ἐκ χαλκέων. Auf den Denkmälern finden sich auch goldene, silberne, gläserne, porcellane, tönerne Trinkgefässe.

9. οὐκ ὁ μέν, ὁ δ' οὔ, ἀλλὰ πάντες; ebenso I 139 Ende.

10. τοῦτο bezieht sich auf νεόπλυτα.

12. ἢ εὐπρ. ἤ wegen des in προτιμέοντες liegenden Comparativs = βουλόμενοι μᾶλλον εἶναι καθαροὶ ἢ εὐπρεπέστεροι (μᾶλλον καθαροί = καθαρώτεροι).

ἱρέες. Die Reinheitsgesetze der Priester waren noch viel strenger.

13. διὰ τρίτης ἡμέρ. s. z. c. 4. διὰ τρίτου ἔτεος.

15. βύβλινα s. z. c. 92.

18. θρησκηίας s. c. 18.

ὡς εἰπεῖν λόγῳ ohne ὡς c. 21 s. z. c. 4.

καὶ ἀγαθὰ οὐκ ὀλίγα. οὔτε τι γὰρ τῶν οἰκηίων τρίβουσι οὔτε δαπανέονται, ἀλλὰ καὶ σιτία σφί ἐστι ἱρὰ πεσσόμενα, καὶ κρεῶν βοέων καὶ χηνέων πλῆθός τι ἑκάστῳ γίνεται πολλὸν ἑκάστης ἡμέρης, δίδοται δέ σφι καὶ οἶνος ἀμπέλινος. ἰχθύων δὲ οὔ σφι ἔξεστι πάσασθαι. κυάμους δὲ οὔτε τι μάλα σπείρουσι Αἰγύπτιοι ἐν τῇ χώρῃ, τούς τε γενομένους οὔτε τρώγουσι οὔτε ἔψοντες πατέονται· οἱ δὲ δὴ ἱρέες οὐδὲ ὁρέοντες ἀνέχονται, νομίζοντες οὐ καθαρόν μιν εἶναι ὄσπριον. ἱρᾶται δὲ οὐκ εἷς ἑκάστου τῶν θεῶν, ἀλλὰ πολλοί, τῶν εἷς ἐστὶ ἀρχιρεύς· ἐπεὰν δέ τις ἀποθάνῃ, τούτου ὁ παῖς ἀντικατίσταται. Τοὺς δὲ βοῦς τοὺς 38
ἔρσενας τοῦ Ἐπάφου εἶναι νομίζουσι, καὶ τούτου εἵνεκεν δοκιμάζουσι αὐτοὺς ὧδε· τρίχα ἢν καὶ μίαν ἰδηται ἐπεοῦσαν μέλαιναν, οὐ καθαρὸν εἶναι νομίζει. δίζηται δὲ ταῦτα ἐπὶ τούτῳ τεταγμένος τῶν τις ἱρέων καὶ ὀρθοῦ ἑστεῶτος τοῦ κτήνεος καὶ ὑπτίου, καὶ τὴν γλῶσσαν ἐξειρύσας, εἰ καθαρὴ τῶν προκειμένων σημηίων, τὰ ἐγὼ ἐν ἄλλῳ λόγῳ ἐρέω. κατορᾷ δὲ καὶ τὰς τρίχας τῆς οὐρῆς, εἰ κατὰ φύσιν ἔχει πεφυκυίας. ἢν δὲ τούτων

1. *οὐκ ὀλίγα.* Die Vorteile der Priester waren nach dem folgenden allerdings bedeutend.

3. *χηνέων.* Versch. von *χηνῶν* c. 45. S. z. c. 68.

γίνεται kommt ein, von den Pächtern der mit den Tempeln verbundenen Grundstücke.

4. *οἶνος ἀμπέλ.* wol zu unterscheiden von dem *οἶνος ἐκ κριθέων.* Dass die Aegypter auch Weinbau getrieben, lehren die Denkmäler; doch vgl. c. 77.

6. *τρώγουσι* vgl. I 71. Gegens. *ἔψοντες πατέονται.*

8. *μιν,* denn aus *κυάμους* ist *κύαμον* zu entnehmen.

ἱρᾶται s. z. c. 35 S. 33, 6.

9. *ἀρχιρεύς.* Clemens Alexandrinus (Strom. p. 757 ff.) lehrt uns, dass zu einem Priestercollegium gehörten 1) die Propheten oder Spruchfasser, 2) Tempelschreiber (s. c. 28) für die Hieroglyphenschriften, 3) Stundenschauer (c. 82) für die Beobachtung der Sterne und für das Kalenderwesen, 4) Kleiderbewarer (Stolisten), 5) Tabernakelträger für den Cultus u. die Religionsfeste, 6) Sänger für den Götterdienst (c. 38). — Die Worte

ἐπεὰν δέ τις (sc. *τῶν πολλῶν*) *ἀποθάνῃ, τούτου ὁ παῖς ἀντικατίσταται* deuten auf das Kastenwesen.

38. 11. *Ἐπάφου* s. z. c. 153. Der Genet. possess. hängt von *εἶναι* ab.

12. *καὶ μίαν.* *καὶ* auch nur.

ἴδηται das Subject entnimm aus dem folgenden Satze.

13. *οὐ καθαρόν.* Weil ein solcher Stier etwas mit dem Apis, der mit Ausnahme eines schwarzen Flecks auf der Stirn durchaus weiss war, gemein hatte, so durfte er nicht geopfert werden.

14. *τῶν τις* beachte die Stellung des Pron. indefinit. zwischen Artikel und Substant.; so regelmässig bei Her.; vgl. I 71. 85. II 103.

15. *ὑπτίου* sc. *κειμένου,* das aus *ἑστεῶτος* zu entnehmen (Zeugma).

τὴν γλῶσσαν. Wegen des *κάνθαρος* vgl. III 28.

καθαρὴ τῶν πρ. „frei von"; vgl. I 44 *καθαίρειν φόνου*; ebenso *ἐλεύθερος* c. gen. verbunden, auch *ἐλευθερόω.*

16. *ἐν ἄλλῳ λόγῳ.* III. 28.

17. *τρίχας τῆς οὐρ.* III 28.

πάντων ἢ καθαρός, σημαίνεται βύβλῳ περὶ τὰ κέρεα εἰλίσσων, καὶ ἔπειτεν γῆν σημαντρίδα ἐπιπλάσας ἐπιβάλλει τὸν δακτύλιον· καὶ οὕτω ἀπάγουσι. ἀσήμαντον δὲ θύσαντι θάνατος ἡ ζημίη ἐπικέεται. δοκιμάζεται μέν νυν τὸ κτῆνος τρόπῳ τοιῷδε,
39 θυσίη δέ σφι ἥδε κατέστηκε· ἀγαγόντες τὸ σεσημασμένον κτῆνος πρὸς τὸν βωμόν, ὅκου ἂν θύωσι, πῦρ ἀνακαίουσι, ἔπειτεν δὲ ἐπ' αὐτοῦ οἶνον κατὰ τοῦ ἱρηίου ἐπισπείσαντες καὶ ἐπικαλέσαντες τὸν θεὸν σφάζουσι, σφάξαντες δὲ ἀποτάμνουσι τὴν κεφαλήν. σῶμα μὲν δὴ τοῦ κτήνεος δείρουσι, κεφαλῇ δὲ ἐκείνῃ πολλὰ καταρησάμενοι φέρουσι, τοῖσι μὲν ἂν ᾖ ἀγορὴ καὶ Ἕλληνές σφι ἔωσι ἐπιδήμιοι ἔμποροι, οἱ δὲ φέροντες ἐς τὴν ἀγορὴν ἀπ' ὧν ἔδοντο, τοῖσι δὲ ἂν μὴ παρέωσι Ἕλληνες, οἱ δ' ἐκβάλλουσι ἐς τὸν ποταμόν. καταρέονται δὲ τάδε λέγοντες τῇσι κεφαλῇσι, εἴ τι μέλλοι ἢ σφίσι τοῖσι θύουσι ἢ Αἰγύπτῳ τῇ συναπάσῃ κακὸν γενέσθαι, ἐς κεφαλὴν ταύτην τραπέσθαι. κατὰ μέν
νυν τὰς κεφαλὰς τῶν θυομένων κτηνέων καὶ τὴν ἐπίσπεισιν τοῦ οἴνου πάντες Αἰγύπτιοι νόμοισι τοῖσι αὐτοῖσι χρέονται ὁμοίως ἐς πάντα τὰ ἱρά, καὶ ἀπὸ τούτου τοῦ νόμου οὐδὲ ἄλλου
40 οὐδενὸς ἐμψύχου κεφαλῆς γεύσεται Αἰγυπτίων οὐδείς. Ἡ δὲ δὴ ἐξαίρεσις τῶν ἱρῶν καὶ ἡ καῦσις ἄλλη περὶ ἄλλο ἱρόν σφι

1. *κέρεα* att.?

3. *ἡ ζημίη*. ἡ „als die bestimmte".

39. 7. *ἐπ' αὐτοῦ* sc. *βωμοῦ*.

8. *σφάζουσι, σφάξαντες δέ* s. z. c. 14.

9. *σῶμα* wie *ψυχή* in allgemeinerer Bedeutung öfter ohne Artikel. *δείρουσι* att.?

ἐκείνῃ s. z. *κοιλίην ἐκείνην* c. 40.

10. *φέρουσι*. Das allgemeinere *φέρουσι* zerfällt in die beiden speciellen Prädicate *ἀπ' ὧν ἔδοντο* und *ἐκβάλλουσι* mit ihren getrennten Subjecten *τοῖσι μὲν — οἱ δέ* und *τοῖσι δὲ — οἱ δέ*. „Ferunt caput ei, quibus forum est et quibus graeci sunt mercatores, hi igitur caput in forum ferunt et vendunt; quibus vero Graeci non adsunt, hi caput in fluvium coniciunt". Es entsprechen sich also *μὲν — δέ* und *δὲ — δέ*. Andere Responsion *μὲν — μέν* und *δέ — δέ* s. c. 61. Anders c. 42. Vgl. auch I 113. 121.

11. *σφι*. Um die Wiederholung des Relativs im zweiten Gliede zu vermeiden, ist hier wie c. 40 Anf. das Pronomen der dritten Person gesetzt.

φέροντες nimmt *φέρουσι* wieder auf.

12. *ἀπ' ὧν ἔδοντο*. Die Tmesis erscheint nur noch selten bei Her. Zwischen Präpos. und Verb. steht meist nur ein Wort, gewöhnlich eine Partikel z. B. *μέν, δέ, τέ*, vgl. II 141. 181. I 66, häufig wie hier *ὦν* (*οὖν*). So gleich im folg. Cap. *ἐξ ὧν εἶλον*, ebenso c. 47. 70. 85. 86. 87. 88. 96. Ueber die Bedeutung des Aor. s. z. c. 20 (*οὐκ ὦν ἔπνευσαν*).

15. *τραπέσθαι* sc. *κακόν*.

18. *ὁμοίως* bezieht sich auf *ἐς πάντα*.

19. *γεύσεται*. Das stärkere Fut. für den Opt. mit *ἄν* auch I 198. Vgl. c. 41 (*φιλήσειε ἄν — χρήσεται*).

40. 20. *ἄλλη περὶ ἄλλο*. Während die *ἐπίσπεισις* und *σφαγή* bei allen Opfern gleich ist, sind *ἐξαίρεσις* und *καῦσις* bei den verschiedenen Culten und Götterfesten (*ὀρτή*) verschieden. Her. beschreibt nun beide

κατέστηκε. τὴν δ' ὧν μεγίστην τε δαίμονα ἡγέαται εἶναι καὶ μεγίστην οἱ ὁρτὴν ἀνάγουσι, ταύτην ἔρχομαι ἐρέων. ἐπεὰν ἀποδείρωσι τὸν βοῦν, κατευξάμενοι κοιλίην μὲν ἐκείνην πᾶσαν ἐξ ὧν εἷλον, σπλάγχνα δὲ αὐτοῦ λείπουσι ἐν τῷ σώματι καὶ τὴν πιμελήν, σκέλεα δὲ ἀποτάμνουσι καὶ τὴν ὀσφὺν ἄκρην καὶ τοὺς ὤμους τε καὶ τὸν τράχηλον. ταῦτα δὲ ποιήσαντες τὸ ἄλλο σῶμα τοῦ βοὸς πιμπλᾶσι ἄρτων καθαρῶν καὶ μέλιτος καὶ ἀσταφίδος καὶ σύκων καὶ λιβανωτοῦ καὶ σμύρνης καὶ τῶν ἄλλων θυωμάτων, πλήσαντες δὲ τούτων καταγίζουσι, ἔλαιον ἄφθονον κατα- 10 χέοντες. προνηστεύσαντες δὲ θύουσι, καιομένων δὲ τῶν ἱρῶν τύπτονται πάντες· ἐπεὰν δὲ ἀποτύψωνται, δαῖτα προτιθέαται τὰ ἐλίποντο τῶν ἱρῶν. Τοὺς μέν νυν καθαροὺς βοῦς τοὺς ἔρσε- 41
νας καὶ τοὺς μόσχους οἱ πάντες Αἰγύπτιοι θύουσι, τὰς δὲ θηλέας οὔ σφι ἔξεστι θύειν, ἀλλὰ ἱραί εἰσι τῆς Ἴσιος. τὸ γὰρ τῆς 15 Ἴσιος ἄγαλμα ἐὸν γυναικήιον βούκερῳν ἐστι, κατάπερ Ἕλληνες τὴν Ἰοῦν γράφουσι, καὶ τὰς βοῦς τὰς θηλέας Αἰγύπτιοι πάντες ὁμοίως σέβονται προβάτων πάντων μάλιστα μακρῷ. τῶν εἵνεκεν οὔτ' ἀνὴρ Αἰγύπτιος οὔτε γυνὴ ἄνδρα Ἕλληνα φιλήσειε ἂν τῷ στόματι, οὐδὲ μαχαίρῃ ἀνδρὸς Ἕλληνος χρήσεται οὐδ' ὀβε-

bei dem Cult der höchsten Göttin (*μεγίστη δαίμων*, s. c. 61), die erst im folgenden Cap. genannt wird.

2. *οἱ* s. z. *σφι* c. 39.

ταύτην, das grammatisch mit *τὴν* (i. e. *ἣν*) *μεγίστην δαίμονα* zu verbinden ist, bezieht sich dem Sinne nach nur auf *ὁρτήν*. Denn der Gedanke ist: „*τὴν δὲ μεγίστην ὁρτὴν τῇ μεγίστῃ δαίμονι ἀνάγουσι, ταύτην ἔρχομαι ἐρέων*". Dass Her. nicht das ganze Fest beschreiben will, lehrt der Zusammenhang und das folgende. Er will es nur in soweit beschreiben, wie es bei demselben mit der *ἐξαίρεσις* und *καῦσις* gehalten wurde.

ἔρχομαι ἐρέων s. z. c. 11.

3. *κοιλίην — ἐκείνην* für *ἐκείνου τοῦ βοός*, s. c. 30 *κεφαλῇ ἐκείνῃ*. Aehnliche Brachylogien c. 49. 127. 134.

ἐξ ὧν εἷλον s. z. c. 39.

11. *τύπτονται πάντες. τύπτεσθαι* plangere, s. z. c. 42. *κόπτεσθαι* steht dafür VI 58.

ἀποτύψωνται. Hesychius erklärt: *ἐπεὰν δὲ παύσωνται* (*ἀπο*) *τύπτεσθαι*. Vgl. II 73 *πειρᾶσθαι* u. *ἀποπειρᾶσθαι* und *ὡς ἀπεκήδευσαν* IX 31.

12. *τὰ ἐλίποντο τῶν ἱρῶν* ist Object zu *προτιθέαται*. Der Genet. hängt von *τά* ab.

41. 12. *καθαρούς* sc. *τῶν προκειμένων σημηίων*, s. c. 38.

15. *Ἴσιος*. „Die grosse Göttin der Aegypter". Ihr heiligster Tempel, den nur die Priester betreten durften, stand auf der Insel Philae. Sie ist die Personification des gebärenden Naturprincips, daher „Göttinmutter". Auf den Monumenten findet sich sehr häufig das mit Kuhhörnern geschmückte Bild der Isis, welche die Mondscheibe in sich einschliessen; ja selbst als Kuh wurde sie dargestellt (c. 132). Der Isis zur Seite steht ihr Gatte Osiris, der die schaffende Naturkraft bezeichnet, als „Herr des Lebens".

17. *τῶν εἵνεκεν*, da sich die Hellenen durch den Genuss dieses Fleisches verunreinigt haben.

18. *φιλήσειε ἄν* mit einer leichten Verschiedenheit der Bedeutung von *χρήσεται, γεύσεται*; s. z. c. 39 Ende. Ueber die Sache vgl. Genesis XLIII 32.

λοῖσι οὐδὲ λέβητι, οὐδὲ κρέως καθαροῦ βοὸς διατετμημένου Ἑλληνικῇ μαχαίρῃ γεύσεται. θάπτουσι δὲ τοὺς ἀποθνήσκοντας βοῦς τρόπον τόνδε· τὰς μὲν θηλέας ἐς τὸν ποταμὸν ἀπιεῖσι, τοὺς δὲ ἔρσενας κατορύσσουσι ἕκαστοι ἐν τοῖσι προαστείοισι, τὸ κέρας τὸ ἕτερον ἢ καὶ ἀμφότερα ὑπερέχοντα σημηίου εἵνεκεν· ἐπεὰν δὲ σαπῇ καὶ προσίῃ ὁ τεταγμένος χρόνος, ἀπικνέεται ἐς ἑκάστην πόλιν βάρις ἐκ τῆς Προσωπίτιδος καλεομένης νήσου. ἡ δ' ἔστι μὲν ἐν τῷ Δέλτα, περίμετρον δὲ αὐτῆς εἰσὶ σχοῖνοι ἐννέα. ἐν ταύτῃ ὦν τῇ Προσωπίτιδι νήσῳ ἔνεισι μὲν καὶ ἄλλαι πόλιες συχναί, ἐκ τῆς δὲ αἱ βάριες παραγίνονται ἀναιρησόμεναι τὰ ὀστέα τῶν βοῶν, οὔνομα τῇ πόλι Ἀτάρβηχις, ἐν δ' αὐτῇ Ἀφροδίτης ἱρὸν ἅγιον ἵδρυται. ἐκ ταύτης τῆς πόλιος πλανέονται πολλοὶ ἄλλοι ἐς ἄλλας πόλις, ἀνορύξαντες δὲ τὰ ὀστέα ἀπάγουσι καὶ θάπτουσι ἐς ἕνα χῶρον πάντες. κατὰ ταὐτὰ δὲ τοῖσι βουσὶ καὶ τἆλλα κτήνεα θάπτουσι ἀποθνήσκοντα. καὶ γὰρ περὶ ταῦτα οὕτω σφι νενομοθέτηται· κτείνουσι γὰρ δὴ οὐδὲ ταῦτα. Ὅσοι μὲν δὴ Διὸς Θηβαιέος ἱδρύαται ἱρὸν ἢ νο-
42 μοῦ τοῦ Θηβαίου εἰσί, οὗτοι μέν νυν πάντες ὀίων ἀπεχόμενοι αἶγας θύουσι. θεοὺς γὰρ δὴ οὐ τοὺς αὐτοὺς ἅπαντες ὁμοίως Αἰγύπτιοι σέβονται, πλὴν Ἶσίός τε καὶ Ὀσίριος, τὸν δὴ Διόνυσον εἶναι λέγουσι· τούτους δὲ ὁμοίως ἅπαντες σέβονται. ὅσοι

1. διατετμημένου gehört zu κρέως.

2. τοὺς ἀποθνήσκοντας, man erwartete τοὺς ἀποθανόντας (so c. 67. 69); doch ebenso am Ende des Cap. „die jedesmal sterbenden".

5. τὸ κέρας τὸ ἕτερον ἢ καὶ ἀμφότερα ὑπερέχοντα (sc. τῆς γῆς) frei angeschlossen an τοὺς ἔρσενας (σχῆμα καθ' ὅλον καὶ μέρος); ebenso c. 48. 133. I 52 u. 98 οἰκοδομέει τείχεα μεγάλα τε καὶ καρτερά, — ἕτερον ἑτέρῳ κύκλῳ ἐνεστεῶτα.

6. σαπῇ sc. τὸ σῶμα.

7. ἐκ τῆς Προσωπίτιδος. Die Insel Prosopitis lag zwischen dem Kanobischen und dem Sebennytischen Nilarm.

8. εἰσὶ auf das Prädicat bezogen.

12. Ἀφροδίτ. Die ägyptische Hathor war verwandt mit der Isis, mit der sie das Sinnbild der Empfängnis, die Kuh, gemeinsam hat.

13. ἄλλοι ἐς ἄλλας π. die einen in diese, die anderen in jene Städte.

14. θάπτειν ἐς, nicht ἐν.

42. 17. ὅσοι μὲν — οὗτοι μὲν — ὅσοι δὲ — οὗτοι δέ. Ebenso I 184, anders c. 39.

ἱδρύαται = ἱδρυσάμενοι ἔχουσι oder wie gleich unten κεκτέαται ἱρόν. Ueber den Thebanischen Zeus vgl. I 182, II 54. Ammon (äg. Amen d. i. der Verborgene) der Localgott von Theben, nahm, als diese Stadt der Herrschersitz des ganzen Reichs wurde, als Ammon Kneph (allmächtiger Weltschöpfer) und Ammon Ra (König der Götter), die erste Stätte im ägyptischen Religionswesen ein. S. z. c. 18.

19. οὐ τοὺς αὐτούς. Her. schloss dies aus der Verschiedenheit der Namen der in den einzelnen Gegenden verehrten Gottheiten. Indes ist es sehr wol möglich, dass ein und dieselbe Gottheit an verschiedenen Orten verschiedene Namen trug.

20. Ἶσίός τ. κ. Ὀσ. s. z. c. 41.

Διόνυσον, so c. 144.

ὁὲ τοῦ Μένδητος κεκτέαται ἱρὸν ἢ νομοῦ τοῦ Μενδησίου εἰσί, οὗτοι δὲ αἰγῶν ἀπεχόμενοι ὅϊς θύουσι. Θηβαῖοι μέν νυν, καὶ ὅσοι διὰ τούτους οἰῶν ἀπέχονται, διὰ τάδε λέγουσι τὸν νόμον τόνδε σφι τεθῆναι· Ἡρακλέα θελῆσαι πάντως ἰδέσθαι τὸν Δία καὶ τὸν οὐκ ἐθέλειν ὀφθῆναι ὑπ' αὐτοῦ, τέλος δέ, ἐπείτε λιπαρέειν τὸν Ἡρακλέα, τὸν Δία μηχανήσασθαι κριὸν ἐκδείραντα προέχεσθαί τε τὴν κεφαλὴν ἀποταμόντα τοῦ κριοῦ, καὶ ἐνδύντα τὸ νάκος οὕτω οἱ ἑωυτὸν ἐπιδέξαι. ἀπὸ τούτου κριοπρόσωπον τῶγαλμα τοῦ Διὸς ποιεῦσι Αἰγύπτιοι, ἀπὸ δὲ Αἰγυπτίων Ἀμμώνιοι, ἐόντες Αἰγυπτίων τε καὶ Αἰθιόπων ἄποικοι καὶ φωνὴν μεταξὺ ἀμφοτέρων νομίζοντες. δοκέειν δ' ἐμοὶ καὶ τὸ οὔνομα Ἀμμώνιοι ἀπὸ τοῦδε σφίσι τὴν ἐπωνυμίην ἐποιήσαντο· Ἄμμοῦν γὰρ Αἰγύπτιοι καλέουσι τὸν Δία. τοὺς δὲ κριοὺς οὐ θύουσι Θηβαῖοι, ἀλλ' εἰσί σφι ἱροὶ διὰ τοῦτο. μιῇ δὲ ἡμέρῃ τοῦ ἐνιαυτοῦ, ἐν ὁρτῇ τοῦ Διός, κριὸν ἕνα κατακόψαντες καὶ ἀποδείραντες κατὰ τὠυτὸ ἐνδύουσι τῶγαλμα τοῦ Διός, καὶ ἔπειτεν ἄλλο ἄγαλμα Ἡρακλέος προσάγουσι πρὸς αὐτό. ταῦτα δὲ ποιήσαντες τύπτονται οἱ περὶ τὸ ἱρὸν ἅπαντες τὸν κριόν, καὶ ἔπειτεν ἐν ἱρῇ θήκῃ θάπτουσι αὐτόν.

Ἡρακλέος δὲ πέρι τόνδε τὸν λόγον ἤκουσα, ὅτι εἴη τῶν δυώδεκα θεῶν. τοῦ ἑτέρου δὲ πέρι Ἡρακλέος, τὸν Ἕλληνες οἴ- 43

1. *Μένδητος.* Ueber den Cult der Mendesier, deren Stadt im mittleren Delta am Meere lag, s. c. 46.

2. *οὗτοι δέ.* S. z. c. 39.

3. *διὰ τούτους* „wegen dieser d. h. nach ihrem Vorgang, nach ihrem Beispiel".

4. *Ἡρακλέα*, s. c. 43, entspricht wahrscheinlich dem ägypt. Khunsu, der als ältester Sohn Ammons in ein Abhängigkeitsverhältnis zu dem thebäischen Nationalgott trat. Er war eine Mondgottheit.

5. *καί* hier statt *δέ*.

ἐπείτε λιπαρέειν. Auch bei anderen Schriftstellern findet sich der Infin. in obliquer Rede nach dem Relativ und den Conjunctionen *ὡς, ὅτε, ἐπεί, ἐπειδή*. Vgl. c. 64.

7. *προέχεσθαι* beachte das Medium. Die Infinit. *προέχεσθαι* u. *ἐπιδέξαι* hängen von *μηχανήσασθαι* ab.

10. *φωνὴν — νομίζ.* Her. verbindet öfter mit *νομίζειν* (= in Gebrauch nehmen) den Accus. Vgl. I 142 *γλῶσσαν νενομίκασι.* Aehnl. c. 50. 92.

11. *δοκέειν δ' ἐμοὶ* s. zu c. 4.

12. *Ἀμμώνιοι*, die Anwohner des berühmten Heiligtums des Juppiter Ammon mit dem vielbesuchten Orakel, das auf der reizenden Oase Sivah in der libyschen Wüste lag.

ἐπωνυμίην ἐποιήσαντο als ein Begriff zu fassen; *οὔνομα* erkläre als sachlichen Accus. nach *καλέω τινά τι* sc. *οὔνομα* (od. *ἐπωνυμίην*) appello aliquem nomine.

Ἄμμοῦν. Ammon (ägypt. Amen od. Amun) bedeutet ursprünglich den Gott der Verborgenheit, s. z. c. 18.

18. *τύπτονται. τύπτεσθαί τινα* wie c. 61. 132 „infligendis sibi verberibus aliquem lugere". Absolut c. 40

43. 20. *τῶν δυώδ. θεῶν.* Ueber die drei Götterordnungen vgl. c. 145.

21. *τοῦ ἑτέρου* des Halbgottes. Ueber die beiden verschiednen Heracles s. c. 44.

δασι, οὐδαμῇ Αἰγύπτου ἐδυνάσθην ἀκοῦσαι. καὶ μὲν ὅτι γε οὐ παρ' Ἑλλήνων ἔλαβον τὸ οὔνομα τοῦ Ἡρακλέος Αἰγύπτιοι, ἀλλὰ Ἕλληνες μᾶλλον παρ' Αἰγυπτίων, καὶ Ἑλλήνων οὗτοι οἱ θέμενοι τῷ Ἀμφιτρύωνος γόνῳ οὔνομα Ἡρακλέα, πολλά μοι καὶ ἄλλα τεκμήρια ἐστι τοῦτο οὕτω ἔχειν, ἐν δὲ καὶ τόδε, ὅτι τε τοῦ Ἡρακλέος τούτου οἱ γονέες ἀμφότεροι ἦσαν Ἀμφιτρύων καὶ Ἀλκμήνη γεγονότες τὸ ἀνέκαθεν ἀπ' Αἰγύπτου, καὶ διότι Αἰγύπτιοι οὔτε Ποσειδέωνος οὔτε Διοσκούρων τὰ οὐνόματά φασι εἰδέναι, οὐδέ σφι θεοὶ οὗτοι ἐν τοῖσι ἄλλοισι θεοῖσι ἀποδεδέχαται. καὶ μὲν εἴ γε παρ' Ἑλλήνων ἔλαβον οὔνομά τεν δαίμονος, τούτων οὐκ ἥκιστα ἀλλὰ μάλιστα ἔμελλον μνήμην ἕξειν, εἴπερ καὶ τότε ναυτιλίῃσι ἐχρέοντο καὶ ἦσαν Ἑλλήνων τινὲς ναυτίλοι, ὡς ἔλπομαί τε καὶ ἐμὴ γνώμη αἱρέει. ὥστε τούτων ἂν καὶ μᾶλλον τῶν θεῶν τὰ οὐνόματα ἐξηπιστέατο Αἰγύπτιοι ἢ τοῦ Ἡρακλέος. ἀλλά τις ἀρχαῖός ἐστι θεὸς Αἰγυπτίοισι Ἡρακλέης· ὡς δὲ αὐτοὶ λέγουσι, ἔτεά ἐστι ἑπτακισχίλια καὶ μύρια ἐς Ἄμασιν βασιλεύσαντα, ἐπείτε ἐκ τῶν ὀκτὼ θεῶν οἱ

1. *καὶ μέν. μέν* attisch *μήν.*

3. *οἱ θέμενοι* unter anderen Dichtern besonders Homer u. Hesiod.

5. *τοῦτο οὕτω ἔχειν.* Eine ähnliche Art der Epanalepsis, die durch die Zwischensätze veranlasst ist, s. c. 26. s. z. c. 15.

ἐν δὲ καὶ τόδε eine bei Her. haufig wiederkehrende Wendung „atque in his etiam"; öfter ist *δή* hinzugefügt wie I 185. 192. *ἐν δέ* adverbialisch wie *πρὸς δέ, μετὰ δέ.*

ὅτι τε. Dem entspricht im folg. *καὶ διότι*; denn *διότι* ist von *ὅτι* in der Bedeutung nicht verschieden. Vgl. c. 50.

7. *τὸ ἀνέκαθεν* mit Bezug auf die Ahnen von der Zeit gesagt wie I 170 *Θάλης ἀνὴρ Μιλήσιος ἐγένετο τὸ ἀνέκαθεν γένος ἐὼν Φοίνιξ.* Sonst steht in diesem Sinne meist *τὰ ἀνέκαθεν* (V 66. 92. VI 35. 125. 128).

ἀπ' Αἰγύπτου. Sowol Amphitruo als Alcmene leiteten ihr Geschlecht von Perseus ab, der seinerseits wieder vom Danaos, dem Bruder des Aegyptos, abstammte. S. c. 91.

9. *οὗτοι* Subject.

11. *οὐκ ἥκ. ἀλλὰ μάλ.* ebenso c. 117, ohne *ἀλλὰ μάλ.*, das zu ergänzen, c. 10.

ἔμελλον. Weil Her. die Folge als eine unausbleibliche bezeichnen will, fehlt *ἄν.*

12. *εἴπερ* siquidem.

καὶ τότε in jenen alten Zeiten.

ἐχρέοντο sc. *Ἑλλήνων τινὲς.* Gedanke: wenn einige der Hellenen, wie ich glaube — und diese meine Ansicht ist auf Gründe gestützt (*ἐμὴ γνώμη αἱρέει*, s. z. I 132 *λόγος αἱρέει* u. II 33), schon damals Schiffahrt trieben und nach Aegypten kamen, so hätten doch die Aegypter viel mehr von den Meergottheiten derselben (Dioscuren, Poseidon) Kunde haben müssen. Allein selbst diese kennen sie nicht einmal. Wie ist es also wahrscheinlich, dass die Aegypter den Herakles von den Griechen entlehnt haben? Es muss folglich Herakles eine alte echtägyptische Gottheit sein.

13. *αἱρέει.* Wie hier *γνώμη αἱρέει* so c. 33 *λόγος αἱρέει* = ratio evincit, suadet.

15. *ἢ τοῦ Ἡρακλέος*, sc. *τὸ οὔνομα*, was aus *τὰ οὐνόματα* zu entnehmen.

17. *ἐκ τῶν ὀκτὼ θεῶν.* 17000 Jahre waren nach der Lehre der ägyptischen Priester bei dem Regierungsantritt des Amasis (570—526)

δυώδεκα θεοὶ ἐγένοντο, τῶν Ἡρακλέα ἕνα εἶναι νομίζουσι. Καὶ 44
ἐθέλων δὲ τούτων πέρι σαφές τι εἰδέναι ἐξ ὧν οἷόν τε ἦν,
ἔπλωσα καὶ ἐς Τύρον τῆς Φοινίκης, πυνθανόμενος αὐτόθι εἶναι
ἱρὸν Ἡρακλέος ἅγιον. καὶ εἶδον πλουσίως κατεσκευασμένον
ἄλλοισί τε πολλοῖσι ἀναθήμασι, καὶ ἐν αὐτῷ ἦσαν στῆλαι
δύο, ἡ μὲν χρυσοῦ ἀπέφθου, ἡ δὲ σμαράγδου λίθου λάμποντος
τὰς νύκτας μεγάλως. ἐς λόγους δὲ ἐλθὼν τοῖσι ἱρεῦσι τοῦ θεοῦ
εἰρόμην, ὁκόσος χρόνος εἴη ἐξ οὗ σφι τὸ ἱρὸν ἵδρυται. εὗρον δὲ
οὐδὲ τούτους τοῖσι Ἕλλησι συμφερομένους· ἔφασαν γὰρ ἅμα
Τύρῳ οἰκιζομένῃ καὶ τὸ ἱρὸν τοῦ θεοῦ ἱδρυθῆναι, εἶναι δὲ ἔτεα
ἀπ' οὗ Τύρον οἰκέουσι τριηκόσια καὶ δισχίλια. εἶδον δὲ ἐν τῇ
Τύρῳ καὶ ἄλλο ἱρὸν Ἡρακλέος ἐπωνυμίην ἔχοντος Θασίου εἶ-
ναι. ἀπικόμην δὲ καὶ ἐς Θάσον, ἐν τῇ εὗρον ἱρὸν Ἡρακλέος
ὑπὸ Φοινίκων ἱδρυμένον, οἳ κατ' Εὐρώπης ζήτησιν ἐκπλώσαν-
τες Θάσον ἔκτισαν· καὶ ταῦτα καὶ πέντε γενεῇσι ἀνδρῶν πρό-
τερά ἐστι ἢ τὸν Ἀμφιτρύωνος Ἡρακλέα ἐν τῇ Ἑλλάδι γενέσθαι.
τὰ μὲν νυν ἱστορημένα δηλοῖ σαφέως παλαιὸν θεὸν [τὸν] Ἡρα-
κλέα ἐόντα. καὶ δοκέουσι δέ μοι οὗτοι ὀρθότατα Ἑλλήνων
ποιέειν, οἳ διξὰ Ἡράκλεια ἱδρυσάμενοι κεκτέαται, καὶ τῷ μὲν
ὡς ἀθανάτῳ, Οὐλυμπίῳ δὲ ἐπωνυμίην, θύουσι, τῷ δ' ἑτέρῳ ὡς

verflossen, seitdem (ἐπείτε) aus den acht Göttern der ersten Ordnung die zwölf der zweiten hervorgiengen (Emanation). S. c. 145.

44. 1. καὶ — δέ wie unten (18) καὶ δοκέουσι δέ. Auf dem zwischen καί und δέ eingeschobenen Worte liegt stets der Ton. Ebenso IV 105, IX 79.

2. ἐξ ὧν = ἐκ τούτων (ἀνθρώπων) ἐξ ὧν.

4. Ἡρακλέος, bei den Phöniziern Bal (dominus) oder Melcarth (urbis rex) genannt.

κατεσκευασμένον — καὶ — ἦσαν. Uebergang vom Partic. zum Verb. finit. wie c. 116.

6. ἡ δὲ σμαράγδ. kann nicht das sein, was wir heute Smaragd nennen. Vielleicht ist darunter ein grüner Glasfluss zu verstehen.

9. συμφερομένους. Vgl. c. 80 οὐδαμοῖσι Ἑλλήνων συμφέρονται.

12. Θασίου εἶναι; der Infin. bei den Verben des Nennens (ἐπωνυμίην ἔχειν) ist für uns pleonastisch. Thasos, der eine Colonie nach Thasos führte, war Sohn des Agenor und Bruder des Kadmos. Die Insel war schon früh (um 1400) von den Phöniziern ihrer Goldbergwerke wegen besucht. VI 47.

14. κατ' Εὐρ. ζήτ. s. I 2.

15. καὶ πέντε. Ueber das erklärende καί vgl. I 52. 91. „Und zwar um 5 Geschlechter"; nämlich von Cadmus bis Oedipus, dem Zeitgenossen des Herakles, waren 5 Generationen verflossen. Es war der tyrische Herakles um 5 Generationen älter als der griechische, der Sohn des Amphitruo.

πρότερά ἐστι ἢ = πρίν daher mit Infin.

17. δηλοῖ — ἐόντα. Auch bei den Verben des Zeigens steht wie bei den Verben der Warnehmung das Prädicat im Particip. Vgl. c. 15.

19. ἱδρυσάμενοι κεκτέαται s. c. 42 Anf.

20. Οὐλυμπίῳ. Der Unterschied zwischen dem Gott und Halbgott Herakles wird auch durch die verschiedenen Ausdrücke des Opferns

45 ἥρωι ἐναγίζουσι. Λέγουσι δὲ πολλὰ καὶ ἄλλα ἀνεπισκέπτως οἱ Ἕλληνες· εὐήθης δὲ αὐτῶν καὶ ὅδε ὁ μῦθός ἐστι, τὸν περὶ τοῦ Ἡρακλέος λέγουσι, ὡς αὐτὸν ἀπικόμενον ἐς Αἴγυπτον στέψαντες οἱ Αἰγύπτιοι ὑπὸ πομπῆς ἐξῆγον ὡς θύσοντες τῷ Διί· τὸν δὲ τέως μὲν ἡσυχίην ἔχειν, ἐπεὶ δὲ αὐτοῦ πρὸς τῷ βωμῷ κατήρχοντο, ἐς ἀλκὴν τραπόμενον πάντας σφέας καταφονεῦσαι. ἐμοὶ μέν νυν δοκέουσι ταῦτα λέγοντες τῆς Αἰγυπτίων φύσιος καὶ τῶν νόμων πάμπαν ἀπείρως ἔχειν οἱ Ἕλληνες· τοῖσι γὰρ οὐδὲ κτήνεα ὁσίη θύειν ἐστὶ χωρὶς ὀίων καὶ ἐρσένων βοῶν καὶ μόσχων, ὅσοι ἂν καθαροὶ ἔωσι, καὶ χηνῶν, κῶς ἂν οὗτοι ἀνθρώπους θύοιεν; ἔτι δὲ ἕνα ἐόντα τὸν Ἡρακλέα, καὶ ἔτι ἄνθρωπον, ὡς δή φασι, κῶς φύσιν ἔχει πολλὰς μυριάδας φονεῦσαι; καὶ περὶ μὲν τούτων τοσαῦτα ἡμῖν εἰποῦσι καὶ παρὰ τῶν θεῶν καὶ παρὰ τῶν ἡρώων εὐμένεια εἴη.

46 Τὰς δὲ δὴ αἶγας καὶ τοὺς τράγους τῶνδε εἵνεκεν οὐ

bezeichnet (θύειν — ἐναγίζειν = τὸ χοὰς ἐπιφέρειν ἢ θύειν τοῖς κατοιχομένοις). Wie hier I 167.

ἐπωνυμίην adverbial wie I 19 ἐπίκλησιν (ἅψατο νηοῦ Ἀθηναίης ἐπίκλησιν Ἀσσησίης). Zu ergänzen ist ursprünglich καλεομένῳ, da in der Verbindung καλέω τινά τι (sc. οὔνομα, ἐπωνυμίην) der sachliche Accusativ bei der Umwandlung ins Passiv unverändert bleibt (καλέεταί τις οὔνομα od. ἐπωνυμίην). Vgl. c. 42.

45. 1. πολλὰ καὶ ἄλλα, dem entspricht καὶ ὅδε ὁ μῦθος.

4. ὑπὸ πομπῆς „unter feierlichem Geleit". ὑπό erkläre nach I 17 ἐστρατεύετο ὑπὸ συρίγγων τε καὶ πηκτίδων καὶ αὐλοῦ, wo ὑπό das Mittel u. Werkzeug d. i. die musikalischen Instrumente angibt, durch deren Begleitung das taktmässige Marschieren hervorgerufen wird.

5. τέως μέν s. I 82, wo τέλος δέ folgt; I 11 folgt μετὰ δέ.

κατήρχοντο. κατάρχεσθαι „etwas von einem Ganzen (αὐτοῦ) als Erstling wegnehmen". Es bezeichnet daher die Weihe beim Anfang des Opfers, welche z. B. im Abschneiden der Stirnhaare des Opfertiers bestehen konnte.

6. καταφονεῦσαι bezieht sich auf die bekannte Sage vom ägyptischen König Busiris, und sie hatte auch Panyasis, Herodots Oheim, in seiner Heraklee behandelt.

ἐμοὶ μέν. Der entsprechende Gegensatz ἄλλοισι δέ ist aus dem Sinne zu ergänzen. Vgl. c. 73.

9. χωρὶς ὀίων. So ist wegen c. 47 für das handschriftliche ὑῶν geschrieben. Doch scheinen nach den Denkmälern die Aegypter noch andere als die hier namhaft gemachten Tiere geopfert zu haben. Der Gebrauch war in den einzelnen Nomen ein verschiedener. Vgl. Strab. 812. 814.

10. ἀνθρώπους θύοιεν. In alten Zeiten scheint das doch, wenn auch vereinzelt, stattgefunden zu haben; so lehren die Denkmäler.

12. κῶς φύσιν ἔχει. Der Indicat. ist weit nachdrucksvoller als etwa der Optativ mit ἄν. Die Wendung selbst ist selten und gleichbedeutend mit κῶς οἰκός ἐστι.

14. εὐμένεια εἴη. Seine Furcht, die Götter zu verletzen durch Bericht über Religiöses spricht Her. öfter aus, so c. 46 οὔ μοι ἥδιόν ἐστι λέγειν, c. 47. 65 τὰ θεῖα πρήγματα ἐγὼ μάλιστα φεύγω ἀπηγέεσθαι. c. 171 καὶ τῆς Δήμητρος τελετῆς πέρι εἰδότι μοι εὔστομα κείσθω.

θύουσι Αἰγυπτίων οἱ εἰρημένοι. τὸν Πᾶνα τῶν ὀκτὼ θεῶν λογίζονται εἶναι οἱ Μενδήσιοι, τοὺς δὲ ὀκτὼ θεοὺς τούτους προτέρους τῶν δυώδεκα θεῶν φασὶ γενέσθαι. γράφουσί τε δὴ καὶ γλύφουσι οἱ ξωγράφοι καὶ οἱ ἀγαλματοποιοὶ τοῦ Πανὸς τῶγαλμα, κατάπερ Ἕλληνες, αἰγοπρόσωπον καὶ τραγοσκελέα, οὔτι τοιοῦτον νομίζοντες εἶναί μιν, ἀλλ' ὁμοῖον τοῖσι ἄλλοισι θεοῖσι. ὅτευ δὲ εἵνεκεν τοιοῦτον γράφουσι αὐτόν, οὔ μοι ἥδιόν ἐστι λέγειν. σέβονται δὲ πάντας τοὺς αἶγας οἱ Μενδήσιοι, καὶ μᾶλλον τοὺς ἔρσενας τῶν θηλέων καὶ τούτων οἱ κόλοι τιμὰς μέζονας ἔχουσι· ἐκ δὲ τούτων εἷς μάλιστα, ὅστις ἐπεὰν ἀποθάνῃ, πένθος μέγα παντὶ τῷ Μενδησίῳ νομῷ τίθεται. καλέεται δὲ ὅ τε τράγος καὶ ὁ Πὰν Αἰγυπτιστὶ Μένδης. ἐγένετο δ' ἐν τῷ νομῷ τούτῳ ἐπ' ἐμεῦ τοῦτο τὸ τέρας· γυναικὶ τράγος ἐμίσγετο ἀναφανδόν. τοῦτο ἐς ἐπίδειξιν ἀνθρώπων ἀπίκετο. Ἦν δὲ Αἰ- 47
γύπτιοι μιαρὸν ἡγέαται θηρίον εἶναι· καὶ τοῦτο μέν, ἤν τις ψαύσῃ αὐτῶν παριὼν ὑός, αὐτοῖσι ἱματίοισι ἀπ' ὧν ἔβαψε ἑωυτὸν βὰς ἐπὶ τὸν ποταμόν, τοῦτο δὲ οἱ συβῶται ἐόντες Αἰγύπτιοι ἐγγενέες ἐς ἱρὸν οὐδὲν τῶν ἐν Αἰγύπτῳ ἐσέρχονται μοῦνοι πάντων, οὐδέ σφι ἐκδίδοσθαι θυγατέρα οὐδεὶς ἐθέλει

46. 1. οἱ εἰρημένοι, die Mendesier, s. c. 42.

τῶν ὀκτὼ θεῶν s. c. 145.

4. Πανός. Eine andere Gestaltung des thebäischen Kneph (s. z. c. 42), des weltbildenden Geistes, der unter verschiedenen Namen vorkommt. Wie in der Oase Sivah der Widder, so war ihm im νομός der Mendesier der Bock als das Symbol kräftiger Zeugung geheiligt.

5. τραγοσκελέα nicht auf τῶγαλμα, sondern auf Πᾶνα bezogen; hinsichtlich des Genus vgl. Hom. Il. π 459 τῶν δ', ὥστ' ὀρνίθων πετεηνῶν ἔθνεα πολλὰ ἕνθα καὶ ἔνθα ποτῶνται ἀγαλλόμεναι πτερύγεσσιν.

6. ὁμοῖον ebenso beschaffen. Her. meint, ebenso wenig wie z. B. Ammon Kneph, der mit dem Haupt und den Hörnern des ihm heiligen Widders abgebildet wird (c. 42), in Wirklichkeit in dieser Gestalt zu denken sei, so müsse man auch nicht glauben, dass sich die Mendesier den Kneph als αἰγοπρόσωπον und τραγοσκ. vorgestellt hätten.

7. οὔ μοι ἥδιόν ἐστι λέγ. s. z. c. 45 Ende.

ἥδιον beachte den Comparativ „satis jucundum, decorum".

8. καὶ μᾶλλον. καί und zwar; vgl. c. 44.

9. κόλοι. So ist mit Schäfer statt des sinnwidrigen αἰπόλοι der Handschriften geschrieben.

10. ἐκ δὲ τούτων sc. τῶν ἐρσένων. Unter den Böcken wurde also einer besonders von den Mendesiern verehrt. Gleicherweise wurden heilig gehalten im Bezirk des Ammon der Widder, in Ombos das Krokodil, der Apis in Memphis und der feurige Stier Mnephis in Heliopolis.

13. ἐπ' ἐμεῦ temporal wie c. 30. S. z. c. 4.

47. 15. τοῦτο μέν einerseits.

16. αὐτοῖσι ἱματ. una cum; vgl. VII 39 ἐμὸς δοῦλος, τὸν χρῆν πανοικίῃ αὐτῇ γυναικὶ συνέπεσθαι.

ἀπ' ὧν ἔβαψε vgl. unten κατ' ὧν ἐκάλυψε. s. z. c. 39.

17. τοῦτο δέ s. oben 15.

19. ἐθέλει. Trotz ihrer Verachtung gegen das Hirtenleben und seine Unreinlichkeit wandten die Aegypter viel Sorgfalt auf die Viehzucht. Von ihrem Abscheu gegen den

οὐδ' ἄγεσθαι ἐξ αὐτῶν. ἀλλ' ἐκδιδόασί τε οἱ συβῶται καὶ ἄγονται ἐξ ἀλλήλων. τοῖσι μέν νυν ἄλλοισι Θεοῖσι θύειν ὧς οὐ δικαιεῦσι Αἰγύπτιοι, Σελήνῃ δὲ καὶ Διονύσῳ μούνοισι τοῦ αὐτοῦ χρόνου, τῇ αὐτῇ πανσελήνῳ, τοὺς ὧς θύσαντες πατέονται τῶν κρεῶν. διότι δὲ τοὺς ὧς ἐν μὲν τῇσι ἄλλῃσι ὁρτῇσι ἀπεστυγήκασι, ἐν δὲ ταύτῃ θύουσι, ἔστι μὲν λόγος περὶ αὐτοῦ ὑπ' Αἰγυπτίων λεγόμενος, ἐμοὶ μέντοι ἐπισταμένῳ οὐκ εὐπρεπέστερός ἐστι λέγεσθαι. θυσίη δὲ ἥδε τῶν ὑῶν τῇ Σελήνῃ ποιέεται· ἐπεὰν θύσῃ, τὴν οὐρὴν ἄκρην καὶ τὸν σπλῆνα καὶ τὸν ἐπίπλοον συνθεὶς ὁμοῦ κατ' ὧν ἐκάλυψε πάσῃ τοῦ κτήνεος τῇ πιμελῇ τῇ περὶ τὴν νηδὺν γινομένῃ, καὶ ἔπειτεν καταγίζει πυρί· τὰ δὲ ἄλλα κρέα σιτέονται ἐν τῇ πανσελήνῳ, ἐν τῇ ἂν τὰ ἱρὰ θύσωσι, ἐν ἄλλῃ δὲ ἡμέρῃ οὐκ ἂν ἔτι γευσαίατο. οἱ δὲ πένητες αὐτῶν ὑπ' ἀσθενείης βίου σταιτίνας πλάσαντες ὧς καὶ ὀπτήσαντες ταύτας θύουσι.

48 Τῷ δὲ Διονύσῳ τῆς ὁρτῆς τῇ δορπίῃ χοῖρον πρὸ τῶν θυρέων σφάξας ἕκαστος διδοῖ ἀποφέρεσθαι τὸν χοῖρον αὐτῷ τῷ ἀποδομένῳ τῶν συβωτέων. τὴν δὲ ἄλλην ἀνάγουσι ὁρτὴν τῷ Διονύσῳ οἱ Αἰγύπτιοι πλὴν χορῶν κατὰ ταὐτὰ σχεδὸν πάντα Ἕλλησι· ἀντὶ δὲ φαλλῶν ἄλλα σφί ἐστι ἐξευρημένα ὅσον τε πηχυαῖα ἀγάλματα νευρόσπαστα, τὰ περιφορέουσι κατὰ κώμας γυναῖκες, νεῦον τὸ αἰδοῖον, οὐ πολλῷ τεῳ ἔλασσον ἐὸν τοῦ ἄλ-

Hirtenstand zeugen auch die bildlichen Darstellungen, auf denen die Hirten gewöhnlich sehr hässlich sind.

1. ἄγεσθαι wird sowol vom Vater gebraucht, der dem Sohne eine Frau zuführt (I 34) als auch von dem der sich eine Frau holt (uxorem ducere). Wie hier I 59.

3. δικαιεῦσι, s. Dialect. § 6 III (Verba auf όω).

Σελήνῃ δὲ καὶ Διον. ägypt. Hesiri und Hes oder Isis und Osiris, dem Mond und der Sonne entsprechend. Beide Götter, die als ehelich verbunden gedacht wurden, repräsentieren die zeugende, weltätige Naturkraft. Das Schwein war ihnen als Symbol der Fruchtbarkeit heilig.

6 ἀπεστυγήκασι. Ueber das Perf. s. z. c. 6 μεμετρήκασι.

ἔστι μέν. Dem μέν entspricht? περὶ αὐτοῦ ist Neutrum.

7. ἐμοὶ μέντ. ἐπισταμένῳ s. z. c. 45.

Ueber den Comparat. εὐπρεπέστερος vgl. c. 46 οὔ μοι ἥδιόν ἐστι.

9. θύσῃ sc. ὁ θύσων, wie c. 70 ἐπεὰν νεῶτον ὑὸς δελεάσῃ περὶ ἄγκιστρον sc. ὁ δελεάζων; auch c. 96.

10. κατ' ὧν ἐκάλυψε s. vor. S. 16.

14. βίου. βίος victus, s. I 30. Ganz wie hier VIII 51. Vgl. c. 88 τοὺς χρήμασι ἀσθενεστέρους.

48. 16. τῆς ὁρτῆς τῇ δορπίῃ, an dem Vorabend des Festes. Δορπία war eigentlich der erste Tag des Apaturienfestes in Athen, der mit einem Essen gefeiert wurde.

18. τὴν δὲ ἄλλ. — ὁρτ. „reliqua ejusdem festi solemnia".

20. Ἕλλησι verb. mit κατὰ ταὐτά; vgl. I 186 u. s. z. c. 104.

ὅσον τε fere. S. c. 78. 96. Attisch bloς ὅσον.

22. νεῦον τὸ αἰδοῖον, σχῆμα καθ' ὅλον καὶ μέρος. S. z. c. 41 S. 38, 5.

πολλῷ τεῳ wie c. 58. 124, öfter

λου σώματος· προηγέεται δὲ αὐλός, αἱ δὲ ἕπονται ἀείδουσαι τὸν Διόνυσον. διότι δὲ μέξον τε ἔχει τὸ αἰδοῖον καὶ κινέει μοῦνον τοῦ σώματος, ἔστι λόγος περὶ αὐτοῦ ἱρὸς λεγόμενος. Ἤδη 49
ὧν δοκέει μοι Μελάμπους ὁ Ἀμυθέωνος τῆς θυσίης ταύτης οὐκ εἶναι ἀδαὴς ἀλλ' ἔμπειρος. Ἕλλησι γὰρ δὴ Μελάμπους ἐστὶ ὁ ἐξηγησάμενος τοῦ Διονύσου τό τε οὔνομα καὶ τὴν θυσίην καὶ τὴν πομπὴν τοῦ φαλλοῦ· ἀτρεκέως μὲν οὐ πάντα συλλαβὼν τὸν λόγον ἔφηνε, ἀλλ' οἱ ἐπιγενόμενοι τούτῳ σοφισταὶ μεξόνως ἐξέφηναν· τὸν δ' ὦν φαλλὸν τὸν τῷ Διονύσῳ πεμπόμενον Μελάμπους ἐστὶ ὁ κατηγησάμενος, καὶ ἀπὸ τούτου μαθόντες ποιεῦσι τὰ ποιεῦσι Ἕλληνες. ἐγὼ μέν νύν φημι Μελάμποδα γενόμενον ἄνδρα σοφὸν μαντικήν τε ἑωυτῷ συστῆσαι καὶ πυθόμενον ἀπ' Αἰγύπτου ἄλλα τε πολλὰ ἐσηγήσασθαι Ἕλλησι καὶ τὰ περὶ τὸν Διόνυσον, ὀλίγα αὐτῶν παραλλάξαντα· οὐ γὰρ δὴ συμπεσεῖν γε φήσω τά τε ἐν Αἰγύπτῳ ποιεύμενα τῷ θεῷ καὶ

so ἄλλῳ τέῳ. Wie im Lat. quidam, so hat im Griech. τὶς in Verbindungen wie πᾶς τις, πολλός τις, ὀλίγοι τινὲς, ἄλλος τις als Ausdruck der Ungewissheit oder Unbestimmtheit mildernde od. beschränkende Kraft. Im Deutschen drücken wir dies durch ein Adverb (etwa, wol) aus. Wie hier c. 58. 124.

2. μοῦνον τοῦ σώματος, allein von den übrigen Gliedern des Körpers.

49. 4. Melampus war einer der ältesten und berühmtesten Seher Griechenlands in der mythischen Zeit (IX 34). Er galt für den Gründer des Dionysoscults in Griechenl. Durch geheime Opfer und Sühnungen übte er auch die Heilkunst.

5. ἀλλ' ἔμπειρος, mit Nachdruck gesagt, wie oben c. 43 οὐκ ἥκιστα ἀλλὰ μάλιστα.

6. ἐξηγησάμενος „die Anleitung gebend zu der Benennung". Die Präpos. ἐξ bezieht im Verbum die Bedeutung meist auf dunkle od. unbekannte Dinge. S. VI 135. Aehnlich unten κατηγησάμενος.

7. ἀτρεκέως μὲν οὐ. οὐ gehört sowol zu ἀτρεκ. als zu ἔφηνε.

πάντα συλλαβὼν τὸν λόγον. Die Gesamtlehre in allen ihren Einzelheiten hat er nicht in ihrem Zusammenhange gefasst.

συλλαβεῖν verstehen (so I 63. 91).

8. σοφισταί. Bei Her. noch die Weisen ohne tadelnde Nebenbeziehung (s. unten σοφόν); vgl. zu I 29. Zu denken ist namentlich an die Orphiker und Pythagoras, s. c. 81.

9. πεμπόμενον c. 48 περιφορεόμενον. Vgl. c. 45 ὑπὸ πομπῆς ἐξῆγον τὸν Ἡρακλέα.

10. κατηγησάμενος was oben ἐξηγησάμενος u. 13 ἐσηγήσασθαι.

11. ποιεῦσι τὰ ποιεῦσι. Diese wie ähnliche Wendungen sind immer mit Emphase aufzufassen. Doch gebraucht sie Her. auch der Kürze halber. Vgl. I 39 χρῆν δέ σε ποιέειν τὰ ποιέεις. I 209 παῦσαι σπεύδων τὰ σπεύδεις. Ebenso III 156. V 86. VII 175.

ἐγὼ μέν s. z. c. 45 ἐμοὶ μέν.

12. ἑωυτῷ συστῆσαι, die Kenntnis der Mantik sich erwerben, eig. die einzelnen Vorschriften und Gebräuche, welche bei der Mantik zu beobachten sind, sich zusammenstellen und zu einem System vereinigen. Derselbe Ausdruck in etwas verschiedener Bedeutung I 103 Κυαξάρης τὴν ἄνω Ἀσίην πᾶσαν συνέστησε ἑωυτῷ.

15. συμπεσεῖν „zusammenfallen" heisst hier: zufällig übereinstimmen.

τὰ ἐν τοῖσι Ἕλλησι· ὁμότροπα γὰρ ἂν ἦν τοῖσι Ἕλλησι καὶ οὐ νεωστὶ ἐσηγμένα. οὐ μὲν οὐδὲ φήσω, ὅκως Αἰγύπτιοι παρ' Ἑλλήνων ἔλαβον ἢ τοῦτο ἢ ἄλλο κού τι νόμαιον. πυθέσθαι δέ μοι δοκέει μάλιστα Μελάμπους τὰ περὶ τὸν Διόνυσον παρὰ Κάδμου τε τοῦ Τυρίου καὶ τῶν σὺν αὐτῷ ἐκ Φοινίκης ἀπικο- 5
μένων ἐς τὴν νῦν Βοιωτίην καλεομένην χώρην. Σχεδὸν δὲ καὶ πάντων τῶν θεῶν τὰ οὐνόματα ἐξ Αἰγύπτου ἐλήλυθε ἐς τὴν Ἑλλάδα. διότι μὲν γὰρ ἐκ τῶν βαρβάρων ἥκει, πυνθανόμενος οὕτω εὑρίσκω ἐόν. δοκέω δ' ὧν μάλιστα ἀπ' Αἰγύπτου ἀπῖχθαι· ὅτι γὰρ δὴ μὴ Ποσειδέωνος καὶ Διοσκούρων, ὡς καὶ 10
πρότερόν μοι ταῦτα εἰρηται, καὶ Ἥρης καὶ Ἑστίης καὶ Θέμιος καὶ Χαρίτων καὶ Νηρηίδων, τῶν ἄλλων θεῶν Αἰγυπτίοισι αἰεί κοτε τὰ οὐνόματά ἐστι ἐν τῇ χώρῃ. λέγω δὴ τὰ λέγουσι αὐτοὶ Αἰγύπτιοι. τῶν δὲ οὔ φασι θεῶν γινώσκειν τὰ οὐνόματα, οὗτοι δέ μοι δοκέουσι ὑπὸ Πελασγῶν οὐνομασθῆναι, πλὴν Πο- 15

1. ὁμότροπα γὰρ — ἦν, denn in diesem Falle, d. h. wenn die Uebereinstimmung zwischen der ägyptischen und griechischen Dionysosverehrung eine zufällige, wenn also der Dionysoscult in Griechenland selbst entstanden wäre, würde er mit den Gebräuchen bei anderen Culten übereinstimmen (was er aber in Wirklichkeit nicht tut) und also nicht erst neuerdings eingeführt sein. Wenn aber diese Uebereinstimmung keine zufällige ist, so bleiben nur noch zwei Möglichkeiten: entweder ist der Dionysuscult von Griechenland nach Aegypten verpflanzt, oder von Aegypten nach Griechenland. Das letztere ist Herodots Ansicht (unten 3 πυθέσθαι δέ μοι δοκέει μάλιστα Μελάμπους κτλ.), während er die erste Möglichkeit nachdrücklich mit den Worten οὐ μὲν οὐδὲ φήσω (2) zurückweist.

τοῖσι Ἕλλησι brachylogisch, s. z. c. 40.

2. ὅκως steht auch bei Her. zuweilen für ὡς, ὅτι, s. I 37.

4. μάλιστα verb. mit παρὰ Κάδμου. Von der engen Verbindung Phöniziens und Aegyptens spricht Her. öfter; s. c. 54.

50. 7. τὰ οὐνόματα. Dass sich dies nicht auf die lautliche Uebereinstimmung der Götternamen bei Griechen u. Aegyptern beziehen kann, lehrt uns die Kenntnis beider. Es sind also unter den Namen nur die Prädicate zu verstehen. Allein wenn auch zwischen einigen derselben bei den beiderseitigen Gottheiten gewisse Aehnlichkeiten stattfinden, so sind doch die religiösen Grundanschauungen beider Völker durchaus verschieden. Wahrscheinlich rührt Herodots Auffassung von den ägyptischen Priestern her, die weil sie für dieselbe allerdings das viel höhere Alter der ägyptischen Götter anführen konnten, die etwa ähnlichen griechischen Vorstellungen über Götter und Religionsculte von den ägyptischen Uranschauungen ableiteten. Hier gilt was Her. weiter unten sagt: λέγω δὲ τὰ λέγουσι αὐτοὶ Αἰγύπτιοι.

8. διότι = ὅτι. S. z. c. 43.

9. εὑρίσκω ἐόν bezeichnet die Tatsache, δοκέω die Vermutung.

10. ὅτι — μή nisi, s. z. c. 13.

Ποσειδέωνος. Die Genetive hängen von τὰ οὐνόματα ab.

11. πρότερον c. 43.

12. αἰεί κοτε ebenso I 58. Ueb. die Sache vgl. c. 43.

14. τῶν δὲ — οὗτοι δέ s. z. c. 42 ὅσοι δὲ — οὗτοι δέ.

15. πλὴν Ποσειδ. Die Aegypter trieben bei ihrer nationalen Abge-

σειδέωνος· τοῦτον δὲ τὸν θεὸν παρὰ Λιβύων ἐπύθοντο. οὐδαμοὶ γὰρ ἀπ' ἀρχῆς Ποσειδέωνος οὔνομα κεκτέαται εἰ μὴ Λίβυες, καὶ τιμέουσι τὸν θεὸν τοῦτον αἰεί. νομίζουσι δ' ὦν Αἰγύπτιοι οὐδ' ἥρωσι οὐδέν.

Ταῦτα μέν νυν καὶ ἄλλα πρὸς τούτοισι, τὰ ἐγὼ φράσω, 51
Ἕλληνες ἀπ' Αἰγυπτίων νενομίκασι· τοῦ δὲ Ἑρμέω τὰ ἀγάλματα ὀρθὰ ἔχειν τὰ αἰδοῖα ποιεῦντες οὐκ ἀπ' Αἰγυπτίων μεμαθήκασι, ἀλλ' ἀπὸ Πελασγῶν πρῶτοι μὲν Ἑλλήνων ἁπάντων Ἀθηναῖοι παραλαβόντες, παρὰ δὲ τούτων ὦλλοι. Ἀθηναίοισι γὰρ ἤδη τηνικαῦτα ἐς Ἕλληνας τελέουσι Πελασγοὶ σύνοικοι ἐγένοντο ἐν τῇ χώρῃ, ὅθενπερ καὶ Ἕλληνες ἤρξαντο νομισθῆναι. ὅστις δὲ τὰ Καβείρων ὄργια μεμύηται, τὰ Σαμοθρήικες ἐπιτελέουσι παραλαβόντες παρὰ Πελασγῶν, οὗτος ὡνὴρ οἶδε τὸ λέγω. τὴν γὰρ Σαμοθρηίκην οἴκεον πρότερον Πελασγοὶ οὗτοι, οἵπερ Ἀθηναίοισι σύνοικοι ἐγένοντο, καὶ παρὰ τούτων Σαμοθρήικες τὰ ὄργια παραλαμβάνουσι. ὀρθὰ ὦν ἔχειν τὰ αἰδοῖα τἀγάλματα τοῦ Ἑρμέω Ἀθηναῖοι πρῶτοι Ἑλλήνων μαθόντες παρὰ Πελασγῶν ἐποιήσαντο. οἱ δὲ Πελασγοὶ ἱρόν τινα λόγον

schlossenheit keinen Seehandel und keine Schiffahrt, die ihnen nach Porphyrius ein Gräuel war, wol aber die benachbarten libyschen Völkerschaften.

3. *νομίζουσι*. *νομίζειν* = *νόμιμον ἔχειν*. „Sie haben nichts als gesetzlichen Brauch für die Heroen" d. h. sie haben keine Verehrung für sie. *νομίζειν* (= *χρᾶσθαι*) mit Dat. noch IV 63 *ὑσὶ δὲ οὗτοι οὐδὲν νομίζουσι*.

4. *οὐδέν* verstärkt *οὐδέ*

51. 6. *νενομίκασι*. Ueber die Bedeutung von *νομίζειν* s. z. c. 42.

7. Mit dem von *ποιεῦντες* abhängigen Infin. *ἔχειν* ist *ὀρθὰ τὰ αἰδοῖα* zu verbinden. S. unten 16.

9. *παραλαβόντες* erg. *μεμαθήκασι*.

ὦλλοι, vgl. *ὤνθρωπος* u. unten *ὠνήρ*, *ὠυτός*, s. Dial. § 3, 3.

10. *ἤδη τηνικαῦτα*, als neue Pelasger in Attika einwanderten.

ἐς Ἕλληνας τελ. Nach 1 57 gehörten die ersten Bewohner Attika's, die späterhin zu den Hellenen gezählt wurden (*ἐς Ἕλλ. τελέουσι*), dem Pelasgerstamme an. Dieselbe Wendung *τελέειν ἐς* VI 53. 108. Eigentlich: „zu etwas zahlen" z. B. *ἐς ἱππάδα τελεῖν* zur Ritterschaft zahlen d. h. dem Vermögen nach derselben angehören.

11. *ἤρξαντο* sc. *Πελασγοί*.

12. *Καβείρων*. Cabiren hiessen die alten Gottheiten der Pelasger auf Samothrace u. Lemnos, mit deren Cult Mysterien verbunden waren. Die vierte Stelle unter den kabirischen Gottheiten nahm Kadmilus ein, der dem oben erwähnten Hermes entspricht.

14. *πρότερον* (prius), ehe sie nach Attika einwanderten.

16. *ὄργια*. Der sachliche Accus. der zwei Objectsaccus. regierenden Verba bleibt beim Passiv unverändert.

παραλαμβάνουσι. Beachte das Tempus. Das Praes. kann auch von einer vergangenen Handlung gebraucht werden, deren Folgen noch jetzt fortbestehen.

ἔχειν abhängig von *ἐποιήσαντο*, s. o. 7.

18. *ἐποιήσαντο*. Beachte die Bedeutung des Medii.

περὶ αὐτοῦ ἐλεξαν, τὰ ἐν τοῖσι ἐν Σαμοθρηίκῃ μυστηρίοισι δεδή-
52 λωται. Ἔθυον δὲ πάντα πρότερον οἱ Πελασγοὶ θεοῖσι ἐπευχόμενοι, ὡς ἐγὼ ἐν Δωδώνῃ οἶδα ἀκούσας, ἐπωνυμίην δὲ οὐδ' οὔνομα ἐποιεῦντο οὐδενὶ αὐτῶν· οὐ γὰρ ἀκηκόεσάν κω. θεοὺς δὲ προσουνόμασάν σφεας ἀπὸ τοῦ τοιούτου, ὅτι κόσμῳ θέντες τὰ πάντα πρήγματα καὶ πάσας νομὰς εἶχον. ἔπειτεν δὲ χρόνου πολλοῦ διεξελθόντος ἐπύθοντο ἐκ τῆς Αἰγύπτου ἀπιγμένα τὰ οὐνόματα τῶν θεῶν τῶν ἄλλων, Διονύσου δὲ ὕστερον πολλῷ ἐπύθοντο· καὶ μετὰ χρόνον ἐχρηστηριάζοντο περὶ τῶν οὐνομάτων ἐν Δωδώνῃ· τὸ γὰρ δὴ μαντήιον τοῦτο νενόμισται ἀρχαιότατον τῶν ἐν Ἕλλησι χρηστηρίων εἶναι, καὶ ἦν τὸν χρόνον τοῦτον μοῦνον. ἐπεὶ ὦν ἐχρηστηριάζοντο ἐν τῇ Δωδώνῃ οἱ Πελασγοί, εἰ ἀνέλωνται τὰ οὐνόματα τὰ ἀπὸ τῶν βαρβάρων ἥκοντα, ἀνεῖλε τὸ μαντήιον χρᾶσθαι. ἀπὸ μὲν δὴ τούτου τοῦ χρόνου ἔθυον τοῖσι οὐνόμασι τῶν θεῶν χρεόμενοι. παρὰ δὲ

1. τά, genauer wäre ὅς; τά mit Bezug auf den Inhalt des λόγος. Vgl c. 55. Vgl. VIII 59 πρὶν ἢ τὸν Εὐρυβιάδην προθεῖναι τὸν λόγον τῶν εἵνεκα συνήγαγε τοὺς στρατιώτας.

52. 2. ἔθυον δὲ πάντα. Sie opferten alles allen Göttern, ohne bestimmte Culte u. Namen der Gottheiten zu unterscheiden. Ihre Göttergestalten waren nicht individuell fixiert. Ueber Dodona, das hochberühmt durch sein Orakel (das älteste in Griechenland) war, s. c. 54—56.

3. ἐπωνυμ. — οὐδ' οὔνομα ἐποιεῦντο οὐδενὶ αὐτῶν. Vgl. I 215 σιδήρῳ δὲ οὐδ' ἀργύρῳ χρέονται οὐδέν, wo οὐδέν als Negation des ganzen Satzes auch zu σιδήρῳ gehört.

5. ἀπὸ τοῦ τοιούτ., ὅτι: von dem derartigen weil, d. h. von dem stattfindenden Verhältnis dass.

κόσμῳ θέντες. Θεός also hier von der Wurzel ΘΕ (τίθημι) abgeleitet. Clem. Alex. παρὰ τὴν θέσιν καὶ τάξιν καὶ διακόσμησιν. Plato im Cratylus dagegen will θεός von θέειν ableiten, indem er an den Lauf u. die Bewegung der Himmelskörper, namentlich der Sonne und des Mondes als der ältesten Götter denkt (ἅτε οὖν ἥλιον καὶ σελήνην καὶ γῆν καὶ ἄστρα ὁρῶντες πάντα ἀεὶ ἰόντα δρόμῳ καὶ θέοντα, ἀπὸ ταύτης τῆς φύσεως τῆς τοῦ θεῖν θεοὺς αὐτοὺς ἐπονομάσαι). Richtiger wird θεός (deus) mit (Ζεύς) Διός zusammengestellt, welches von einer Wurzel, die glänzen, leuchten bedeutet und deren Ableitungen sich in den indogermanischen Sprachen als Ausdrücke für Himmel und Gott finden, herzuleiten ist.

6. ἔπειτεν δὲ — ἐπύθοντο — Διονύσου δὲ ὕστερον πολλῷ ἐπύθοντο. Dieselbe Art der Satzverbindung VI 135 Ἀθηναῖοι βουλόμενοί μιν ἀντὶ τούτων τιμωρήσασθαι θεοπρόπους πέμπουσι ἐς Δελφούς, — ἔπεμπον δὲ ἐπειρησομένους; auch VII 154. III 1. 102. S. z. c. 14 (ἄρσῃ — ἄρσας δέ).

13. εἰ ἀνέλωνται. Der Conjunct. ist durch repräsentatio zu erklären, s. z. I 53.

Ueber die Bedeutung von ἀναιρέεσθαι vgl. VII 16 τὴν σφαλερωτέρην γνώμην σεωυτῷ τε καὶ Πέρρῃσι ἀναιρέο. Verschieden ist die Bedeutung von ἀνελεῖν (I 13. II 139) (s. sogleich ἀνεῖλε).

15. τοῖσι οὐνόμασι τῶν θεῶν χρεόμενοι im Gegens. zu ob. 3. ἐπωνυμίην δ' οὐδ' οὔνομα ἐποιεῦντο οὐδενὶ αὐτῶν.

Πελασγῶν Ἕλληνες ἐξεδέξαντο ὕστερον. Ἔνθεν δὲ ἐγένετο 53
ἕκαστος τῶν θεῶν, εἴ τε αἰεὶ ἦσαν πάντες, ὁκοῖοί τέ τινες τὰ
εἴδεα, οὐκ ἠπιστέατο μέχρι οὗ πρώην τε καὶ χθὲς ὡς εἰπεῖν
λόγῳ. Ἡσίοδον γὰρ καὶ Ὅμηρον ἡλικίην τετρακοσίοισι ἔτεσι
δοκέω μευ πρεσβυτέρους γενέσθαι, καὶ οὐ πλέοσι. οὗτοι δέ
εἰσι οἱ ποιήσαντες θεογονίην Ἕλλησι, καὶ τοῖσι θεοῖσι τὰς ἐπω-
νυμίας δόντες καὶ τιμάς τε καὶ τέχνας διελόντες, καὶ εἴδεα αὐ-
τῶν σημήναντες. οἱ δὲ πρότερον ποιηταὶ λεγόμενοι τούτων
τῶν ἀνδρῶν γενέσθαι ὕστερον, ἔμοιγε δοκέειν, ἐγένοντο. Τού-
των τὰ μὲν πρῶτα αἱ Δωδωνίδες ἴρειαι λέγουσι, τὰ δὲ ὕστερα
τὰ ἐς Ἡσίοδόν τε καὶ Ὅμηρον ἔχοντα ἐγὼ λέγω. Χρηστηρίων 54
δὲ πέρι τοῦ τε ἐν Ἕλλησι καὶ τοῦ ἐν Λιβύῃ τόνδε Αἰγύπτιοι

53. 3. *μέχρι οὗ* = *μέχρι* s. z. c. 19.

πρώην τε καὶ χθές proverbiell gesagt, durch *μέχρι* substantiviert = nuperrime. Demosth. *μέχρι χθὲς καὶ πρώην*. Her. denkt dabei an das ungleich höhere Alter der ägypt. Götter. S. c. 43. 50.

ὡς εἰπεῖν λόγῳ, anders c. 21.

6. *οἱ ποιήσαντες*. Her. nennt Homer und Hesiod die Bildner des späteren Göttersystems oder Götterstaats (*θεογονίη*); wenn gleich er nicht meint, dass sie den Griechen ihre Götter gemacht, so ist er doch der Ansicht, dass beide das staatliche Verhältnis (*τιμὴ θεῶν*) der Götter unter einander geordnet (*καὶ τοῖσι θεοῖσι — διελόντες*) hätten, wie uns denn in der Tat in den homerischen Gedichten ein lebendiges Gesamtbild eines Götterstaats entgegentritt. Allein wenn bei Homer die Verehrung der Naturerscheinungen und der ursprünglich symbolische Charakter der alten Göttergestalten zu ethischer Vergeistigung veredelt erscheint, so ist diese anthropomorphistische Modification der Mythen nicht ihm allein zuzuschreiben, sie ist vielmehr das Endresultat einer langen Entwicklung in den Anschauungen des Volksbewustseins, das schon durch die Dichter vor Homer seinen Ausdruck finden muste, aber von diesem schliesslich endgültig abgeschlossen wurde. — Einen anderen Zweck verfolgte die dichterische Behandlung der Mythologie, deren Hauptvertreter Hesiod war. Sie verfuhr systematisierend und verband die Elemente der örtlichen Cultur zu einem grösseren Ganzen, wodurch der örtliche Charakter der Mythen meist verwischt wurde.

8. *οἱ — πρότερον ποιηταὶ λεγ.* wie Linos, Musaeos u. namentlich Orpheus.

9. *ἔμοιγε δοκέειν* s. z. c. 4.

10. *τὰ μὲν πρῶτα*, was c. 52 erzählt ist. Her. scheidet also gewissenhaft seine eigenen Vermutungen von dem was ihm erzählt worden. Vgl. Bd. I Einl. S. 15.

τὰ δὲ ὕστερα — ἔχοντα; über das Intrans. *ἔχειν* s. z. c. 17.

54. 11. Wie wir schon oben die Meinung Herodots, dass die Hellenen ihre meisten Göttergestalten u. Götternamen aus Aegypten erhalten haben sollten (wogegen schon die echtgriechischen Namenswurzeln derselben sprechen), nicht zu der unsrigen machen konnten, so gilt dies auch von dem freilich consequenten Versuche Herodots (c. 54 bis 65) den Ursprung des ältesten griech. Orakels Dodona von dem Orakel des Juppiter Ammon (in Sivah) herzuleiten. Denn die Verbindung des altpelasgischen Orakels mit dem libyschen fällt erst in viel spätere Zeiten.

12. *τοῦ — ἐν Ἑλλ.* Dodona. *τοῦ ἐν Λιβ.* das Orakel des Juppiter Ammon in der Oase Sivah.

λόγον λέγουσι. ἔφασαν οἱ ἱρέες τοῦ Θηβαιέος Διὸς δύο γυναῖκας ἱρείας ἐκ Θηβέων ἐξαχθῆναι ὑπὸ Φοινίκων, καὶ τὴν μὲν αὐτέων πυθέσθαι ἐς Λιβύην πρηθεῖσαν, τὴν δὲ ἐς τοὺς Ἕλληνας, ταύτας δὲ τὰς γυναῖκας εἶναι τὰς ἱδρυσαμένας τὰ μαντήια πρώτας ἐν τοῖσι εἰρημένοισι ἔθνεσι. εἰρομένου δέ μευ, ὁκόθεν οὕτω ἀτρεκέως ἐπιστάμενοι λέγουσι, ἔφασαν πρὸς ταῦτα ζήτησιν μεγάλην ἀπὸ σφέων γενέσθαι τῶν γυναικῶν τούτων, καὶ ἀνευρεῖν μέν σφεας οὐ δυνατοὶ γενέσθαι, πυθέσθαι δὲ ὕστερον ταῦτα περὶ αὐτέων, τάπερ δὴ ἔλεγον. Ταῦτα μέν νυν τῶν ἐν Θήβῃσι ἱρέων ἤκουον· τάδε δὲ Δωδωναίων φασὶ αἱ προμάντιες, δύο πελειάδας μελαίνας ἐκ Θηβέων τῶν Αἰγυπτίων ἀναπταμένας τὴν μὲν αὐτέων ἐς Λιβύην, τὴν δὲ παρὰ σφέας ἀπικέσθαι. ἱζομένην δέ μιν ἐπὶ φηγὸν αὐδάξασθαι φωνῇ ἀνθρωπηίῃ, ὡς χρεὼν εἴη μαντήιον αὐτόθι Διὸς γενέσθαι, καὶ αὐτοὺς ὑπολαβεῖν θεῖον εἶναι τὸ ἐπαγγελλόμενον αὐτοῖσι, καί σφεας ἐκ τούτου ποιῆσαι. τὴν δὲ ἐς τοὺς Λίβυας οἰχομένην πελειάδα λέγουσι Ἄμμωνος χρηστήριον κελεῦσαι τοὺς Λίβυας ποιέειν· ἔστι δὲ καὶ τοῦτο Διός. Δωδωναίων δὲ αἱ ἱρειαι, τῶν τῇ πρεσβυτάτῃ οὔνομα ἦν Προμένεια, τῇ δὲ μετὰ ταύτην Τιμαρέτη, τῇ δὲ νεωτάτῃ Νικάνδρη, ἔλεγον ταῦτα· συνωμολόγεον δέ σφι καὶ οἱ ἄλ-
56 λοι Δωδωναῖοι οἱ περὶ τὸ ἱρόν· Ἐγὼ δ' ἔχω περὶ αὐτέων γνώμην τήνδε. εἰ ἀληθέως οἱ Φοίνικες ἐξήγαγον τὰς ἱρὰς γυναῖκας καὶ τὴν μὲν αὐτέων ἐς Λιβύην, τὴν δὲ ἐς τὴν Ἑλλάδα ἀπέδοντο, δοκέει ἐμοὶ ἡ γυνὴ αὕτη τῆς νῦν Ἑλλάδος, πρότερον δὲ Πε-

1. *Θηβ. Διός* s. c. 42.
γυν. ἱρείας s. z. c. 35. 56.

3. *πυθέσθαι — πρηθεῖσαν*, s. c. 52. Das Partic. mit *πυθέσθαι* verbunden wie mit *μανθάνειν* (I 5) u. ähnl. Verben.
πυθέσθαι hängt von *ἔφασαν* ab.

5. *ὁκόθεν* gehört nur zum Participium.

7. *ἀπὸ σφέων*. *ἀπό* nicht *ὑπό*.

8. *δυνατοί*. Beachte den Wechsel des Subjects nach *ἔφασαν*, das im ersten Satze in den Accus., im zweiten aber in den Nominativ gesetzt ist, weil es das Subject des den Infinitiv (*γενέσθαι*) regierenden Verbs bloss erneuert.

55. 12. *τὴν μὲν — τὴν δέ* dem vorhergehenden Substantiv nicht partitiv sondern appositiv beigefügt.

13. *ἐπὶ φηγόν*. Der Accus. ist ungewöhnlich, doch vgl. IV 203 *ἱζομένοισι ἐπὶ Διὸς Ανκαίου ὄχθον*.

14. *χρεὼν εἴη*. *χρή* von Geboten des Orakels auch I 8. 155.
αὐτούς die Dodonäer.

15. *σφεας* ist corrupt, da *αὐτούς* schon vorhergeht; vielleicht ist *σφέα* zu lesen. Den Plural erkläre dann nach c. 51 S. 48, 1. Behält man *σφεας* bei, so ergänze zu *ποιῆσαι* (16) *τὸ μαντήιον*.

19. *Τιμαρέτη*. Die Namen der drei Priesterinnen sind echt griechisch.

21. *οἱ περὶ τὸ ἱρόν*. Wahrscheinlich die anwohnenden *Σέλλοι*. Vgl. Hom. Il. XVI 233—236.

56. 23. *ἀπέδοντο*. *ἀποδιδόσθαι* vgl. I 70.

24. *τῆς νῦν Ἑλλάσος* hängt von *Θεσπρωτούς* ab.

λασγίης καλεομένης τῆς αὐτῆς ταύτης, πρηθῆναι ἐς Θεσπρωτούς· ἔπειτεν δουλεύουσα αὐτόθι ἱδρύσασθαι ὑπὸ φηγῷ εὖ πεφυκυίῃ Διὸς ἱρόν, ὥσπερ ἦν οἰκὸς ἀμφιπολεύουσαν ἐν Θήβῃσι ἱρὸν Διός, ἔνθα ἀπίκετο, ἐνθαῦτα μνήμην αὐτοῦ ἔχειν. ἐκ δὲ τούτου χρηστήριον κατηγήσατο, ἐπείτε συνέλαβε τὴν Ἑλλάδα γλῶσσαν. φάναι δέ οἱ ἀδελφεὴν ἐν Λιβύῃ πεπρῆσθαι ὑπὸ τῶν αὐτῶν Φοινίκων, ὑπ' ὧν καὶ αὐτὴ ἐπρήθη. Πελειάδες δέ μοι 57
δοκέουσι κληθῆναι πρὸς Δωδωναίων ἐπὶ τοῦδε αἱ γυναῖκες, διότι βάρβαροι ἦσαν, ἐδόκεον δέ σφι ὁμοίως ὄρνισι φθέγγεσθαι. μετὰ δὲ χρόνον τὴν πελειάδα ἀνθρωπηίῃ φωνῇ αὐδάξασθαι λέγουσι, ἐπείτε τὰ συνετά σφι ηὔδα ἡ γυνή· ἕως δὲ ἐβαρβάριζε, ὀρνίθος τρόπον ἐδόκεέ σφι φθέγγεσθαι, ἐπεὶ τέῳ τρόπῳ ἂν πελειάς γε ἀνθρωπηίῃ φωνῇ φθέγξαιτο; μέλαιναν δὲ λέγοντες εἶναι τὴν πελειάδα σημαίνουσι, ὅτι Αἰγυπτίη ἡ γυνὴ ἦν. Ἡ δὲ μαντηίη ἥ τε ἐν Θήβῃσι τῇσι Αἰγυπτίῃσι καὶ ἐν Δωδώνῃ παραπλήσιαι ἀλλήλῃσι τυγχάνουσι ἐοῦσαι. ἔστι δὲ καὶ τῶν ἱρῶν ἡ μαντικὴ ἀπ' Αἰγύπτου ἀπιγμένη. Πανηγύρις δὲ ἄρα καὶ 58
πομπὰς καὶ προσαγωγὰς πρῶτοι ἀνθρώπων Αἰγύπτιοί εἰσι οἱ ποιησάμενοι, καὶ παρὰ τούτων Ἕλληνες μεμαθήκασι. τεκμήριον δέ μοι τούτου τόδε· αἱ μὲν γὰρ φαίνονται ἐκ πολλοῦ τεν

1. τῆς αὐτῆς ταύτης. Vgl. den ganz gleich gebauten Satz I 144; auch II 158.

2. δουλεύουσα — ἱδρύσασθαι sc. δοκέει ἐμοί.

ὑπὸ φηγῷ, andere Schriftsteller nennen den Baum δρῦς; wahrscheinlich ist quercus esculus zu verstehen, deren Früchte essbar sind (die βαλανοφαγία der alten Pelasger wird oft erwähnt. φηγός v. φαγεῖν). Man weissagte aus den Bewegungen der Blätter der heiligen Eiche. Hom. Odyss. XIV 327. Il. XVI 235

Τὸν δ' ἐς Δωδώνην φάτο βήμεναι, ὄφρα θεοῖο
Ἐκ δρυὸς ὑψικόμοιο Διὸς βουλὴν ἐπακούσαι.

3. Vor πεφυκυίῃ ist mit Valla εὖ eingeschoben.

5. κατηγήσατο S. z. c. 49 S. 44, 7.

συνέλαβε s. z. c. 49.

57. 8. ἐπὶ τοῦδε. Ebenso findet sich ἐπί (statt des gewöhnlicheren ἀπό) öfters nach den Verben des Nennens. Vgl. I 14 ὁ ἄργυρος τὸν ὁ Γύγης ἀνέθηκε καλέεται ἐπὶ τοῦ ἀναθέντος.

9. ὁμοίως ὄρνισι φθέγγεσθαι. Die Griechen verglichen wol solche, die in fremder Zunge redeten oder das Griechische schlecht u. unrichtig aussprachen, mit Vögeln, namentlich mit Schwalben.

12. ἐπεὶ τέῳ τρόπῳ. ἐπεί in der Bedeutung denn findet sich auch bei anderen Schriftstellern häufig in Fragesätzen, die uns ein anderer Ausdruck für einen negativen Satz sind.

16. τῶν ἱρῶν ἡ μαντική: divinandi ars ex victimis, haruspicina.

58. 17. πανηγύρις δὲ ἄρα. In ähnlicher Weise führt ἄρα I 111 einen neuen Gedanken ein, dessen Wahrheit als eine früher nicht bekannte bezeichnet werden soll.

20. αἱ μὲν γάρ. Auch bei Her. tritt δέ oder γάρ (nämlich) nach den Ausdrücken σημεῖον, μαρτύριον, τεκμήριον ein. So VII 221. VIII 120.

ἐκ πολλοῦ τεν. Ueber τις s. z. c. 48.

59 χρόνου ποιεύμεναι, αἱ δὲ Ἑλληνικαὶ νεωστὶ ἐποιήθησαν. Πανηγυρίζουσι δὲ Αἰγύπτιοι οὐκ ἄπαξ τοῦ ἐνιαυτοῦ, πανηγύρις δὲ συχνάς, μάλιστα μὲν καὶ προθυμότατα ἐς Βούβαστιν πόλιν τῇ Ἀρτέμιδι, δεύτερα ἐς Βούσιριν πόλιν τῇ Ἴσι· ἐν ταύτῃ γὰρ δὴ τῇ πόλι ἐστὶ μέγιστον Ἴσιος ἱρόν, ἵδρυται δὲ ἡ πόλις αὕτη τῆς Αἰγύπτου ἐν μέσῳ τῷ Δέλτα, Ἴσις δὲ ἐστι κατὰ τὴν Ἑλλήνων γλῶσσαν Δημήτηρ. τρίτα δ' ἐς Σάϊν πόλιν τῇ Ἀθηναίῃ πανηγυρίζουσι, τέταρτα δὲ ἐς Ἡλίου πόλιν τῷ Ἡλίῳ, πέμπτα δὲ ἐς Βουτοῦν πόλιν τῇ Λητοῖ, ἕκτα δὲ ἐς Πάπρημιν πόλιν τῷ Ἄρεϊ.
60 Ἐς μέν νυν Βούβαστιν πόλιν ἐπεὰν κομίζωνται, ποιεῦσι τοιάδε· πλώουσί τε γὰρ δὴ ἅμα ἄνδρες γυναιξὶ καὶ πολλόν τι πλῆθος ἑκατέρων ἐν ἑκάστῃ βάρι· αἱ μέν τινες τῶν γυναικῶν κρόταλα ἔχουσαι κροταλίζουσι, οἱ δὲ αὐλέουσι κατὰ πάντα τὸν πλόον, αἱ δὲ λοιπαὶ γυναῖκες καὶ ἄνδρες ἀείδουσι καὶ τὰς χεῖρας κροτέουσι. ἐπεὰν δὲ πλώοντες κατά τινα πόλιν ἄλλην γένωνται, ἐγχρίμψαντες τὴν βᾶριν τῇ γῇ ποιεῦσι τοιάδε· αἱ μέν τινες τῶν γυναικῶν ποιεῦσι τάπερ εἴρηκα, αἱ δὲ τωθάζουσι βοεῦσαι

1. *νεωστί* in Vergleich mit der langen Zeitrechnung der Aegypter.

59. 1. Im Anschluss an Cap. 48 *πανηγύρις δὲ ἄρα καὶ πομπὰς — Αἰγύπτιοί εἰσι οἱ ποιησάμενοι* erwähnt Her. die 6 grossen Festversammlungen der Aegypter.

2. *πανηγύρις* abhängig von *πανηγυρίζουσι* (figura etymologica).

3. *συχνάς* im Gegensatz zu *οὐκ ἄπαξ*.

Βούβαστιν s. II 137 *ἡ δὲ Βούβαστις κατ' Ἑλλάδα γλῶσσάν ἐστι Ἄρτεμις*. Gemeint ist die Göttin Pacht, die zu dem Localgott von Memphis, dem Ptah (Hephästos), in Beziehung steht. Ihr berühmtestes Heiligtum war zu Bubastis in Unterägypten am östlichen Ufer des pelusischen Nilarmes, nicht weit vom Canal des Neko. Bubastis wird gewöhnlich mit einem Katzenkopf abgebildet, da ihr als Göttin der Fortpflanzung die Katze heilig war, weshalb auch alle Katzen in Bub. begraben wurden. Ihr Fest (s. c. 60) war ein Freudenfest, während das der Isis (Demeter) zu Ehren in Busiris gefeierte ein Trauerfest um den Tod des Osiris war. S. c. 62.

7. *τρίτα — τέταρτα — πέμπτα κτλ.* wie *πρῶτα, δεύτερα*.

Ἀθηναίῃ. Neith-Athene ward hauptsächlich in Sais (s. c. 62) verehrt. Ihr Standbild im dortigen Tempel hatte nach Plutarch die Inschrift: *ἐγώ εἰμι πᾶν τὸ γεγονὸς καὶ ὂν καὶ ἐσόμενον καὶ τὸν ἐμὸν πέπλον οὐδείς πω θνητὸς ἀνεκάλυψεν.* Ueber das Lampenfest vgl. c. 62.

8. *Ἡλίῳ* Ra-Helios, der Herr des Himmels.

9. *Λητοῖ* ägypt. Mut. „Herrin der Finsternis", Mutter des Ammon-Ra. Ihr war der Geier geheiligt; s. c. 63.

Πάπρημις s. c. 63.

Ἄρεϊ wahrscheinlich ägyptisch Set S. c. 62. 63.

60. 10. *κομίζωνται, κομίζεσθαι* hier von der Fortbewegung zu Wasser; anders I 185.

12. *αἱ μέν τινες*. Dasselbe Asyndeton gleich unten. Die Sache selbst wird durch die Denkmäler bestätigt.

13. *οἱ δὲ αὐλέουσι*. Flötenmusik wurde auch c. 48 bei dem Feste des Bacchus erwähnt.

17. *τωθάζειν = χλευάζειν, σκώπτειν*.

βοεῦσαι. S. Bd. I Dial. S. 38.

τὰς ἐν τῇ πόλι ταύτῃ γυναῖκας, αἱ δ' ὀρχέονται, αἱ δ' ἀνασύρονται ἀνιστάμεναι. ταῦτα παρὰ πᾶσαν πόλιν παραποταμίην ποιεῦσι. ἐπεὰν δὲ ἀπίκωνται ἐς τὴν Βούβαστιν, ὁρτάζουσι μεγάλας ἀνάγοντες θυσίας, καὶ οἶνος ἀμπέλινος ἀναισιμοῦται πλέων ἐν τῇ ὁρτῇ ταύτῃ ἢ ἐν τῷ ἅπαντι ἐνιαυτῷ τῷ ἐπιλοίπῳ. συμφοιτέουσι δέ, ὅ τι ἀνὴρ καὶ γυνή ἐστι πλὴν παιδίων, καὶ ἐς ἑβδομήκοντα μυριάδας, ὡς οἱ ἐπιχώριοι λέγουσι. Ταῦτα μὲν δὴ ταύτῃ ποιέε- 61
ται, ἐν δὲ Βουσίρι πόλι ὡς ἀνάγουσι τῇ Ἴσι τὴν ὁρτήν, εἴρηται πρότερόν μοι. τύπτονται μὲν γὰρ δὴ μετὰ τὴν θυσίην πάντες καὶ πᾶσαι, μυριάδες κάρτα πολλαὶ ἀνθρώπων. τὸν δὲ τύπτονται, οὔ μοι ὅσιόν ἐστι λέγειν. ὅσοι δὲ Καρῶν εἰσὶ ἐν Αἰγύπτῳ οἰκέοντες, οὗτοι δὲ τοσούτῳ ἔτι πλέω ποιεῦσι τούτων, ὅσῳ καὶ τὰ μέτωπα κόπτονται μαχαίρῃσι, καὶ τούτῳ εἰσὶ δῆλοι ὅτι εἰσὶ ξεῖνοι καὶ οὐκ Αἰγύπτιοι. Ἐς Σάϊν δὲ πόλιν ἐπεὰν συλλε- 62
χθέωσι, τῆς θυσίης ἐν τῇ νυκτὶ λύχνα καίουσι πάντες πολλὰ ὑπαίθρια περὶ τὰ δώματα κύκλῳ. τὰ δὲ λύχνα ἐστὶ ἐμβάφια ἔμπλεα ἁλὸς καὶ ἐλαίου, ἐπιπολῆς δὲ ἔπεστι αὐτὸ τὸ ἐλλύχνιον, καὶ τοῦτο καίεται παννύχιον, καὶ τῇ ὁρτῇ οὔνομα κέεται λυχνοκαΐη. οἳ δ' ἂν μὴ ἔλθωσι τῶν Αἰγυπτίων ἐς τὴν πανήγυριν ταύτην, φυλάσσοντες τὴν νύκτα τῆς θυσίης καίουσι καὶ αὐτοὶ πάντες τὰ λύχνα, καὶ οὕτω οὐκ ἐν Σάϊ μούνῃ καίεται, ἀλλὰ καὶ ἀνὰ πᾶσαν Αἴγυπτον. ὅτευ δὲ εἵνεκεν φῶς ἔλαχε καὶ τιμὴν ἡ νὺξ αὕτη, ἔστι ἱρὸς περὶ αὐτοῦ λόγος λεγόμενος. Ἐς 63

4. οἶνος ἀμπέλ., verschieden von dem οἶνος ἐκ κριθέων. Vgl. c. 37 mit c. 77.

ἀναισιμοῦται s. I 179. ἀναισιμοῦν att. ἀναλίσκειν.

6. ὅ τι. Das Neutrum auf die Menge als Ganzes bezogen; ἀνήρ und γυνή in collectiver oder genereller Bedeutung. Aehnlich wir: „was Mann und Weib ist" d. h. so viele Männer und Weiber sind mit Abzug der Kinder.

καὶ ἐς ἑβδ. über das erklärende καί s. c. 44.

61. 8. Βουσίρι. Busiris (Pusiri = Osiris mit Artikel). Es gab mehrere ägyptische Städte dieses Namens; die berühmteste unter ihnen war die, deren Lage Her. im vorigen Cap. angibt. Daselbst wurde das 4tägige Trauerfest um den Tod des Osiris gefeiert, wobei sie opferten, beteten und sich die Brust zerschlugen; ja die anwesenden Karer (s. c. 152) pflegten sich sogar die Stirn mit einem Messer zu zerschneiden. S. c. 82.

9. πρότερον s. c. 40.

10. τὸν δὲ τύπτονται s. z. c. 42.

11. οὔ μοι ὅσιόν ἐστι λέγειν. S. z. c. 45. Es war Osiris, dessen Namen Her. aus religiöser Scheu nicht angeben will; vgl. auch c. 86.

ὅσοι δὲ — οὗτοι δέ ganz ebenso I 196. S. z. c. 39. 42.

62. 14. Σάϊν s. c. 28. 59.

15. τῆς θ. ἐν τῇ νυκτί, s. u. 20 τὴν νύκτα τῆς θυσίης.

20. φυλάσσοντες observantes, s. I 48. Vgl. c. 82.

καὶ αὐτοί et ipsi. C. 63 u. 86 in gleicher Bedeutung καὶ οὗτος.

23. ἔστι ἱρός. Die Bedeutung des Lampenfestes, welches alljähr-

δὲ Ἡλίου πόλιν καὶ Βουτοῦν θυσίας μούνας ἐπιτελέουσι φοιτέοντες. ἐν δὲ Παπρήμι θυσίας μὲν καὶ ἱρὰ κατάπερ καὶ τῇ ἄλλῃ ποιεῦσι· εὖτ' ἂν δὲ γίνηται καταφερὴς ὁ ἥλιος, ὀλίγοι μέν τινες τῶν ἱρέων περὶ τὤγαλμα πεπονέαται, οἱ δὲ πολλοὶ αὐτῶν [ἐκ] ξύλων κορύνας ἔχοντες ἑστᾶσι τοῦ ἱροῦ ἐν τῇ ἐσόδῳ· ἄλλοι δὲ εὐχωλὰς ἐπιτελέοντες, πλεῦνες χιλίων ἀνδρῶν, ἕκαστοι ἔχοντες ξύλα καὶ οὗτοι ἐπὶ τὰ ἕτερα ἀλέες ἑστᾶσι. τὸ δὲ ἄγαλμα ἐὸν ἐν νηῷ σμικρῷ ξυλίνῳ κατακεχρυσωμένῳ προεκκομίζουσι τῇ προτεραίῃ ἐς ἄλλο οἴκημα ἱρόν. οἱ μὲν δὴ ὀλίγοι οἱ περὶ τὤγαλμα λελειμμένοι ἕλκουσι τετράκυκλον ἅμαξαν ἄγουσαν τὸν νηόν τε καὶ τὸ ἐν τῷ νηῷ ἐνεὸν ἄγαλμα, οἱ δὲ οὐκ ἐῶσι ἐν τοῖσι προπυλαίοισι ἑστεῶτες ἐσιέναι, οἱ δὲ εὐχωλιμαῖοι τιμωρέοντες τῷ θεῷ παίουσι αὐτοὺς ἀλεξομένους. ἐνθαῦτα μάχη ξύλοισι καρτερὴ γίνεται,

lich zu Ehren der Neith, die nur ein Nebenbegriff der wie Osiris in ganz Aegypten (*ἀνὰ πᾶσαν Αἴγυπτον*) unter verschiedenen Namen verehrten Isis ist, war folgende: Nachdem Osiris, der Wohlthäter des Landes (d. h. die symbolisch dargestellte befruchtende Naturkraft des Nils), von seinem neidischen Bruder Typhon (Set) und dessen 72 Genossen (d. h. den 72 Tagen der Gluthitze und Dürre, s. z. c. 19) ermordet ist, wehklagt Isis (das ägyptische Land) und schreit nach dem Segen des Wassers (Beschreibung des Trauerfestes in c. 61). Drei Monate später, beim Steigen des Nils u. dem Erwachen der Natur zu neuem Leben, wurde der Leichnam des Osiris gesucht, wobei man das Bild der trauernden Isis unter nächtlichem Fackelschein und lärmenden Getöse, um den feindlichen Typhon zu verscheuchen, Tag u. Nacht in Feld u. Hain umhertrug (vgl. die Beschreibung des Lampenfestes in dies. Cap.). Hatten endlich die Priester den Ausspruch getan, dass Osiris gefunden, so gieng man zum Bestattungsfest über.

(wahrscheinlich der ägyptische Typhon od. Set, s. c. 59) verehrt.

τῇ ἄλλῃ s. II 36.

3. *εὖτ' ἄν* poetisch = *ὅταν*.

ὀλίγοι — τινὲς s. z. c. 48 (*πολλῷ τεῳ*).

4. *πεπονέαται*. Das Perfect unterscheidet sich vom Praes. nur dadurch, dass es die Fortdauer der Folgen einer (abgeschlossenen) Handlung ausdrückt mit Rücksicht auf deren Anfang. Wie *κέκλημαι* bedeutet ich heisse mit Rücksicht darauf, dass mir der Name beigelegt ist, so heisst auch hier *πεπονέαται* mit Rücksicht auf den Anfang der Ceremonie „sie haben die Beschäftigung um das Bildnis übernommen und führen sie aus." Vgl. *πέπαυμαι* c. 135. S. z. c. 81.

7. *καὶ οὗτοι* s. o. c. 62 z. *καὶ αὐτοί*, auch c. 86.

ἐπὶ τὰ ἕτερα vgl. c. 36 *ἐπὶ τὰ δεξιά*.

νηός Tempelhaus, in welchem das Bild (*ἄγαλμα*) des Gottes stand; zu unterscheiden von *τὸ ἱρόν*, der ganzen geweihten Stätte mit allen dazu gehörigen Räumlichkeiten. Vgl. c. 143.

8. *προεκκομίζουσι* sc. *οἱ ὀλίγοι ἱρέες*.

11. *οἱ δὲ* sc. *οἱ δὲ πολλοὶ αὐτῶν*.

12. *εὐχωλιμαῖοι* oben *οἱ εὐχὰς ἐπιτελέοντες*.

13. *αὐτοὺς* sc. *τοὺς πολλοὺς τῶν ἱρέων*.

ἀλεξομένους, vgl. I 211.

μάχη c. 64 *πληγή* genannt.

63. 1. *Ἡλίου π.* s. z. c. 7. Buto lag nicht weit von dem westlichen Ufer des sebennyt. Nilarms. S. c. 59.

ἐπιτελέουσι, s. z. c. 91 Ende.

2. Papremis wird von anderen Schriftstellern nicht genannt; auch lässt sich seine Lage nicht mit Sicherheit angeben. Hier wurde Ares

κεφαλάς τε συναράσσονται, καὶ ὡς ἐγὼ δοκέω, πολλοὶ καὶ ἀποθνήσκουσι ἐκ τῶν τρωμάτων· οὐ μέντοι οἵ γε Αἰγύπτιοι ἔφασαν ἀποθνήσκειν οὐδένα. Τὴν δὲ πανήγυριν ταύτην ἐκ τοῦδε νο- 64
μίσαι φασὶ οἱ ἐπιχώριοι, οἰκέειν ἐν τῷ ἱρῷ τούτῳ τοῦ Ἄρεος τὴν μητέρα, καὶ τὸν Ἄρεα ἀπότροφον γενόμενον ἐλθεῖν ἐξανδρωμένον ἐθέλοντα τῇ μητρὶ συμμῖξαι, καὶ τοὺς προπόλους τῆς μητρός, οἷα οὐκ ὀπωπότας αὐτὸν πρότερον, οὐ περιορᾶν παριέναι, ἀλλ' ἀπερύκειν, τὸν δ' ἐξ ἄλλης πόλιος ἀγαγόμενον ἀνθρώπους τούς τε προπόλους τρηχέως περισπεῖν καὶ ἐσελθεῖν παρὰ τὴν μητέρα. ἀπὸ τούτου τῷ Ἄρεϊ ταύτην τὴν πληγὴν ἐν τῇ ὀρτῇ νενομικέναι φασί. Καὶ τὸ μὴ μίσγεσθαι γυναιξὶ ἐν ἱροῖσι μηδὲ ἁλούτους ἀπὸ γυναικῶν ἐς ἱρὰ ἐσιέναι οὗτοί εἰσι οἱ πρῶτοι θρησκεύσαντες. οἱ μὲν γὰρ ἄλλοι σχεδὸν πάντες ἄνθρωποι, πλὴν Αἰγυπτίων καὶ Ἑλλήνων, μίσγονται ἐν ἱροῖσι καὶ ἀπὸ γυναικῶν ἀνιστάμενοι ἅλουτοι ἐσέρχονται ἐς ἱρόν, νομίζοντες ἀνθρώπους εἶναι κατάπερ τὰ ἄλλα κτήνεα. καὶ γὰρ τὰ ἄλλα κτήνεα ὁρᾶν καὶ ὀρνίθων γένεα ὀχευόμενα ἔν τε τοῖσι νηοῖσι τῶν θεῶν καὶ ἐν τοῖσι τεμένεσι. εἰ ὦν εἶναι τῷ θεῷ τοῦτο μὴ φίλον, οὐκ ἂν οὐδὲ τὰ κτήνεα ποιέειν. οὗτοι μέν νυν

2. τρωμάτων, τρῶμα vgl. θῶμα. Erklärung des Mythus gibt das folgende Cap.

64. 3. νομίσαι. ἐνόμισα ich habe in Gebrauch genommen. S. z. c. 42.

4. οἰκέειν Infin. imperfecti.

Ἄρεος. Ares, wahrscheinlich der ägyptische Typhon (Set); seine Mutter war Mut (s. z. c. 59). Symbolisch ist der Mythus wahrscheinlich zu deuten auf den Kampf des verderblichen Princips, des Typhon als Inbegriff aller verderblichen Naturkräfte (s. z. c. 62), mit den woltätigen Mächten.

7. οἷα = ἅτε quippe, mit dem Particip. öfter verbunden, bezeichnet den objectiven Grund, ὡς den subjectiven. Vgl. c. 12.

περιορᾶν (vgl. I 24) mit Infin. wie hier I 191, mit Partic. c. 110 öft.

9. περισπεῖν. περιέπω meist mit εὖ oder τρηχέως verbunden; so auch I 73.

10. πληγή was c. 63 μάχη.

11. νενομικέναι s. oben z. νομίσαι.

12. οἱ πρῶτοι θρησκεύσαντες vgl. oben c. 58 πρῶτοι οἱ ποιησάμενοι.

16. τὰ ἄλλα κτήνεα. Beachte den eigenthümlichen Gebrauch von ἄλλος. τὰ ἄλλα κτ. bezeichnet nicht, dass der Mensch selbst zu der Gattung der κτήνεα gehöre, sondern die übrigen lebenden Wesen, nämlich die Tiere.

καὶ γάρ. καί entspricht dem καί vor ὀρνίθων γένεα.

17. ὁρᾶν abhängig von einem aus νομίζοντες zu entnehmenden φασί. Vgl. folg. S. 1 τοιαῦτα ἐπιλέγοντες.

18 εἰ — εἶναι. In obliquer Rede findet sich der Infin. nicht allein nach Relativen (vgl. I 112. II 121) und den Conjunctionen ὡς, ὅτε, ἐπεί, ἐπειδή, sondern auch nach εἰ. Ebenso I 129.

ὦν att. οὖν ist ursprünglich fast gleichbedeutend mit ὄντως „in Wirklichkeit, wahrhaftig".

19. οὐκ ἂν — ποιέειν. Der Infin. mit ἄν ist hier, wie sich aus dem Sinn ergibt, in den Indicativ aufzulösen.

65 τοιαῦτα ἐπιλέγοντες ποιεῦσι ἔμοιγε οὐκ ἀρεστά· Αἰγύπτιοι δὲ θρησκεύουσι περισσῶς τά τε ἄλλα περὶ τὰ ἱρὰ καὶ δὴ καὶ τάδε.

Ἐοῦσα ἡ Αἴγυπτος ὅμουρος τῇ Λιβύῃ οὐ μάλα θηριώδης ἐστί. τὰ δὲ ἐόντα σφι ἅπαντα ἱρὰ νενόμισται, καὶ τὰ μὲν σύντροφα αὐτοῖσι [τοῖσι] ἀνθρώποισι, τὰ δὲ οὔ. τῶν δὲ εἵνεκεν ἀνεῖται ἱρὰ εἰ λέγοιμι, καταβαίην ἂν τῷ λόγῳ ἐς τὰ θεῖα πρήγματα, τὰ ἐγὼ φεύγω μάλιστα ἀπηγέεσθαι. τὰ δὲ καὶ εἴρηκα αὐτῶν ἐπιψαύσας, ἀναγκαίῃ καταλαμβανόμενος εἶπον. νόμος δέ ἐστι περὶ τῶν θηρίων ὧδε ἔχων. μελεδωνοὶ ἀποδεδέχαται τῆς τροφῆς χωρὶς ἑκάστων, καὶ ἕρσενες καὶ θήλεαι τῶν Αἰγυπτίων, τῶν παῖς παρὰ πατρὸς ἐκδέκεται τὴν τιμήν. οἱ δὲ ἐν τῇσι πόλισι ἕκαστοι εὐχὰς τάσδε σφι ἀποτελέουσι εὐχόμενοι τῷ θεῷ, τοῦ ἂν ᾖ τὸ θηρίον· ξυρέοντες τῶν παιδίων ἢ πᾶσαν τὴν κεφαλὴν ἢ τὸ ἥμισυ ἢ τὸ τρίτον μέρος τῆς κεφαλῆς, ἱστᾶσι σταθμῷ πρὸς ἀργύριον τὰς τρίχας· τὸ δ' ἂν ἑλκύσῃ, τοῦτο τῇ

65. Der ägyptische Tierdienst.

2. *τάδε* bezieht sich auf das folgende. Nach dem demonstrativen *τάδε* ist der asyndetische Uebergang nicht selten. — Das sinnwidrige *δὲ* hinter *ἐοῦσα* scheint durch ein Versehen des Abschreibers aus der folgenden Zeile in die nächst höhere hinaufgenommen zu sein.

3. *ἐοῦσα — Αἴγυπτ.* Das Part. aufzulösen wie *ἐόντες* c. 47.

4. *τὰ δὲ ἐόντα* sc. *θηρία*. Woraus zu entnehmen?

6. *ἀνεῖται* Tempus? vgl. c. 165. *ἀνιέναι τινί* (hier *θεῷ*) eigentlich jemandem überlassen, dann weihen.

ἱρά ist praedicativer Nominativ.

θεῖα πρήγ. s. z. c. 3. 45. 47.

8. *ἀναγκαίῃ καταλαμβανόμενος.* c. 3 *ὑπὸ τοῦ λόγου ἐξαναγκαζόμενος.*

9. *μελεδωνοί.* Verbind. *μελ. — τῆς τροφῆς — ἑκάστων* sc. *θηρίων.* Das adverbiale *χωρίς* hebt den Begriff von *ἑκάστων* nachdrücklich hervor. Jedes Thier hat seinen besonderen Verpfleger.

μελεδωνός att. *ἐπιμελητής.*

11. *παῖς παρὰ πατρός* deutet auf das Kastenwesen der Aegypter. Weil diese Wendung formelhaft geworden (vgl. I 7), so ist sie hier auch auf *θήλεαι* bezogen.

οἱ δὲ — ἕκαστοι. *ἕκαστοι* der Teilbegriff ist dem Ganzen als distributive Apposition angeschlossen.

12. *σφὶ, τοῖς μελεδωνοῖς.*

13. Nach *θηρίον* ist ein Semicolon gesetzt.

παιδίων. Aus Diodor I 83 scheint hervorzugehen, dass hier von Kinderkrankheiten die Rede ist, zu deren Abwendung man Gelübde tat. Je nach der Beschaffenheit der Krankheit wurde der ganze Kopf des Kindes oder die Hälfte oder das Drittel des Kopfes geschoren. Vgl. Diod. a. a. O. *προσεύχονται δὲ καὶ θεοῖς τισιν εὐχὰς ὑπὲρ τῶν παιδίων τῶν ἐκ τῆς νόσου σωθέντων· ξυρήσαντες γὰρ τὰς τρίχας καὶ πρὸς ἀργύριον ἢ χρυσίον στήσαντες διδόασι τὸ νόμισμα τοῖς ἐπιμελουμένοις τῶν προειρημένων ζῴων.* Vielleicht sind bei Her. vor *ξυρέοντες* einige hierauf bezügliche Worte ausgefallen.

15. *τὸ δ' ἂν ἑλκύσῃ = ὅσον ἂν (ἀργύριον) ἑλκύσῃ (ὁ σταθμός), τοσοῦτον (τοῦτο) διδοῖ* sc. *ὁ τὴν εὐχὴν ἀποτελέων.*

μελεδωνῷ τῶν θηρίων διδοῖ· ἡ δ' ἀντ' αὐτοῦ τάμνουσα ἰχθῦς παρέχει βορὴν τοῖσι θηρίοισι. τροφὴ μὲν δὴ αὐτοῖσι τοιαύτη ἀποδέδεκται, τὸ δ' ἄν τις τῶν θηρίων τούτων ἀποκτείνῃ, ἢν μὲν ἑκών, θάνατος ἡ ζημίη, ἢν δὲ ἄέκων, ἀποτίνει ζημίην, τὴν ἂν οἱ ἱρέες τάξωνται. ὃς δ' ἂν ἴβιν ἢ ἴρηκα ἀποκτείνῃ, ἢν τε ἑκὼν ἢν τε ἄέκων, τεθνάναι ἀνάγκη. Πολλῶν δὲ ἐόντων 66
τῶν ὁμοτρόφων τοῖσι ἀνθρώποισι θηρίων πολλῷ ἂν ἔτι πλέω ἐγίνετο, εἰ μὴ κατελάμβανε τοὺς αἰελούρους τοιάδε. ἐπεὰν τέκωσι αἱ θήλεαι, οὐκέτι φοιτέουσι παρὰ τοὺς ἔρσενας· οἱ δὲ διζήμενοι μίσγεσθαι αὐτῇσι οὐκ ἔχουσι. πρὸς ὧν ταῦτα σοφίζονται τάδε· ἁρπάζοντες ἀπὸ τῶν θηλέων καὶ ὑπαιρεόμενοι τὰ τέκνα κτείνουσι, κτείναντες μέντοι οὐ πατέονται. αἱ δὲ στερισκόμεναι τῶν τέκνων, ἄλλων δὲ ἐπιθυμέουσαι, οὕτω δὴ ἀπικνέονται παρὰ τοὺς ἔρσενας· φιλότεκνον γὰρ τὸ θηρίον. πυρκαϊῆς δὲ γενομένης θεῖα πρήγματα καταλαμβάνει τοὺς αἰελούρους· οἱ μὲν γὰρ Αἰγύπτιοι διαστάντες φυλακὰς ἔχουσι τῶν αἰελούρων, ἀμελήσαντες σβεννύναι τὸ καιόμενον, οἱ δὲ αἰέλουροι διαδύοντες καὶ ὑπερθρώσκοντες τοὺς ἀνθρώπους ἐσάλλονται ἐς τὸ πῦρ. ταῦτα δὲ γινόμενα πένθεα μεγάλα τοὺς Αἰγυπτίους καταλαμβάνει. ἐν ὁτέοισι δ' ἂν οἰκίοισι αἰέλουρος ἀποθάνῃ ἀπὸ τοῦ αὐτομάτου, οἱ ἐνοικέοντες πάντες ξυρέονται τὰς ὀφρῦς μούνας, παρ' ὁτέοισι δ' ἂν κύων, πᾶν τὸ σῶμα καὶ τὴν

1. *διδοῖ*. Beachte den Wechsel des Numerus (v. S. 14 *ἱστᾶσι*). Namentlich bei Beschreibungen ist der Uebergang des Numerus vom Plural zu dem anschaulichen Singular nicht selten. Vgl. I 195.

ἀντ' αὐτοῦ sc. *τοῦ ἀργυρίου*.

3. *τὸ δ' ἄν τις*. Da der nachfolgende Demonstrativsatz (*θάνατος ἡ ζημίη*) keinen Begriff bietet, auf den sich das Relativ *τό* bezieht (vorgeschwebt hat etwa: so ist der Tod die Strafe, nämlich für die Tötung dieses Tiers), so ist hier *τὸ δ' ἄν τις* = *ἐάν τίς τι*. Ebenso c. 66 unten 20.

66. 7. *ὁμοτρόφων*, was c. 65 *σύντροφος*.

8. *κατελάμβανε*. *καταλ.* in gleicher Bedeutung „betreffen" weiter unten; *θεῖα πρήγματα καταλαμβάνει τοὺς αἰελούρους*. S. z. c. 152.

10. *οὐκ ἔχουσι* sc. *μίσγεσθαι*.

11. *ἁρπάζοντες* vi, *ὑπαιρεόμενοι* dolo.

15. *θεῖα πρήγματα* furor divinitus injectus. Vgl. I 174.

16. *διαστάντες* per intervalla dispositi.

19. *ταῦτα δὲ γινόμ.* für *τούτων δὲ γινομένων*; vgl. II 41. Eine bei Her. nicht seltene Anacoluthie, die sich namentlich bei dem formlosen Nominativ des Particip. findet. Vgl. IV 50 *ἀντιτιθέμενα ταῦτα ἀντισήκωσις γίνεται*. VII 157 *ἁλὴς μὲν γὰρ γινομένη πᾶσα ἡ Ἑλλὰς χεὶρ μεγάλη συνάγεται*. Aehnl. I 7. III 95. VI 11. VIII 44. 83.

20. *ἐν ὁτέοισι* s. z. *τὸ δ' ἄν τις* c. 65 oben 3.

21. *ἀπὸ τοῦ αὐτομάτου*. Die substantivierten Neutra von Adjectiven erhalten in Verbindungen mit Präpositionen öfter adverbiale Bedeutung. Vgl. I 205 *ἐκ τοῦ ἐμφανέος*, I 191 *ἐξ ἀπροσδοκήτου* ex improviso.

67 κεφαλήν. Ἀπάγονται δὲ οἱ αἰέλουροι ἀποθανόντες ἐς ἱρὰς στέγας, ἔνθα θάπτονται ταριχευθέντες, ἐν Βουβάστι πόλι· τὰς δὲ κύνας ἐν τῇ ἑωυτῶν ἕκαστοι πόλι θάπτουσι ἐν ἱρῇσι θήκῃσι. ὡς δὲ αὕτως τῇσι κυσὶ οἱ ἰχνευταὶ θάπτονται. τὰς δὲ μυγαλᾶς καὶ τοὺς ἴρηκας ἀπάγουσι ἐς Βουτοῦν πόλιν, τὰς δὲ ἴβις ἐς Ἑρμέω πόλιν. τὰς δὲ ἄρκτους ἐούσας σπανίας καὶ τοὺς λύκους οὐ πολλῷ τεῳ ἐόντας ἀλωπέκων μέζονας αὐτοῦ θάπτουσι, τῇ ἂν εὑρεθέωσι κείμενοι.

68 Τῶν δὲ κροκοδείλων ἡ φύσις ἐστὶ τοιήδε· τοὺς χειμεριωτάτους μῆνας τέσσερας ἐσθίει οὐδέν, ἐὸν δὲ τετράπουν χερσαῖον καὶ λιμναῖόν ἐστι· τίκτει μὲν γὰρ ᾠὰ ἐν γῇ καὶ ἐκλέπει, καὶ τὸ πολλὸν τῆς ἡμέρης διατρίβει ἐν τῷ ξηρῷ, τὴν δὲ νύκτα πᾶσαν ἐν τῷ ποταμῷ· θερμότερον γὰρ δή ἐστι τὸ ὕδωρ τῆς τε αἰθρίης καὶ τῆς δρόσου. πάντων δὲ τῶν ἡμεῖς ἴδμεν θνητῶν τοῦτο ἐξ ἐλαχίστου μέγιστον γίνεται· τὰ μὲν γὰρ ᾠὰ χηνέων οὐ πολλῷ μέζονα τίκτει, καὶ ὁ νεοσσὸς κατὰ λόγον τοῦ ᾠοῦ γίνεται, αὐξανόμενος δὲ γίνεται καὶ ἐς ἑπτακαίδεκα πήχεας, καὶ μέζων ἔτι. ἔχει δὲ ὀφθαλμοὺς μὲν ὑός, ὀδόντας δὲ μεγάλους καὶ χαυλιόδοντας κατὰ λόγον τοῦ σώματος. γλῶσσαν δὲ μοῦνον θηρίων οὐκ ἔφυσε. οὐδὲ τὴν κάτω κινέει γνάθον, ἀλλὰ καὶ

67. 2. ταριχευθέντες. Neuere Reisende haben Mumien von Katzen, Hunden, Ichneumons u. s. w. gefunden, die ebenso sorgfältig wie Menschenleichen einbalsamiert sind: wahrscheinlich eine Folge des Glaubens an die Wanderung der Seelen durch die Tierleiber.

Βουβ. s. c. 59.

4. ὡς δὲ αὕτως τῇσι κ. Dativ nach ὡς αὕτως wie nach anderen Begriffen des Gleichen und Aehnlichen. S. z. c. 104 Ende.

5. Βουτοῦν s. c. 59. 62.

6. Ἑρμέω π. Es gab 2 Hermopolis, eins in Unterägypten (Hermopolis parva), und eins in Mittelägypten (Hermopolis magna). Das letztere ist hier gemeint.

ἄρκτους. Bilder von Bären finden sich auf den Denkmälern nicht.

7. πολλῷ τεῳ. Ueber τις s. z. c. 48.

68. 9. Ἡ φύσις ἡ τῶν κροκοδείλων.

10. τέσσερας praedicativ.

ἐσθίει der Singul., obgleich τῶν κροκοδείλων vorhergeht.

11. ἐκλέπει. Dies thut nach neueren Beobachtungen die Sonne.

15. χηνέων. χήνεος att. χήνειος.

16. κατὰ λόγ. τοῦ ᾠοῦ vgl. unten 19 κατὰ λ. τοῦ σώματος. λόγος „Verhältnis" auch I 134.

17. καὶ ἐς. Ueber das erklärende καί s. z. c. 44.

ἑπτακαίδ πήχ. also ungefähr 25 rhein. Fuss.

20. οὐκ ἔφυσε non genuit. φύειν steht von dem, was aus dem Inneren eines organischen Wesens sich erzeugt, indem die Tätigkeit des Hervorbringens diesem selbst zugeschrieben wird (vgl. IX 122 φύει καρπόν. VIII 104 φύει πώγωνα); der Aorist (ἔφυσε) erklärt sich daraus, dass diese Tätigkeit als gleich bei dem Entstehen eintretend gedacht wird. „Unum est ex omnibus animalibus, quod linguam sibi non genuit". So glaubten die Alten, selbst Aristoteles, indem sie sich durch den Augenschein täuschen liessen; es ist nämlich die Zunge des Crocodils bis zur

τοῦτο μοῦνον θηρίων τὴν ἄνω γνάθον προσάγει τῇ κάτω. ἔχει δὲ καὶ ὄνυχας καρτεροὺς καὶ δέρμα λεπιδωτὸν ἄρρηκτον ἐπὶ τοῦ νώτου. τυφλὸν δὲ ἐν ὕδατι, ἐν δὲ τῇ αἰθρίῃ ὀξυδερκέστατον. ἅτε δὴ ὢν ἐν ὕδατι δίαιταν ποιεύμενον, τὸ στόμα ἔνδοθεν φορέει πᾶν μεστὸν βδελλέων. τὰ μὲν δὴ ἄλλα ὄρνεα καὶ θηρία φεύγει μιν, ὁ δὲ τροχίλος εἰρηναῖόν οἱ ἐστι, ἅτε ὠφελεομένῳ πρὸς αὐτοῦ· ἐπεὰν γὰρ ἐς τὴν γῆν ἐκβῇ ἐκ τοῦ ὕδατος ὁ κροκόδειλος καὶ ἔπειτεν χάνῃ (ἔωθε γὰρ τοῦτο ὡς ἐπίπαν ποιέειν πρὸς τὸν ζέφυρον), ἐνθαῦτα ὁ τροχίλος ἐσδύνων ἐς τὸ στόμα αὐτοῦ καταπίνει τὰς βδέλλας· ὁ δὲ ὠφελεόμενος ἥδεται καὶ οὐδὲν σίνεται τὸν τροχίλον. Τοῖσι μὲν δὴ τῶν Αἰγυπτίων ἱροί 69
εἰσι οἱ κροκόδειλοι, τοῖσι δ' οὔ, ἀλλ' ἅτε πολεμίους περιέπουσι. οἱ δὲ περί τε Θήβας καὶ τὴν Μοίριος λίμνην οἰκέοντες καὶ κάρτα ἡγέαται αὐτοὺς εἶναι ἱρούς. ἐκ πάντων δὲ ἕνα ἑκάτεροι τρέφουσι κροκόδειλον, δεδιδαγμένον εἶναι χειροήθεα, ἀρτήματά τε λίθινα χυτὰ καὶ χρύσεα ἐς τὰ ὦτα ἐνθέντες καὶ ἀμφιδέας περὶ τοὺς προσθίους πόδας, καὶ σιτία ἀποτακτὰ διδόντες καὶ ἱρήια, καὶ περιέποντες ὡς κάλλιστα ζώοντας· ἀποθανόντας δὲ ταριχεύοντες θάπτουσι ἐν ἱρῇσι θήκῃσι. οἱ δὲ περὶ Ἐλεφαντίνην πόλιν οἰκέοντες καὶ ἐσθίουσι αὐτούς, οὐκ ἡγεόμενοι ἱροὺς εἶναι. καλέονται δὲ οὐ κροκόδειλοι, ἀλλὰ χάμψαι. κροκο-

Spitze an dem Unterkiefer festgewachsen.

ἀλλὰ καὶ τοῦτο. Das *μοῦνον* ist mit Bezugnahme auf das erste *μοῦνον* gesagt „sed est etiam hoc unum ex omnibus animalibus, quod". Der Irrtum Herodots und des ganzen Altertums erklärt sich vielleicht daraus, dass, wenn das Crocodil seine Beute ergreift, es den Kopf in die Höhe wirft, was die Gesichtstäuschung veranlasst, als bewege es die obere Kinnlade, nicht wie alle anderen Tiere die untere.

3. *τυφλόν.* Nach Aristoteles sieht das Crocodil im Wasser weniger scharf (*φαύλως βλέπων*).

5. *βδελλέων.* Nach neueren Beobachtungen keine Blutegel, sondern eine Art Mücken. Die Sache selbst ist von neueren Reisenden bestätigt.

6. *εἰρηναῖον* das Neutrum als Prädicat zu *ὁ τροχίλος.*

8. *ὡς ἐπίπαν.* *ὡς* = etwa; vgl. die gleichbedeutenden Ausdrücke *ὡς τὰ πολλά, ὡς ἐπὶ τὸ πολύ.*

9. *ἐνθαῦτα* hebt wie *οὕτω δή* nach längeren Zwischensätzen den Nachsatz nachdrücklich hervor.

69. 13. *καὶ κάρτα*, mit Artikel *καὶ τὸ κάρτα*; s. z. c. 11. Wie hier I 194.

14. *εἶναι ἱρούς*; namentlich zu Ombos unterhalb der Wasserfälle von Syene. Dieser Ort war dem Crocodilgott Sebec heilig.

15. *ἀρτήματά τε λίθινα χυτά*; Obergehänge von Glasguss. Die Aegypter scheinen die Glasbereitung früher geübt zu haben als die Phönizier. Gläserne Gefässe finden sich nicht selten in den Gräbern.

19. *θάπτουσι*, s. c. 67. 148. Wol erhaltene und sehr sorgfältig einbalsamierte Crocodilmumien sind neuerdings in grosser Anzahl gefunden.

Ueber Elephantine vgl. c. 17.

21. *κροκοδείλους.* Vgl. IV 192 *κροκόδειλοι ὅσον τε τριπήχεες χερσαῖοι, τῇσι σαύρῃσι ἐμφερέστατοι.*

δείλους δὲ Ἴωνες οὐνόμασαν, εἰκάζοντες αὐτῶν τὰ εἴδεα τοῖσι παρὰ σφίσι γινομένοισι κροκοδείλοισι τοῖσι ἐν τῇσι αἰμασιῇσι.
70 Ἄγραι δέ σφεων πολλαὶ κατεστᾶσι καὶ παντοῖαι· ἡ δ' ὧν ἐμοιγε δοκέει ἀξιωτάτη ἀπηγήσιος εἶναι, ταύτην γράψω. ἐπεὰν νῶτον ὑὸς δελεάσῃ περὶ ἄγκιστρον, μετίει ἐς μέσον τὸν ποταμόν, αὐτὸς δὲ ἐπὶ τοῦ χείλεος τοῦ ποταμοῦ ἔχων δέλφακα ζωὴν ταύτην τύπτει. ἐπακούσας δὲ τῆς φωνῆς ὁ κροκόδειλος ἴεται κατὰ τὴν φωνήν, ἐντυχὼν δὲ τῷ νώτῳ καταπίνει· οἱ δὲ ἕλκουσι. ἐπεὰν δὲ ἐξελκυσθῇ ἐς γῆν, πρῶτον ἁπάντων ὁ θηρευτὴς πηλῷ κατ' ὧν ἔπλασε αὐτοῦ τοὺς ὀφθαλμούς· τοῦτο δὲ ποιήσας κάρτα εὐπετέως τὰ λοιπὰ χειροῦται, μὴ ποιήσας δὲ τοῦτο σὺν πόνῳ.
71 Οἱ δὲ ἵπποι οἱ ποτάμιοι νομῷ μὲν τῷ Παπρημίτῃ ἱροί εἰσί, τοῖσι δὲ ἄλλοισι Αἰγυπτίοισι οὐκ ἱροί. φύσιν δὲ παρέχονται ἰδέης τοιήνδε· τετράπουν ἐστί, δίχηλον, ὁπλαὶ βοός, σιμόν, λοφιὴν ἔχον ἵππου, χαυλιόδοντας φαῖνον, οὐρὴν ἵππου καὶ φωνήν, μέγαθος ὅσον τε βοῦς ὁ μέγιστος. τὸ δέρμα δ' αὐτοῦ οὕτω δή τι παχύ ἐστι ὥστε αὔου γενομένου ξυστὰ ποιέεσθαι [ἀκόντια] ἐξ αὐτοῦ.
72 Γίνονται δὲ καὶ ἐνύδριες ἐν τῷ ποταμῷ, τὰς ἱρὰς ἡγέαται εἶναι. νομίζουσι δὲ καὶ τῶν ἰχθύων τὸν καλεόμενον λεπιδωτὸν ἱρὸν εἶναι καὶ τὴν ἔγχελυν. ἱροὺς δὲ τούτους τοῦ Νείλου φασὶ εἶναι, καὶ τῶν ὀρνίθων τοὺς χηναλώπεκας.
73 Ἔστι δὲ καὶ ἄλλος ὄρνις ἱρός, τῷ οὔνομα φοῖνιξ. ἐγὼ μέν μιν οὐκ εἶδον εἰ μὴ ὅσον γραφῇ· καὶ γὰρ δὴ καὶ σπάνιος ἐπι-

1. Ἴωνες. S. c. 152.

2. αἰμασιή „Gehege". Vgl. c. 138, wo αἰμασιή als ein gegen Ueberschwemmung aufgeführter Steindamm zu erklären ist. Aehnlich I 180.

70 4. δελεάσῃ s. z. c. 47 ἐπεὰν θύσῃ sc. ὁ θύσων. Vgl. c. 96.

8. οἱ δέ sc. θηρευταί.

9. κατ' ὧν ἔπλασε. Ueber die Tmesis s. z. c. 39; über die Bedeutung des Aor. s. z. c. 20 (οὐκ ὧν ἔπνευσαν).

71. 12. Παπρημίτῃ s. z. c. 63.

13. παρέχονται hier „dem Beschauer zum Anblick bringen (darbieten)".

14. ἐστὶ obwol der Plural παρέχονται vorhergeht. Darauf folgt das Neutrum im Prädicat, dann ὁπλαὶ βοός (sc. εἰσί), darauf wieder auf ἐστὶ bezügliche Prädicate und am Schluss ist die Rede wieder anders gestaltet.

15. οὐρὴν ἵππου. Darin irrte Her. Es hat vielmehr einen sehr kurzen Schwanz.

17. οὕτω δή τι παχύ. Ueber οὕτω δή τι s. z. c. 11.

73. Der Phönix.

23. ἐγὼ μέν, der verschwiegene Gegensatz (s. z. c. 45) ist ἄλλοι δέ; so gleich unten ἐμοὶ μὲν οὐ πιστὰ λέγοντες.

24. πεντακοσίων. Die Sagen über den Vogel Phönix lauten verschieden. Anders als Her. erzählt Tacit. Annal. VI 28. Nach einer dritten Sage sollte sich der Wundervogel von Morgen kommend (s. unten ἐξ Ἀραβίης) im Heiligtum des Helios verbrennen; aus seiner Asche erstehe darauf ein junger Phönix, der nach

φοιτᾷ σφι δι' ἐτέων, ὡς Ἡλίου πολιῆται λέγουσι, πεντακοσίων. φοιτᾶν δὲ τότε φασί, ἐπεάν οἱ ἀποθάνῃ ὁ πατήρ. ἔστι δέ, εἰ τῇ γραφῇ παρόμοιος, τοσόσδε καὶ τοιόσδε· τὰ μὲν αὐτοῦ χρυσόκομα τῶν πτερῶν, τὰ δὲ ἐρυθρά. ἐς τὰ μάλιστα αἰετῷ περιήγησιν ὁμοιότατος καὶ τὸ μέγαθος. τοῦτον δὲ λέγουσι μηχανᾶσθαι τάδε, ἐμοὶ μὲν οὐ πιστὰ λέγοντες, ἐξ Ἀραβίης ὁρμεόμενον ἐς τὸ ἱρὸν τοῦ Ἡλίου κομίζειν τὸν πατέρα ἐν σμύρνῃ ἐμπλάσσοντα, καὶ θάπτειν ἐν τοῦ Ἡλίου τῷ ἱρῷ. κομίζειν δὲ οὕτω· πρῶτον τῆς σμύρνης ᾠὸν πλάσσειν, ὅσον τε δυνατός ἐστι φέρειν, μετὰ δὲ πειρᾶσθαι αὐτὸ φορέοντα, ἐπεὰν δὲ ἀποπειρηθῇ, οὕτω δὴ κοιλήναντα τὸ ᾠὸν τὸν πατέρα ἐς αὐτὸ ἐντιθέναι, σμύρνῃ δὲ ἄλλῃ ἐμπλάσσειν τοῦτο, κατ' ὅ τι τοῦ ᾠοῦ ἐγκοιλήνας ἐνέθηκε τὸν πατέρα, ἐγκειμένου δὲ τοῦ πατρὸς γίνεσθαι τωὐτὸ βάρος, ἐμπλάσαντα δὲ κομίζειν μιν ἐπ' Αἰγύπτου ἐς τοῦ Ἡλίου τὸ ἱρόν. ταῦτα μὲν τοῦτον τὸν ὄρνιν λέγουσι ποιέειν.

Εἰσὶ δὲ περὶ Θήβας ἱροὶ ὄφιες, ἀνθρώπων οὐδαμῶς δη- 74

drei Tagen in das Palmenland Phönizien (φοῖνιξ Palme) zurückkehre. Schon die Alten erkannten, dass die Lebensperiode des Vogels eine astronomische Berechnung des Weltjahrs ausdrücke, eine symbolische Andeutung des Sonnenlaufs in bestimmten, immer wiederkehrenden (dies die Bedeutung von διά c. genet.) Perioden. Wahrscheinlich bezeichnete die Phönixperiode den Zeitpunct, wo das bewegliche bürgerliche Jahr mit seinen drei durch die Nilüberschwemmungen bestimmten Jahreszeiten wieder mit dem Sonnenlauf zusammenfiel und der Kalender nach den natürlichen Perioden der Ueberschwemmung rectificiert wurde. S. z. c. 142. — Der Phönix war dem Osiris heilig und wurde hauptsächlich in Heliopolis verehrt. Auf den Denkmälern erscheint er als eine Art Reiher mit einem Federbüschel auf dem Kopfe. Noch heute wandert der Vogel im Anfang des ägyptischen Jahrs also zur Zeit der Nilschwelle ein.

3. τὰ μὲν αὐτοῦ χρυσόκομα. Vgl. Plin. hist. nat. X 2, 2 phoenix aquilae narratur magnitudine, auri fulgore circa colla, cetero purpureus, caeruleam roseis caudam pinnis distinguentibus, cristis fauces caputque plumeo apice honestante.

4. ἐς τὰ μάλιστα. Dieselbe adverbiale Wendung c. 76. 78; vgl. die ähnlichen ὡς ἐπίπαν, ὡς ἐπὶ τὸ πολύ.

5. περιήγησιν an Umfang, μέγαθος an Höhe.

6. ἐξ Ἀραβίης, also von Morgen.

7. ἐν σμύρνῃ. III 107 ἐν Ἀραβίῃ λιβανωτός τε ἔστι καὶ σμύρνη καὶ κασίη.

9. τῆς σμύρνης. Der Artikel, weil vorher ἐν σμύρνῃ.

10. πειρᾶσθαι — φορέοντα. πειρᾶσθαι bei Her. öfter mit Partic. verbunden. I 84 τῶν ἄλλων πεπαυμένων ἀνὴρ Μαρδὸς ἐπειρᾶτο προσβαίνων.

ἀποπειρηθῇ. Beachte die Bedeutung von ἀπό; s. z. ἀποτύψωνται c. 40.

12. τοῦτο κατ' ὅ τι τοῦ ᾠοῦ „die Stelle des Eis an der"; der Genet. hängt von κατ' ὅ τι ab.

15. Ἡλίου. Seine Ankunft in dem hochheiligen Tempel des Ra zu Heliopolis wurde durch Feste gefeiert. S. z. c. 7.

λήμονες, οἳ μεγάθεϊ ἐόντες σμικροὶ δύο κέρεα φορέουσι πεφυκότα ἐξ ἄκρης τῆς κεφαλῆς, τοὺς ἀποθανόντας θάπτουσι ἐν τῷ ἱρῷ τοῦ Διός· τούτου γάρ σφεας τοῦ θεοῦ φασὶ εἶναι ἱρούς.
75 Ἔστι δὲ χῶρος τῆς Ἀραβίης κατὰ Βουτοῦν πόλιν μάλιστά κη κείμενος καὶ ἐς τοῦτο τὸ χωρίον ἦλθον πυνθανόμενος περὶ 5
τῶν πτερωτῶν ὀφίων. ἀπικόμενος δὲ εἶδον ὀστέα ὀφίων καὶ ἀκάνθας πλήθεϊ μὲν ἀδύνατα ἀπηγήσασθαι, σωροὶ δὲ ἦσαν ἀκανθέων καὶ μεγάλοι καὶ ὑποδεέστεροι καὶ ἐλάσσονες ἔτι τούτων, πολλοὶ δὲ ἦσαν οὗτοι· ἔστι δὲ ὁ χῶρος οὗτος, ἐν τῷ αἱ ἄκανθαι κατακεχύαται, τοιόσδε τις· ἐσβολὴ ἐξ οὐρέων στεινῶν 10
ἐς πεδίον μέγα, τὸ δὲ πεδίον τοῦτο συνάπτει τῷ Αἰγυπτίῳ πεδίῳ. λόγος δέ ἐστι ἅμα τῷ ἔαρι πτερωτοὺς ὄφις ἐκ τῆς Ἀραβίης πέτεσθαι ἐπ' Αἰγύπτου, τὰς δ' ἴβις τὰς ὄρνιθας ἀπαντεούσας ἐς τὴν ἐσβολὴν ταύτης τῆς χώρης οὐ παριέναι τοὺς ὄφις, ἀλλὰ κατακτείνειν. καὶ τὴν ἶβιν διὰ τοῦτο τὸ ἔργον τετιμῆσθαι 15
λέγουσι Ἀράβιοι μεγάλως πρὸς Αἰγυπτίων· ὁμολογέουσι δὲ καὶ
76 Αἰγύπτιοι διὰ ταῦτα τιμᾶν τὰς ὄρνιθας ταύτας. Εἶδος δὲ τῆς μὲν ἴβιος τόδε· μέλαινα δεινῶς πᾶσα, σκέλεα δὲ φορέει γερά-

74. 1. *μεγάθεϊ — σμικροί.* Vgl. V 31 *νῆσος μεγάθεϊ οὐ μεγάλη* und ähnl. VI 44 *νέας πλήθεϊ πολλάς.*

κέρεα φορ. Aehnliche gehörnte Schlangen erwähnt Her. in Libyen IV 192. Mumien dieses Thieres haben sich in der Todtenstadt Theben gefunden. Nach den Angaben neuerer Reisenden kommen derartige gehörnte Schlangen namentlich häufig in Oberägypten vor. Doch sollen sie sehr gefährlich und ihr Biss tötlich sein. Unter den Hörnern ist eine hornartig hervortretende Erweiterung der Kiefern zu verstehen.

75. Geflügelte Schlangen und Ibis.

4. *Βουτ. πόλιν* nicht mit der gleichnamigen Stadt im Nildelta zu verwechseln. S. c. 63.

μάλιστά κη, ὡς wie *μάλιστά κη* enthalten den Begriff des Ungefähren, s. z. c. 34; so gleich im folg. Cap.

6. *πτερωτῶν ὀφίων* Geflügelte Schlangen erwähnt Her. auch in Arabien III 107. Was darunter für Tiere zu verstehen, ist unbekannt. Weder finden sich heute in Aegypten derartige Schlangen, noch zeigen die Denkmäler derartige Abbildungen. Brugsch vermutet, dass hier eine Verwechslung mit einem bisweilen massenhaft in Aegypten von Osten her einbrechenden Tiere, mit den Heuschrecken, vorliege, die vordem wie jetzt eine wahre Landplage seien und oft ganze Felder in wenigen Stunden verheerten.

7. *ἀδύνατα ἀπηγήσασθαι.* *ἀδύνατα* in persönlicher Redeweise an *ὀστέα* angeschlossen.

10. *οὐρέων στεινῶν*, wie wir sagen „Gebirgsengen". Vgl. *τὰ στεινά*, der Engpass, VII 135.

14. *οὐ παριέναι — ἀλλὰ κατακτείνειν.* Hierauf beziehen sich Cicero's Worte de natur. deor. I 36: velut ibes maximam vim serpentium conficiunt, cum sint aves excelsae, cruribus rigidis, corneo proceroque rostro; avertunt pestem ab Aegypto, cum volucres angues ex vastitate Libyae recto Africo invectas interficiunt atque consumunt; ex quo fit ut illae nec morsu vivae noceant, nec odore mortuae.

76. 17. *τῆς μὲν ἴβιος*, s. folg. S. 8 *τοῦ δὲ ὄφιος.*

νου, πρόσωπον δὲ ἐς τὰ μάλιστα ἐπίγρυπον, μέγαθος ὅσον κρέξ. τῶν μὲν δὴ μελαινέων τῶν μαχομένων πρὸς τοὺς ὄφις ἥδε ἰδέη, τῶν δ' ἐν ποσὶ μᾶλλον εἰλεομένων τοῖσι ἀνθρώποισι (διξαὶ γὰρ δή εἰσι αἱ ἴβιες) ἥδε· ψιλὴ τὴν κεφαλὴν καὶ τὴν δειρὴν πᾶσαν, λευκὴ πτεροῖσι πλὴν κεφαλῆς καὶ τοῦ αὐχένος καὶ ἄκρων τῶν πτερύγων καὶ τοῦ πυγαίου ἄκρου (ταῦτα δὲ τὰ εἶπον πάντα μέλαινά ἐστι δεινῶς), σκέλεα δὲ καὶ πρόσωπον ἐμφερὴς τῇ ἑτέρῃ. τοῦ δὲ ὄφιος ἡ μορφὴ οἵηπερ τῶν ὕδρων. πτίλα δὲ οὐ πτερωτὰ φορέει, ἀλλὰ τοῖσι τῆς νυκτερίδος πτεροῖσι μάλιστά κη ἐμφερέστατα. τοσαῦτα μὲν θηρίων πέρι ἱρῶν εἰρήσθω.

77 Αὐτῶν δὲ δὴ Αἰγυπτίων οἳ μὲν περὶ τὴν σπειρομένην Αἴγυπτον οἰκέουσι, μνήμην ἀνθρώπων πάντων ἐπασκέοντες μάλιστα λογιώτατοί εἰσι μακρῷ τῶν ἐγὼ ἐς διάπειραν ἀπικόμην. τρόπῳ δὲ ζόης τοιῷδε διαχρέονται· συρμαΐζουσι τρεῖς ἡμέρας ἐπεξῆς μηνὸς ἑκάστου, ἐμέτοισι θηρεόμενοι τὴν ὑγίειαν καὶ κλύσμασι, νομίζοντες ἀπὸ τῶν τρεφόντων σιτίων πάσας τὰς νούσους τοῖσι ἀνθρώποισι γίνεσθαι. εἰσὶ μὲν γὰρ καὶ ἄλλως Αἰγύπτιοι μετὰ Λίβυας ὑγιηρέστατοι πάντων ἀνθρώπων, τῶν ὡρέων ἐμοὶ δοκέειν εἵνεκεν, ὅτι οὐ μεταλλάσσουσι αἱ ὧραι. ἐν

3. ἥδε zurückweisend auch I 137. ἐν ποσὶ μ. εἰλεομένων. Gemeint sind die zahmen Ibis. ἐν ποσί εἰλ. vgl. II 131 u. III 79 τὸν ἐν ποσὶ γινόμενον „der ihnen in den Weg kam".

4. ἥδε sc. ἰδέη; die folgenden Adjective ψιλή, λευκή u. s. w. beziehen sich auf ἡ ἶβις, das man leicht aus ἥδε ἰδέη sc. τῆς ἴβιος ergänzt.

5. αὐχένος. Ammonius: αὐχὴν λέγεται τὸ ὄπισθεν τοῦ τραχήλου, δείρη δὲ τὸ ἔμπροσθεν.

6. πυγαίου ἄκρου. Anders Theon progymn. 11 Ἡρόδοτος διέψευσται περὶ τοῦ εἴδους τῆς ἴβεως λέγων ὅτι λευκόπτεροί εἰσι πλὴν κεφαλῆς τε καὶ αὐχένος καὶ τοῦ πυγαίου ἄκρου· τὸ γὰρ πυγαῖον ὅλον λευκόν ἐστιν.

10. μάλιστά κη s. ob. z. c. 75 vor. S. 4.

77. 12. αὐτῶν δὲ δὴ Αἰγ. Von c. 75 an war blos von den heiligen Tieren die Rede.

οἳ μὲν περὶ τ. σπειρομένην. Dem μέν entspricht erst c. 92 οἱ δὲ ἐν τοῖσι ἕλεσι κατοικημένοι.

13. μνήμ. — ἐπασκέοντες memoriae rerum gestarum operam navantes. μνήμη das Andenken an die Vergangenheit und zwar durch schriftliche Aufzeichnung.

14. μάλιστα verb. mit ἀνθρώπων πάντων.

λογιώτατοι. λόγιος erklärt Hesychius: ὁ τῆς ἱστορίης ἔμπειρος. Vgl. I 1.

μακρῷ verstärkt λογιώτατοι wie προβήγμα εὐηθέστατον μακρῷ.

16. θηρεόμενοι venantes — ectantes.

18. εἰσὶ μὲν γὰρ καὶ ἄλλως — ἀρτοφαγέουσι δέ. Gedanke: Es sind die Aegypter überhaupt schon (καὶ ἄλλως) sehr gesund, weil die Temperatur nicht wechselt, aber sie befördern ihre gute Gesundheit auch durch ihre Diät, deren Besonderheiten dann mit ἀρτοφαγέουσι eingeführt werden.

19. τῶν ὡρέων. Vgl. I 142.

20. δοκέειν ἐμοί s. z. c. 4.

γὰρ τῇσι μεταβολῇσι τοῖσι ἀνθρώποισι αἱ νοῦσοι μάλιστα γίνονται, τῶν τε ἄλλων πάντων καὶ δὴ καὶ τῶν ὡρέων μάλιστα. ἀρτοφαγέουσι δὲ ἐκ τῶν ὀλυρέων ποιεῦντες ἄρτους, τοὺς ἐκεῖνοι κυλλήστις οὐνομάζουσι. οἴνῳ δ' ἐκ κριθέων πεποιημένῳ διαχρέονται· οὐ γάρ σφι εἰσι ἐν τῇ χώρῃ ἄμπελοι. ἰχθύων δὲ τοὺς μὲν πρὸς ἥλιον αὐήναντες ὠμοὺς σιτέονται, τοὺς δὲ ἐξ ἅλμης τεταριχευμένους. ὀρνίθων δὲ τούς τε ὄρτυγας καὶ τὰς νήσσας καὶ τὰ σμικρὰ τῶν ὀρνιθίων ὠμὰ σιτέονται προταριχεύσαντες· τὰ δὲ ἄλλα ὅσα ἢ ὀρνίθων ἢ ἰχθύων ἐστί σφι ἐχόμενα, χωρὶς ἢ ὁκόσοι σφι ἱροὶ ἀποδεδέχαται, τοὺς λοιποὺς ὀπτοὺς καὶ
78 ἑφθοὺς σιτέονται. Ἐν δὲ τῇσι συνουσίῃσι τοῖσι εὐδαίμοσι αὐτῶν, ἐπεὰν ἀπὸ δείπνου γένωνται, περιφέρει ἀνὴρ νεκρὸν ἐν σορῷ ξύλινον πεποιημένον, μεμιμημένον ἐς τὰ μάλιστα καὶ γραφῇ καὶ ἔργῳ, μέγαθος ὅσον τε πάντῃ πηχυιαῖον ἢ δίπηχυν, δεικνὺς δὲ ἑκάστῳ τῶν συμποτέων λέγει· Ἐς τοῦτον ὁρέων πῖνέ

2. *τῶν τε ἄλλων πάντων καὶ δὴ καὶ τῶν ὡρέων* hängt von *ἐν τῇσι μεταβολῇσι* ab. Auch Herodots Zeitgenosse und Landsmann Hippocrates lehrte: *αἱ μεταβολαὶ τῶν ὡρέων μάλιστα τίκτουσι νουσήματα, καὶ ἐν τῇσι ὥρῃσι αἱ μεγάλαι μεταλλαγαὶ ἢ ψύξιος ἢ θάλψιος* (Aphor. III 1). — *καὶ δὴ καί* findet sich oft so nach *ἄλλος* einen Umstand (od. Gegenstand) derselben Art od. Gattung im Gegensatz zu einem anderen stark hervorhebend. Vgl. c. 178 III 61.

4. *ἐκ κριθέων.* Diodor. I 20. 34: *κατασκευάζουσι δὲ καὶ ἐκ τῶν κριθῶν Αἰγύπτιοι πόμα, λειπόμενον οὐ πολὺ τῆς περὶ τὸν οἶνον εὐωδίας, ὃ καλοῦσι ζῦθος.*

5. *οὐ γάρ σφί — ἄμπ.* bezieht sich wahrscheinlich nur auf Oberägypten (*ἡ σπειρομένη Αἰγυπτος*, S. z. c. 37 *δίδοται δέ σφι καὶ οἶνος ἀμπέλινος*. Auch die Denkmäler lehren, dass die Aegypter den Weinbau kannten; freilich wurden auch fremde Weine eingeführt (III 6).

7. *τεταριχευμένους* auch hierzu gehört *ὠμοὺς σιτέονται* (vgl. unten 8 *ὠμὰ σιτέονται προταριχεύσαντες*).

9. *ὅσα ἢ ὀρνίθων — ἐχόμενα.* Eine nicht seltene Umschreibung. Vgl. I 193 *τὰ καρπῶν ἐχόμενα* „das mit den Feldfrüchten Zusammenhängende", I 120 *τὰ τῶν ὀνειράτων ἐχόμενα.* Mit Genet. steht ἔχεσθαι (= zusammenhängen) auch c. 125. 127.

10. *χωρὶς ἢ* att. *πλὴν ἢ* oder *ὅσον.*

ὁκόσοι bezieht sich auf die Genetive *ὀρνίθων ἰχθύων* nicht auf *τὰ ἐχόμενα,*

τοὺς λοιποὺς nimmt *τὰ ἄλλα* wieder auf.

78. 11. *τοῖσι εὐδαίμοσι* den Reichen, wie I 196.

12. *ἀπὸ δείπνου γένωνται* s. I 126 *ἐπείτε δὲ ἀπὸ δείπνου ἦσαν*; öfter findet sich in dieser temporalen Bedeutung *ἐκ* gebraucht, vgl. c. 50 *ὡς ἐκ τῆς θυσίης ἐγένετο.*

νεκρὸν — πεποιημένον. Nach genaueren Forschungen war das Bild das des Totengottes Osiris. S. z. c. 62.

13. *μεμιμημένον* passive wie c. 86, anders c. 169.

ἐς τὰ μάλιστα wie c. 73.

14. *γραφῇ καὶ ἔργῳ* durch Malerei und Sculptur.

ὅσον τε fere; vgl. II 96 *ξύλα ὅσον τε διπήχεα.* Im Attischen fehlt *τε.*

πάντῃ = quaquaversum, nach Höhe und Breite. Vgl. c. 99.

πηχυιαῖον ἢ δίπηχυν. Womit zu verbinden?

15. *πῖνέ τε καὶ τέρπεο.* Man wollte also durch das Bild zum Genuss des Lebens auffordern.

τε καὶ τέρπεο· ἔσεαι γὰρ ἀποθανὼν τοιοῦτος. ταῦτα μὲν παρὰ τὰ συμπόσια ποιεῦσι. Πατρίοισι δὲ χρεόμενοι νόμοισι ἄλλον 79
οὐδένα ἐπικτέονται. τοῖσι ἄλλα τε ἐπάξιά ἐστι νόμιμα καὶ δὴ καὶ ἄεισμα ἔν ἐστι, Λίνος, ὅσπερ ἔν τε Φοινίκῃ ἀοίδιμός ἐστι
καὶ ἐν Κύπρῳ καὶ ἄλλῃ, κατὰ μέντοι ἔθνεα οὔνομα ἔχει· συμφέρεται δὲ ὦυτὸς εἶναι, τὸν οἱ Ἕλληνες Λίνον οὐνομάζοντες ἀείδουσι, ὥστε πολλὰ μὲν καὶ ἄλλα ἀποθωμάζειν με τῶν περὶ Αἴγυπτον ἐόντων, ἐν δὲ δὴ καὶ τὸν Λίνον ὁκόθεν ἔλαβον· φαίνονται δὲ αἰεί κοτε τοῦτον ἀείδοντες· ἔστι δὲ Αἰγυπτιστὶ ὁ Λίνος
καλεόμενος Μανέρως. ἔφασαν δέ μιν Αἰγύπτιοι τοῦ πρώτου βασιλεύσαντος Αἰγύπτου παῖδα μουνογενέα γενέσθαι, ἀποθανόντα δ' αὐτὸν ἄνωρον θρήνοισι ὑπ' Αἰγυπτίων τιμηθῆναι, καὶ ἀοιδὴν ταύτην πρώτην τε καὶ μούνην σφίσι γενέσθαι. Συμφέρονται δὲ καὶ τόδε ἄλλο Αἰγύπτιοι Ἑλλήνων μούνοισι 80
Λακεδαιμονίοισι· οἱ νεώτεροι αὐτῶν τοῖσι πρεσβυτέροισι συντυγχάνοντες εἴκουσι τῆς ὁδοῦ καὶ ἐκτράπονται καὶ ἐπιοῦσι ἐξ ἕδρης ὑπανιστέαται. τόδε μέντοι ἄλλο Ἑλλήνων οὐδαμοῖσι συμ-

79. 3. ἐπάξιος auch VII 96 memoratu dignus.

5. κατὰ μέντοι ἔθνεα, κατά hat hier distributive Kraft; vgl. c. 93. 124.

συμφέρεται δὲ ὦυτὸς εἶναι. συμφέρεται schon allein die Uebereinstimmung bezeichnend, wird durch ὦυτὸς εἶναι noch näher bestimmt. Vgl. II 19 ἤντινα δύναμιν ἔχει ὁ Νεῖλος τὰ ἔμπαλιν πεφυκέναι. II 121 τῶν λίθων παρεσκευάσατο ἕνα ἐξαίρετον εἶναι.

7. περὶ Αἴγ. περί c. Accus. in localer Bedeutung (circa).

8. ἔν δὲ δὴ καί s. s. c. 43.

τὸν Λίνον. Anticipation.

9. ὁ Λίνος. Das Linoslied, ursprünglich ein phönizischer Klaggesang um den gestorbenen Jüngling Adonis, ward nach anderen Ländern verpflanzt, wie auch nach Aegypten, nur dass die Namen des Jünglings in den verschiedenen Ländern verschieden waren. So wurde Adonis in Lydien und Phrygien unter dem Namen Atys, in Mysien als Hylas, in Argos als Linos verehrt. Es war ein Klagelied um die entschwundene schöne Frühlingszeit, die der Glut des Sommers oder der Kälte des Winters erliegt. Auf ägyptisch heisst der Linos Maneros: mââne-hra = komm nach dem Hause, kehre wieder; so lautete der in der Klage der Isis um Osiris wiederkehrende Refrain. Auf diese beiden Götter war nämlich das phönizische Trauerfest übertragen. Auch Homer kennt das Linoslied, Il. XVIII 570 τοῖσιν δ' ἐν μέσσοισι πάϊς φόρμιγγι λιγείῃ Ἱμερόεν κιθάριζε, λίνον δ' ὑπὸ καλὸν ἄειδεν Λεπταλέῃ φωνῇ· τοὶ δὲ ῥήσσοντες ἀμαρτῇ Μολπῇ τ' ἰυγμῷ τε ποσὶ σκαίροντες ἔποντο.

10. τοῦ πρώτου βασιλ. nicht des Men s. c. 99, sondern des ersten der oberen 8 Götter, die sich die Aegypter als die ersten Herscher des Landes dachten. S. c. 145.

13. ἀοιδήν Melodie, nach der auch andere Klagelieder gesungen sein mögen.

πρώτην. Das in den Handschriften auf ἀοιδήν folgende τὲ ist hinter πρώτην gesetzt.

80. 14. συμφέρονται — τόδε vgl. I 173 ἓν δὲ τόδε ἴδιον νενομίκασι καὶ οὐδαμοῖσι ἄλλοισι συμφέρονται. Ebenso unten (17). S. z. c. 95.

Ἑλλήνων, kurz für Ἕλλησι ἀλλ' Ἑλλήνων μούνοισι Λακεδαιμονίοισι.

φέρονται· ἀντὶ τοῦ προσαγορεύειν ἀλλήλους ἐν τῇσι ὁδοῖσι
81 προσκυνέουσι κατιέντες μέχρι τοῦ γούνατος τὴν χεῖρα. Ἐνδεδύκασι δὲ κιθῶνας λινέους περὶ τὰ σκέλεα θυσανωτούς, τοὺς καλέουσι καλασίρις· ἐπὶ τούτοισι δὲ εἱρίνεα εἵματα λευκὰ ἐπαναβληδὸν φορέουσι. οὐ μέντοι ἔς γε τὰ ἱρὰ ἐσφέρεται εἱρίνεα, οὐδὲ συγκαταθάπτεταί σφι· οὐ γὰρ ὅσιον. ὁμολογέουσι δὲ ταῦτα τοῖσι Ὀρφικοῖσι καλεομένοισι καὶ Βακχικοῖσι, ἐοῦσι δὲ Αἰγυπτίοισι καὶ Πυθαγορείοισι. οὐδὲ γὰρ τούτων τῶν ὀργίων μετέχοντα ὅσιόν ἐστι ἐν εἰρινέοισι εἵμασι θαφθῆναι. ἔστι δὲ περὶ αὐτῶν ἱρὸς λόγος λεγόμενος.

82 Καὶ τάδε ἄλλα Αἰγυπτίοισί ἐστι ἐξευρημένα, μείς τε καὶ ἡμέρη ἑκάστη θεῶν ὅτευ ἐστί, καὶ τῇ ἕκαστος ἡμέρῃ γενόμενος ὁτέοισι ἐγκυρήσει καὶ ὅκως τελευτήσει καὶ ὁκοῖός τις ἔσται· καὶ τούτοισι τῶν Ἑλλήνων οἱ ἐν ποιήσι γενόμενοι ἐχρήσαντο. τέρατά τε πλέω σφι ἀνεύρηται ἢ τοῖσι ἄλλοισι ἅπασι ἀνθρώποισι. γενομένου γὰρ τέρατος φυλάσσουσι γραφόμενοι τὠποβαῖνον,

2. κατιέντες — χεῖρα. Hierin bestand die ägyptische προσκύνησις; über die persische siehe z. I 134.

81. 2. ἐνδεδύκασι = ἐνδύνουσι (I 195). So sind mehrere Perfecta ihrer Bedeutung nach fast synonym mit ihren Präsenten. S. z. c. 63. Vgl. I 173 ἓν δὲ τόδε ἴδιον νενομίκασι = νομίζουσι, wie II 92. S. z. I 142. Vgl. μέμνημαι, κέκτημαι, κέκλημαι.

5. οὐ μέντοι ἔς γε s. zu οὐ μέντοι γε c. 98.

6. ὁμολογέουσι sc. οἱ Αἰγύπτιοι.

7. τοῖσι Ὀρφικοῖσι näml. ὀργίοισι, wie aus dem folgenden hervorgeht. Her. leitet sowol die orphischen als auch pythagorischen Geheimlehren, die in einer Menge von Sühngebräuchen, Weihungen u. Mittheilungen mystischer Schriften und Orakel bestanden, aus Aegypten ab. Ueber die *Βακχικά* vgl. c. 49. Der Mittelpunkt dieses mystischen Cultus der Orphiker (ὄργια = μυστήρια) war der thrakische Dionys.

82. 11. μείς die äolische Form von μήν; bei Her. nur hier. Die übrigen Casus sind stets von μήν gebildet.

12. ὅτευ attisch?

ὅτευ ἐστί abhängig von ἐξευρημένα ἐστί „erdichtet". S. z. c. 3.

καὶ τῇ ἕκαστος — γενόμενος — ἐγκυρήσει „und an welchem Tage geboren, welcher Art Schicksalen ein jeder begegnen wird", d. h. was für Schicksale ein jeder je nach dem Tage seiner Geburt erfahren wird. Die ägyptische Priesterschaft war in Folge ihrer astronomischen Studien (s. c. 4. 28. 37), durch welche sie den Lauf der Sonne, des Mondes, der Planeten zur Messung der Zeit, zur Berechnung des Jahres, zur Bestimmung der Festzeiten anwandten, allmählich auf einen sterndeuterischen Aberglauben gekommen (Astrologie), indem sie den Einflüssen des Himmels und der Stellungen der Gestirne auf das menschliche Leben nachforschten und aus ihnen die menschlichen Schicksale vorherbestimmten und voraussagten (Horoskopie); S. z. c. 4.

13. ἐγκυρήσει, ἐγκυρέειν = ἐντυγχάνειν.

καὶ — οἱ ἐν ποιήσι γενόμενοι „qui in poesi versati sunt". Mit Beziehung auf die ἔργα καὶ ἡμέραι des Hesiod gesagt. Beachte die Bedeutung von ἐν.

16. φυλάσσουσι s. z. c. 62.

τὠποβαῖνον. S. Dial. § 3, 3.

καὶ ἢν κοτε ὕστερον παραπλήσιον τούτῳ γένηται, κατὰ τὠυτὸ νομίζουσι ἀποβήσεσθαι. Μαντικὴ δὲ αὐτοῖσι ὧδε διακέεται· 83 ἀνθρώπων μὲν οὐδενὶ προσκέεται ἡ τέχνη, τῶν δὲ θεῶν μετεξετέροισι. καὶ γὰρ Ἡρακλέος μαντήιον αὐτόθι ἐστὶ καὶ Ἀπόλλωνος καὶ Ἀθηναίης καὶ Ἀρτέμιδος καὶ Ἄρεος καὶ Διός, καὶ τό γε μάλιστα ἐν τιμῇ ἄγονται πάντων τῶν μαντηίων, Λητοῦς ἐν Βυτοῖ πόλι ἐστί. οὐ μέντοι αἵ γε μαντηίαι σφι κατὰ τὠυτὸ ἑστᾶσι, ἀλλὰ διάφοροί εἰσι. Ἡ δὲ ἰητρικὴ κατὰ τάδε σφι δέδα- 84 σται· μιῆς νούσου ἕκαστος ἰητρός ἐστι καὶ οὐ πλεόνων. πάντα δ' ἰητρῶν ἐστὶ πλέα· οἱ μὲν γὰρ ὀφθαλμῶν ἰητροὶ κατεστᾶσι, οἱ δὲ κεφαλῆς, οἱ δὲ ὀδόντων, οἱ δὲ τῶν κατὰ νηδύν, οἱ δὲ τῶν ἀφανέων νούσων. Θρῆνοι δὲ καὶ ταφαί σφεων εἰσὶ αἵδε· τοῖσι 85 ἂν ἀπογένηται ἐκ τῶν οἰκίων ἄνθρωπος, τοῦ τις καὶ λόγος ᾖ, τὸ θῆλυ γένος πᾶν τὸ ἐκ τῶν οἰκίων τούτων κατ' ὧν ἐπλάσατο τὴν κεφαλὴν πηλῷ ἢ καὶ τὸ πρόσωπον, κἄπειτεν ἐν τοῖσι οἰκίοισι λιποῦσαι τὸν νεκρὸν αὐταὶ ἀνὰ τὴν πόλιν στρωφεόμεναι τύπτονται ἐπεζωσμέναι καὶ φαίνουσαι τοὺς μαζούς, σὺν δέ σφι αἱ προσήκουσαι πᾶσαι. ἑτέρωθεν δὲ οἱ ἄνδρες τύπτονται, ἐπεζωσμένοι καὶ οὗτοι. ἐπεὰν δὲ ταῦτα ποιήσωσι, οὕτω ἐς τὴν τα-

83. 3. προσκέεται s. I 118.
μετεξέτεροι ion. für ἔνιοι.
6. ἐν τιμῇ ἄγονται wie I 134.
7. Βυτοῖ vgl. c. 59. 63.
οὐ μέντοι αἵ γε s. z. c. 98; wie hier c. 81 S. 66, 5. Die Art die Orakel zu erteilen ist bei den verschiedenen Orakeln eine verschiedene.

84. 8. δέδασται vgl. I. 216. τῶν θεῶν τῷ ταχίστῳ πάντων τῶν θνητῶν τὸ τάχιστον δατέονται.
9. ἰητρός ist zweimal zu denken. Die ägyptischen Aerzte waren im ganzen Altertum berühmt, ehe die griechischen sie verdrängten. Doch waren die Aegypter wie überall so auch hier mistrauisch gegen jede Neuerung. Nach Diodor I 82 musten sich die Aerzte genau an die vorgeschriebenen Gesetze halten. Im Uebertretungsfalle konnten sie auf Tod und Leben angeklagt werden.
10. ὀφθαλμῶν ἰητροί. Vgl. Hom. Odyss. IV 231 *Αἰγυπτίη, τῇ πλεῖστα φέρει ζείδωρος ἄρουρα φάρμακα, πολλὰ μὲν ἐσθλὰ μεμιγμένα, πολλὰ δὲ λυγρά· ἰητρὸς δὲ ἕκαστος ἐπιστάμενος περὶ πάντων ἀνθρώπων.*

85. 13. ἀπογενέσθαι defungi; so auch c. 136.
τοῦ τις καὶ λόγος ᾖ cujus quidem aliqua ratio habetur. Der Gebrauch des blossen Conjunctiv in Relativsätzen ist bei Prosaikern selten; wie hier IV 46. Da ἄν schon im ersten Satze steht und dadurch die Bedingtheit des ganzen ausgesprochen wird, so konnte ἄν in dem abhängigen Satze fehlen.
14. κατ' ὧν ἐπλάσατο. Ueber ὧν s. z. c. 39.
16. λιποῦσαι sc. αἱ θηλέαι, aus τὸ θῆλυ γένος zu entnehmen.
17. τύπτονται absolut; anders c. 42.
17. ἐπεζωσμέναι. Diod. I 72. περιεζωσμέναι σινδόνας ὑποκάτω τῶν μαστῶν ὁμοίως ἄνδρες καὶ γυναῖκες. Der Oberkörper war also bis unter die Brusst entblöst, unter welcher das Gewand durch den Gürtel zusammengehalten wurde. Dies bestätigen auch die Denkmäler.
19. καὶ οὗτοι s. z. c. 63.
οὕτω hebt wie oft den Nachsatz hervor. Gewöhnlich ist δή hinzugefügt. Vgl. c. 89.

86 ῥίχευσιν κομίζουσι. Εἰσὶ δὲ οἳ ἐπ᾽ αὐτῷ τούτῳ κατέαται καὶ τέχνην ἔχουσι ταύτην. οὗτοι, ἐπεάν σφι κομισθῇ νεκρός, δεικνύασι τοῖσι κομίσασι παραδείγματα νεκρῶν ξύλινα, τῇ γραφῇ μεμιμημένα, καὶ τὴν μὲν σπουδαιοτάτην αὐτέων φασὶ εἶναι τοῦ οὐκ ὅσιον ποιεῦμαι τὸ οὔνομα ἐπὶ τοιούτῳ πρήγματι οὐνομάζειν, τὴν δὲ δευτέρην δεικνύασι ὑποδεεστέρην τε ταύτης καὶ εὐτελεστέρην, τὴν δὲ τρίτην εὐτελεστάτην. φράσαντες δὲ πυνθάνονται παρ᾽ αὐτῶν, κατὰ ἥντινα βούλονταί σφι σκευασθῆναι τὸν νεκρόν. οἱ μὲν δὴ ἐκποδὼν μισθῷ ὁμολογήσαντες ἀπαλλάσσονται, οἱ δὲ ὑπολειπόμενοι ἐν οἰκήμασι ὧδε τὰ σπουδαιότατα ταριχεύουσι· πρῶτα μὲν σκολιῷ σιδήρῳ διὰ τῶν μυξωτήρων ἐξάγουσι τὸν ἐγκέφαλον, τὰ μὲν αὐτοῦ οὕτω ἐξάγοντες, τὰ δὲ ἐγχέοντες φάρμακα. μετὰ δὲ λίθῳ Αἰθιοπικῷ ὀξέϊ παρασχίσαντες παρὰ τὴν λαπάρην ἐξ ὧν εἵλον τὴν κοιλίην πᾶσαν, ἐκκαθήραντες δὲ αὐτὴν καὶ διηθήσαντες οἴνῳ φοινικηίῳ αὖτις διηθέουσι θυμιήμασι τετριμμένοισι. ἔπειτεν

1. κομίζουσι sc. τὸν νεκρόν.

86. Einbalsamierung.

1. ἐπί c. dat. bezeichnet hier die Absicht, den Zweck.

κατέαται attisch? sc. ἐν οἰκήμασι, s. unten οἱ ὑπολειπόμενοι ἐν οἰκήμασι. κατῆσθαι ἐπί τινι „dicitur de artificibus sellulariis in officina sua sedentibus". Vgl. c. 121. Diodor I 91 οἱ μὲν οὖν τὰ σώματα θεραπεύοντες εἰσὶ τεχνῖται τὴν ἐπιστήμην ταύτην ἐκ γένους παρειληφότες.

4. μεμιμημένα passiv wie c. 78.

σπουδαιοτάτην die mit der grössten Sorgfalt ausgeführte, die am meisten Arbeit und Mühe erfordernde, sc. ταρίχευσιν; vgl. c. 86 Ende ἐπεὰν δὲ ταῦτα ποιήσωσι, οὕτω ἐς τὴν ταρίχευσιν κομίζουσι. ταρίχ. schwebt auch c. 87 Anfang vor: καὶ τέχνην ἔχουσι ταύτην sc. ταριχεύσιος. Nach Diodor I 91 war ein Silbertalent der Preis. Anders gebildeter Superlat. I 133.

5. τοῦ = τούτου τοῦ nämlich des Osiris. Es war also das hölzerne Bild des Osiris nach Art einer Mumie verarbeitet.

οὐκ ὅσιον ποιεῦμαι s. z. c. 45.

ἐπὶ τοιούτῳ πρήγματι, ebenso c. 132.

6. τὴν δὲ δευτέρην, nach Diodor (s. o.) 20 Minen im Preis.

9. οἱ μὲν δή sc. κομίσαντες τὸν νεκρόν. S. den Anfang des Cap.

ἐκποδών verstärkt den Begriff von ἀπαλλάσσονται. Ebenso VIII 76.

10. οἱ δὲ sc. ταριχεύοντες.

τὰ σπουδαιότατα = τὴν σπουδαιοτάτην ταρίχευσιν. Vgl. c. 87 τοὺς τὰ μέσα βουλομένους.

11. σκολιῷ σιδήρῳ. Ein solches Messer aus Bronce findet sich im ägyptischen Museum zu Berlin.

13. ἐγχέοντες durch auflösende Flüssigkeiten. ἐγχέοντες ist auf gleiche Weise wie οὕτω ἐξάγοντες mit ἐξάγουσι zu verbinden, welches letztere in dieser Verbindung eine allgemeinere Bedeutung („entfernen") als das vorhergehende ἐξάγοντες hat („herausholen").

λίθῳ Αἰθ. Auch derartige Steinmesser aus scharfem, schwarzen Feuer- oder Flintenstein finden sich im ägyptischen Museum zu Berlin.

14. ἐξ ὧν εἵλον s. z. c. 39. ἐξαιρέειν τὴν κοιλίην „die Bauchhöhle ausnehmen", d. h. die Eingeweide daraus entfernen, welche in besonderen Gefässen in der Gruft beigesetzt wurden. Vgl. c. 87 ἐξελόντες τὴν νηδύν.

16. θυμιήμ. τετριμμ. Gemeint

τὴν νηδὺν σμύρνης ἀκηράτου τετριμμένης καὶ κασίης καὶ τῶν ἄλλων θυωμάτων, πλὴν λιβανωτοῦ, πλήσαντες συρράπτουσι ὀπίσω. ταῦτα δὲ ποιήσαντες ταριχεύουσι λίτρῳ, κρύψαντες ἡμέρας ἑβδομήκοντα· πλέονας δὲ τούτων οὐκ ἔξεστι ταριχεύειν. ἐπεὰν δὲ παρέλθωσι αἱ ἑβδομήκοντα, λούσαντες τὸν νεκρὸν κατειλίσσουσι πᾶν αὐτοῦ τὸ σῶμα σινδόνος βυσσίνης τελαμῶσι κατατετμημένοισι, ὑποχρίοντες τῷ κόμμι, τῷ δὴ ἀντὶ κόλλης τὰ πολλὰ χρέονται Αἰγύπτιοι. ἐνθεῦτεν δὲ παραδεξάμενοί μιν οἱ προσήκοντες ποιεῦνται ξύλινον τύπον ἀνθρωποειδέα, ποιησάμενοι δὲ ἐσεργνῦσι τὸν νεκρόν, καὶ κατακληίσαντες οὕτω θησαυρίζουσι ἐν οἰκήματι θηκαίῳ, ἱστάντες ὀρθὸν πρὸς τοῖχον.

ist wahrscheinlich der zerriebene Pflanzenstaub verschiedener wohlriechender Kräuter wie der Balsamstaude, des Ladanumstrauchs und anderer; auch aus Josephs Geschichte ist bekannt, dass schon in uralter Zeit ismaelitische Kaufleute aus Arabien „Gewürze, Balsam, Ladanum“ nach Aegypten einführten.

1. *τὴν νηδύν* was oben *τὴν κοιλίην*.

2. *θύωμα* was oben *θυμίημα*. Die durch vier Mitglieder der Pariser Akademie der Medizin vorgenommene Analyse einer Masse, die sich in dem Munde einer Mumie eingezwängt fand, ergab 1) eine dem Storax ähnliche balsamische, 2) eine dem Cederholz ähnliche, 3) eine mit der Myrrhe, 4) eine mit der Muscatnuss übereinstimmende Substanz.

3. *λίτρῳ* att. *νίτρῳ*: Natrum, ein mineralalkalisches Salz, durch welches alle die Feuchtigkeit aus dem Körper ausgesogen wird, die nicht schon im Innern durch die zerriebene Pflanzensubstanz (*θυμιήματα τετριμμένα*) aufgetrocknet ist.

4. *πλέονας*. Weil sonst zu fürchten war, dass auch feste Körperteile von der Säure angegriffen würden; s. z. c. 87 *τὰς δὲ σάρκας τὸ λίτρον κατατήκειν*.

6. *κατειλίσσουσι*. Also erst nachdem die Leiche zum zweiten Male gewaschen und mit Gummi bestrichen war, wurde jeder einzelne Teil des Körpers mit feinem Byssoszeug umwunden (mit Binden *τελαμῶσι κατατετμημένοισι*) und dann das Ganze in Decken gewickelt. Die ägyptischen Byssosgewänder, deren Feinheit und Dauerhaftigkeit noch jetzt aus den Mumienhüllen erhellt, waren im ganzen Altertum berühmt.

9. *ποιεῦνται*. Beachte das Medium.

τύπος Abbild. Ehe die Mumien in diesen Sarg von Sycomorenholz (*ξύλ. τύπον ἀνθρωποειδ.*) gelegt wurden, der die Form einer menschlichen Figur hatte, wurden die Mumien ersten Ranges zuvor noch in einen Ueberzug von Papyros und Gyps gelegt, auf welchem das Gesicht des Verstorbenen abgebildet und der übrige Körper mit Hieroglyphen beschrieben war. Die hölzerne Lade (*τύπος ξύλινος*) wurde häufig noch in einen Sarkophag (*θήκη*) von Granit eingeschlossen.

11. *θησαυρίζουσι*. Sie verwaren sie wie den kostbarsten Schatz.

οἴκημα θήκαιον. Aus derartigen Grabkammern besteht z. B. die Totenstadt Thebens. Im Nordwesten von Theben erhebt sich ein wildes Sandsteingebirge, in dessen Felsen zahllose Gräber reihenweise eingegraben sind. „Die Wände der Grabkammern enthalten bildliche Darstellungen aus dem Leben der Verstorbenen, Inschriften mit Namen, Stand, Titel, und fromme Sprüche, die Decken Malereien von frischglänzenden Farben.“

87 οὕτω μὲν τοὺς τὰ πολυτελέστατα βουλομένους σκευάζουσι, τοὺς δὲ τὰ μέσα βουλομένους, τὴν δὲ πολυτέλειαν φεύγοντας σκευάζουσι ὧδε· ἐπεὰν τοὺς κλυστῆρας πλήσωνται τοῦ ἀπὸ κέδρου ἀλείφατος γινομένου, ἐν ὧν ἔπλησαν τοῦ νεκροῦ τὴν κοιλίην, οὔτε ἀναταμόντες αὐτὸν οὔτε ἐξελόντες τὴν νηδύν, κατὰ δὲ τὴν ἕδρην ἐσηθήσαντες καὶ ἐπιλαβόντες τὸ κλύσμα τῆς ὀπίσω ὁδοῦ ταριχεύουσι τὰς προκειμένας ἡμέρας, τῇ δὲ τελευταίῃ ἐξιεῖσι ἐκ τῆς κοιλίης τὴν κεδρίην, τὴν ἐσῆκαν πρότερον. ἡ δὲ ἔχει τοσαύτην δύναμιν ὥστε ἅμα ἐωυτῇ τὴν νηδὺν καὶ τὰ σπλάγχνα κατατετηκότα ἐξάγει· τὰς δὲ σάρκας τὸ λίτρον κατατήκει, καὶ δὴ λείπεται τοῦ νεκροῦ τὸ δέρμα μοῦνον καὶ τὰ ὀστέα. ἐπεὰν δὲ ταῦτα ποιήσωσι, ἀπ' ὧν ἔδωκαν οὕτω 88 τὸν νεκρόν, οὐδὲν ἔτι πρηγματευθέντες. Ἡ δὲ τρίτη ταρίχευσίς ἐστι ἥδε, ἣ τοὺς χρήμασι ἀσθενεστέρους σκευάζει. συρμαίῃ διηθήσαντες τὴν κοιλίην ταριχεύουσι τὰς ἑβδομήκοντα ἡμέρας, 89 καὶ ἔπειτεν ἀπ' ὧν ἔδωκαν ἀποφέρεσθαι. Τὰς δὲ γυναῖκας τῶν ἐπιφανέων ἀνδρῶν, ἐπεὰν τελευτήσωσι, οὐ παραυτίκα διδοῦσι ταριχεύειν, οὐδὲ ὅσαι ἂν ἔωσι εὐειδέες κάρτα καὶ λόγου πλεῦνος γυναῖκες· ἀλλ' ἐπεὰν τριταῖαι ἢ τεταρταῖαι γένωνται, οὕτω παραδιδοῦσι τοῖσι ταριχεύουσι. τοῦτο δὲ ποιεῦσι οὕτω τοῦδε εἵνεκεν, ἵνα μή σφι οἱ ταριχευταὶ μίσγωνται τῇσι γυναιξί.

87. 1. Nach πολυτελέστατα ist βουλομένους eingeschoben, dagegen das in den Hdschr. auf σκευάζουσι folgende νεκρούς als späterer Zusatz gestrichen. Her. legt hier den Toten selbst bei, was nach c. 86 Sache der Verwandten war, welche den Leichnam den Einbalsamierern überbrachten (in βούλεσθαι liegt hier die Entscheidung über die Art der Einbalsamierung).

Ueber τὰ πολυτελέστατα und τὰ μέσα s. z. τὰ σπουδαιότατα S. 68, 10.

4. ἐν ὧν ἔπλησαν. Vgl. ἐπεὰν πλήσωνται — ἐν ὧν ἔπλησαν mit unten (12) ἐπεὰν ποιήσωσι — ἀπ' ὧν ἔδωκαν. Ueber die Tmesis und den Aorist s. z. c. 39.

5. ἐξελόντες τὴν νηδύν s. z. c. 86 ἐξ ὧν εἶλον τὴν κοιλίην.

6. ἐπιλαβόντες. ἐπιλαβεῖν c. genet., was I 46 καταλαβεῖν cohibere.

7. τὰς προκειμέν. ἡμέρ. s. c. 86.

8. κεδρίην = τὸ ἀπὸ κέδρου ἄλειφαρ γινόμενον.

10. νηδύν hier Magen, anders oben.

12. ἀπ' ὧν ἔδωκαν s. oben z. 4.

13. πρηγματευθέντες. Aor. pass. in medialer Bedeutung; vgl. I 15 τοσαῦτα ἐπιμνησθέντες.

88. 14. τοὺς χρήμ., ἀσθενεστέρους. Vgl. c. 47 ὑπ' ἀσθενείης βίου.

συρμαίῃ wahrscheinlich ein aus dem langen Rettich (Raphanus) bereiteter Purgiersaft.

15. τὰς ἑβδομ. die erwähnten.

16. ἀποφέρεσθαι locker an ἀπέδωκαν angefügt; wie II 96 ἀπίει ἀποφέρεσθαι. Ebenso ῥέειν c. 99. ἐκδιδάσκεσθαι c. 154. Infinitivus epexegeticus. Vgl. I 59. 66. 176. 194. 196.

20. οὕτω hebt den Satz ἐπεὰν — γένωνται hervor.

21. σφι. Dat. ethicus.

λαμφθῆναι γάρ τινά φασι μισγόμενον νεκρῷ προσφάτῳ γυναικός, κατεῖπαι δὲ τὸν ὁμότεχνον. Ὅς δ' ἂν ἢ αὐτῶν Αἰγυπτίων 90
ἢ ξείνων ὁμοίως ὑπὸ κροκοδείλου ἁρπαχθεὶς ἢ ὑπ' αὐτοῦ τοῦ ποταμοῦ φαίνηται τεθνεώς, κατ' ἣν ἂν πόλιν ἐξενειχθῇ, τούτους πᾶσα ἀνάγκη ἐστὶ ταριχεύσαντας αὐτὸν καὶ περιστείλαντας ὡς κάλλιστα θάψαι ἐν ἱρῇσι θήκῃσι· οὐδὲ ψαῦσαι ἔξεστι αὐτοῦ ἄλλον οὐδένα οὔτε τῶν προσηκόντων οὔτε τῶν φίλων, ἀλλά μιν οἱ ἱρέες αὐτοὶ οἱ τοῦ Νείλου, ἅτε πλέον τι ἢ ἀνθρώπου νεκρόν, χειραπτάζοντες θάπτουσι.

Ἑλληνικοῖσι δὲ νομαίοισι φεύγουσι χρᾶσθαι, τὸ δὲ σύμ- 91
παν εἰπεῖν, μηδ' ἄλλων μηδαμὰ μηδαμῶν ἀνθρώπων νομαίοισι. οἱ μέν νυν ἄλλοι Αἰγύπτιοι οὕτω τοῦτο φυλάσσουσι, ἔστι δὲ Χέμμις πόλις μεγάλη νομοῦ τοῦ Θηβαϊκοῦ ἐγγὺς Νέης πόλιος. ἐν ταύτῃ τῇ πόλι ἐστὶ Περσέος τοῦ Δανάης ἱρὸν τετράγωνον, πέριξ δὲ αὐτοῦ φοίνικες πεφύκασι. τὰ δὲ πρόπυλα τοῦ ἱροῦ λίθινά ἐστι, κάρτα μεγάλα· ἐπὶ δὲ αὐτοῖσι ἀνδριάντες δύο ἑστᾶσι λίθινοι μεγάλοι. ἐν δὲ τῷ περιβεβλημένῳ τούτῳ νηός τε ἔνι καὶ ἄγαλμα ἐν αὐτῷ ἐνέστηκε τοῦ Περσέος. οὗτοι οἱ Χεμμῖται λέγουσι τὸν Περσέα πολλάκις μὲν ἀνὰ τὴν γῆν φαίνεσθαί σφι, πολλάκις δὲ ἔσω τοῦ ἱροῦ, σανδάλιόν τε αὐτοῦ πε-

89. 1. λαμφθῆναι attisch?

90. 3. ὁμοίως, es gilt gleich ob Aegypter oder Fremder.

4. ἐξενειχθῇ. Beachte ἐξ. S. z. I 23 Ἀρίονα ἐξενειχθέντα ἐπὶ Ταίναρον.

τούτους. Die Bewohner der Stadt für die Stadt selbst gesetzt wie I 151. 162.

6. ἐν ἱρ. θήκῃσι, s. c. 67 τὰς δὲ κύνας ἐν τῇ ἑωυτῶν ἕκαστοι πόλι θάπτουσι ἐν ἱρῇσι θήκῃσι.

91. 10. φεύγουσι χρ. s. c. 79 Anf.

τὸ — σύμπαν εἰπεῖν s. z. c. 21. τὸ σύμπαν ist Accus. des Inhalts; vgl. τὸ μέγιστον.

11. μηδ'. Erneuerung u. Verstärkung der schon in φεύγουσι enthaltenen Negation. So gewöhnlich nach den Verben des Verhinderns, sich Hütens u. s. w. S. z. I 152.

12. οἱ μέν νυν ἄλλοι Αἰγ. im Gegensatz zu den Chemmiten.

φυλάσσουσι s. z. c. 62.

13. Χέμμις. Die Stadt Chemmis lag am östlichen Ufer des Nil in der Landschaft Thebais. Die Griechen nannten sie Panopolis (Πανὸς πόλις) = Heiligtum des Pan; dasselbe bedeutet Chemmis, äg. Chem-Min, d. h. Haus des Min (= Mendes); denn Mendes entspricht dem Pan s. c. 46.

Νέης πόλιος nicht weiter bekannt.

15. πρόπυλα dichterisch für προπύλαια, s. c. 101.

16. ἐπὶ δὲ αὐτοῖσι am Eingang der Propyläen.

17. ἐν δὲ τῷ περιβεβλ. = ἐν τῷ ἱερῷ, s. z. c. 181: „intra septum" d. h. innerhalb der durch eine Ringmauer abgeschlossenen geweihten Stätte (templum).

νηός τε ἔνι, vgl. c. 181 ἄγαλμα δὲ οὐκ ἔνι.

20. πεφορημένον enthält die Eigenschaft des Schuhs: ein getragener Schuh des Perseus d. h. ein Schuh, der sich als ein getragener, nicht als ein neuer zu erkennen gibt.

φορημένον εὑρίσκεσθαι, ἐὸν τὸ μέγαθος δίπηχυ, τὸ ἐπεὰν φανῇ, εὐθηνέειν ἅπασαν Αἴγυπτον. ταῦτα μὲν λέγουσι, ποιεῦσι δὲ τάδε Ἑλληνικὰ τῷ Περσέϊ· ἀγῶνα γυμνικὸν τιθεῖσι διὰ πάσης ἀγωνίης ἔχοντα, παρέχοντες ἄεθλα κτήνεα καὶ χλαίνας καὶ δέρματα. εἰρομένου δέ μευ, ὅ τι σφι μούνοισι ἔωθε ὁ Περσεὺς ἐπιφαίνεσθαι καὶ ὅ τι κεχωρίδαται Αἰγυπτίων τῶν ἄλλων ἀγῶνα γυμνικὸν τιθέντες, ἔφασαν τὸν Περσέα ἐκ τῆς ἑωυτῶν πόλιος γεγονέναι· τὸν γὰρ Δαναὸν καὶ τὸν Λυγκέα ἐόντας Χεμμίτας ἐκπλῶσαι ἐς τὴν Ἑλλάδα. ἀπὸ δὲ τούτων γενεηλογέοντες κατέβαινον ἐς τὸν Περσέα. ἀπικόμενον δὲ αὐτὸν ἐς Αἴγυπτον κατ' αἰτίην, τὴν καὶ Ἕλληνες λέγουσι, οἴσοντα ἐκ Λιβύης τὴν Γοργοῦς κεφαλὴν ἔφασαν ἐλθεῖν καὶ παρὰ σφέας καὶ ἀναγνῶναι τοὺς συγγενέας πάντας· ἐκμεμαθηκότα δέ μιν ἀπικέσθαι ἐς Αἴγυπτον τὸ τῆς Χέμμιος οὔνομα, πεπυσμένον παρὰ τῆς μητρός· ἀγῶνα δέ οἱ γυμνικὸν αὐτοῦ κελεύσαντος ἐπιτελέειν.

92 Ταῦτα μὲν πάντα οἱ κατύπερθε τῶν ἑλέων οἰκέοντες Αἰγύπτιοι νομίζουσι. οἱ δὲ δὴ ἐν τοῖσι ἕλεσι κατοικημένοι τοῖσι

1. δίπηχυ. Die Alten dachten sich ihre Halbgötter von übermenschlicher Grösse; vgl. I 68.

τὸ ἐπεὰν φανῇ. Wie auch im Lateinischen kann das Relativum vor die Conjunction in abhängigen Sätzen treten, indem es nur zu dieser gehört. Vgl. I 170 τῇ (sc. γνώμῃ) εἰ ἐπείθοντο, παρεῖχε ἂν σφι εὐδαιμονέειν Ἑλλήνων μάλιστα.

2. εὐθηνέειν vgl. I 66.

3. ἀγῶνα γυμνικόν, weil die Kämpfer nackt waren.

διὰ πάσ. ἀγ. ἔχοντα. Die 5 Kampfarten des ἀγὼν γυμνικός (πένταθλον) sind in dem Pentameter des Simonides zusammengefasst: ἅλμα, ποδωκείην, δίσκον, ἄκοντα, παλήν.

4. ἔχοντα intrans. = pertinere, wie c. 53 τὰ ἐς Ἡσίοδόν τε καὶ Ὅμηρον ἔχοντα; s. z. c. 17.

5. δέρματα. Vgl. Hom. Il. XXII 159:

Οὐχ ἱερήιον οὐδὲ βοείην
Ἀρνύσθην, ἅ τε ποσσὶν ἀέθλια γίγνεται ἀνδρῶν.

ὅ τι = διότι.

6. κεχωρίδαται in gleicher Bedeutung I 140. Doch finden sich auf den Denkmälern vielfach Abbildungen von Kampfspielen.

10. καταβαίνειν descendere. Perseus stammte in gerader Linie vom Danaos ab (Danaos — Hypermnestra — Abas — Akrisios — Danae — Perseus). Hypermnestra wurde die Gattin ihres Vetters Lynkeus, des Sohnes des Aigyptos (Bruders des Danaos).

14. τὸ τῆς X. οὔνομα verb. mit ἐκμεμαθηκότα.

15. αὐτοῦ κελεύσ. Gen. absol., obwol im Hauptsatz οἱ vorhergeht.

16. ἐπιτελέειν von heiligen Handlungen auch c. 63.

92. Lotospflanze und Papyrosstaude.

17. ταῦτα μέν. Wiederaufnahme des μέν in c. 77 Anf.

οἱ κατύπερθε τῶν ἑλέων heissen c. 77 οἱ περὶ τὴν σπειρομένην Αἴγυπτον οἰκέουσι.

18. νομίζουσι s. z. c. 42.

οἱ δὲ δὴ ἐν τοῖσι ἕλεσι κ. Mit τὸ Ἕλος Αἰγύπτου, τὰ Αἰγυπτιακὰ ἕλη werden die Niederungen des Delta öfter bezeichnet, welche zwischen der bolbinitischen und sebennytischen Mündung liegen. Sie wur-

μὲν αὐτοῖσι νόμοισι χρέονται, τοῖσι καὶ οἱ ἄλλοι Αἰγύπτιοι, καὶ τὰ ἄλλα καὶ γυναικὶ μιῇ ἕκαστος αὐτῶν συνοικέει, κατάπερ Ἕλληνες, ἀτὰρ πρὸς εὐτέλειαν τῶν σιτίων τάδε σφι ἄλλα ἐξεύρηται· ἐπεὰν πλήρης γένηται ὁ ποταμὸς καὶ τὰ πεδία πελαγίσῃ, φύεται ἐν τῷ ὕδατι κρίνεα πολλά, τὰ Αἰγύπτιοι καλέουσι λωτόν. ταῦτα ἐπεὰν δρέψωσι, αὐαίνουσι πρὸς ἥλιον, καὶ ἔπειτεν τὸ ἐκ τοῦ μέσου τοῦ λωτοῦ τῇ μήκωνι ἐὸν ἐμφερὲς πτίσαντες ποιεῦνται ἐξ αὐτοῦ ἄρτους ὀπτοὺς πυρί. ἔστι δὲ καὶ ἡ ῥίζα τοῦ λωτοῦ τούτου ἐδωδίμη καὶ ἐγγλύσσει ἐπιεικέως, ἐὸν στρογγύλον, μέγαθος κατὰ μῆλον. ἔστι δὲ καὶ ἄλλα κρίνεα ῥόδοισι ἐμφερέα, ἐν τῷ ποταμῷ γινόμενα καὶ ταῦτα, ἐξ ὧν ὁ καρπὸς ἐν ἄλλῃ κάλυκι παραφυομένῃ ἐκ τῆς ῥίζης γίνεται, κηρίῳ σφηκῶν ἰδέην ὁμοιότατον. ἐν τούτῳ τρωκτά, ὅσον τε πυρὴν ἐλαίης, ἐγγίνεται συχνά, τρώγεται δὲ καὶ ἁπαλὰ ταῦτα καὶ αὖα. τὴν δὲ βύβλον τὴν ἐπέτεον γινομένην ἐπεὰν ἀνασπάσωσι ἐκ τῶν ἑλέων,

den von einem nomadischen Hirtenvolke bewohnt, das den übrigen ackerbautreibenden Aegyptern verhasst war. Vgl. I Buch Moses c. 46 v. 34 „Viehhirten, die den Aegyptern ein Gräuel waren". Vgl. c. 137. 140.

1. τοῖσι καί. Wir erwarteten das καί im ersten Satze; der Grieche fügt es, wenn miteinander verglichene Begriffe in einem Demonstrativ- und Relativsatze sich auf einander beziehen, entweder nur zu dem verglichenen Begriff des Relativsatzes (wie hier) hinzu, oder setzt es in beiden Sätzen. Wie hier c. 20.

4. πελαγίσῃ, so dass das Land den Anblick des Meeres darbietet; s. c. 97.

6. λωτόν. Die mehlreichen, mohnähnlichen Körner der Lotospflanze (Nymphaea lotus Linnaei) bieten noch heute gleich dem Getraide den Bewohnern des Delta eine nahrhafte Speise. Dagegen findet sich die zweite Art des Lotos (ἄλλα κρίνεα ῥόδοισι ἐμφερέα, s. unten 10) jetzt nicht mehr in Aegypten, wol aber in Indien. Eine andere Hauptart des Lotos erwähnt Her. c. 96 (λωτὸς Κυρηναῖος, beschrieben IV 177).

9. ἐόν auf στρογγύλον bezogen; vgl. c. 68 ὁ δὲ τροχίλος εἰρηναῖόν οἱ ἐστί und unten ὁ καρπὸς — ὁμοιότατον.

10. κατά c. acc. = gemäss. Vgl. I 98 τεῖχος κατὰ τὸν Ἀθηνέων κύκλον τὸ μέγαθος.

11. καὶ ταῦτα wie die zuerst erwähnten.

12. ἐν ἄλλῃ κάλυκι. ἐν ἄλλῃ „in einem anderen d. h. als dem Hauptstengel des Gewächses", daher noch παραφυομένῃ, „der an der Seite herauswächst". κάλυξ nach Hesychius hier = βλάστημα Stengel (also nicht in der Bedeutung des lat. calix).

13. ἰδέην Accus. des Bezugs, wie ober 10 μέγαθος.

15. βύβλον, die Papyrosstaude, zu den Binsen gehörig mit dreikantigem, hohem Schaft und rosschweifähnlichem Busche. Sie lieferte neben ihrer Verwendung zu Schreibmaterial in ihren saftigen Wurzeln auch einen gesunden Nahrungsstoff. Heutigen Tags ist die Pflanze fast ganz verschwunden. Wie verbreitet der aus dieser Pflanze bereitete Stoff zu schriftlichen Aufzeichnungen im ganzen Altertum gewesen sein muss, beweist der in die europäischen Sprachen übergegangene Name Papier.

ἐπέτεον γινομένην. Sie wuchs alljährlich an den Sümpfen, welche der Nil bei seinem Abnehmen in den Niederungen des Delta zurückliess.

τὰ μὲν ἄνω αὐτῆς ἀποτάμνοντες ἐς ἄλλο τι τράπουσι, τὸ δὲ κάτω λελειμμένον ὅσον τε ἐπὶ πῆχυν τρώγουσι καὶ πωλέουσι. οἳ δὲ ἂν καὶ κάρτα βούλωνται χρηστῇ τῇ βύβλῳ χρᾶσθαι, ἐν κλιβάνῳ διαφανεῖ πνίξαντες οὕτω τρώγουσι. οἱ δέ τινες αὐτῶν ζώουσι ἀπὸ τῶν ἰχθύων μοῦνον, τοὺς ἐπεὰν λάβωσι καὶ ἐξέ- 5
λωσι τὴν κοιλίην, αὐαίνουσι πρὸς ἥλιον καὶ ἔπειτεν αὖους ἐόντας σιτέονται.

93 Οἱ δὲ ἰχθύες οἱ ἀγελαῖοι ἐν μὲν τοῖσι ποταμοῖσι οὐ μάλα γίνονται, τρεφόμενοι δὲ ἐν τῇσι λίμνῃσι τοιάδε ποιεῦσι· ἐπεάν σφεας ἐσίῃ οἶστρος κυΐσκεσθαι, ἀγεληδὸν ἐκπλώουσι ἐς θάλασ- 10
σαν· ἡγέονται δὲ οἱ ἔρσενες ἀπορραίνοντες τοῦ θοροῦ, αἱ δὲ ἑπόμεναι ἀνακάπτουσι καὶ ἐξ αὐτοῦ κυΐσκονται. ἐπεὰν δὲ πλήρεες γένωνται ἐν τῇ θαλάσσῃ, ἀναπλώουσι ὀπίσω ἐς ἤθεα τὰ ἑωυτῶν ἕκαστοι. ἡγέονται μέντοι γε οὐκέτι οἱ αὐτοί, ἀλλὰ τῶν θηλέων γίνεται ἡ ἡγεμονίη. ἡγεόμεναι δὲ ἀγεληδὸν ποι- 15
εῦσι οἷόνπερ ἐποίευν οἱ ἔρσενες· τῶν γὰρ ᾠῶν ἀπορραίνουσι κατ' ὀλίγους τῶν κέγχρων, οἱ δὲ ἔρσενες καταπίνουσι ἑπόμενοι· εἰσὶ δὲ οἱ κέγχροι οὗτοι ἰχθύες. ἐκ δὲ τῶν περιγινομένων καὶ μὴ καταπινομένων κέγχρων οἱ τρεφόμενοι ἰχθύες γίνονται. οἳ δ' ἂν αὐτῶν ἁλῶσι ἐκπλώοντες ἐς θάλασσαν, φαίνονται τετριμ- 20
μένοι τὰ ἐπ' ἀριστερὰ τῶν κεφαλέων, οἳ δ' ἂν ὀπίσω ἀναπλώοντες, τὰ ἐπὶ δεξιὰ τετρίφαται. πάσχουσι δὲ ταῦτα διὰ τόδε· ἐχόμενοι τῆς γῆς ἐπ' ἀριστερὰ καταπλώουσι ἐς θάλασσαν, καὶ ἀναπλώοντες ὀπίσω τῆς αὐτῆς ἀντέχονται, ἐγχριμπτόμενοι καὶ

1. ἐς ἄλλο, z. B. zu Segeln, Kleidern, Decken. Vgl. c. 96.

3. καὶ κάρτα verb. mit χρηστῇ „delicata admodum byblo". Ueber καὶ κάρτα (oft auch καὶ τὸ κάρτα) s. z. c. 11. Wie hier c. 69 Anf.

4. κλιβάνῳ διαφανεῖ: sc. ἐκ πυρός. Vgl. IV 73 λίθους ἐκ πυρὸς διαφανέας.

5. ἐξέλωσι τὴν κοιλίην s. z. c. 86.

93. 8. ἐν μὲν τοῖσι ποταμοῖσι in den 7 Nilarmen.

οὐ μάλα Gegens. ἀλλὰ ἥκιστα; umgekehrt c. 43 οὐκ ἥκιστα ἀλλὰ μάλιστα.

10. ἐκπλώουσι. In der Bedeutung schwimmen scheint πλώειν und seine Composita nur bei Her. vorzukommen.

11. θοροῦ. Was für ein Gen.?

13. ἤθεα s. z. c. 30.

16. τῶν — ᾠῶν hängt von κέγχρων ab.

17. κατ' ὀλίγους (= κατ' ἕνα ἕκαστον). κατά in distributiver Bedeutung.

κέγχρος, eigentl. Hirsekorn (I 193), bedeutet dann auch jedes Korn von der Grösse und Form des Hirsekorns; τῶν ᾠῶν οἱ κέγχροι sind also Eier von der Grösse eines Hirsekorns.

20. ἐκπλώοντες Gegensatz ἀναπλώοντες (21).

23. ἐχόμενοι τῆς γῆς und ἀντέχονται (= adhaerent) τῆς αὐτῆς sc. γῆς (Ufer). ἀντέχεσθαι hier im eigentlichen Sinne. Im uneigentlichen I 134 ἀρετῆς ἀντέχεσθαι.

ψαύοντες ὡς μάλιστα, ἵνα δὴ μὴ ἁμάρτοιεν τῆς ὁδοῦ διὰ τὸν ῥόον. ἐπεὰν δὲ πληθύεσθαι ἄρχηται ὁ Νεῖλος, τά τε κοῖλα τῆς γῆς καὶ τὰ τέλματα τὰ παρὰ τὸν ποταμὸν πρῶτα ἄρχεται πίμπλασθαι διηθέοντος τοῦ ὕδατος ἐκ τοῦ ποταμοῦ· καὶ αὐτίκα τε πλέα γίνεται ταῦτα, καὶ παραχρῆμα ἰχθύων σμικρῶν πίμπλαται πάντα. κόθεν δὲ οἰκὸς αὐτοὺς γίνεσθαι, ἐγώ μοι δοκέω κατανοέειν τοῦτο· τοῦ προτέρου ἔτεος ἐπεὰν ἀπολίπῃ ὁ Νεῖλος, οἱ ἰχθύες οἱ ἐντεκόντες ᾠὰ ἐς τὴν ἰλὺν ἅμα τῷ ἐσχάτῳ ὕδατι ἀπαλλάσσονται· ἐπεὰν δὲ περιελθόντος τοῦ χρόνου πάλιν ἐπέλθῃ τὸ ὕδωρ, ἐκ τῶν ᾠῶν τούτων παραυτίκα γίνονται οἱ ἰχθύες. καὶ περὶ μὲν τοὺς ἰχθῦς οὕτω ἔχει.

Ἀλείφατι δὲ χρέονται Αἰγυπτίων οἱ περὶ τὰ ἕλεα οἰκέοντες ἀπὸ τῶν σιλλικυπρίων τοῦ καρποῦ, τὸ καλέουσι μὲν Αἰγύπτιοι κίκι, ποιεῦσι δὲ ὧδε· παρὰ τὰ χείλεα τῶν τε ποταμῶν καὶ τῶν λιμνέων σπείρουσι τὰ σιλλικύπρια ταῦτα, τὰ ἐν Ἕλλησι αὐτόματα [ἄγρια] φύεται· ταῦτα ἐν τῇ Αἰγύπτῳ σπειρόμενα καρπὸν φέρει πολλὸν μέν, δυσώδεα δέ· τοῦτον ἐπεὰν συλλέξωνται, οἱ μὲν κόψαντες ἀπιποῦσι, οἱ δὲ καὶ φρύξαντες ἀπέψουσι, καὶ τὸ ἀπορρέον ἀπ' αὐτοῦ συγκομίζονται. ἔστι δὲ πῖον καὶ οὐδὲν ἧσσον τοῦ ἐλαίου τῷ λύχνῳ προσηνές, ὀδμὴν δὲ βαρέαν παρέχεται. Πρὸς δὲ τοὺς κώνωπας ἀφθόνους ἐόντας τάδε σφί ἐστι μεμηχανημένα. τοὺς μὲν τὰ ἄνω τῶν ἑλέων οἰκέοντας

94

95

1. ἵνα — μὴ ἁμάρτοιεν. Beachte den Modus. Der in Finalsätzen nach einem Praesens sehr seltene Optativ findet sich zuweilen bei ἵνα an Stellen, wo wie hier der Schriftsteller die Absicht nur als eine von ihm angenommene bezeichnet.

4. καὶ αὐτίκα τε πλέα γίνεται — καὶ παραχρ. — πίμπλαται πάντα. Beiordnung statt der logisch richtigeren Unterordnung. „Die unmittelbare Aufeinanderfolge beider Ereignisse wird durch die Coordination beider Sätze anschaulicher ausgedrückt". S. z. I 61 und über die λέξις εἰρομένη Einl. § 6.

7. κατανοέειν τοῦτο folgendes.

ἀπολίπῃ s. II 19. Gegensatz ἐπέλθῃ.

94. 12. οἱ περὶ τὰ ἕλεα οἰκ. s. c. 92 οἱ δὲ δὴ ἐν τοῖσι ἕλεσι κατοικημένοι.

13. Ueber die Stellung des von καρποῦ abhängigen Genetivs σιλλικυπρίων s. z. c. 7.

14. ποταμῶν s. z. c. 93 Anf.

15. σιλλικύπρια. Der Name soll entstanden sein aus σέσελι (so hiess die Pflanze in Arkadien) und κύπρια, da sie auch auf Kypros wuchs. Noch heute findet sich dieselbe in Ober- und Unter-Aegypten (ricinus communis).

16. αὐτόματα — φύεται. Vgl. VIII 138 φύεται αὐτόματα ῥόδα. Dass ἄγρια Glossem zu αὐτόματα, scheint unzweifelhaft.

18. οἱ μὲν κόψαντες: alii contusa (grana) exprimunt, alii fricta excoquunt scil. ut oleum prodeat.

95. 22. τοὺς μὲν τὰ ἄνω τ. ἑλέων οἰκέοντας vgl. c. 92 οἱ κατύπερθε τῶν ἑλ. οἰκ. τῶν ἑλέων hängt nur von ἄνω

οἱ πύργοι ὠφελέουσι, ἐς τοὺς ἀναβαίνοντες κοιμέονται· οἱ γὰρ κώνωπες ὑπὸ τῶν ἀνέμων οὐκ οἷοί τέ εἰσι ὑψοῦ πέτεσθαι. τοῖσι δὲ περὶ τὰ ἕλεα οἰκέουσι τάδε ἀντὶ τῶν πύργων ἄλλα μεμηχάνηται· πᾶς ἀνὴρ αὐτῶν ἀμφίβληστρον κέκτηται, τῷ τῆς μὲν ἡμέρης ἰχθῦς ἀγρεύει, τὴν δὲ νύκτα τάδε αὐτῷ χρᾶται· ἐν τῇ ἀναπαύεται κοίτῃ, περὶ ταύτην ἵστησι τὸ ἀμφίβληστρον, καὶ ἐπειτεν ἐνδὺς ὑπ' αὐτῷ κατεύδει. οἱ δὲ κώνωπες, ἢν μὲν ἐν ἱματίῳ ἐνειλιξάμενος εὕδῃ ἢ σινδόνι, διὰ τούτων δάκνουσι· διὰ δὲ τοῦ δικτύου οὐδὲ πειρέονται ἀρχήν.

96 Τὰ δὲ δὴ πλοῖά σφι, τοῖσι φορτηγέουσι, ἐστὶ ἐκ τῆς ἀκάνθης ποιεύμενα, τῆς ἡ μορφὴ μέν ἐστι ὁμοιοτάτη τῷ Κυρηναίῳ λωτῷ, τὸ δὲ δάκρυον κόμμι ἐστί· ἐκ ταύτης ὦν τῆς ἀκάνθης κοψάμενοι ξύλα ὅσον τε διπήχεα πλινθηδὸν συντιθεῖσι, ναυπηγεόμενοι τρόπον τοιόνδε· περὶ γόμφους πυκνοὺς καὶ μακροὺς περιείρουσι τὰ διπήχεα ξύλα· ἐπεὰν δὲ τρόπῳ τούτῳ ναυπηγήσωνται, ζυγὰ ἐπιπολῆς τείνουσι αὐτῶν. νομεῦσι δὲ

ab; hienge es von τὰ ἄνω ab, so würde der Sinn ein anderer sein. Der höchste Teil des Hauses hatte Turmform.

4. τῆς — ἡμέρης interdiu, aber τὴν νύκτα per noctem (totam).

5. τάδε — χρᾶται ebenso c. 108 τάδε ἐχρήσατο. Wie die substantivierten Neutra der Adjectiva im Accus. oft statt des Adverbs gebraucht werden (z. B. δεινὰ ὑβρίζειν), so finden sich auch die substantivierten Neutra der Pronominaladjectiva im Accus. in adverbialer Bedeutung (τάδε = οὕτω); so auch πάντα χρέο I. 155. Vgl. c. 80 Anf.

9. οὐδὲ — ἀρχήν ebenso I 193 öfter. „proprie ne initio quidem. Cujus vero rei ne initium quidem fit, ea omnino non fit, hinc: ne omnino quidem".

96. 10. τοῖσι φορτηγέουσι „auf welchen sie Lasten fortschaffen", im Gegensatz zu den für die Fortschaffung von Personen bestimmten Fahrzeugen.

ἀκάνθης. Servius zu Vergil. Aen. II 119 „Acanthos arbor est in Aegypto semper frondens ut oliva et laurus: et acanthos dicta, quia spinis plena est". Findet sich heute noch sehr häufig oberhalb der Katarrakten.

11. Κυρηναίῳ λωτῷ s. z. c. 92 S. 73, 6. Ueber diesen Baum (Rhamnus lotus Linn.) und seine Frucht vgl. IV 177. Die Lotophagen hatten von ihm ihren Namen.

13. ὅσον τε fere.

διπήχεα vgl. 78. 99.

πλινθ. συντιθεῖσι. Sie schichteten sie so aufeinander, wie man Dachziegel über einander zu schichten pflegte (s. unten).

14. περὶ γόμφους — περιείρουσι. Sie verbanden also immer je 2 Balken und zwar so, dass jeder derselben an seinen beiden Enden mit einem andern, der darüber oder darunter gelegt sein konnte, durch einen fest eingefügten langen (πυκνὸς καὶ μακρός) Pflock verbunden war. Hatten sie eine genügende Anzahl von solchen auf diese Weise verbundenen Balken hergestellt, so legten sie dieselben nach Art von Ziegeln (πλινθηδόν) neben einander (συντιθεῖσι) und fügten dann die Reihen durch darüber gelegte Querbalken (ζυγά) fest zusammen.

16. νομεῦσι δὲ οὐδὲν χρ. Es waren also Flösse; s. I 194 ἐπεὰν νομέας ἰτέης ταμόμενοι ποιήσωνται.

οὐδὲν χρέονται· ἔσωθεν δὲ τὰς ἁρμονίας ἐν ὧν ἐπάκτωσαν τῇ βύβλῳ. πηδάλιον δὲ ἓν ποιεῦνται, καὶ τοῦτο διὰ τῆς τρόπιος διαβυνέεται. ἱστῷ δὲ ἀκανθίνῳ χρέονται, ἱστίοισι δὲ βυβλίνοισι. ταῦτα τὰ πλοῖα ἀνὰ μὲν τὸν ποταμὸν οὐ δύναται πλώειν, ἢν μὴ λαμπρὸς ἄνεμος ἐπέχῃ, ἐκ γῆς δὲ παρέλκεται, κατὰ ῥόον δὲ κομίζεται ὧδε· ἔστι ἐκ μυρίκης πεποιημένη θύρη, κατερραμμένη ῥίπεϊ καλάμων, καὶ λίθος τετρημένος διτάλαντος μάλιστά κῃ σταθμόν. τούτων τὴν μὲν θύρην δεδεμένην κάλῳ ἔμπροσθε τοῦ πλοίου ἀπίει ἐπιφέρεσθαι, τὸν δὲ λίθον ἄλλῳ κάλῳ ὄπισθε. ἡ μὲν δὴ θύρη τοῦ ῥόου ἐμπίπτοντος χωρέει ταχέως, καὶ ἕλκει τὴν βᾶριν (τοῦτο γὰρ δὴ οὔνομά ἐστι τοῖσι πλοίοισι τούτοισι), ὁ δὲ λίθος ὄπισθε ἑπελκόμενος καὶ ἐὼν ἐν βυσσῷ κατιθύνει τὸν πλόον. ἔστι δέ σφι τὰ πλοῖα ταῦτα πλήθεϊ πολλά, καὶ ἄγει ἔνια πολλὰς χιλιάδας ταλάντων.

Ἐπεὰν δὲ ἐπέλθῃ ὁ Νεῖλος τὴν χώρην, αἱ πόλιες μοῦναι 97
φαίνονται ὑπερέχουσαι, μάλιστά κῃ ἐμφερέες τῇσι ἐν τῷ Αἰγαίῳ πόντῳ νήσοισι. τὰ μὲν γὰρ ἄλλα τῆς Αἰγύπτου πέλαγος γίνεται, αἱ δὲ πόλιες μοῦναι ὑπερέχουσι. πορθμεύονται ὦν, ἐπεὰν τοῦτο γένηται, οὐκέτι κατὰ τὰ ῥέεθρα τοῦ ποταμοῦ, ἀλλὰ διὰ μέσου τοῦ πεδίου. ἐς μέν γε Μέμφιν ἐκ Ναυκράτιος ἀναπλώοντι παρ' αὐτὰς τὰς πυραμίδας γίνεται ὁ πλόος· ἔστι δὲ οὐκ

1. ἁρμονίας die Fugen zwischen den reihenweis neben einander gelegten Balken.

ἐν ὧν ἐπάκτωσαν s. z. c. 39. u. I 194.

2. βύβλῳ dem c. 96 erwähnten

πηδάλιον δὲ ἕν. Gewöhnlich hatten die Schiffe 2 Steuerruder, die durch ein Querholz verbunden waren und auf diese Weise doch von einem Manne regiert werden konnten.

4. ἀνὰ μὲν τὸν ποτ. Gegens. κατὰ ῥόον δέ.

5. λαμπρός, ursprünglich von Licht und Glanz gesagt, wird auf alles übertragen, was einen ähnlichen Eindruck auf die Sinne macht wie das Licht: so auf den Schall: helltönend, laut, und auf den Wind frisch, kräftig anwehend.

ἐπέχῃ, intrans. obtineat, anhält.

6. θύρη eine Tafel, die aus Brettern in länglichem Viereck zusammengefügt ist.

μάλιστά κῃ s. z. c. 34.

8. σταθμόν Acc. des Bezugs.

9. ἀπίει nämlich der Schiffer; s. z. c. 47 θύσῃ.

ἐπιφέρεσθαι infin. epexegeticus; s. z. c. 88.

10. χωρέει ταχέως, καὶ ἕλκει τ. β. Während durch die türähnliche Hürde wie es scheint die Schnelligkeit des Fahrzeugs erhöht wurde, bewirkte der einem nachschleppenden Anker gleichende Stein, dass das Floss stets die gerade Richtung beibehielt und im tiefsten Fahrwasser blieb.

11. βᾶριν. Nach Brugsch führt schon in den Texten der 18. Dynastie das Niltransportschiff den Namen barî.

13. πλήθεϊ πολλά ebenso III 107. S. z. c. 74 Anf.

97. 20. Ναυκράτιος. Ueber Naucratis vgl. c. 178.

21. παρ' αὐτ. παρά hart an den Pyram. vorbei. Gemeint sind die Pyramiden von Gizeh; vgl. über dieselben c. 124.

οὗτος, ἀλλὰ παρὰ τὸ ὀξὺ τοῦ Δέλτα καὶ παρὰ Κερκάσωρον πόλιν· ἐς δὲ Ναύκρατιν ἀπὸ θαλάσσης καὶ Κανώβου διὰ πεδίου πλώων ἥξεις κατ' Ἀνθυλλάν τε πόλιν καὶ τὴν Ἀρχάνδρου
98 καλεομένην. Τούτων δὲ ἡ μὲν Ἀνθυλλα ἐοῦσα λογίμη πόλις ἐς ὑποδήματα ἐξαίρετος δίδοται τοῦ αἰεὶ βασιλεύοντος Αἰγύπτου τῇ γυναικί. τοῦτο δὲ γίνεται ἐξ ὅσου ὑπὸ Πέρσῃσί ἐστι Αἴγυπτος. ἡ δὲ ἑτέρη πόλις δοκέει μοι τὸ οὔνομα ἔχειν ἀπὸ τοῦ Δαναοῦ γαμβροῦ, Ἀρχάνδρου τοῦ Φθίου τοῦ Ἀχαιοῦ· καλέεται γὰρ δὴ Ἀρχάνδρου πόλις. εἴη δ' ἂν καὶ ἄλλος τις Ἀρχανδρος, οὐ μέντοι γε Αἰγύπτιον τὸ οὔνομα.

99 ΜΕΧΡΙ μὲν τούτου ὄψις τε ἐμὴ καὶ γνώμη καὶ ἱστορίη ταῦτα λέγουσά ἐστι, τὸ δὲ ἀπὸ τοῦδε Αἰγυπτίους ἔρχομαι λόγους ἐρέων, κατὰ ἤκουον· προσέσται δὲ αὐτοῖσί τι καὶ τῆς ἐμῆς ὄψιος. Τὸν Μῆνα τὸν πρῶτον βασιλεύσαντα Αἰγύπτου οἱ ἱρέες ἔλεγον τοῦτο μὲν ἀπογεφυρῶσαι τὴν Μέμφιν. τὸν γὰρ

1. *οὗτος* sc. *ὁ πλόος* (d. h. der regelmässige Weg) *οὐκ ἔστι οὗτος*.

τὸ ὀξύ = *ἡ κορυφή* s. c. 10.

Κερκάσωρος, s. c. 17 auf dem östlichen Ufer des Nil am Anfang des Delta. Naucratis, Kanobus, Anthylla, Archandropolis liegen sämtlich nicht weit von der kanobischen Nilmündung entfernt.

98. 5. *ἐς ὑποδήματα*. Vgl. Xen. Anab. I 4, 9 *αἱ δὲ κῶμαι Παρυσάτιδος ἦσαν εἰς ζώνην δεδομέναι*. Es ahmten die Satrapen der persischen Könige die Sitte derselben nach, ihren Gattinnen für jeden Teil ihres Schmuckes die Einkünfte bestimmter Städte und Gegenden auszusetzen.

τοῦ αἰεὶ βασιλ. vgl. II 123 *ὁ αἰεὶ βασιλεύς* der jedesmalige König. *βασιλεύειν* hier von den Satrapen gesagt, die demnach als eine Art Selbstherscher erscheinen.

8. *Ἀρχάνδρου*. Nach anderen Schriftstellern war Arch. nicht ein Enkel des Achaeus von dessen Sohn Phthios, sondern Sohn des Achaeus selbst.

9. *εἴη δ' ἄν*. Sehr häufig wird bei Her. durch den Opt. des Praes. mit *ἄν* eine Vermutung od. ein Urteil über etwas Vergangenes ausgesprochen. Vgl. I 2 *εἴησαν δ' ἂν Κρῆτες* „es mögen wol Kreter gewesen sein". Ebenso V 49. VII 180.

10. *οὐ μέντοι γε*. Vgl. dagegen c. 63. 81. 83. I 51. 80. In allen hier aufgeführten Stellen ist *γε* von *μέντοι* durch ein Wort (meist den Artikel) getrennt.

99. Geschichte Aegyptens.

Menes erster König von Aegypten.

11. *ὄψις* Kenntnis aus Anschauung, *ἱστορίη* Kenntnis aus Erkundigung, *γνώμη* eigne Meinung.

12. *ἔρχομαι — ἐρέων* s. z. c. 11.

13. *κατά* ion. für *καθ' ἅ* prout. Vgl. *κατάπερ* = *καθάπερ* c. 116.

14. Menes, Gründer von Memphis, erster König des ägypt. Reichs; s. z. c. 4.

15. *ἱρέες* wahrscheinlich die von Memphis; s. z. c. 3.

τοῦτο μέν wiederaufgenommen folg. S. 10, am Schluss des Cap. entspricht *τοῦτο δέ*.

ἀπογεφυρῶσαι, er habe Memphis, d. h. den Platz, auf dem später Memphis erbaut werden sollte, abgedämmt, d. h. durch einen Damm (*γέφυρα* = agger) vor den Ueberschwemmungen des Nil geschützt.

ποταμὸν πάντα ῥέειν παρὰ τὸ οὖρος τὸ ψάμμινον πρὸς Λιβύης, τὸν δὲ Μῆνα ἄνωθεν, ὅσον τε ἑκατὸν σταδίους ἀπὸ Μέμφιος, τὸν πρὸς μεσαμβρίης ἀγκῶνα προσχώσαντα τὸ μὲν ἀρχαῖον ῥέεθρον ἀποξηρᾶναι, τὸν δὲ ποταμὸν ὀχετεῦσαι τὸ μέσον τῶν οὐρέων ῥέειν. ἔτι δὲ καὶ νῦν ὑπὸ Περσέων ὁ ἀγκὼν οὗτος τοῦ Νείλου, ὃς ἀπεργμένος ῥέει, ἐν φυλακῇσι μεγάλῃσι ἔχεται, φρασσόμενος ἀνὰ πᾶν ἔτος. εἰ γὰρ ἐθελήσει ῥήξας ὑπερβῆναι ὁ ποταμὸς ταύτῃ, κίνδυνος πάσῃ Μέμφι κατακλυσθῆναί ἐστι. ὡς δὲ τῷ Μῆνι τούτῳ τῷ πρώτῳ γενομένῳ βασιλεΐ χέρσον γεγονέναι τὸ ἀπεργμένον, τοῦτο μὲν ἐν αὐτῷ πόλιν κτίσαι ταύτην, ἥτις νῦν Μέμφις καλέεται· ἔστι γὰρ καὶ ἡ Μέμφις ἐν τῷ στεινῷ τῆς Αἰγύπτου· ἔξωθεν δὲ αὐτῆς περιορύξαι λίμνην ἐκ τοῦ ποταμοῦ πρὸς βορέην τε καὶ πρὸς ἑσπέρην (τὸ γὰρ πρὸς τὴν ἠῶ αὐτὸς ὁ Νεῖλος ἀπέργει), τοῦτο δὲ τοῦ Ἡφαίστου τὸ ἱρὸν ἱδρύσασθαι ἐν αὐτῇ, ἐὸν μέγα τε καὶ ἀξιαπηγητότατον. Μετὰ 100
δὲ τοῦτον κατέλεγον οἱ ἱρέες ἐκ βίβλου ἄλλων βασιλέων τριηκοσίων τε καὶ τριήκοντα οὐνόματα. ἐν τοσαύτῃσι δὲ γενεῇσι

1. *παρὰ τὸ οὖρος τὸ ψάμ.* s. z. c. 8.
Ueber *πρός* c. genet. s. z. c. 8.
2. *ὅσον τε* fere; wie c. 78. 96.
3. *τὸν — προσχώσαντα* „nachdem er die (von Memphis aus jetzt vorhandene) südliche Abbiegung des Nils (nach Osten) hergestellt (durch Anschüttung von Dämmen, also *προσχώς.* factitiv)". Während der Nil früher hart an dem libysch. Sandgebirge nach Norden zu floss, dämmte ihn Menes nach Osten zu ab, um zwischen ihm und der westlichen Küste einen Raum für seine neue Stadt zu gewinnen. Diese Angabe wird durch neuere Reisende bestätigt.
5. *οὐρέων* s. c. 8.
ῥέειν. über den Infin. s. z. c. 88 *ἀποφέρεσθαι.*
ὁ ἀγκὼν οὗτος also das neue Nilbett.
6. *ἀπεργμένος* sc. *γεφύραις* von seinem alten Bette.
7. *εἰ γὰρ ἐθελήσει* s. z. c. 14.
ῥήξας sc. *τὰ χώματα.*
8. *Μέμφις* hieroglyph. Menofre, Mennufi = „Aufenthalt der Guten", lag auf dem linken Ufer des Flusses, wo sich jetzt noch Ruinen bei den Dörfern Mitrahemy und Mohamman finden.
9. *ὡς — γεγονέναι* s. z. c. 64 *εἰ — εἶναι.*
10. *τοῦτο μέν* s. vor. S. 15.
κτίσαι erg. *ἔλεγον ἱρέες.*
11. *ἔστι γὰρ — Αἰγύπτου.* Diese Worte scheinen ein Einschiebsel zu sein.
τὸ στεινὸν — Αἰγύπτου vgl. c. 8.
14. *τοῦτο δέ*, s. vor. S. 15 u. hier 10.
Ἡφαίστου τὸ ἱρόν s. z. c. 3.
15. *ἐν αὐτῇ* näml. *Μέμφι.*
100. Nitokris.
16. *ἐκ βίβλου.* Gemeint sind die durch die litterarische Tätigkeit der Priester zusammengestellten Königsannalen, in welchen die Namen der Könige und Dynastien, ihre Regierungsdauer und die wichtigsten historischen Ereignisse kurz zusammengefasst waren. Eine uralte, aber ungeordnete Papyrosrolle dieses Inhalts befindet sich im Turiner Museum.
17. *ἐν τοσαύτῃσι — γεν.* c. 142 rechnet Her. 3 *γενεαί* auf 100 Jahre. Nach den Untersuchungen von Lepsius erweist sich die Angabe der

ἀνθρώπων ὀκτωκαίδεκα μὲν Αἰθίοπες ἦσαν, μία δὲ γυνὴ ἐπιχωρίη, οἱ δὲ ἄλλοι ἄνδρες Αἰγύπτιοι. τῇ δὲ γυναικὶ οὔνομα ἦν, ἥτις ἐβασίλευσε, τόπερ τῇ Βαβυλωνίῃ, Νίτωκρις. τὴν ἔλεγον τιμωρέουσαν ἀδελφεῷ, τὸν Αἰγύπτιοι βασιλεύοντα σφέων ἀπέκτειναν, ἀποκτείναντες δὲ οὕτω ἐκείνῃ ἀπέδοσαν τὴν βασιληίην, τούτῳ τιμωρέουσαν πολλοὺς Αἰγυπτίων διαφθεῖραι δόλῳ. ποιησαμένην γάρ μιν οἴκημα περίμηκες ὑπόγαιον καινοῦν τῷ λόγῳ, νόῳ δὲ ἄλλα μηχανᾶσθαι· καλέσασάν [δέ] μιν Αἰγυπτίων τοὺς μάλιστα μεταιτίους τοῦ φόνου ἥδεε, πολλοὺς ἱστιᾶν, δαινυμένοισι δὲ ἐπεῖναι τὸν ποταμὸν δι' αὐλῶνος κρυπτοῦ μεγάλου. ταύτης μὲν πέρι τοσαῦτα ἔλεγον, πλὴν ὅτι αὐτήν μιν, ὡς τοῦτο ἐξέργαστο, ῥίψαι ἐς οἴκημα σποδοῦ πλέον, 101 ὅκως ἀτιμώρητος γένηται. Τῶν δὲ ἄλλων βασιλέων, οὐ γὰρ ἔλεγον οὐδεμίαν ἔργων ἀπόδεξιν, κατ' οὐδὲν εἶναι λαμπρότητος, πλὴν ἑνὸς τοῦ ἐσχάτου αὐτῶν Μοίριος. τοῦτον δὲ ἀπο-

Priester bei Her. als richtig. Ueber die babylon. Nitokris vgl. I 185.

4. τιμωρέουσαν ἀδελφεῷ. τιμωρέειν eig. jemandem seine Ehre waren. Bei dem Lebenden geschieht dies durch Beistand (I 141), bei dem Toten durch Rache. Wie hier I 115.

5. ἀπέκτειναν, ἀποκτείναντες δέ s. z. c. 14.

6. τούτῳ τιμωρ. Dieselbe Art der Epanalepsis, die durch die Zwischensätze veranlasst ist, s. z. c. 15.

7. καινοῦν auspicari.

8. καλέσασαν δέ. Wahrscheinlich ist δέ zu streichen, da es dem Sprachgebrauch widerspricht.

9. πολλούς „eine grosse Zahl von Gästen", nicht etwa bloss die Mitschuldigen allein.

11. πλὴν ὅτι mit Bezug auf das in τοσαῦτα liegende weiter nichts, ebenso c. 33.

12. αὐτήν μιν reflexiv, ebenso I 24 αὐτόν μιν διαχρᾶσθαι und ῥῖψαι μίν.

ἐς οἴκημα σποδοῦ πλέον. Auch bei den Persern wird als eine Art der Todesstrafe erwähnt, dass die Verurteilten in einem mit glühender Asche gefüllten Raum von Leben zu Tod gebracht wurden.

13. ὅκως ἀτιμώρητος γέν. Sie tötete sich also selbst, um der Strafe zu entgehen.

101. Möris (Aegyptisch: Amenemha III) um 2100 v. Chr.

13. τῶν δὲ ἄλλων βασ. Der Genetiv ist nach der zu I 24 besprochenen Assimilation, wie sie öfter in mit γάρ vorgeschobenen Sätzen eintritt, zu erklären. Eigentlich erwarteten wir τοὺς δὲ βασιλέας — οὐ γὰρ αὐτῶν ἔλεγον οὐδεμίαν ἔργων ἀπόδεξιν — κατ' οὐδὲν εἶναι λαμπρότητος. Statt des zu εἶναι gehörigen Subjectsaccusativs ist der Genetiv gewählt, der dadurch in den Nebensatz gezogen wird, dass er von dem Object des Causalsatzes abhängig gemacht ist.

14. ἔργων ἀπόδεξιν vgl. I 1 ἱστορίης ἀπόδεξις. ἀπόδεξις Darlegung; s. τοῦτον δὲ ἀποδέξασθαι μνημόσυνα.

κατ' οὐδὲν εἶναι λαμπρότητος „seien auf keinem Punkte, keiner Stufe von Glanz".

15. Μοίριος. Möris nannten ihn die Griechen nach seinem berühmtesten Werke „Phiom en Mere" d. i. See der Ueberschwemmung, während auf den Denkmälern der Gründer des Mörissees Amenemha III heisst (s. c. 13). Er gehörte zu den Herschern der 12. (äthiopischen, ur-

δέξασθαι μνημόσυνα τοῦ Ἡφαίστου τὰ πρὸς βορέην ἄνεμον τετραμμένα προπύλαια, λίμνην τε ὀρύξαι, τῆς ἡ περίοδος ὅσων ἐστὶ σταδίων ὕστερον δηλώσω, πυραμίδας τε ἐν αὐτῇ οἰκοδομῆσαι, τῶν τοῦ μεγάθεος πέρι ὁμοῦ αὐτῇ τῇ λίμνῃ ἐπιμνήσομαι. τοῦτον μὲν τοσαῦτα ἀποδέξασθαι, τῶν δὲ ἄλλων οὐδένα οὐδέν. Παραμειψάμενος ὧν τούτους τοῦ ἐπὶ τούτοισι γενομένου βασιλέος, τῷ οὔνομα ἦν Σέσωστρις, τούτου μνήμην ποιήσομαι. τὸν ἔλεγον οἱ ἱρέες πρῶτον μὲν πλοίοισι μακροῖσι ὁρμηθέντα ἐκ τοῦ Ἀραβίου κόλπου τοὺς παρὰ τὴν Ἐρυθρὴν θάλασσαν κατοικημένους καταστρέφεσθαι, ἐς ὃ πλώοντά μιν πρόσω ἀπικέσθαι ἐς θάλασσαν οὐκέτι πλωτὴν ὑπὸ βραχέων. ἐνθεῦτεν δὲ ὡς ὀπίσω ἀπίκετο ἐς Αἴγυπτον, κατὰ τῶν ἱρέων τὴν φάτιν στρατιὴν πολλὴν λαβὼν ἤλαυνε διὰ τῆς ἠπείρου, 102

sprünglich in Theben herschenden) Dynastie, welche zuerst über die vereinigten Reiche von Theben und Memphis in Ober- und Unterägypten herschte. Residenz blieb das ältere und berühmtere Memphis. Nach Lepsius kam Moeris um 2221 v. Chr. zur Regierung.

1. *Ἡφαίστου* verb. mit *προπύλαια*. Die mit den ägyptischen Tempeln fast immer verbundenen Propyläen hat man sich nicht als Tore am Eingang zum Tempel zu denken, sondern als selbständig pyramidalisch aufstrebende Torgebäude (Pylonen), die auf mehreren Seiten des Tempels oft von verschiedenen Königen angebaut sein konnten (so z. B. hatte der Ptahtempel in Memphis deren 4). Wenn man durch sie hineingeschritten war, so kam man zu den inneren Hofräumen und darauf durch die Vorhallen erst in den eigentlichen Tempel.

3. *ὕστερον δηλώσω* c. 149. Ausser den hier genannten Werken baute Möris noch die Stadt der Crocodile und unweit davon den Reichspalast, von den Griechen Labyrinth genannt. S. c. 148.

102. Sesostris. Ramses II Sesostris, 1394—1328, der berühmteste Pharao Aegyptens, der 19. Dynastie angehörig.

7. *Σέσωστρις*. Sein Vater Sethos und er führten Taten aus, die sich Jahrhunderte lang im Gedächtnis des Volks erhielten und die von den Griechen auf eine einzige heroisch-ideale Persönlichkeit übertragen wurden, die sie Sesostris nannten. Beide, Sethos und Ramses, hatten wärend einer mehr als 100jährigen Regierungszeit (1439—1322 v. Chr. nach Lepsius) ruhmvolle Heereszüge zu Wasser und zu Lande durch Asien hindurch bis zu den Skythen und Thrakern, Indern und Aethiopen unternommen. Freilich ist keine dieser Eroberungen von Dauer gewesen. Der Name Sesostris entspricht dem in den oben (c. 100) erwähnten Königsannalen vorkommenden Sostere (Ramses).

Ueber die Construction von *οὔνομά τινί ἐστι* s. z. c. 17.

8. *πλοῖα μακρά* naves longae.

9. *Ἐρυθρὴν θάλ.* s. z. c. 11.

10. *ἐς ὃ — ἀπικέσθαι*, über den Infin. s. c. 64.

11. *ὑπὸ βραχέων* s. IV 179 *βράχεα* loca vadosa. Ueber die Sache vgl. IV 43 *τοῦ δὲ μὴ περιπλῶσαι Λιβύην παντελέως αἴτιον τόδε ἔλεγε, τὸ πλοῖον τὸ πρόσω οἱ οὐ δυνατὸν ἔτι εἶναι προβαίνειν ἀλλὰ ἐνίσχεσθαι* (sc. *τοῖς βράχεσι*). — *ὑπό* c. gen. kann auch die wirkende Ursache bezeichnen (= wegen). Vgl. I 85 *ὑπὸ τῆς παρεούσης συμφορῆς*.

13. *ἤλαυνε διὰ τῆς ἠπείρου*. Seine Taten hoben die ägyptischen Priester vor allen hervor, als sie den Germanicus, des Drusus Sohn,

πᾶν ἔθνος τὸ ἐμποδὼν καταστρεφόμενος. ὁτέοισι μέν νυν αὐτῶν ἀλκίμοισι ἐνετύγχανε καὶ δεινῶς γλιχομένοισι περὶ τῆς ἐλευθερίης, τούτοισι μὲν στήλας ἐνίστα ἐς τὰς χώρας διὰ γραμμάτων λεγούσας τό τε ἑωυτοῦ οὔνομα καὶ τῆς πάτρης, καὶ ὡς δυνάμι τῇ ἑωυτοῦ κατεστρέψατό σφεας· ὁτέων δὲ ἀμαχητὶ καὶ εὐπετέως παρέλαβε τὰς πόλις, τούτοισι δὲ ἐνέγραφε ἐν τῇσι στήλῃσι κατὰ ταὐτὰ καὶ τοῖσι ἀνδρηίοισι τῶν ἐθνέων γενομένοισι, καὶ δὴ καὶ αἰδοῖα γυναικὸς προσενέγραφε, δῆλα βουλόμενος ποιέειν, ὡς εἴησαν ἀνάλκιδες. Ταῦτα δὲ ποιέων διεξήιε τὴν ἤπειρον, ἐς ὃ ἐκ τῆς Ἀσίης ἐς τὴν Εὐρώπην διαβὰς τούς τε Σκύθας κατεστρέψατο καὶ τοὺς Θρήικας. ἐς τούτους δέ μοι δοκέει καὶ προσωτάτω ἀπικέσθαι ὁ Αἰγύπτιος στρατός. ἐν μὲν γὰρ τῇ τούτων χώρῃ φαίνονται σταθεῖσαι αἱ στῆλαι, τὸ δὲ προσωτέρω τούτων οὐκέτι. ἐνθεῦτεν δὲ ἐπιστρέψας ὀπίσω ἦιε. καὶ ἐπείτε ἐγένετο ἐπὶ Φάσι ποταμῷ, οὐκ ἔχω τὸ ἐνθεῦτεν ἀτρεκέως εἰπεῖν, εἴτε αὐτὸς ὁ βασιλεὺς Σέσωστρις ἀποδασάμενος τῆς ἑωυτοῦ στρατιῆς μόριον ὁσονδὴ αὐτοῦ κατέλιπε τῆς χώρης οἰκήτορας, εἴτε τῶν τινὲς στρατιωτέων τῇ πλάνῃ αὐτοῦ ἀχθεσθέντες περὶ Φάσιν ποταμὸν κατέμειναν. Φαίνονται μὲν γὰρ ἐόντες οἱ Κόλχοι Αἰγύπτιοι· νώσας δὲ πρότερον αὐτὸς ἢ ἀκούσας ἄλλων λέγω. ὡς δέ μοι ἐν φροντίδι ἐγένετο, εἰρόμην ἀμφοτέρους, καὶ μᾶλλον οἱ Κόλχοι ἐμεμνέατο τῶν Αἰγυπτίων ἢ οἱ Αἰγύπτιοι τῶν Κόλχων. νομίζειν δ' ἔφασαν Αἰγύπτιοι τῆς Σεσώστριος στρατιῆς εἶναι τοὺς Κόλχους· αὐτὸς δὲ εἰκάσα τῇδε.

an den thebaischen Monumenten die alte Grösse und Herlichkeit des Landes erklärten. Vgl. Tac. Annal. II 60.

1. *ὁτέοισι μὲν — τούτοισι μὲν — ὁτέων δὲ — τούτοισι δέ*; ebenso c. 26. Vgl. zu c. 39.

2. *περὶ τῆς ἐλευθερίης*. An allen übrigen Stellen ist *γλίχεσθαι* mit einfachem Genet. verbunden. (III 72. IV 152. VII 161. VIII 143).

7. *κατὰ ταὐτὰ καὶ τοῖσι*. *καί* steht nach *ὁ αὐτός*, *ἴσος*, *ὁμοῖος*, *παραπλήσιος*, *ὡσαύτως* für unser wie.

9. *ὡς εἴησαν ἀναλκίδες*. Subject?

103. 12. *καὶ προσώτατα* gehört zu *ἀπικέσθαι*. Vgl. I 105 *τὸ προσωτέρω πορεύεσθαι*. — *καί* bezeichnet in Verbindung mit einem Superlativ den allerhöchsten Grad (vgl. das lat. vel). „Dies waren die allerentlegensten Völker zu denen die Aegypter gelangten". Vgl. VII 199 *ταύτῃ δὲ καὶ εὐρύτατόν ἐστι πάσης τῆς χώρης*.

13. *τὸ δὲ προσωτέρω*. Nach Diodor I 55 gelangte er sogar bis zum Ganges.

17. *ὁσονδή* s. z. c. 22.

18. *τῶν τινὲς* über die Stellung des Indefinit. s. z. c. 38.

104. 20. *νώσας*. S. Dial. § 2, 2.

21. *εἰρόμην*. Her. war also selbst im Lande der Kolcher am Phasisflusse.

24. *τῇδε* vgl. I 68 *τῇδε συμβαλλόμενος*. Dem *καὶ ὅτι* hätte eigentlich ein zweites *καὶ ὅτι* entsprechen sollen: *εἰκάσα τῇδε καὶ ὅτι μελάγχροές εἰσι καὶ οὐλότριχες καὶ ὅτι*

καὶ ὅτι μελάγχροές εἰσι καὶ οὐλότριχες. καὶ τοῦτο μὲν ἐς οὐδὲν ἀνήκει· εἰσὶ γὰρ καὶ ἕτεροι τοιοῦτοι. ἀλλὰ τοισίδε καὶ μᾶλλον, ὅτι μοῦνοι πάντων ἀνθρώπων Κόλχοι καὶ Αἰγύπτιοι καὶ Αἰθίοπες περιτάμνονται ἀπ' ἀρχῆς τὰ αἰδοῖα. Φοίνικες δὲ καὶ Σύροι οἱ ἐν τῇ Παλαιστίνῃ καὶ αὐτοὶ ὁμολογέουσι παρ' Αἰγυπτίων μεμαθηκέναι, Σύριοι δὲ οἱ περὶ Θερμώδοντα καὶ Παρθένιον ποταμὸν καὶ Μάκρωνες οἱ τούτοισι ἀστυγείτονες ἐόντες ἀπὸ Κόλχων φασὶ νεωστὶ μεμαθηκέναι· οὗτοι γάρ εἰσι οἱ περιταμνόμενοι ἀνθρώπων μοῦνοι, καὶ οὗτοι Αἰγυπτίοισι φαίνονται ποιεῦντες κατὰ ταὐτά. αὐτῶν δὲ Αἰγυπτίων καὶ Αἰθιόπων οὐκ ἔχω εἰπεῖν ὁκότεροι παρὰ τῶν ἑτέρων ἐξέμαθον· ἀρχαῖον γὰρ δή τι φαίνεται ἐόν. ὡς δ' ἐπιμισγόμενοι Αἰγύπτῳ ἐξέμαθον, μέγα μοι καὶ τόδε τεκμήριον γίνεται· Φοινίκων ὁκόσοι τῇ Ἑλλάδι ἐπιμίσγονται, οὐκέτι Αἰγυπτίους μιμέονται κατὰ τὰ αἰδοῖα, ἀλλὰ τῶν ἐπιγινομένων οὐ περιτάμνουσι τὰ αἰδοῖα. Φέρε νυν 105
καὶ ἄλλο εἴπω περὶ τῶν Κόλχων, ὡς Αἰγυπτίοισι προσφερέες εἰσί. λίνον μοῦνοι οὗτοί τε καὶ Αἰγύπτιοι ἐργάζονται κατὰ ταὐτά, καὶ ἡ ζόη πᾶσα καὶ ἡ γλῶσσα ἐμφερὴς ἐστὶ ἀλλήλοισι. λίνον δὲ τὸ μὲν Κολχικὸν ὑπὸ Ἑλλήνων Σαρδονικὸν κέκληται, τὸ μέντοι ἀπ' Αἰγύπτου ἀπικνεόμενον καλέεται Αἰγύπτιον. Τὰς δὲ στήλας τὰς ἵστα κατὰ τὰς χώρας ὁ Αἰγύπτου βασιλεὺς 106

μοῦνοι κτλ. Allein diese Satzgestaltung wird durch den eingeschobenen Zwischensatz καὶ τοῦτο μέν unterbrochen und das zweite Satzglied (das eigentlich mit καὶ ὅτι μοῦνοι πάντων hätte beginnen sollen) in Gegensatz zu dem parenthetischen Satz καὶ τοῦτο μέν gesetzt: ἀλλὰ τοισίδε, so dass ἀλλά dem μέν entspricht.

1. μελάγχροες dunkelfarbig.

2. τοισίδε sc. εἴκασα.

4. Σύροι οἱ ἐν Παλ. sind die Juden, zu unterscheiden von den Σύριοι (Kappadokern), die gleich erwähnt werden. S. z. I 6.

6. Θερμώδων heute Termeh. Παρθένιον. Grenzfluss zwischen Bithynien und Paphlagonien (j. Parthin).

10. κατὰ ταὐτά = ὁμοίως c. dat., wie die Adjectiva u. Adverb., die den Begriff des Gleichen und Aehnlichen enthalten, als ὁμοῖος, ἴσος, παραπλήσιος u. a. Vgl. c. 118. 127. 186.

αὐτῶν δὲ Αἰγυπτίων. Wovon abhängig?

12. ἐπιμισγόμενοι, Φοίνικες καὶ Σύροι. Ueber die Bedeutung von ἐπιμίσγεσθαι s. z. c. 15.

105. 15. φέρε — εἴπω conjunct. cohortationis; s. z. c. 14.

19. Σαρδονικόν. Vielleicht ist Σαρδινικόν (s. I 22) zu lesen d. i. von der Stadt Sardes, über welche Handelsstadt die kolchische Leinwand zu den Griechen gelangte, bevor diese selbst die Küsten des schwarzen Meeres mit ihren Schiffen besuchten. Doch las schon Pollux Σαρδονικόν. Vgl. Pollux V 26 Ἡρόδοτος τὸ Φασιανὸν (λίνον), ὅπερ ἐστὶ κολχικόν, ὑφ' Ἑλλήνων Σαρδονικὸν καλεῖσθαι λέγει.

106. 21. τὰς — στήλας. Dem Casus des folgenden Relativs assi-

Σέσωστρις, αἱ μὲν πλεῦνες οὐκέτι φαίνονται περιεοῦσαι, ἐν δὲ τῇ Παλαιστίνῃ Συρίῃ αὐτὸς ὤρεον ἑούσας καὶ τὰ γράμματα τὰ εἰρημένα ἐνεόντα καὶ γυναικὸς αἰδοῖα. εἰσὶ δὲ καὶ περὶ Ἰωνίην δύο τύποι ἐν πέτρῃσι ἐγκεκολαμμένοι τούτου τοῦ ἀνδρός, τῇ τε ἐκ τῆς Ἐφεσίης ἐς Φώκαιαν ἔρχονται, καὶ τῇ ἐκ Σαρδίων ἐς Σμύρνην. ἑκατέρωθι δὲ ἀνὴρ ἐγγέγλυπται μέγαθος πέμπτης σπιθαμῆς, τῇ μὲν δεξιῇ χειρὶ ἔχων αἰχμήν, τῇ δὲ ἀριστερῇ τόξα, καὶ τὴν ἄλλην σκευὴν ὡσαύτως· καὶ γὰρ Αἰγυπτίην καὶ Αἰθιοπίδα ἔχει· ἐκ δὲ τοῦ ὤμου ἐς τὸν ἕτερον ὦμον διὰ τῶν στηθέων γράμματα ἱρὰ Αἰγύπτια διήκει ἐγκεκολαμμένα, λέγοντα τάδε·

ΕΓΩ ΤΗΝΔΕ ΤΗΝ ΧΩΡΗΝ ΩΜΟΙΣΙ ΤΟΙΣΙ ΕΜΟΙΣΙ ΕΚΤΗΣΑΜΗΝ. ὅστις δὲ καὶ ὁκόθεν ἐστί, ἐνθαῦτα μὲν οὐ δηλοῖ. ἑτέρωθι δὲ δεδήλωκε. τὰ δὴ καὶ μετεξέτεροι τῶν θηησαμένων Μέμνονος εἰκόνα εἰκάζουσί μιν εἶναι, πολλὸν τῆς ἀληθείης ἀπολελειμμένοι.

miliert. Die strengere grammatische Construction würde den Genet. verlangen.

2. *Παλαιστίνῃ. Συρίῃ.* Zu verstehen von dem von Phöniziern und Philistern bewohnten Küstenstrich Palaestinas.

γράμματα — αἰδοῖα. Man hat allerdings in Syrien am Nahr el Kelb (Lykus) zwischen Beirut (Berytus) und Gebel (Byblus) ein Felsenrelief entdeckt, welches den Ramses Sesostris darstellt, wie er als Sieger einen Gefangenen eben mit dem Schwert durchbohren und dem Gotte opfern will. Auch die beigefügten Hieroglyphen führen auf Ramses Sesostris. Doch kann dieses Relief hier kaum gemeint sein, da Her. von *στῆλαι* spricht, von denen er ausdrücklich unten die *τύποι ἐν πέτρῃσι ἐγκεκολαμμένοι* (Reliefbilder) „figurae rupibus insculptae" unterscheidet.

5. *ἐς Σμύρνην.* ½ Stunde ungefähr südwärts von der Strasse, die von Smyrna nach Sardes führt, ist dieses Felsenrelief in einem Felsentale gefunden; von der Inschrift ist nichts mehr zu sehen, da die Oberfläche sehr beschädigt ist. Allein die ganze Gestalt und Rüstung des Mannes lässt mehr assyrischen als ägyptischen Ursprung vermuten.

6. *μέγαθος* s. c. 92.

πέμπτης σπιθ. von *ἀνήρ* abhängig. Wie I 50 *τρίτον ἡμιτάλαντον* drittehalb und *ἕβδομον ἡμιτάλαντον* siebentehalb Talente bedeutet, so heisst hier *πέμπτη σπιθ.* (*σπιθαμή* = *ἡμιπήχειον*) fünftehalb *πήχεις*, also ungefähr ¾ Fuss.

8. *ὡσαύτως* d. h. dem Speere (ägyptisch) und dem Bogen (äthiopisch) entsprechend, wie gleich das folgende lehrt (*καὶ γὰρ Αἰγυπτίην καὶ Αἰθιοπίδα ἔχει*).

9. *διὰ τ. στηθέων* über die Brust hin.

10. *γράμματα ἱρά* Hieroglyphen.

11. *ΩΜΟΙΣΙ* vgl. Soph. Trachin. 1057 *καὶ χερσὶ καὶ νώτοισι μοχθήσας ἐγώ.* Claudian. v. 114: Ast ego quae terras humeris pontumque subegi.

13. *δηλοῖ* sc. *Σέσωστρις.*

τὰ δή kann schwerlich bedeuten, „weshalb eben" sc. *ὅτι οὐ δεδήλωκε.* Allerdings aber verlangen wir diesen Sinn. Die Worte scheinen verderbt zu sein.

14. *Μέμνονος.* Der lieblichen Sage von dem Aethiopen Memnon, dem Sohne der Morgenröte, d. h. des Ostens, der über Susa den Troern zu Hülfe zog und dort durch Achilles einen frühen Tod fand, liegen wol alte Erinnerungen an die Kriegs-

Τοῦτον δὴ τὸν Αἰγύπτιον Σέσωστριν ἀναχωρέοντα καὶ 107
ἀνάγοντα πολλοὺς ἀνθρώπους τῶν ἐθνέων, τῶν τὰς χώρας
κατεστρέψατο, ἔλεγον οἱ ἱρέες, ἐπείτε ἐγένετο ἀνακομιζόμενος ἐν
Δάφνῃσι τῇσι Πηλουσίῃσι, τὸν ἀδελφεὸν ἑωυτοῦ, τῷ ἐπέτρεψε
Σέσωστρις τὴν Αἴγυπτον, τοῦτον ἐπὶ ξείνια αὐτὸν καλέσαντα
καὶ πρὸς αὐτῷ τοὺς παῖδας, περινῆσαι ἔξωθεν τὴν οἰκίην ὕλῃ,
περινήσαντα δὲ ὑποπρῆσαι. τὸν δὲ ὡς μαθεῖν τοῦτο, αὐτίκα
συμβουλεύεσθαι τῇ γυναικί· καὶ γὰρ δὴ καὶ τὴν γυναῖκα αὐτὸν
ἅμα ἄγεσθαι. τὴν δέ οἱ συμβουλεῦσαι τῶν παίδων ἐόντων ἓξ
τοὺς δύο ἐπὶ τὴν πυρὴν ἐκτείναντα γεφυρῶσαι τὸ καιόμενον,
αὐτοὺς δ' ἐπ' ἐκείνων ἐπιβαίνοντας ἐκσώζεσθαι. ταῦτα ποιῆ-
σαι τὸν Σέσωστριν, καὶ δύο μὲν τῶν παίδων κατακαῆναι τρόπῳ
τοιούτῳ, τοὺς δὲ λοιποὺς ἀποσωθῆναι ἅμα τῷ πατρί. Νοστήσας 108
δὲ ὁ Σέσωστρις ἐς τὴν Αἴγυπτον καὶ τισάμενος τὸν ἀδελφεὸν
τῷ μὲν ὁμίλῳ, τὸν ἐπηγάγετο τῶν τὰς χώρας κατεστρέψατο,
τούτῳ μὲν τάδε ἐχρήσατο· τοὺς τέ οἱ λίθους τοὺς ἐπὶ τούτου
τοῦ βασιλέος κομισθέντας ἐς τοῦ Ἡφαίστου τὸ ἱρόν, ἐόντας με-
γάθεϊ περιμήκεας, οὗτοι ἦσαν οἱ ἑλκύσαντες, καὶ τὰς διώρυχας
τὰς νῦν ἐούσας ἐν Αἰγύπτῳ πάσας οὗτοι ἀναγκαζόμενοι ὤρυσ-
σον. ἐποίευν τε οὐκ ἑκόντες Αἴγυπτον, τὸ πρὶν ἐοῦσαν ἱππασί-

züge des Amenophis III zu Grunde, des Errichters der berühmten klingenden Memnonsäule in Theben.

107. 1. In der folgenden Periode ist *τὸν ἀδελφεὸν ἑωυτοῦ* Subjectsaccusativ. *ἑωυτοῦ* bezieht sich auf das Object *τοῦτον τὸν Αἰγύπτιον Σέσωστριν*. *τὸν ἀδελφὸν ἑωυτοῦ* sein eigner Bruder.

4. *Δάφνῃσι* s. z. c. 30.

5. *τοῦτον* epanaleptisch.

αὐτόν nimmt das durch drei Zwischensätze von seinem Subject und Prädicat getrennte *τοῦτον* im Anfang des Cap. wieder auf; s. z. c. 10.

8. *συμβουλεύεσθαι — συμβουλεῦσαι*. Beachte die verschiedene Bedeutung der beiden genera verbi.

10. *τοὺς δύο*, der Artikel, weil der Teil eines bestimmten Ganzen ebenfalls bestimmt ist. Wie hier c. 133.

γεφυρῶσαι überbrücken.

11. *αὐτούς*, also die Eltern und die übrigen 4 Söhne.

13. *ἅματῷ πατρί*. Vielleicht ist hinter diesen Worten *καὶ τῇ μητρί* ausgefallen.

108. Canalbauten des Sesostris.

15. *τῷ μέν* nach dem Zwischensatze wieder aufgenommen durch *τούτῳ μέν*.

16. *τάδε ἐχρήσατο* s. z. c. 95.

τούς τέ οἱ λίθ. Der Dativ *οἱ* ist der Stellung wegen mit dem Substantiv zu verbinden (für den Genet. possess.), wie hier I 60. 77. 82. 108.

ἐπὶ τούτου τ. βασιλέος. ἐπί temporal; s. z. c. 4.

17. *μεγάθεϊ περιμήκεας* s. z. c. 74 u. c. 96.

18. *ἑλκύσαντες* aus den c. 8 erwähnten Steinbrüchen im östlichen Gebirge, von denen c. 175 die Memphis gegenüber und die bei Elephantine hervorgehoben werden.

20. *οὐκ ἑκόντες* „ohne es zu wollen."

μην καὶ ἀμαξευομένην πᾶσαν, ἐνδεᾶ τούτων. ἀπὸ γὰρ τούτου τοῦ χρόνου Αἴγυπτος ἐοῦσα πεδιὰς πᾶσα ἄνιππος καὶ ἀναμάξευτος γέγονε· αἴτιαι δὲ τούτων αἱ διώρυχες γεγόνασι ἐοῦσαι πολλαὶ καὶ παντοίους τρόπους ἔχουσαι. κατέταμνε δὲ τοῦδε εἵνεκεν τὴν χώρην ὁ βασιλεύς· ὅσοι τῶν Αἰγυπτίων μὴ ἐπὶ τῷ ποταμῷ κεκτέατο τὰς πόλις ἀλλ' ἀναμέσους, οὗτοι, ὅκως τε ἀπίοι ὁ ποταμός, σπανίζοντες ὑδάτων πλατυτέροισι ἐχρέοντο τοῖσι πόμασι, ἐκ φρεάτων χρεόμενοι. τούτων μὲν δὴ εἵνεκεν
109 κατετμήθη ἡ Αἴγυπτος. Κατανεῖμαι δὲ τὴν χώρην Αἰγυπτίοισι ἅπασι τοῦτον ἔλεγον τὸν βασιλέα, κλῆρον ἴσον ἑκάστῳ τετράγωνον διδόντα, καὶ ἀπὸ τούτου τὰς προσόδους ποιήσασθαι, ἐπιτάξαντα ἀποφορὴν ἐπιτελέειν κατ' ἐνιαυτόν. εἰ δέ τινος τοῦ κλήρου ὁ ποταμός τι παρέλοιτο, ἐλθὼν ἂν πρὸς αὐτὸν ἐσήμαινε τὸ γεγενημένον· ὁ δὲ ἔπεμπε τοὺς ἐπισκεψομένους καὶ ἀναμετρήσοντας, ὅσῳ ἐλάσσων ὁ χῶρος γέγονε, ὅκως τοῦ λοιποῦ κατὰ λόγον τῆς τεταγμένης ἀποφορῆς τελέοι. δοκέει δέ μοι ἐνθεῦτεν γεωμετρίη εὑρεθεῖσα ἐς τὴν Ἑλλάδα ἐπανελθεῖν. πόλον

1. *τούτων* bezieht sich auf die beiden in *ἱππασίμ.* und *ἀμαξευομέν.* enthaltenen Begriffe.

2. *ἐοῦσα πεδιάς* „obgleich es ist"; s. z. c. 47 *ἐοῦσα Αἴγυπτος.*

4. *παντοί. τρόπ. ἔχ.* s. I 199 *διέξοδοι πάντα τρόπον ἔχουσι.*

6. *ὅκως τε.* Den Sprachgebrauch Homer's, die Partikel *τε* zu allen Relativen und manchen Conjunctionen (wie *ἐπεί τε, ὥς τε*) hinzuzufügen, ursprünglich um die Bedeutung über einen weiteren Kreis auszudehnen, hat auch Her. aus der epischen Sprache beibehalten; doch hat schon bei ihm diese Partikel ihre verallgemeinernde Kraft eingebüsst.

7. *πλατυτέρ. ἐχρέ. πλατύτερος* subsalsus. S. z. c. 12.

ἐχρέοντο — χρεόμενοι vgl. I 68 *συνεβάλλετο τὸν Ὀρέστην κατὰ τὸ θεοπρόπιον τοῦτον εἶναι, τῇδε συμβαλλόμενος*; ähnlich *ἐνόμιζε — νομίζων* I 8. 64. II 52.

8. *ἐκ φρ. χρεόμενοι* sc. *τοῖς πόμασι.*

109. 12. *ἀποφορὴν ἐπιτελέειν.* Vgl. zur Sache I B. Mos. 47, 23 ff.

13. *ἐσήμαινε — ἄν.* *ἄν* zum Ausdruck der Wiederholung der Handlung beim Imperf. oder Aorist. s. z. I 196. Die zweite Bedeutung von *ἄν* in dieser Verbindung s. I 42.

15. *τοῦ λοιποῦ* temporal = in posterum. Wie hier I 11.

16. *κατὰ λόγον, τῆς τεταγμένης ἀποφορῆς* „nach Verhältnis des ihm auferlegten Pachtzinses". Es sollte sich der neue Steuersatz zu dem ursprünglichen ebenso verhalten wie der durch die Ueberschwemmung um einen Teil verringerte Acker zu dem früheren Umfang des Ackers.

17. *γεωμετρ. εὑρ.* Auch Serv. zu Verg. Eclog. 3, 41 erwähnt, dass die Ueberschwemmungen des Nils den Anlass zur Erfindung der Geometrie gegeben hätten. Die Worte *πόλον μέν — Ἕλληνες* scheinen ein späterer Zusatz zu sein. *πόλος* war eine Sonnenuhr in Form einer concaven Scheibe (zur Bestimmung der Stunden), *γνώμων* eine in der Ebene aufgerichtete Säule, nach deren Schatten der Sonnenstand gemessen wurde. — Ueber die Construction des *πόλος*, die mit dem Fortschreiten der Astronomie immer genauer wurde, vgl. Vitruv. VIII 9, der als ihren Erfinder den Chaldäer Berosus nennt (im 3. Jahr. v. Chr.).

μὲν γὰρ καὶ γνώμονα καὶ τὰ δυώδεκα μέρεα τῆς ἡμέρης παρὰ Βαβυλωνίων ἔμαθον οἱ Ἕλληνες.

Βασιλεὺς μὲν δὴ οὗτος μοῦνος Αἰγύπτιος Αἰθιοπίης ἦρξε, 110
μνημόσυνα δὲ ἐλίπετο πρὸ τοῦ Ἡφαιστείου ἀνδριάντας λιθί-
5 νους, δύο μὲν τριήκοντα πήχεων, ἑωυτόν τε καὶ τὴν γυναῖκα, τοὺς δὲ παῖδας ἑόντας τέσσερας, εἴκοσι πήχεων ἕκαστον. τῶν δὴ ὁ ἱρεὺς τοῦ Ἡφαίστου χρόνῳ μετέπειτεν πολλῷ Δαρεῖον τὸν Πέρσην οὐ περιεῖδε ἱστάντα ἔμπροσθεν ἀνδριάντα, φὰς οὔ οἱ πεποιῆσθαι ἔργα οἷάπερ Σεσώστρι τῷ Αἰγυπτίῳ. Σέσωστριν
10 μὲν γὰρ ἄλλα τε καταστρέψασθαι ἔθνεα οὐκ ἐλάσσω ἐκείνου καὶ δὴ καὶ Σκύθας, Δαρεῖον δὲ οὐ δυνασθῆναι Σκύθας ἑλεῖν. οὐκ ὦν δίκαιον εἶναι ἱστάναι ἔμπροσθε τῶν ἐκείνου ἀναθημάτων μὴ οὐκ ὑπερβαλλόμενον τοῖσι ἔργοισι. Δαρεῖον μέν νυν λέγουσι πρὸς ταῦτα συγγνώμην ποιήσασθαι.

15 Σεσώστριος δὲ τελευτήσαντος ἐκδέξασθαι ἔλεγον τὴν βα- 111
σιληίην τὸν παῖδα αὐτοῦ Φερῶν, τὸν ἀποδέξασθαι μὲν οὐδεμίαν στρατηίην, συνενειχθῆναι δέ οἱ τυφλὸν γενέσθαι διὰ

110. 3. *οὗτος* allein ist Subject.

Αἰθιοπίης. Sesostris Heereszüge nach Aethiopien (s. z. c. 102) werden auch durch die Abbildungen auf den Denkmälern in Nubien bestätigt.

4. *μνημόσυνα.* Auf der Ruinenstätte von Memphis liegt im grünen Felde von hohen Palmen umgeben die zusammengestürzte Colossalstatue, die nach Her. Angabe der Heldenkönig einst neben denen seiner Gemahlin und seiner vier Söhne vor dem uralten Ptahtempel hatte aufstellen lassen. Sie trägt die Inschrift: „Ramses Miamun, Sonne, Hüter der Gerechtigkeit, erkoren von der Sonne." Das Gesicht ist gut erhalten; von den Knieen bis zur verstümmelten Krone misst sie noch immer 35 Fuss.

6. *τῶν* hängt von *ἔμπροσθεν* ab.

8. *περιεῖδε. περιοράν* eig. übersehen, dann auch so viel wie geschehen lassen ist hier mit Partic. verbunden wie I 89. III 65; mit Infin. ob. c. 64.

οὔ οἱ. Das nachdrucksvolle *οὔ οἱ* (nicht *οὐκ οἱ*) auch I 109. Oft so bei Homer.

ἀνδριάντα sc. *ἑωυτοῦ.*

11. *δυνασθῆναι.* Unattisch. So auch Homer und unter den attischen Prosaikern Xenophon.

12. *ἱστάναι* sc. *αὐτόν.* Ueber die Auslassung des persönl. Pronom. s. z. I 3. Object zu *ἱστάναι* ist *ἀνάθημα* (= *ἀνδριάντα*) sc. *ἑωυτοῦ*, was leicht aus *τῶν ἐκείνου ἀναθημάτων* ergänzt wird.

13. *μὴ οὐκ* finden sich beim Infin. und Partic. nur nach negativen Sätzen; wie hier c. 181. Doch vgl. c. 160.

Δαρεῖον. Man hat neuerdings den Namen des Dareus auf einer Tempelwand in der grossen Oase gefunden.

111. Phero (Menephta) 1328—1309, Nachfolger des Ramses II Sesostris.

17. *συνενειχθῆναι δέ οἱ τυφλὸν γενέσθαι* vgl. I 19 *τῷδε συνηνείχθη* (= *συνέβη*) *τοιόνδε γενέσθαι πρῆγμα.*

τυφλόν. Accus. auf einen Dativ bezogen. Vgl. V 109 *ὥρη ἂν εἴη ὑμῖν ἐκβάντας ἐκ τῶν νεῶν τάσσεσθαι πεζῇ.* Wenn das was zum Infin. als Subject zu denken ist, in einem casus obliquus steht, so werden die prädicativen und attributiven Bestimmungen entweder in denselben casus gesetzt oder in den Accusativ. Vgl. c. 139. I 54. VI 109.

οἱ. Beachte die demonstrative

τοιόνδε πρῆγμα· τοῦ ποταμοῦ κατελθόντος μέγιστα δὴ τότε ἐπ' ὀκτωκαίδεκα πήχεας, ὡς ὑπερέβαλε τὰς ἀρούρας, πνεύματος ἐμπεσόντος κυματίης ὁ ποταμὸς ἐγένετο. τὸν δὲ βασιλέα λέγουσι τοῦτον ἀτασθαλίῃ χρησάμενον λαβόντα αἰχμὴν βαλεῖν ἐς μέσας τὰς δίνας τοῦ ποταμοῦ, μετὰ δὲ αὐτίκα καμόντα αὐτὸν τοὺς ὀφθαλμοὺς τυφλωθῆναι. δέκα μὲν δὴ ἔτεα εἶναί μιν τυφλόν, ἐνδεκάτῳ δὲ ἔτεϊ ἀπικέσθαι οἱ μαντήιον ἐκ Βουτοῦς πόλιος, ὡς ἐξήκει τέ οἱ ὁ χρόνος τῆς ζημίης καὶ ἀναβλέψει γυναικὸς οὔρῳ νιψάμενος τοὺς ὀφθαλμούς, ἥτις παρὰ τὸν ἑωυτῆς ἄνδρα μοῦνον πεφοίτηκε, ἄλλων ἀνδρῶν ἐοῦσα ἄπειρος. καὶ τὸν πρώτης τῆς ἑωυτοῦ γυναικὸς πειρᾶσθαι, μετὰ δέ, ὡς οὐκ ἀνέβλεπε, ἐπεξῆς πασέων πειρᾶσθαι· ἀναβλέψαντα δὲ συναγαγεῖν τὰς γυναῖκας, τῶν ἐπειρήθη, πλὴν ἢ τῆς τῷ οὔρῳ νιψάμενος ἀνέβλεψε, ἐς μίαν πόλιν, ἣ νῦν καλέεται Ἐρυθρὴ βῶλος, ἐς ταύτην συναλίσαντα ὑποπρῆσαι πάσας σὺν αὐτῇ τῇ πόλι. τῆς δὲ νιψάμενος τῷ οὔρῳ ἀνέβλεψε, ταύτην δὲ εἶχε αὐτὸς γυναῖκα. ἀναθήματα δὲ ἀποφυγὼν τὴν πάθην τῶν ὀφθαλμῶν ἄλλα τε ἀνὰ τὰ ἱρὰ πάντα τὰ λόγιμα ἀνέθηκε, καὶ τοῦ γε λόγον μάλιστα ἄξιόν ἐστι ἔχειν, ἐς τοῦ Ἡλίου τὸ ἱρὸν ἀξιοθήητα ἀνέ-

Satzverbindung. Der Relativsatz τὸν μέν geht in einen Demonstrativsatz über. S. z. II 39.

1. κατελθόντος s. z. c. 19 κατέρχεται μὲν ὁ Νεῖλος ἐπ' ἑκατὸν ἡμέρας.

2. ἐπ' ὀκτωκαίδ. π. ungefähr 27 rhein. Fuss, vgl. c. 13.

3. κυματίης ὁ ποταμὸς ἐγένετο nachdem τοῦ ποταμοῦ πατελθόντος vorhergegangen. Die Härte der Construction wird dadurch gemildert, dass schon ein Satz (ὡς ὑπερέβαλε τὰς ἀρούρας), zu dem aus τοῦ ποταμοῦ der Nominativ als Subject zu entnehmen, vorausgegangen ist.

4. βαλεῖν. Vgl. das ähnliche Gebahren des Xerxes VII 35 τὸν Ἑλλήσποντον ἐκέλευσε τριηκοσίας ἐπικέσθαι μαστίγι πληγάς.

6. τυφλωθῆναι. Als Strafe für seinen Frevel, da der Nil namentlich zur Zeit der Ueberschwemmung für heilig galt; s. z. c. 62. 72.

7. Βουτοῦς π. s. c. 63.

8. ἐξήκει — ἀναβλέψει. Man hört gleichsam das Orakel direct reden; ganz ebenso I 13 ὡς τίσις ἥξει.

10. καὶ τόν oft so. Artikel als Pronomen; vgl. I 24 καὶ τούς. Zu I 172 (τοῖσι γάρ).

13. πλὴν ἢ τῆς. τῆς = (ταύτην) ἧς.

14. Ἐρυθρ. βῶλ. Die Lage des Orts ist nicht weiter bekannt.

15. σὺν αὐτῇ τῇ π. Meist fehlt in dieser Verbindung σύν; vgl. c. 47.

16. τῆς δὲ νιψάμενος — ἀνέβλεψε, ταύτην δὲ εἶχε als stände im vorhergehenden: τῶν μὲν ἐπειρήθη, οὐδὲ ἀνέβλεψε, ταύτας μὲν ὑποπρῆσαι. Vgl. z. c. 39 ὀτέοισι μὲν — τούτοισι μὲν — ὀτέων δὲ — τούτοισι δέ.

18. τοῦ γε — ἔχειν, bezieht sich auf den ganzen folgenden Satz; genau so I 14.

19. Ἡλ. τ. ἱρόν. In Heliopolis.

θηκε ἔργα, ὀβελοὺς δύο λιθίνους, ἐξ ἑνὸς ἐόντα ἑκάτερον λίθου, μῆκος μὲν ἑκάτερον πήχεων ἑκατόν, εὖρος δὲ ὀκτὼ πήχεων.

Τούτου δὲ ἐκδέξασθαι τὴν βασιληίην ἔλεγον ἄνδρα Μεμ- 112
φίτην, τῷ κατὰ τὴν τῶν Ἑλλήνων γλῶσσαν οὔνομα Πρωτέα εἶναι· τοῦ νῦν τέμενός ἐστι ἐν Μέμφι κάρτα καλόν τε καὶ εὖ ἐσκευασμένον, τοῦ Ἡφαιστείου πρὸς νότον ἄνεμον κείμενον. περιοικέουσι δὲ τὸ τέμενος τοῦτο Φοίνικες Τύριοι, καλέεται δὲ ὁ χῶρος οὗτος ὁ συνάπας Τυρίων στρατόπεδον. ἔστι δὲ ἐν τῷ τεμένεϊ τοῦ Πρωτέος ἱρόν, τὸ καλέεται ξείνης Ἀφροδίτης· συμ-
βάλλομαι δὲ τοῦτο ἱρὸν εἶναι Ἑλένης τῆς Τυνδάρεω, καὶ τὸν λόγον ἀκηκοὼς ὡς διαιτήθη Ἑλένη παρὰ Πρωτέϊ, καὶ δὴ καὶ ὅτι ξείνης Ἀφροδίτης ἐπώνυμόν ἐστι· ὅσα γὰρ ἄλλα Ἀφροδίτης 113
ἱρά ἐστι, οὐδαμῶς ξείνης ἐπικαλέεται. Ἔλεγον δέ μοι οἱ ἱρέες ἱστορέοντι τὰ περὶ Ἑλένην γενέσθαι ὧδε· Ἀλέξανδρον ἁρπά-
σαντα Ἑλένην ἐκ Σπάρτης ἀποπλώειν ἐς τὴν ἑωυτοῦ· καί μιν,

1. *ὀβελούς.* Die Obelisken, welche im ägyptischen Tempelbau vor den Pylonen (s. c. 101) zu stehen pflegten, waren mit den Weihinschriften der Könige versehen. *ὀβελοί* sind hohe vierseitige nach oben spitz zulaufende pyramidenförmig endende Säulen (Spitzsäulen) auf niedriger Basis. Die meisten waren aus libyschem Granit und aus einem Stein. Sie waren bis 150 Fuss hoch. Die berühmtesten waren zu Heliopolis und Theben. Mehrere derselben sind nach Europa gebracht (Rom, Paris, London; die beiden Obelisken von Luxor).

2. *μῆκος μὲν — εὖρος δέ* s. c. 92.

πήχ. ἑκ. ungefähr 147 rhein. Fuss. *ὀκτὼ πήχ.* ungefähr 11 rh. Fuss.

112. Proteus.

3. *τούτου — ἐκδέξ.* ebenso c. 121 Anf., vgl. dagegen c. 111 u. I 16 Anf.

4. *τῷ — εἶναι* s. z. c. 64.

Πρωτέα. Welchem ägyptischen Gotte Proteus entspricht, ist bis jetzt nicht erwiesen. Vergleiche die Sage von dem griechischen Meergott Proteus (Hom. Odyss. IV 351), der vielleicht erst durch spätere mythologische Deutung zu einem ägyptischen König geworden ist.

Ueber die Construction von *οὔνομα — ἐστι* s. z. c. 17.

7. *Τυρίων στρατόπ.* Aehnliche phönizische Handelsniederlassungen, die sich unter den Schutz eines Heiligtums begeben hatten, werden auch in anderen grösseren Städten des Altertums erwähnt. — Vielleicht war dieses den Phöniziern überlassene Gebiet durch eine Mauer von dem ägyptischen Gebiet getrennt (daher *στρατόπεδα*), da die Aegypter jeden näheren Verkehr mit Fremden verabscheuten. Auch *στρατόπεδα Ἰώνων* werden c. 154 erwähnt, die indes einen anderen Zweck hatten. Eine ähnliche Niederlassung für die Griechen war Naukratis, s. c. 178.

9. *ξείν. Ἀφροδ.* Zu unterscheiden von ihrer einheimischen ägyptischen Aphrodite; s. z. c. 41.

συμβάλλομαι conicio; so I 68.

11. *διαιτήθη.* Attisch? Bei allen mit den Diphthongen *αι, αυ, ει, ευ, οι* anfangenden Verben fehlt im Dialect des Her. das Aug. tempor.

12. *ἐπώνυμόν ἐστι* sc. *τὸ ἱρόν.*

113. 14. *Ἑλένην.* Dieselbe Sage liegt der Helena des Euripides zu Grunde.

ὡς ἐγένετο ἐν τῷ Αἰγαίῳ, ἐξῶσται ἄνεμοι ἐκβάλλουσι ἐς τὸ Αἰγύπτιον πέλαγος, ἐνθεῦτεν δέ (οὐ γὰρ ἀνίει τὰ πνεύματα) ἀπικνέεται ἐς Αἴγυπτον καὶ Αἰγύπτου ἐς τὸ νῦν Κανωβικὸν καλεόμενον στόμα τοῦ Νείλου καὶ ἐς Ταριχηίας. ἦν δὲ ἐπὶ τῆς ἠιόνος, τὸ καὶ νῦν ἐστί, Ἡρακλέος ἱρόν, ἐς τὸ ἢν καταφυγὼν 5
οἰκέτης ὁτευῶν ἀνθρώπων ἐπιβάληται στίγματα ἱρά, ἑωυτὸν διδοὺς τῷ θεῷ, οὐκ ἔξεστι τούτου ἅψασθαι. ὁ νόμος οὗτος διατελέει ἐὼν ὁμοῖος μέχρι ἐμεῦ τῷ ἀπ' ἀρχῆς. τοῦ ὦν δὴ Ἀλεξάνδρου ἀπιστέαται θεράποντες πυθόμενοι τὸν περὶ τὸ ἱρὸν ἔχοντα νόμον, ἱκέται δὲ ἱξόμενοι τοῦ θεοῦ κατηγόρεον τοῦ 10
Ἀλεξάνδρου, βουλόμενοι βλάπτειν αὐτόν, πάντα λόγον ἐξηγεόμενοι, ὡς εἶχε περὶ τήν τε Ἑλένην καὶ τὴν ἐς Μενέλεων ἀδικίην· κατηγόρεον δὲ ταῦτα πρός τε τοὺς ἱρέας καὶ τὸν τοῦ στό-
114 ματος τούτου φύλακον, τῷ οὔνομα ἦν Θῶνις. Ἀκούσας δὲ τούτων ὁ Θῶνις πέμπει τὴν ταχίστην ἐς Μέμφιν παρὰ Πρωτέα 15
ἀγγελίην λέγουσαν τάδε· Ἥκει ξεῖνος, γένος μὲν Τευκρός, ἔργον δὲ ἀνόσιον ἐν τῇ Ἑλλάδι ἐξεργασμένος· ξείνου γὰρ τοῦ ἑωυτοῦ ἐξαπατήσας τὴν γυναῖκα, αὐτήν τε ταύτην ἄγων ἧκει καὶ πολλὰ κάρτα χρήματα, ὑπὸ ἀνέμων ἐς γῆν ταύτην ἀπενειχθείς· κότερα δῆτα τοῦτον ἐῶμεν ἀσινέα ἐκπλώειν, ἢ ἀπε- 20
λώμεθα τὰ ἔχων ἦλθε; Ἀντιπέμπει πρὸς ταῦτα ὁ Πρωτεὺς λέγοντα τάδε· Ἄνδρα τοῦτον, ὅστις κοτέ ἐστι ἀνόσια ἐργασμένος ξεῖνον τὸν ἑωυτοῦ, συλλαβόντες ἀπάγετε παρ' ἐμέ, ἵνα εἰδέω,

1. ἐξώστης. Von welchem Verb. abzuleiten?

ἐκβάλλουσι. Beachte den Wechsel der Redeweise (kurz vorher noch ἀποπλώειν); häufiger ist der umgekehrte Fall (Uebergang aus der orat. recta in die indirecta, z. B. I 86). Wie hier c. 118 I 24.

3. Κανωβικόν u. Ταριχ. vgl. z. c. 15.

5. ἐς τὸ ἢν καταφυγών s. z. c. 91 τὸ ἐπεὰν φανῇ.

6. ὁτευῶν ἀνθρ. Gen. poss.; über ὁστισῶν s. z. c. 22.

ἐπιβάληται. Beachte die Bedeutung des Mediums.

στίγματα ἱρά. Zum Zeichen dafür, dass er als δοῦλος τοῦ θεοῦ das Eigentum des Gottes werden wolle (ἑωυτὸν διδοὺς τῷ θεῷ).

8. τῷ ἀπ' ἀρχῆς sc. νόμῳ.

10. ἔχοντα intrans. wie z. B. c. 91 διὰ πάσης ἀγωνίης ἔχοντα. S. z. c. 17.

11. πάντα λόγ. ἐξ. vgl. I 21, 7; ebenso c. 115 folg. S. 10.

14. Θῶνις. Seine Gattin Polydamna kennt auch Hom. Odyss. IV 228 ἔχε φάρμακα μητιόεντα ἐσθλά, τά οἱ Πολύδαμνα πόρεν, Θῶνος παράκοιτις, Αἰγυπτίη, τῇ πλεῖστα φέρει ξείδωρος ἄρουρα φάρμακα, πολλὰ μὲν ἐσθλὰ μεμιγμένα, πολλὰ δὲ λυγρά. Nach dem Thonis war die Handelsstadt Thonis an der kanobischen Nilmündung benannt; Diodor kennt sie als uralten Handelsplatz.

114. 14. ἀκούσας δὲ τούτων, so auch I 45; vgl. dagegen u. c. 115 Anf. ἀκούσας δὲ ταῦτα.

20. ἐῶμεν — ἀπελώμεθα Conjunct. interrog.

21. λέγοντα. Acc. sing. mascul. oder neutrum pluralis?

ὅ τι κοτὲ καὶ λέξει. Ἀκούσας δὲ ταῦτα ὁ Θῶνις συλλαμβάνει 115
τὸν Ἀλέξανδρον καὶ τὰς νέας αὐτοῦ κατίσχει, μετὰ δὲ αὐτόν τε
τοῦτον ἀνήγαγε ἐς Μέμφιν καὶ τὴν Ἑλένην τε καὶ τὰ χρήματα,
πρὸς δὲ καὶ τοὺς ἱκέτας. ἀνακομισθέντων δὲ πάντων εἰρώτα
τὸν Ἀλέξανδρον ὁ Πρωτεύς, τίς εἴη καὶ ὁκόθεν πλώοι· ὁ δέ οἱ
καὶ τὸ γένος κατέλεξε καὶ τῆς πάτρης εἶπε τὸ οὔνομα, καὶ δὴ
καὶ τὸν πλόον ἀπηγήσατο ὁκόθεν πλώοι. μετὰ δὲ ὁ Πρωτεὺς
εἰρώτα αὐτόν, ὁκόθεν τὴν Ἑλένην λάβοι· πλανεομένου δὲ τοῦ
Ἀλεξάνδρου ἐν τῷ λόγῳ καὶ οὐ λέγοντος τὴν ἀλήθειαν ἤλεγχον
οἱ γενόμενοι ἱκέται ἐξηγεόμενοι πάντα λόγον τοῦ ἀδικήματος.
τέλος δὲ δή σφι λόγον τόνδε ἐκφαίνει ὁ Πρωτεύς, λέγων ὅτι
Ἐγὼ εἰ μὴ περὶ πολλοῦ ἡγεόμην μηδένα ξείνων κτείνειν, ὅσοι
ὑπ' ἀνέμων ἤδη ἀπολαμφθέντες ἦλθον ἐς χώρην τὴν ἐμήν,
ἐγὼ ἄν σε ὑπὲρ τοῦ Ἕλληνος ἐτισάμην, ὅς, ὦ κάκιστε ἀνδρῶν,
ξεινίων τυχὼν ἔργον ἀνοσιώτατον ἐργάσαο· παρὰ τοῦ σεωυτοῦ
ξείνου τὴν γυναῖκα ἦλθες· καὶ μάλα ταῦτά τοι οὐκ ἤρκεσε,
ἀλλ' ἀναπτερώσας αὐτὴν οἴχεαι ἔχων ἐκκλέψας. καὶ οὐδὲ
ταῦτά τοι μοῦνα ἤρκεσε, ἀλλὰ καὶ τὰ οἰκία τοῦ ξείνου κερα-
ίσας ἧκεις. νῦν ὦν ἐπειδὴ περὶ πολλοῦ ἥγημαι μὴ ξεινοκτο-
νέειν, γυναῖκα μὲν ταύτην καὶ τὰ χρήματα οὔ τοι προήσω ἀπά-
γεσθαι, ἀλλ' αὐτὰ ἐγὼ τῷ Ἕλληνι ξείνῳ φυλάξω, ἐς ὃ ἂν αὐτὸς
ἐλθὼν ἐκεῖνος ἀπαγαγέσθαι ἐθέλῃ· αὐτὸν δέ σε καὶ τοὺς

1. ὅ τι — καὶ λέξει. καί in Verbindung mit einem pronom. interrog. betont besonders den Fragbegriff. So heisst I 11 τέῳ καὶ τρόπῳ ἐπιχειρήσομεν auf welche Weise nur sollen wir es betreiben.

115. 4. πρὸς δέ adverbial, wie oben (2) μετὰ δέ = postea, vgl. I 207 u. II 119. καὶ πρός s. I 156.

5. τίς — καὶ ὁκόθεν. Directes und indirectes Fragepronomen verbunden wie I 35.

6. πάτρη dichterisch für πατρίς.

11. λέγων ὅτι. ὅτι erscheint bei den Griechen sehr oft vor der wörtlichen Anführung der Worte jemandes: ein Gebrauch mit dem wir nichts ähnliches haben, und den wir in der Uebersetzung nicht nachahmen können.

12. ἐγώ des Nachdrucks halber unten 21 wiederholt.

13. ὑπ' ἀνέμων — ἀπολαμφθέντες att.? „ἀπολαμβάνειν quoniam omnino significat intercludere, intercipere, de vento quoque a proposito itinere excludente proprium est vocabulum". Vgl. Thuc. VI 22 ἦν που ὑπὸ ἀπλοίας ἀπολαμβανώμεθα.

ἤδη verb. mit ἦλθον.

15. παρὰ τοῦ — ἦλθες. In erklärenden und erläuternden Sätzen ist das Asyndeton häufig.

16. μάλα findet sich öfter in der Bedeutung μάλα αὖ gebraucht; vgl. I 134.

17. ἔχων ἐκκλέψας. Wie man in finiter Rede sagt ἔχω ἐκκλέψας, so geschieht dies auch, wenn ἔχω ins Partic. tritt.

19. ἥγημαι. Das Perfect von ἡγέομαι gebraucht Her. vorzugsweise in der Bedeutung glauben. Wie hier c. 40. 47. 167.

σοὺς συμπλόους τριῶν ἡμερέων προαγορεύω ἐκ τῆς ἐμῆς γῆς ἐς ἄλλην τινὰ μετορμίζεσθαι, εἰ δὲ μή, ἅτε πολεμίους περιέψεσθαι.

116 Ἑλένης μὲν ταύτην ἄπιξιν παρὰ Πρωτέα ἔλεγον οἱ ἱρέες γενέσθαι· δοκέει δέ μοι καὶ Ὅμηρος τὸν λόγον τοῦτον πυθέσθαι· ἀλλ' οὐ γὰρ ὁμοίως ἐς τὴν ἐποποιίην εὐπρεπὴς ἦν τῷ ἑτέρῳ, τῷπερ ἐχρήσατο, [ἐς ὃ] μετῆκε αὐτόν, δηλώσας ὡς καὶ τοῦτον ἐπίσταιτο τὸν λόγον. δῆλον δὲ κατάπερ ἐποίησε ἐν Ἰλιάδι (καὶ οὐδαμῇ ἄλλῃ ἀνεπόδισε ἑωυτόν) πλάνην τὴν Ἀλεξάνδρου, ὡς ἀπηνείχθη ἄγων Ἑλένην τῇ τε δὴ ἄλλῃ πλαζόμενος, καὶ ὡς ἐς Σιδῶνα τῆς Φοινίκης ἀπίκετο (ἐπιμέμνηται δὲ αὐτοῦ ἐν Διομήδεος ἀριστείῃ· λέγει δὲ τὰ ἔπεα οὕτω·

Ἔνθ' ἔσαν οἱ πέπλοι παμποίκιλοι, ἔργα γυναικῶν
Σιδονίων, τὰς αὐτὸς Ἀλέξανδρος θεοειδὴς
Ἤγαγε Σιδονίηθεν, ἐπιπλὼς εὐρέα πόντον,
Τὴν ὁδόν, ἣν Ἑλένην περ ἀνήγαγεν εὐπατέρειαν.

1. *τριῶν ἡμερέων.* Unabhängiger Genetiv, der in Verbindung mit Cardinalzahlen den Zeitbetrag ausdrückt = innerhalb; s. z. c. 128 *χρόνον τοσοῦτον* und besonders c. 8 *ἡμερέων τεσσέρων ἀναπλόου.*

προαγορεύω. Die beiden von προαγ. abhängigen Infinitive sind von verschiedenem Genus; vgl. VII 149 *προεἰπεῖν δὲ τοῖς ἀγγέλοισι πρὸ δύντος ἡλίου ἀπαλλάσσεσθαι ἐκ τῆς Ἀργείων χώρης, εἰ δὲ μή, περιέψεσθαι ὡς πολεμίους.*

2. *ἅτε.* S. z. c. 64.

3. *περιέψεσθαι* Infinit. fut. pass.; s. z. c. 14.

116. 4. *ταύτην* ist Subject (*αὕτη ἐγένετο ἄπιξις*). Es ist das Subject *τοῦτο* dem Prädicat im Genus assimiliert, wie dies namentlich bei *ὅδε, οὗτος, ἐκεῖνος, ὅς* gewöhnlich ist.

6. *ἀλλά* verb. mit *μετῆκε*; wie Homer so schickt auch Her. häufig den begründenden Satz mit *γάρ* dem zu begründenden voran, dem er logisch doch untergeordnet ist. *ἀλλά* verb. mit *μετῆκε.* Dieselbe Satzverbindung *ἀλλ' οὐ γάρ* VI 130. Etwas anders unt. c. 120.

τῷ ἑτέρῳ verb. mit *ὁμοίως.*

8. *δῆλον δὲ κατάπερ = καθάπερ* „es ist aber (daraus) klar wie er" u. s. w.; vgl. c. 117 *κατὰ ταῦτα δὲ τὰ ἔπεα δηλοῖ.*

9. *ἀνεπόδισε. ἀναποδίζειν* heisst intransitiv eigentlich den Fuss zurücksetzen, dann transitiv *ἀναποδίζειν τινὰ* bewirken, dass jemand seinen Fuss zurücksetzt, d. h. zurückkehrt = revocare aliquem, daher ist *ἀναποδίζειν ἑωυτόν* (eigentlich = sich selbst d. h. früher gesagtes zurückziehen) so viel wie widerrufen, so V 92.

10. *τῇ τε — ἄλλῃ πλαζόμενος, καὶ ὡς — ἀπίκετο.* Denselben Uebergang vom Part. zum Verb. fin. fanden wir oben c. 44.

12. *Διομ. ἀριστείῃ.* Il. VI 289 ff. Die Aristie des Diomedes umfasste also in der Ausgabe, die Her. vorlag, auch noch das VI. Buch, während sie nach der durch die Alexandriner festgesetzten Einteilung, die auch unseren Ausgaben zu Grunde liegt, nur das V. Buch begreift. Ueberhaupt waren zu Her. Zeit die Gedichte Homers wahrscheinlich noch gar nicht in Bücher eingeteilt.

[ἐπιμέμνηται δὲ καὶ ἐν Ὀδυσσείῃ ἐν τοισίδε τοῖσι ἔπεσι.
Τοῖα Διὸς θυγάτηρ ἔχε φάρμακα μητιόεντα,
Ἐσθλά, τά οἱ Πολυδάμνα πόρεν Θῶνος παράκοιτις
Αἰγυπτίη, τῇ πλεῖστα φέρει ζείδωρος ἄρουρα
Φάρμακα, πολλὰ μὲν ἐσθλὰ μεμιγμένα, πολλὰ δὲ λυγρά.
καὶ τάδε ἕτερα πρὸς Τηλέμαχον Μενέλεως λέγει·
Αἰγύπτῳ μ᾽ ἔτι δεῦρο θεοὶ μεμαῶτα νέεσθαι
Ἔσχον, ἐπεὶ οὔ σφιν ἔρεξα τεληέσσας ἑκατόμβας.]
ἐν τούτοισι τοῖσι ἔπεσι δηλοῖ, ὅτι ἠπίστατο τὴν ἐς Αἴγυπτον Ἀλεξάνδρου πλάνην· ὁμουρέει γὰρ ἡ Συρίη Αἰγύπτῳ, οἱ δὲ Φοίνικες, τῶν ἐστὶ ἡ Σιδών, ἐν τῇ Συρίῃ οἰκέουσι. Κατὰ 117
ταῦτα δὲ τὰ ἔπεα [καὶ τόδε τὸ χωρίον οὐκ ἥκιστα, ἀλλὰ μάλιστα] δηλοῖ, ὅτι οὐκ Ὁμήρου τὰ Κύπρια ἔπεά ἐστι, ἀλλ᾽ ἄλλου τινός· ἐν μὲν γὰρ τοῖσι Κυπρίοισι εἴρηται, ὡς τριταῖος ἐκ Σπάρτης Ἀλέξανδρος ἀπίκετο ἐς τὸ Ἴλιον ἄγων τὴν Ἑλένην, εὐαεῖ τε πνεύματι χρησάμενος καὶ θαλάσσῃ λείῃ· ἐν δὲ Ἰλιάδι λέγει, ὡς ἐπλάζετο ἄγων αὐτήν. Ὅμηρος μέν νυν καὶ τὰ Κύπρια ἔπεα χαιρέτω.

Εἰρομένου δέ μευ τοὺς ἱρέας, εἰ μάταιον λόγον λέγουσι οἱ 118
Ἕλληνες τὰ περὶ Ἴλιον γενέσθαι ἢ οὔ, ἔφασαν πρὸς ταῦτα τάδε, ἱστορίῃσι φάμενοι εἰδέναι παρ᾽ αὐτοῦ Μενέλεω· ἐλθεῖν μὲν γὰρ μετὰ τὴν Ἑλένης ἁρπαγὴν ἐς τὴν Τευκρίδα γῆν Ἑλλήνων στρατιὴν πολλὴν βωθέουσαν Μενέλεῳ, ἐκβᾶσαν δὲ ἐς γῆν καὶ ἱδρυθεῖσαν τὴν στρατιὴν πέμπειν ἐς τὸ Ἴλιον ἀγγέλους, σὺν δέ σφι

1. ἐν Ὀδυσσείῃ IV 227.

6. τάδε ἕτερα IV 351. Beide Stellen scheinen hier später eingeschoben zu sein, da sie im folgenden gar nicht weiter berücksichtigt sind; denn die folgenden Worte (9) beziehen sich nur auf die Stelle in der Ilias. Dazu kommt, dass jene beiden Stellen durchaus keinen Beweis dafür enthalten, dass Alexander in Aegypten gewesen.

117. 11. κατὰ ταῦτα — τὰ ἔπεα — δηλοῖ s. z. vor. S. 8.

13. Κύπρια. In diesen kyprischen, nachhomerischen epischen Gesängen, welche wie die Aethiopis, Iliupersis, Nosten, zum epischen Cyclus gehören, wurden die Begebenheiten von der Hochzeit des Peleus bis zum Anfang der Ilias erzählt. Nach dem Dichter Stasinos v. Kypros heissen sie τὰ Κύπρια ἔπεα.

15. εὐαεῖ — λείῃ. Diese Ausdrücke sind wahrscheinlich den Kyprien selbst entnommen.

18. χαιρέτω valeant; ebenso IV 96.

118. 20. Die Worte τὰ περὶ Ἴλιον γενέσθαι hängen von μάταιον λόγον λέγουσι (= ματαίως λέγουσι) ab. ἢ οὔ sc. μάταιον λόγον λέγουσι.

ἔφασαν — φάμενοι. Aehnliche abundante Wendungen sind sehr häufig bei Her. Vgl. c. 172 ἔφη λέγων I 122 ἔλεγε φάς. Aehnliche I 114. 125.

23. βωθέουσαν s. Dial. § 2 I.

ἱδρυνθέντας, vgl. IV 203 ἱδρυθέντι δὲ τῷ στρατοπέδῳ ταύτῃ ἦλθε ἄγγελος ἀποκαλέων αὐτούς.

ἰέναι καὶ αὐτὸν Μενέλεων. τοὺς δ' ἐπείτε ἐσελθεῖν ἐς τὸ τεῖχος, ἀπαιτέειν Ἑλένην τε καὶ τὰ χρήματα, τά οἱ οἴχετο κλέψας Ἀλέξανδρος, τῶν τε ἀδικημάτων δίκας αἰτέειν· τοὺς δὲ Τευκροὺς τὸν αὐτὸν λόγον λέγειν τότε καὶ μετέπειτεν, καὶ ὀμνύντας καὶ ἀνωμοτί, μὴ μὲν ἔχειν Ἑλένην μηδὲ τὰ ἐπικαλεόμενα χρήματα, ἀλλ' εἶναι αὐτὰ πάντα ἐν Αἰγύπτῳ, καὶ οὐκ ἂν δικαίως αὐτοὶ δίκας ὑπέχειν τῶν Πρωτεὺς ὁ Αἰγύπτιος βασιλεὺς ἔχει. οἱ δὲ Ἕλληνες καταγελᾶσθαι δοκέοντες ὑπ' αὐτῶν οὕτω δὴ ἐπολιόρκεον, ἐς ὃ ἐξεῖλον· ἑλοῦσι δὲ τὸ τεῖχος ὡς οὐκ ἐφαίνετο ἡ Ἑλένη, ἀλλὰ τὸν αὐτὸν λόγον τῷ προτέρῳ ἐπυνθάνοντο, οὕτω δὴ πιστεύσαντες τῷ λόγῳ τῷ πρώτῳ οἱ Ἕλληνες αὐτὸν Μενέ-
119 *λεων ἀποστέλλουσι παρὰ Πρωτέα. Ἀπικόμενος δὲ ὁ Μενέλεως ἐς τὴν Αἴγυπτον καὶ ἀναπλώσας ἐς τὴν Μέμφιν, εἴπας τὴν ἀληθειαν τῶν πρηγμάτων, καὶ ξεινίων ἤντησε μεγάλων καὶ Ἑλένην ἀπαθέα κακῶν ἀπέλαβε, πρὸς δὲ καὶ τὰ ἑωυτοῦ χρήματα πάντα. τυχὸν μέντοι τούτων ἐγένετο Μενέλεως ἀνὴρ ἄδικος ἐς Αἰγυπτίους· ἀποπλώειν γὰρ ὥρμημένον αὐτὸν ἴσχον ἄπλοιαι. ἐπειδὴ δὲ τοῦτο ἐπὶ πολλὸν τοιοῦτο ἦν, ἐπιτεχνᾶται πρῆγμα οὐκ ὅσιον· λαβὼν γὰρ δύο παιδία ἀνδρῶν ἐπιχωρίων ἐντομά σφεα ἐποίησε· μετὰ δὲ ὡς ἐπάϊστος ἐγένετο τοῦτο ἐργασμένος, μισηθείς τε καὶ διωκόμενος ᾤχετο φεύγων τῆσι νηυσὶ ἐπὶ Λιβύης. τὸ ἐνθεῦτεν δὲ ὅκου ἐτράπετο, οὐκέτι εἶχον*

1. *ἐπείτε ἐσελθεῖν* über den Infinitiv s. z. c. 64.

2. *ἀπαιτέειν* heisst: Geschuldetes (*ἀπό*) fordern. Gegens. *ἀποδιδόναι* Schuldiges zurückgeben.

5. *μὴ μέν* (= *μήν*) beteuernd; ebenso I 68, vgl. *ἦ μέν*.

ἐπικαλεόμενα. ἐπικαλέειν hier = crimini dare.

7. *αὐτοί*. Da die Rede von einem Acc. c. Inf. (*τοὺς Τευκροὺς — λέγειν*) abhängig ist, so ist der Nom. c. Inf. anakoluthisch gesetzt, als wenn vorausgienge *οἱ δὲ Τευκροὶ ἔλεγον*. Vgl. I 2 *οὐδὲ ὧν αὐτοὶ δώσειν* (sc. *δίκας*) *τῆς ἁρπαγῆς*. Aehnliche c. 141 *αὐτὸς γάρ οἱ πέμψαι τιμωρούς*, obwol sich *αὐτός* auf *τὸν θεόν* bezieht; ebenso c. 162 *παρέσεσθαι γὰρ αὐτός*.

δίκας ὑπέχειν was I 3 *δίκας διδόναι* (*δ. ἔδοσαν*).

8. *οἱ δὲ Ἕλληνες*. Uebergang zur directen Redeform wie c. 113. (*ἐκβάλλουσι*).

οὕτω δή und *ἐνταῦθα δή* heben öfter bei Her. den Nachsatz und daher auch das Verb. finit. nach dem Particip hervor; wie hier I 5 und unten 10.

10. *τῷ προτέρῳ* hängt von *τὸν αὐτόν* ab; s. z. c. 104.

119. 14. *ἤντησε* vgl. I 114.

15. *πρὸς δέ* adverbial; vgl. c. 115.

19. *πρῆγμα οὐκ ὅσ.* Ueber Menschenopfer bei den Aegyptern s. z. c. 45.

20. *ἔντομά* (sc. *σφάγια*) *σφεα ἐπ. ἔντομα* = victima placandis Deis caesae. Vergl. Verg. Aen. II 116.

Sanguine placastis ventos et virgine caesa.
Sanguine quaerendi reditus.

Vgl. auch Ovd. Metam. XII 26 ff.

ἐπάϊστος ἐγένετο τοῦτο ἐργασμένος vgl. VIII 128 *ἐπάϊστος ἐγίνετο προδιδούς*.

22. *ἐπὶ Λιβύης* in Libyam versus.

ὅκου ungewöhnlich so; wir er-

εἰπεῖν Αἰγύπτιοι· τούτων δὲ τὰ μὲν ἱστορίῃσι ἔφασαν ἐπίστασθαι, τὰ δὲ παρ' ἑωυτοῖσι γενόμενα ἀτρεκέως ἐπιστάμενοι λέγειν.

Ταῦτα μὲν Αἰγυπτίων οἱ ἱρέες ἔλεγον, ἐγὼ δὲ τῷ λόγῳ 120
τῷ περὶ Ἑλένης λεχθέντι καὶ αὐτὸς προστίθεμαι, τάδε ἐπιλεγόμενος· εἰ ἦν Ἑλένη ἐν Ἰλίῳ, ἀποδοθῆναι ἂν αὐτὴν τοῖσι Ἕλλησι ἤτοι ἑκόντος γε ἢ ἀέκοντος Ἀλεξάνδρου. οὐ γὰρ δὴ οὕτω γε φρενοβλαβὴς ἦν ὁ Πρίαμος, οὐδὲ οἱ ἄλλοι οἱ προσήκοντες αὐτῷ, ὥστε τοῖσι σφετέροισι σώμασι καὶ τοῖσι τέκνοισι καὶ τῇ πόλι κινδυνεύειν ἐβούλοντο, ὅκως Ἀλέξανδρος Ἑλένῃ συνοικέῃ. εἰ δέ τοι καὶ ἐν τοῖσι πρώτοισι χρόνοισι ταῦτα ἐγίνωσκον, ἐπεὶ πολλοὶ μὲν τῶν ἄλλων Τρώων, ὁκότε συμμίσγοιεν τοῖσι Ἕλλησι, ἀπώλλυντο, αὐτοῦ δὲ Πριάμου οὐκ ἔστι ὅτε οὐ δύο ἢ τρεῖς ἢ καὶ ἔτι πλέους τῶν παίδων μάχης γινομένης ἀπέθνησκον, εἰ χρή τι τοῖσι ἐποποιοῖσι χρεόμενον λέγειν, τούτων δὲ τοιούτων συμβαινόντων ἐγὼ μὲν ἔλπομαι, εἰ καὶ αὐτὸς Πρίαμος συνοίκεε Ἑλένῃ, ἀποδοῦναι ἂν αὐτὴν τοῖσι

warteten ὅκοι oder ὅκῃ (vgl. I 204 ὅκῃ ἰθύσειε).

120. 5. *προστίθεμαι.* Vgl. I 109 *οὔ οἱ προσθήσομαι τῇ γνώμῃ.* Ursprünglich ist zu *προστίθεσθαι* in dieser Bedeutung *τὴν ψῆφον* zu ergänzen.

ἐπιλεγόμενος. ἐπιλέγεσθαι heisst öfter bei Her. secum reputare. Wie hier I 78. 86.

6. *ἀποδοθῆναι ἄν* (*εἰ ἦν Ἑ. ἐν Ἰ.* — *ἀπεδόθη ἄν*).

11. *εἰ δέ τοι* wenn sie aber auch wirklich.

ταῦτα ἐγίνωσκον (Priamus u. seine Verwandten) sc. *τοῖσι σώμασι* — *κινδυνεύειν.* Den Nachsatz bildet der von *ἐγὼ μὲν ἔλπομαι* abhängige Acc. c. Inf. *ἀποδοῦναι ἄν*, an welchen sich dem Gedanken nach die parenthetisch vorgeschobenen Nebensätze *ἐπεὶ* — *ἀπώλλυντο* und *αὐτοῦ* — *ἀπέθνησκον* anschliessen. Zu dem letzteren allein gehört der Satz *εἰ χρή τι* — *λέγειν.* Der Inhalt dieser Nebensätze ist zusammengefasst in den Worten *τούτων δὲ τοιούτων συμβαινόντων.* Aehnlich fasst Her. mehrere Sätze kurz zusammen c. 26 mit den Wendungen *εἰ ταῦτα οὕτω εἶχε*, c. 43 *τοῦτο οὕτω ἔχειν* u. I 86 *τοῦδε εἵνεκεν.* S. z. c. 26.

12. *ὁκότε* c. optat. von einer unbestimmten Frequenz; so auch *ὡς, ὅτε*; wie hier I 17.

13. *οὐκ ἔστι ὅτε οὐ.* Wie *ἔστι οἵ* für *ἔνιοι* gesagt wird, so vertreten *ἔστι οὗ, ἔστι ᾗ, ἔστι ὅτε* (das letzte in temporaler Bedeutung = *ἐνίοτε*) die Stelle von Adverbien. Wie nun ferner *οὐκ ἔστι οἵ* so viel wie *οὐδένες* (= nemo) und demnach *οὐκ ἔστι ὅτε* soviel wie *οὐκοτε* (= nunquam) ist, so heisst *οὐκ ἔστι οἳ οὐ* nemo non „ein jeder" und *οὐκ ἔστι ὅτε οὐ* non est quando non = nunquam non „jedesmal", da durch die beiden Negationen, die sich einander aufheben, der positive Begriff verstärkt wird.

οὐκ ἔστι ὅτε οὐ wird mit *μάχης γινομένης* erklärt.

14. *δύο ἢ τρεῖς* von einer unbestimmten Menge, wie das folgende *ἢ καὶ ἔτι πλείους* lehrt; ebenso c. 121 *δὶς καὶ τρίς.*

15. *χρεόμενον* sc. *τινά* man.

τούτων δέ. Das erklärende *δέ* findet sich öfter so nach eingeschobenen Sätzen, deren Inhalt kurz zusammengefasst wird. Vgl. V 91.

16. *ἐγὼ μέν* mit verschwiegenem Gegensatze (*δέ*); vgl. c. 45. 49.

ἔλπομαι existumo wie c. 11. 26.

Ἀχαιοῖσι, μέλλοντά γε δὴ τῶν παρεόντων κακῶν ἀπαλλαγήσεσθαι. οὐ μὲν οὐδὲ ἡ βασιληίη ἐς Ἀλέξανδρον περιήιε, ὥστε γέροντος Πριάμου ἐόντος ἐπ' ἐκείνῳ τὰ πρήγματα εἶναι, ἀλλὰ Ἕκτωρ καὶ πρεσβύτερος καὶ ἀνὴρ ἐκείνου μᾶλλον ἐὼν ἔμελλε αὐτὴν Πριάμου ἀποθανόντος παραλάμψεσθαι, τὸν οὐ προσῆκε ἀδικέοντι τῷ ἀδελφεῷ ἐπιτράπειν, καὶ ταῦτα μεγάλων κακῶν δι' αὐτὸν συμβαινόντων ἰδίῃ τε αὐτῷ καὶ τοῖσι ἄλλοισι πᾶσι Τρωσί. ἀλλ' οὐ γὰρ εἶχον Ἑλένην ἀποδοῦναι οὐδὲ λέγουσι αὐτοῖσι τὴν ἀληθείαν ἐπίστευον οἱ Ἕλληνες, ὡς μὲν ἐγὼ γνώμην ἀποφαίνομαι τοῦ δαιμονίου παρασκευάζοντος, ὅκως πανωλεθρίῃ ἀπολόμενοι καταφανὲς τοῦτο τοῖσι ἀνθρώποισι ποιήσωσι, ὡς τῶν μεγάλων ἀδικημάτων μεγάλαι εἰσὶ καὶ αἱ τιμωρίαι παρὰ τῶν θεῶν. καὶ ταῦτα μὲν τῇ ἐμοὶ δοκέει εἰρηται.

2. *οὐ μὲν* (= *μήν*) *οὐδέ*. Her. hatte sich im vorhergehenden aus 2 Gründen für die ägyptische Ueberlieferung, nach welcher Helena nicht in Ilium war, entschieden, 1) weil Priamus unmöglich so verblendet gewesen sein könne, dass er um der Ehe des Paris willen alles aufs Spiel habe setzen wollen; 2) dass wenn er dazu vielleicht auch im Anfang des Kriegs entschlossen gewesen sei, er doch im Verlauf desselben nach so vielen Verlusten davon habe zurückkommen müssen; selbst in dem Falle, dass er selbst Helena zur Frau gehabt hätte, würde er sie zurückgegeben haben, meint Her., um das Land von dem Kriegsunglück zu befreien. Nun aber habe — und das ist der Inhalt der folgenden Argumentation (*οὐ μὲν οὐδέ*) — sie nur einer seiner Söhne zum Weibe gehabt und zwar nicht etwa der Sohn, auf den nach dem Tode des Vaters die Herschaft übergieng, wie der ältere und männlichere Hector, sondern Paris, der auf die Erbfolge in keiner Weise Ansprüche hatte.

οὐ μὲν οὐδέ ebenso c. 12. „Auch gieng fürwahr nicht die Königswürde auf Alex. über".

περιήιε ebenso I 7.

3. *πρήγματα* rerum summa.

4. *μᾶλλον* verb. mit *ἀνήρ*.

6. *ἐπιτράπειν*. Hierzu ist aus dem Participium *ἀδικέοντι* der Infin. *ἀδικέειν* zu ergänzen.

καὶ ταῦτα, καί erklärend = und zwar sc. *οὐ προσῆκε ταῦτα* (*Ἕκτορα*).

8. *ἀλλ' οὐ γάρ*. Wie häufig bei *ἀλλὰ γάρ* (vgl. das lat. sed enim) ist auch hier der Gedanke, zu welchem *γάρ* den Grund angibt, aus dem Zusammenhange zu ergänzen „aber die Sache verhielt sich ganz anders, denn sie konnten nicht" u. s. w.

9. *ὡς μὲν ἐγὼ γν. ἀποφαίνομαι* s. vor. S. 16. Verbinde diese Worte mit dem folgenden *τοῦ δαιμ. παρασκευάζοντος*.

10. *ὅκως — καταφανὲς — ποιήσωσι, ὡς — μεγάλαι εἰσὶ καὶ αἱ τιμ. παρὰ τῶν θεῶν*. Nach Herodots ernster Ansicht von dem Walten der Gottheit (*τὸ δαιμόνιον*) folgt jeder Ungerechtigkeit die rächende Vergeltung (*νέμεσις*), die je grösser das Vergehen desto schärfer den Schuldigen trifft (vgl. Einleitung § 6). Der schwere Frevel des Paris erheischte auch die furchtbare Strafe, die als warnendes Beispiel von den Göttern über Ilium verhängt wurde. Aus diesem Grunde glaubt also Her. Ilium zerstört (*ὡς μὲν ἐγὼ γν. ἀποφαίνομαι*). Andere nämlich, wie z. B. Stasinus in den Kyprien, lehrten, dass der trojan. Krieg von den Göttern veranlasst sei, um die übergrosse Anzahl der Menschen, mit denen die Erde überfüllt gewesen, zu vermindern.

Πρωτέος δὲ ἐκδέξασθαι τὴν βασιληίην Ῥαμψίνιτον 121
ἔλεγον, ὃς μνημόσυνα ἐλίπετο τὰ προπύλαια τὰ πρὸς ἑσπέρην
τετραμμένα τοῦ Ἡφαιστείου, ἀντίους δὲ τῶν προπυλαίων
ἔστησε ἀνδριάντας δύο, ἐόντας τὸ μέγαθος πέντε καὶ εἴκοσι πή-
χεων, τῶν Αἰγύπτιοι τὸν μὲν πρὸς βορέω ἑστεῶτα καλέουσι
Θέρος, τὸν δὲ πρὸς νότον χειμῶνα· καὶ τὸν μὲν καλέουσι Θέρος,
τοῦτον μὲν προσκυνέουσί τε καὶ εὖ ποιεῦσι, τὸν δὲ χειμῶνα κα-
λεόμενον τὰ ἔμπαλιν τούτων ἔρδουσι. Πλοῦτον δὲ τούτῳ τῷ 1
βασιλεΐ γενέσθαι ἀργύρου μέγαν, τὸν οὐδένα τῶν ὕστερον ἐπι-
τραφέντων βασιλέων δύνασθαι ὑπερβαλέσθαι οὐδ' ἐγγὺς ἐλ-
θεῖν. βουλόμενον δὲ αὐτὸν ἐν ἀσφαλείῃ τὰ χρήματα θησαυρί-
ξειν οἰκοδομέεσθαι οἴκημα λίθινον, τοῦ τῶν τοίχων ἕνα ἐς τὸ
ἔξω μέρος τῆς οἰκίης ἔχειν. τὸν δὲ ἐργαζόμενον ἐπιβουλεύοντα
τάδε μηχανᾶσθαι· τῶν λίθων παρασκευάσασθαι ἕνα ἐξαιρετὸν
εἶναι ἐκ τοῦ τοίχου ῥηιδίως καὶ ὑπὸ δύο ἀνδρῶν καὶ ὑπὸ ἑνός.
ὡς δὲ ἐπετελέσθη τὸ οἴκημα, τὸν μὲν βασιλέα θησαυρίσαι τὰ
χρήματα ἐν αὐτῷ, χρόνου δὲ περιιόντος τὸν οἰκοδόμον περὶ τε-
λευτὴν τοῦ βίου ἐόντα ἀνακαλέσασθαι τοὺς παῖδας (εἶναι γὰρ
αὐτῷ δύο), τούτοισι δὲ ἀπηγήσασθαι, ὡς ἐκείνων προορέων,
ὅκως βίον ἄφθονον ἔχωσι, τεχνάσαιτο οἰκοδομέων τὸν θησαυρὸν

121. Ramses III (Rampsinit) um 1270.

1. *Πρωτέος — ἐκδέξασθαι* s. c. 112. I 16.

2. *προπύλαια* s. z. c. 101.

4. *ἐόντας τὸ μέγαθος* Accus. des Bezugs. S. z. c. 92.

5. *τὸν μὲν — τὸν δὲ — τὸν* (= *ὃν*) *μὲν — τοῦτον μὲν — τὸν δέ — (τοῦτον δέ* sc. *τὰ ἔμπαλιν τ. ἔρδουσι*).

πρὸς βορέω und *πρὸς νότον*, *πρός* in derselben Bedeutung mit verschiedenem Casus verbunden.

8. *τὰ ἔμπαλιν* wie hier mit Genet. c. 19.

9. *γενέσθαι* sc. *ἔλεγον οἱ ἱρέες*.

τὸν — δύνασθαι vgl. c. 112, über den Infin. s. z. c. 64 und gleich unten *τοῦ τῶν τοίχων ἕνα ἔχειν*.

ἐπιτραφέντων = *ἐπιγενομένων*. Vgl. I 123.

10. *οὐδ' ἐγγὺς ἐλθεῖν* fordert die Ergänzung eines anderen Casus des Relativs aus *τόν*.

12. *οἰκοδομέεσθαι*. Dagegen unten vom Baumeister das Activ.

οἴκημα zu unterscheiden von *οἰκίη* (Palast).

ἐς τὸ ἔξω. Die eine der Wände des *οἴκημα* bildete die Aussenseite (*τὸ ἔξω μέρος*) des Palastes.

13. *ἔχειν* intrans. = pertinere; s. z. c. 17.

τὸν δὲ ἐργαζόμ. sc. *τὸν οἰκοδόμον*, s. unten.

14. *ἐξαιρετὸν εἶναι*. Ueber den locker angefügten Infinitiv s. z. c. 88. *ἐξαιρετός* der Bedeutung nach ganz verschieden von *ἐξαίρετος*.

15. *καὶ ὑπὸ δύο ἀνδρῶν καὶ ὑπὸ ἑνός* „sowol von 2 Männern als auch nur von einem"; gradatio ad minus. Anders folg. S. 11 *καὶ δὶς καὶ τρίς*.

20. *ὅκως — ἔχωσι* repräsentativer Conj. statt Opt. nach einem historischen Tempus; so namentlich in Finalsätzen. Vgl. I 29. 46. 53.

τοῦ βασιλέος· σαφέως δ' αὐτοῖσι πάντα ἐξηγησάμενον τὰ περὶ τὴν ἐξαίρεσιν τοῦ λίθου δοῦναι τὰ μέτρα αὐτοῦ, λέγοντα, ὡς ταῦτα διαφυλάσσοντες ταμίαι τῶν βασιλέος χρημάτων ἔσονται. καὶ τὸν μὲν τελευτῆσαι τὸν βίον, τοὺς δὲ παῖδας αὐτοῦ οὐκ ἐς μακρὴν ἔργου ἔχεσθαι, ἐπελθόντας δὲ ἐπὶ τὰ βασιλήια νυκτὸς καὶ τὸν λίθον ἐπὶ τῷ οἰκοδομήματι ἀνευρόντας ῥηιδίως με-
2 ταχειρίσασθαι καὶ τῶν χρημάτων πολλὰ ἐξενείκασθαι. Ὡς δὲ τυχεῖν τὸν βασιλέα ἀνοίξαντα τὸ οἴκημα, θωμάσαι ἰδόντα τῶν χρημάτων καταδεᾶ τὰ ἀγγήια, οὐκ ἔχειν δέ, ὅντινα ἐπαιτιᾶται, τῶν τε σημάντρων ἐόντων σόων καὶ τοῦ οἰκήματος κεκλημένου. ὡς δὲ αὐτῷ καὶ δὶς καὶ τρὶς ἀνοίξαντι αἰεὶ ἐλάσσω φαίνεσθαι τὰ χρήματα (τοὺς γὰρ κλέπτας οὐκ ἀνιέναι κεραΐζοντας), ποιῆσαί μιν τάδε· πάγας προστάξαι ἐργάσασθαι, καὶ ταύτας περὶ τὰ ἀγγήια, ἐν τοῖσι τὰ χρήματα ἐνῆν, στῆσαι. τῶν δὲ φωρῶν ὥσπερ ἐν τῷ πρὸ τοῦ χρόνῳ ἐλθόντων καὶ ἐν-
δύντος τοῦ ἑτέρου αὐτῶν, ἐπεὶ πρὸς τὸ ἄγγος προσῆλθε, ἰθέως τῇ πάγῃ ἐνέχεσθαι· ὡς δὲ γνῶναι αὐτὸν ἐν οἵῳ κακῷ ἦν, ἰθέως καλέειν τὸν ἀδελφεὸν καὶ δηλοῦν αὐτῷ τὰ παρεόντα, καὶ κελεύειν τὴν ταχίστην ἐσδύντα ἀποταμεῖν αὐτοῦ τὴν κεφαλήν, ὅκως μὴ αὐτὸς ὀφθεὶς καὶ γνωρισθεὶς ὃς εἴη προσαπολέσῃ καὶ ἐκεῖνον· τῷ δὲ δόξαι εὖ λέγειν καὶ ποιῆσαί μιν πεισθέντα ταῦτα, καὶ καταρμόσαντα τὸν λίθον ἀπιέναι ἐπ' οἴκου, φέ-
3 ροντα τὴν κεφαλὴν τοῦ ἀδελφεοῦ. Ὡς δὲ ἡμέρη ἐγένετο, ἐσελθόντα τὸν βασιλέα ἐς τὸ οἴκημα ἐκπεπλῆχθαι ὁρέοντα τὸ σῶμα τοῦ φωρὸς ἐν τῇ πάγῃ ἄνευ τῆς κεφαλῆς ἐόν, τὸ δὲ οἴκημα ἀσινὲς καὶ οὔτε ἔσοδον οὔτε ἔκδυσιν οὐδεμίαν ἔχον. ἀπορεόμενον δέ μιν τάδε ποιῆσαι· τοῦ φωρὸς τὸν νέκυν κατὰ τοῦ τείχεος κατακρεμάσαι, φυλάκους δὲ αὐτοῦ καταστήσαντα ἐντείλασθαί σφι, τὸν ἂν ἴδωνται ἀποκλαύσαντα ἢ κατοικτισάμενον, συλλαβόντας ἄγειν πρὸς ἑωυτόν. ἀνακρεμαμένου δὲ τοῦ νέκυος

2. τὰ μέτρα αὐτοῦ „die Masse der Entfernung dieses Steins von der Ecke und vom Boden ab".

ὡς — ἔσονται, Indicativ in directer Rede wie I 13 ὡς τίσις ἥξει. Vgl. c. 111 (ἐξήκει).

4. ἐς μακρήν adverbartig. V 108 οὐκ ἐς μακρὴν βουλευσάμενοι; vgl. unten τὴν ταχίστην, τὴν πρώτην.

5. ἔργου ἔχεσθαι „sich des Werks enthalten". Vgl. VI 85 ἀγωγῆς ἔσχοντο.

10. ἐπαιτιᾶται Modus?

11. καὶ δὶς καὶ τρίς. S. z. c. 120 δύο ἢ τρεῖς ἢ καὶ ἔτι πλέους.

12. οὐκ ἀνιέναι κεραΐζοντας. Ἀνιέναι c. partic. auch IV 125 καὶ οὐ γὰρ ἀνίει ἐπιὼν ὁ Δαρεῖος. Die Verba des Anfangens, Fortfahrens, Endigens werden öfter mit Partic. verbunden.

20. ὅς wir erwarteten ὅστις, doch findet sich das Relativ öfter in indirecten Fragen; s. z. c. 2.

τὴν μητέρα δεινῶς φέρειν, λόγους δὲ πρὸς τὸν περιεόντα παῖδα ποιευμένην προστάσσειν αὐτῷ, ὅτεῳ τρόπῳ δύναται, μηχανᾶσθαι ὅκως τὸ σῶμα τοῦ ἀδελφεοῦ καταλύσας κομιέαι· εἰ δὲ τούτων ἀμελήσει, διαπειλέειν αὐτὴν ὡς ἐλθοῦσα πρὸς
5 τὸν βασιλέα μηνύσει αὐτὸν ἔχοντα τὰ χρήματα. Ὡς δὲ χαλεπῶς 4
ἐλαμβάνετο ἡ μήτηρ τοῦ περιεόντος παιδὸς καὶ πολλὰ πρὸς αὐτὴν λέγων οὐκ ἔπειθε, ἐπιτεχνήσασθαι τοιάδε μιν· ὄνους κατασκευασάμενον καὶ ἀσκοὺς πλήσαντα οἴνου ἐπιθεῖναι ἐπὶ τῶν ὄνων, καὶ ἔπειτεν ἐλαύνειν αὐτούς· ὡς δὲ κατὰ τοὺς φυλάσσον-
10 τας ἦν τὸν κρεμάμενον νέκυν, ἐπισπάσαντα τῶν ἀσκῶν δύο ἢ τρεῖς ποδεῶνας αὐτὸν λύειν ἀπαμμένους· ὡς δὲ ἔρρεε ὁ οἶνος, τὴν κεφαλὴν μιν κόπτεσθαι μεγάλα βοεῦντα ὡς οὐκ ἔχοντα πρὸς ὁκοῖον τῶν ὄνων πρῶτον τράπηται. τοὺς δὲ φυλάκους, ὡς ἰδεῖν πολλὸν ῥέοντα τὸν οἶνον, συντρέχειν ἐς τὴν ὁδὸν ἀγγήια
15 ἔχοντας, καὶ τὸν ἐκκεχυμένον οἶνον συγκομίζειν ἐν κέρδεϊ ποιευμένους. τὸν δὲ διαλοιδορέεσθαι πᾶσι ὀργὴν προσποιεύμενον· παραμυθεομένων δὲ αὐτὸν τῶν φυλάκων χρόνῳ πρηΰνεσθαι προσποιέεσθαι καὶ ὑπίεσθαι τῆς ὀργῆς, τέλος δὲ ἐξελάσαι αὐτὸν τοὺς ὄνους ἐκ τῆς ὁδοῦ καὶ κατασκευάζειν. ὡς
20 δὲ λόγους τε πλέους ἐγγίνεσθαι καί τινα καὶ σκῶψαί μιν καὶ ἐς γέλωτα προαγαγέσθαι, ἐπιδοῦναι αὐτοῖσι τῶν ἀσκῶν ἕνα· τοὺς δὲ αὐτοῦ ὥσπερ εἶχον κατακλιθέντας πίνειν διανοέεσθαι, καὶ

1. δεινῶς φέρειν aegre ferre; dafür sagt Her. sonst δεινὸν ποιέεσθαί τι. Vgl. I 61.

4. ὡς — μηνύσει wie vor. S. 11.

6. ἐλαμβάνετο Medium.

χαλεπῶς λαμβάνεσθαι hart anfassen.

7. ἔπειθε beachte den Subjectswechsel. S. z. I 31 Anfang.

9. κατά „in der Nähe der" vgl. I 76.

11. ποδεῶνες sind die Beinzipfel der abgezogenen Tierhaut, die, am Ende in Knoten gebunden (ἀπαμμένοι), den Verschluss des zum Weinschlauch dienenden Fells bildeten.

13. τράπηται conjunctiv. deliberativus im abhängigen Satze; s. z. I 159 ὁκότερα ποιέωμεν.

15. ἐν κέρδεϊ ποιευμέν. lucro sibi apponnentes; vgl. VI 13 οἱ Σάμιοι ἐν κέρδεϊ ἐποιεῦντο περιποιῆσαι τά τε ἱρὰ τὰ σφέτερα καὶ τὰ ἴδια. Vgl. ἐν ἐλαφρῷ ποιέεσθαι I 118.

16. διαλοιδορέεσθαι, διά findet in πᾶσι seine Erklärung.

ὀργὴν προσποιέεσθαι iram simulare.

17. χρόνῳ mit der Zeit, vgl. I 80.

18. ὑπίεσθαι τῆς ὀργῆς vgl. IV 181 τὸ ὕδωρ ὑπίεται τοῦ ψυχροῦ; anders I 156 ὑπεὶς τῆς ὀργῆς (Genetiv bei den Verben der Entfernung, der Befreiung, des Lösens und den verwandten Begriffen des Endigens).

19. κατασκευάζειν sc. τοὺς ὄνους.

21. προαγαγέσθαι intensiver als das Activ.

ἐπιδοῦναι beachte ἐπί.

22. ὥσπερ εἶχον. Vgl. I 24 τελευτέοντος τοῦ νόμου ἔρριψέ μιν ἐς θάλασσαν ἑωυτόν, ὡς εἶχε (= ut erat, ut sese habebat), σὺν τῇ σκευῇ πάσῃ. Subject ist ὁ Ἀρίων.

ἐκεῖνον παραλαμβάνειν καὶ κελεύειν μετ' ἑωυτῶν μείναντα συμπίνειν· τὸν δὲ πεισθῆναί τε δὴ καὶ καταμεῖναι. ὡς δέ μιν παρὰ τὴν πόσιν φιλοφρόνως ἠσπάζοντο, ἐπιδοῦναι αὐτοῖσι καὶ ἄλλον τῶν ἀσκῶν· δαψιλεῖ δὲ τῷ ποτῷ χρησαμένους τοὺς φυλάκους ὑπερμεθυσθῆναι, καὶ κρατηθέντας ὑπὸ τοῦ ὕπνου αὐτοῦ ἔνθα- 5
περ ἔπινον κατακοιμηθῆναι· τὸν δέ, ὡς πρόσω ἦν τῆς νυκτός, τό τε σῶμα τοῦ ἀδελφεοῦ καταλῦσαι καὶ τῶν φυλάκων ἐπὶ λύμῃ πάντων ξυρῆσαι τὰς δεξιὰς παρηίδας, ἐπιθέντα δὲ τὸν νέκυν ἐπὶ τοὺς ὄνους ἀπελαύνειν ἐπ' οἴκου, ἐπιτελέσαντα τῇ μητρὶ
5 τὰ προσταχθέντα. Τὸν δὲ βασιλέα, ὡς αὐτῷ ἀπηγγέλθη τοῦ 10
φωρὸς ὁ νέκυς ἐκκεκλεμμένος, δεινὰ ποιέειν, πάντως δὲ βουλόμενον εὑρεθῆναι ὅστις κοτὲ εἴη ὁ ταῦτα μηχανεόμενος, ποιῆσαί μιν τάδε, ἐμοὶ μὲν οὐ πιστά· τὴν θυγατέρα τὴν ἑωυτοῦ κατίσαι ἐπ' οἰκήματος, ἐντειλάμενον πάντας τε ὁμοίως προσδέκεσθαι, καὶ πρὶν συγγενέσθαι ἀναγκάζειν λέγειν αὐτῇ ὅ τι δὴ 15
ἐν τῷ βίῳ ἔργασται αὐτῷ σοφώτατον καὶ ἀνοσιώτατον, ὃς δ' ἂν ἀπηγήσηται τὰ περὶ τὸν φῶρα γεγενημένα, τοῦτον συλλαμβάνειν καὶ μὴ ἀπιέναι ἔξω. ὡς δὲ τὴν παῖδα ποιέειν τὰ ἐκ τοῦ πατρὸς προσταχθέντα, τὸν φῶρα πυθόμενον τῶν εἵνεκεν ταῦτα ἐπρήσσετο, βουληθέντα πολυτροπίῃ τοῦ βασιλέος περιγενέσθαι 20
ποιέειν τάδε· νεκροῦ προσφάτου ἀποταμόντα ἐν τῷ ὤμῳ τὴν χεῖρα ἰέναι αὐτὸν ἔχοντα αὐτὴν ὑπὸ τῷ ἱματίῳ, ἐσελθόντα δὲ πρὸς τοῦ βασιλέος τὴν θυγατέρα καὶ εἰρωτεόμενον τάπερ καὶ οἱ ἄλλοι, ἀπηγήσασθαι ὡς ἀνοσιώτατον μὲν εἴη ἐργασμένος, ὅτε τοῦ ἀδελφεοῦ ἐν τῷ θησαυρῷ τοῦ βασιλέος ὑπὸ πάγης ἁλόν- 25
τος ἀποτάμοι τὴν κεφαλήν, σοφώτατον δέ, ὅτι τοὺς φυλάκους

2. *πεισθῆναι — δή.* δή gibt dem *πεισθῆναι* eine ironische Färbung.

3. *παρὰ τὴν πόσιν.* Aus der localen Bedeutung von *παρά* c. accus. „neben, längs" entwickelt sich die temporale. Vgl. I 32 *παρὰ τὰ ἑβδομήκοντα ἔτη.*

7. *ἐπὶ λύμῃ. ἐπί* c. dat. bezeichnet die Absicht, den Beweggrund; s. z.

8. *ξυρῆσαι τὰς δ. παρ.* Dass dies bei den Völkern des Orients, namentlich bei Indern, Arabern, Türken für eine grosse Beschimpfung galt, lehrt II Sam. 10, 4 u. 5. So noch heute.

ἐπιθέντα — ἐπὶ τοὺς ὄνους vgl. dagegen oben *ἐπιθεῖναι ἐπὶ τῶν ὄνων.*

11. *δεινὰ ποιέειν* i. q. *δεινῶς φέρειν*, s. oben.

13. *ἐμοὶ μέν* s. z. c. 120 *ἐγὼ μὲν ἔλπομαι.*

14. *κατίσαι ἐπ' οἰκήματος* s. z. c. 86 Anf.

18. *τὰ ἐκ τοῦ πατρὸς πρ.* Ueber *ἐκ* s. z. Prooem. *τὰ ἐξ ἀνθρώπων γενόμενα.*

20. *πολυτροπίῃ* von *πολύτροπος*, Hom. Odyss. I 1.

22. *χεῖρα* hier brachium (*ἀποταμόντα ἐν τῷ ὤμῳ*).

24. *οἱ ἄλλοι.* Beachte den Nominativ im Relativsatze, der von orat. obliqua abhängt.

καταμεθύσας καταλύσειε τοῦ ἀδελφεοῦ κρεμαμένου τὸν νέκυν. τὴν δέ, ὡς ἤκουσε, ἅπτεσθαι αὐτοῦ· τὸν δὲ φῶρα ἐν τῷ σκότεϊ προτεῖναι αὐτῇ τοῦ νεκροῦ τὴν χεῖρα· τὴν δὲ ἐπιλαβομένην ἔχειν, νομίζουσαν αὐτοῦ ἐκείνου τῆς χειρὸς ἀντέχεσθαι· τὸν δὲ
5 φῶρα προέμενον αὐτῇ οἴχεσθαι διὰ θυρέων φεύγοντα. Ὡς δὲ 6
καὶ ταῦτα ἐς τὸν βασιλέα ἀνενηνεῖχθαι, ἐκπεπλῆχθαι μὲν ἐπὶ τῇ πολυφροσύνῃ τε καὶ τόλμῃ τἀνθρώπου, τέλος δὲ διαπέμποντα ἐς πάσας τὰς πόλις ἐπαγγέλλεσθαι ἄδειάν τε διδόντα καὶ μεγάλα ὑποδεκόμενον ἐλθόντι ἐς ὄψιν τὴν ἑωυτοῦ· τὸν δὲ φῶρα
10 πιστεύσαντα ἐλθεῖν πρὸς αὐτόν, Ῥαμψίνιτον δὲ μεγάλως θωμάσαι, καί οἱ τὴν θυγατέρα ταύτην συνοικίσαι ὡς πλεῖστα ἐπισταμένῳ ἀνθρώπων· Αἰγυπτίους μὲν γὰρ τῶν ἄλλων προκεκρίσθαι, ἐκεῖνον δὲ Αἰγυπτίων. Μετὰ δὲ ταῦτα ἔλεγον τοῦτον 122
τὸν βασιλέα ζωὸν καταβῆναι κάτω ἐς τὸν οἱ Ἕλληνες ἀίδην νο-
15 μίζουσι εἶναι, κἀκεῖθι συγκυβεύειν τῇ Δήμητρι, καὶ τὰ μὲν νικᾶν αὐτήν, τὰ δὲ ἐσσοῦσθαι ὑπ' αὐτῆς, καί μιν πάλιν [ἄνω] ἀπικέσθαι δῶρον ἔχοντα παρ' αὐτῆς χειρόμακτρον χρύσεον. ἀπὸ δὲ τῆς Ῥαμψινίτου καταβάσιος, ὡς πάλιν ἀπίκετο, ὀρτὴν δὴ ἀνάγειν Αἰγυπτίους ἔφασαν, τὴν καὶ ἐγὼ οἶδα ἔτι καὶ ἐς
20 ἐμὲ ἐπιτελέοντας αὐτούς· οὐ μέντοι εἴτε δι' ἄλλο τι εἴτε διὰ ταῦτα ὀρτάζουσι ἔχω λέγειν. φᾶρος δὲ αὐτημερὸν ἐξυφήναντες οἱ ἱρέες κατ' ὧν ἔδησαν ἑνὸς αὐτῶν μίτρῃ τοὺς ὀφθαλμούς,

11. συνοικίζειν nuptum dare.

12. προκεκρίσθαι = προέχειν vgl. I 56. Was die Erzählung selbst anlangt, so hat mit ihr die Sage von Agamedes und Trophonius die grösste Aehnlichkeit. Beide bestahlen mit Anwendung derselben List das Schatzhaus des Hyrieus, des Königs von Boeotien, das sie beide gebaut hatten. Als endlich Agamedes in den Schlingen des Hyrieus gefangen wurde, schnitt ihm Trophonius den Kopf ab, wurde aber von der Erde im Haine zu Lebadea verschlungen, woselbst sodann das Orakel des Trophonius entstand.

122. 14. καταβῆναι κάτω eine nicht seltene Abundanz.

ἐς τόν = ἐς τοῦτο ὅ mit Beziehung des Relativs auf das Prädicat ἀίδην.

15. συγκυβ. Dass die Aegypter das Würfelspiel kannten, bezeugen die Denkmäler.

16. νικᾶν mit doppeltem Accus. verbunden (mit transitivem und mit dem Accus. des Inhalts). Der Accus. des Inhalts (τὰ μὲν — τὰ δέ) ist bei den substantivierten Neutris der Pronominaladjectiva der regelrechte Casus.

ἐσσοῦσθαι. Die Bedeutung dieser symbolischen Erzählung scheint folgende: Bald siegt Demeter (Isis), die Göttin des Ackerbaues, über Rhampsin., indem sie ihm die Aussaat abgewinnt, bald wird sie von ihm überwunden, so dass sie ihm als Geschenk ein goldnes χειρόμακτρον d. h. die reife Saat gibt.

18. ἀπό in Folge.

22. κατ' ὧν ἔδησαν. Ueber die Tmesis und den Aor. s. z. c. 39.

αὐτῶν. Wir erwarteten das

ἀγαγόντες δέ μιν ἔχοντα τὸ φᾶρος ἐς ὁδὸν φέρουσαν ἐς ἱρὸν Δήμητρος αὐτοὶ ἀπαλλάσσονται ὀπίσω· τὸν δὲ ἱρέα τοῦτον καταδεδεμένον τοὺς ὀφθαλμοὺς λέγουσι ὑπὸ δύο λύκων ἄγεσθαι ἐς τὸ ἱρὸν τῆς Δήμητρος ἀπέχον τῆς πόλιος εἴκοσι σταδίους, καὶ αὖτις ὀπίσω ἐκ τοῦ ἱροῦ ἀπάγειν μιν τοὺς λύκους ἐς τὠυτὸ χωρίον.

123 Τοῖσι μέν νυν ὑπ' Αἰγυπτίων λεγομένοισι χράσθω ὅτεῳ τὰ τοιαῦτα πιθανά ἐστι· ἐμοὶ δὲ παρὰ πάντα τὸν λόγον ὑπόκειται, ὅτι τὰ λεγόμενα ὑπ' ἑκάστων ἀκοῇ γράφω. ἀρχηγετεύειν δὲ τῶν κάτω Αἰγύπτιοι λέγουσι Δήμητρα καὶ Διόνυσον. πρῶτοι δὲ καὶ τόνδε τὸν λόγον Αἰγύπτιοί εἰσι οἱ εἰπόντες, ὡς ἀνθρώπου ψυχὴ ἀθάνατός ἐστι, τοῦ σώματος δὲ καταφθίνοντος ἐς ἄλλο ζῷον αἰεὶ γινόμενον ἐσδύεται· ἐπεὰν δὲ περιέλθῃ πάντα τὰ χερσαῖα καὶ τὰ θαλάσσια καὶ τὰ πετεινά, αὖτις ἐς ἀνθρώπου σῶμα γινόμενον ἐσδύνειν, τὴν περιήλυσιν δὲ αὐτῇ γίνεσθαι ἐν τρισχιλίοισι ἔτεσι. τούτῳ τῷ λόγῳ εἰσὶ οἳ Ἑλλήνων ἐχρήσαντο, οἱ μὲν πρότερον, οἱ δὲ ὕστερον, ὡς ἰδίῳ ἑωυτῶν ἐόντι· τῶν ἐγὼ εἰδὼς τὰ οὐνόματα οὐ γράφω.

124 Μέχρι μέν νυν Ῥαμψινίτου βασιλέος εἶναι ἐν Αἰγύπτῳ πᾶσαν εὐνομίην ἔλεγον καὶ εὐθηνέειν Αἴγυπτον μεγάλως· μετὰ δὲ τοῦτον βασιλεύσαντά σφεων Χέοπα ἐς πᾶσαν κακότητα

Pronom. reflexivum; αὐτῶν ist mit engerer Bezugnahme auf ἑνός und mehr aus der Vorstellung des Erzählenden gesagt.

3. λύκων. Beachte den Numerus bei δύο.

λύκος Schakal; vgl. c. 67. Er war dem Wächter der Todten, dem Anubis (Anup), heilig, der mit einem Schakalkopf abgebildet wird. So erklärt es sich, dass, wie die Denkmäler lehren, häufig auf dem Eingangstor zur Unterwelt (Amenthe) gleichsam als Hüter derselben ruhende Schakale dargestellt wurden.

123. Unsterblichkeitslehre. Seelenwanderung.

7. ὅτεῳ — ἐστι. Man sieht daraus, wie Her. selbst über diese Erzählung urteilte; vgl. Einleitung § 6.

9. γράφω vgl. VII 152 ἐγὼ δὲ ὀφείλω λέγειν τὰ λεγόμενα, πείθεσθαί γε μὲν οὐ παντάπασι ὀφείλω καί μοι τοῦτο τὸ ἔπος ἐχέτω ἐς πάντα τὸν λόγον.

10. Δήμ. κ. Δ. Isis und Osiris. πρῶτοι. Von ihnen, deutet damit Her. an, entlehnten dies die Griechen.

13. ζῷον αἰεὶ γινόμ. vgl. c. 98 τοῦ αἰεὶ (jedesmal) βασιλεύοντος.

18. τὰ οὐνόματα namentlich Pherecydes und Pythagoras (οἱ μὲν πρότερον) und Empedocles (οἱ δὲ ὕστερον), der aus der beständigen Wiederkehr ähnlicher Mischungen der 4 Elemente die Unsterblichkeit und Metempsychose herleitete.

124. Die Pyramide des Cheops (Chufu).

20. πᾶσαν. In der Bedeutung völlig, lauter steht πᾶς ohne Artikel. Vgl. V 4 εἶναι ἐν πάσῃ εὐδαιμονίῃ. Ebenso VIII 36.

μετὰ δὲ τ. Cheops Chufu samt den beiden folgenden Pyramidenerbauern Chephren und Mykerinos ist von Her. irrthümlich hinter Rhampsinit und die Könige der 20. Dynastie (um 1260) gesetzt, während sie in der Tat zur 4. Dynastie gehören, also ungefähr 2000 Jahre früher herschten.

ἐλάσαι· κατακληίσαντα γάρ μιν πάντα τὰ ἱρὰ πρῶτα μέν σφεας θυσιέων ἀπέρξαι, μετὰ δὲ ἐργάζεσθαι ἑωυτῷ κελεύειν πάντας Αἰγυπτίους. τοῖσι μὲν δὴ ἀποδεδέχθαι ἐκ τῶν λιθοτομιέων τῶν ἐν τῷ Ἀραβίῳ οὔρεϊ, ἐκ τούτων ἕλκειν λίθους μέχρι τοῦ Νείλου· διαπεραιωθέντας δὲ τὸν ποταμὸν πλοίοισι τοὺς λίθους ἑτέροισι ἔταξε ἐκδέκεσθαι καὶ πρὸς τὸ Λιβυκὸν καλεόμενον οὖρος, πρὸς τοῦτο ἕλκειν. ἐργάζοντο δὲ κατὰ δέκα μυριάδας ἀνθρώπων αἰεὶ τὴν τρίμηνον ἑκάστην. χρόνον δὲ ἐγγενέσθαι τριβομένῳ τῷ ληῷ δέκα μὲν ἔτεα τῆς ὁδοῦ κατ' ἣν εἵλκον τοὺς λίθους, τὴν ἔδειμαν ἔργον ἐὸν οὐ πολλῷ τέῳ ἔλασσον τῆς πυραμίδος, ὡς ἐμοὶ δοκέειν (τῆς γὰρ μῆκος μέν εἰσι πέντε στάδιοι, εὖρος δὲ δέκα ὀργυιαί, ὕψος δέ, τῇ ὑψηλοτάτη ἐστὶ αὐτὴ ἑωυτῆς, ὀκτὼ ὀργυιαί, λίθου τε ξεστοῦ καὶ ζώων ἐγγεγλυμμένων). ταύτης τε δὴ τὰ δέκα ἔτεα γενέσθαι καὶ τῶν ἐπὶ τοῦ λόφου, ἐπ' οὗ ἑστᾶσι αἱ πυραμίδες, τῶν ὑπὸ γῆν οἰκημάτων, τὰς ἐποιέετο θήκας ἑωυτῷ ἐν νήσῳ, διώρυχα τοῦ Νείλου ἐσαγαγών.

1. *ἐλάσαι* sc. *Αἴγυπτον*.

3. *λιθοτομιέων* s. z. c. 8 Anfang.

4. *ἐκ τούτων* dieselbe Epanalepsis gleich unten *πρὸς τοῦτο*. Durch diese Epanalepsen will Her. dem Leser die Entfernungen recht anschaulich einprägen.

7. *κατὰ δέκα*. *κατά* in distributiver Bedeutung „je". S. z. c. 79.

8. *χρόνον* Accus. des Bezugs; vgl. *μέγαθος, ὕψος, μῆκος*.

τριβομένῳ. Ueber den Dativ des Particips bei *εἶναι* und *γίνεσθαι* vgl. zu *πρήσσοντι* c. 2.

9. *δέκα μὲν ἔτεα τῆς ὁδοῦ* im Gegensatz zu *τῇ δὲ πυραμίδι αὐτῇ* (folg. S. 1).

τῆς ὁδοῦ zehn Jahre zur Herstellung des Wegs.

10. *ἔργον ἐόν*. Bei verschiedenem Genus des Subjects und Prädicats steht das beide verbindende Partic. v. *εἰμὶ* gewöhnlich im Genus des Prädicats.

πολλῷ τεῳ ἔλ. s. z. c. 48.

11. *ὡς ἐμ. δοκέειν* s. z. c. 4.

τῆς = ταύτης wie I 172.

μῆκος. Noch heute sind die Spuren dieses Weges sichtbar, auf welchem die feineren natürlichen zur äusseren Bekleidung der Pyramiden dienenden Bausteine aus dem arabischen Gebirge über den Fluss geschafft wurden. Die Länge des Wegs betrug 3000′, seine Breite 60′, seine höchste Höhe 48′. Er war aus geglätteten Steinen (*λίθος ξεστός*) gebaut, in welche Hieroglyphenbilder (*ζῶα ἐγγεγλυμμένα* s. c. 4) hineingegraben waren.

12. *ὑψηλοτάτη — ἑωυτῆς*. Ueber den Genet. des Reflexivs beim Superlativ s. z. c. 25.

13. *λίθου — ξεστ.* genet. materiae sc. *ἐστί*; ebenso folg. S. 3. Vgl. I 93. *ζώων ἐγγεγλυμμένων* genet. qualitatis; er ist als zweite Eigenschaft — die erste liegt in *ξεστοῦ* — zu *λίθου* hinzugefügt. „Er ist aus Stein, der geglättet und mit Hieroglyphen versehen ist".

14. *ταύτης τε δή* Epanalepsis.

καὶ τῶν verbinde mit *οἰκημάτων*.

15. *ἐπ' οὗ ἑστᾶσι*. Die Pyramiden stehen auf dem etwa eine Meile von Memphis entfernten Felsenplateau bei den Dörfern Gizeh und Daschur.

16. *θήκας* Grabkammern. Die ausser den beiden oberirdischen Grabkammern noch gefundene unterirdische liegt 100′ unter der Grundfläche (gerade 600′ unter dem Scheitel der Pyramide) und dem-

τῇ δὲ πυραμίδι αὐτῇ χρόνον γενέσθαι εἴκοσι ἔτεα ποιευμένῃ, τῆς ἐστὶ πανταχῇ μέτωπον ἕκαστον ὀκτὼ πλέθρα ἐούσης τετραγώνου καὶ ὕψος ἴσον, λίθου δὲ ξεστοῦ τε καὶ ἁρμοσμένου τὰ μάλιστα· οὐδεὶς τῶν λίθων τριήκοντα ποδῶν ἐλάσσων. Ἐποιήθη δὲ ὧδε αὕτη ἡ πυραμίς, ἀναβαθμῶν τρόπον, τὰς μετεξέτεροι κρόσσας, οἱ δὲ βωμίδας οὐνομάζουσι· τοιαύτην τὸ πρῶτον ἐπείτε ἐποίησαν αὐτήν, ἤειρον τοὺς ἐπιλοίπους λίθους μηχανῇσι ξύλων βραχέων πεποιημένῃσι, χαμᾶθεν μὲν ἐπὶ τὸν πρῶτον στοῖχον τῶν ἀναβαθμῶν ἀείροντες· ὅκως δὲ ἀνίοι ὁ λίθος ἐπ' αὐτόν, ἐς ἑτέρην μηχανὴν ἐτίθετο ἑστεῶσαν ἐπὶ τοῦ πρώτου στοίχου, ἀπὸ τούτου δὲ ἐπὶ τὸν δεύτερον εἵλκετο στοῖχον ἐπ' ἄλλης μηχανῆς· ὅσοι γὰρ δὴ στοῖχοι ἦσαν τῶν ἀναβαθμῶν, τοσαῦται καὶ αἱ μηχαναὶ ἦσαν, εἴτε καὶ τὴν αὐτὴν μηχανὴν ἐοῦσαν μίαν τε καὶ εὐβάστακτον μετεφόρεον ἐπὶ στοῖχον ἕκαστον, ὅκως τὸν λίθον ἐξέλοιεν· λελέχθω γὰρ ἡμῖν ἐπ' ἀμφότερα, κατάπερ λέγεται. ἐξεποιήθη δ' ὦν τὰ ἀνώτατα αὐτῆς πρῶτα,

gemäss noch 40′ über dem niedrigen Wasserstande des Nils. Demnach scheint die Nachricht, dass Cheops einen gemauerten Graben unter der Erde vom Nil her um die unterirdischen Zimmer geleitet, so dass das Grab wie eine Insel umströmt wurde, auf einer Volkssage zu beruhen, welche das wunderbare Bauwerk noch wunderbarer auszuschmücken trachtete.

1. *τῇ δὲ πυραμίδι — χρ. γ.* s. vor. S. z. *τριβομένῳ* (8).

2. *πανταχῇ* nach allen vier Seiten hin.

ὀκτὼ πλ., also 800′ (s. c. 149) betrug die Länge der Grundlinie jeder der vier Seiten. Neuere Messungen ergaben nur eine Länge von 756 gr. Fuss oder 717 Pariser.

3. *ὕψος ἴσον* sc. *ἐστί*. Diese Angabe ist zu hoch gegriffen. Diodor gibt die Seitenhöhe auf etwas mehr als 600′ an und kam damit der Wahrheit ziemlich nahe. Es beträgt nämlich die schräge Höhe 604 gr. Fuss oder 573 Pariser, die verticale 480′ (jetzt, da die Spitze zerbröckelt ist, 450′) also noch höher als der Antwerpener Turm (447′).

λίθου — ξ. s. vor. S. z. 13. Die geglätteten Steinplatten dienten zur äusseren Bekleidung; jetzt sind sie samt den Inschriften verschwunden.

125. 5. *αὕτη ἡ π.* Die Pyramide des Cheops, die grösste von allen.

ἀναβαθμ. τρόπον erklärt *ὧδε*. Dies ist durch neuere Untersuchungen bestätigt.

6. *τοιαύτην* sc. *ἀναβαθμῶν τρόπον*.

7. *ἐπιλοίπους*, durch welche die Absätze ausgefüllt wurden.

8. *ξύλων βρ.* genet. materiae, vgl. c. 124 *λίθου ξεστοῦ*.

13. *εἴτε καί*. Auch in der Prosa fehlt zuweilen, namentlich bei *εἴτε καί*, das erste *εἴτε* (*εἴτε τοσαῦται καὶ μηχαναὶ ἦσαν, ὅσοι στοῖχοι ἦσαν*).

15. *ὅκως* c. opt. „so oft" von einer unbestimmten Frequenz.

ἐξέλοιεν sc. *ἐκ τῆς μηχανῆς*.

16. *ἐξεποιήθη*. Beachte die Bedeutung von *ἐξ*.

δ' ὦν (att. *δ' οὖν*) findet sich sonst meist in Correspondenz mit einem vorhergehenden *μέν* (nicht so hier), wenn der Inhalt des zweiten Gliedes, welches mit *δ' ὦν* eingeleitet wird, als eine entschiedene Tatsache dargestellt werden soll. Vgl. c. 50. 167. III 46. 80. 115. 116 VI 10. Wie hier ohne voraufgehendes *μέν* c. 181.

πρῶτα. Hätten sie von unten

μετὰ δὲ τὰ ἐχόμενα τούτων ἐξεποίευν, τελευταῖα δὲ αὐτῆς τὰ ἐπίγαια καὶ τὰ κατωτάτω ἐξεποίησαν. σεσήμανται δὲ διὰ γραμμάτων Αἰγυπτίων ἐν τῇ πυραμίδι ὅσα ἔς τε συρμαίην καὶ κρόμμυα καὶ σκόροδα ἀναισιμώθη τοῖσι ἐργαζομένοισι· καὶ ὡς ἐμὲ εὖ μεμνῆσθαι τὰ ὁ ἑρμηνεύς μοι ἐπιλεγόμενος τὰ γράμματα ἔφη, ἑξακόσια καὶ χίλια τάλαντα ἀργυρίου τετελέσθαι. εἰ δ' ἔστι οὕτω ἔχοντα ταῦτα, κόσα οἰκὸς ἄλλα δεδαπανῆσθαί ἐστι ἔς τε σίδηρον, τῷ ἐργάζοντο, καὶ σιτία καὶ ἐσθῆτα τοῖσι ἐργαζομένοισι; ὁκότε χρόνον μὲν οἰκοδόμεον τὰ ἔργα τὸν εἰρημένον, ἄλλον δέ, ὡς ἐγὼ δοκέω, ἐν τῷ τοὺς λίθους ἔταμνον καὶ ἦγον καὶ τὸ ὑπὸ γῆν ὄρυγμα ἐργάζοντο, οὐκ ὀλίγον χρόνον. Ἐς τοῦτο 126
δὲ ἐλθεῖν Χέοπα κακότητος ὥστε χρημάτων δεόμενον τὴν θυγατέρα τὴν ἑωυτοῦ κατίσαντα ἐπ' οἰκήματος προστάξαι πρήσσεσθαι ἀργύριον ὁκοσονδή τι· οὐ γὰρ δὴ τοῦτό γε ἔλεγον· τήν δὲ τά τε ὑπὸ τοῦ πατρὸς προσταχθέντα πρήσσεσθαι, ἰδίῃ δὲ καὶ αὐτὴν διανοηθῆναι μνημήιον καταλιπέσθαι, καὶ τοῦ ἐσιόντος πρὸς αὐτὴν ἑκάστου δέεσθαι, ὅκως ἂν αὐτῇ ἕνα λίθον [ἐν τοῖσι ἔργοισι] δωρέοιτο. ἐκ τούτων δὲ τῶν λίθων ἔφασαν τὴν πυραμίδα οἰκοδομηθῆναι τὴν ἐν μέσῳ τῶν τριῶν ἑστηκυῖαν, ἔμπρο-

angefangen, so würden sie schon beim zweiten Absatz die zu dessen Ausfüllung nöthigen Steine nicht haben hinaufwinden können.

1. *τὰ ἐχόμενα τούτων.* S. z. c. 77.

2. *σεσήμανται* Numerus?

3. *ἐν τῇ πυρ.* d. h. auf den zur Bekleidung dienenden geglätteten Steinplatten; s. z. vor. S. 3.

4. *ὡς ἐμὲ εὖ μεμνῆσθαι* s. z. c. 4 *ὡς ἐμοὶ δοκέειν.*

5. *ἐπιλεγόμενος* in anderer Bedeutung als c. 120 Anf.

6. *ἑξακόσια κ. χ.* ungefähr = 2,513,600 Tlr.

τετελέσθαι. Bei den Ausdrücken *ὡς λέγουσι, ὡς λέγεται, ὡς πυνθάνομαι, δοκέειν ἐμοί, ὡς ἐμὲ μεμνῆσθαι* wirkt das Verb. der Parenthese so auf den Hauptsatz ein, als ob dieser davon abhienge. S. z. c. 8.

9. *τὸν εἰρημένον* s. c. 124 (im ganzen 30 Jahre).

10. *ἄλλον δὲ* sc. *ἐργάζοντο*; denn *ἐργάζεσθαι* oder ein ähnliches allgemeineres Verb. ist aus *οἰκοδόμεον* zu entnehmen.

ἔταμνον in den c. 8 erwähnten Steinbrüchen, *ἦγον* auf der Transportstrasse, deren Anlage 10 Jahre erforderte (c. 124).

11. *τὸ ὑπὸ γ. ὄρυγμα* dem unterirdischen Nilcanal (c. 124).

οὐκ ὀλίγ. χρόν. gehört zu *ὡς ἐγὼ δοκέω.*

126. 12. *ἐλθεῖν* sc. *ἔλεγον* (c. 124 Anf.) *οἱ ἱρέες.*

13. *κατίσαι ἐ. οἴκ.* dieselbe Wendung c. 121, 5.

πρήσσεσθαι exigere.

14. *ὁκοσονδή.* Ueber die Bedeutung von *ὁκοσοσδή* s. z. c. 22.

17. *ὅκως ἄν* nach *δέεσθαι* auch III 44 *ἐδεήθη ὅκως ἂν καὶ παρ' ἑωυτὸν πέμψας ἐς Σάμον δέοιτο στρατοῦ.* Die finalen Partikeln *ὡς, ὅκως* c. opt. dulden den Hinzutritt von *ἄν*, da sie ursprünglich Modalpartikeln sind (= wie). Vgl. I 75. 99. 110.

ἐν τοῖσι ἔ. ist wahrscheinlich mit Dietsch zu streichen.

19. *τῶν τριῶν*, nicht der drei grossen (s. c. 124 Anf.), sondern

σθε τῆς μεγάλης πυραμίδος, τῆς ἐστὶ τὸ κῶλον ἕκαστον ὅλου καὶ ἡμίσεος πλέθρου.

127 Βασιλεῦσαι δὲ τὸν Χέοπα τοῦτον Αἰγύπτιοι ἔλεγον πεντήκοντα ἔτεα, τελευτήσαντος δὲ τούτου ἐκδέξασθαι τὴν βασιληίην τὸν ἀδελφεὸν αὐτοῦ Χεφρῆνα· καὶ τοῦτον δὲ τῷ αὐτῷ τρόπῳ διαχρᾶσθαι τῷ ἑτέρῳ τά τε ἄλλα καὶ πυραμίδα ποιῆσαι, ἐς μὲν τὰ ἐκείνου μέτρα οὐκ ἀνήκουσαν· ταῦτα γὰρ ὧν καὶ ἡμεῖς ἐμετρήσαμεν * * * οὔτε γὰρ ὕπεστι οἰκήματα ὑπὸ γῆν, οὔτε ἐκ τοῦ Νείλου διῶρυξ ἥκει ἐς αὐτὴν ὥσπερ ἐς τὴν ἑτέρην ῥέουσα· δι' οἰκοδομημένου δὲ αὐλῶνος ἔσω νῆσον περιρρέει, ἐν τῇ αὐτὸν λέγουσι κέεσθαι Χέοπα. ὑποδείμας δὲ τὸν πρῶτον δόμον λίθου Αἰθιοπικοῦ ποικίλου τεσσεράκοντα πόδας ὑποβὰς τῆς ἑτέρης τωὐτὸ μέγαθος ἐχομένην τῆς μεγάλης οἰκοδόμησε.

dreier kleineren, die vor der grössten (der des Cheops) noch heute stehen.

1. *τῆς* bezieht sich auf das entferntere *πυραμίδα*.

κῶλον latus, was c. 124 *μέτωπον*. Die Seitenflächen betragen nach neueren Messungen gegen 170′.

127. Die Pyramide des Chephren.

5. *καὶ — δέ*. Das zwischen *καὶ* und *δέ* eingeschobene Wort ist stets betont; wie hier c. 44. Vgl. *οὐδέ — δέ* I 143.

6. *τῷ ἑτέρῳ* hängt von *τῷ αὐτῷ τρ.* ab; s. z. c. 104.

τά τε ἄλλα gehört zu *διαχρᾶσθαι*, was sich dadurch von *χρᾶσθαι* unterscheidet, dass in *διαχρᾶσθαι* der Begriff des Constanten vorwaltet (vgl. I 58); über die Sache vgl. c. 124 Anf. Ueber den Accus. *τὰ ἄλλα* s. z. c. 95.

7. *ἐκείνου* brachylogisch vgl. c. 134 *πολλὸν ἐλάσσω τοῦ πατρός*. Aehnliche Brachylogien s. c. 40.

ταῦτα sc. *μέτρα*.

καὶ ἡμεῖς, während er die Höhenangaben der Pyramide des Cheops von den Priestern hatte. Vgl. c. 131 *καὶ ἡμεῖς ὡρέομεν*.

8. *οὔτε γάρ*. Sowol aus dem unverständlichen *γάρ* als aus dem vorhergehenden *μέν*, dem im folgenden kein *δέ* entspricht, erhellt, dass hinter *ἐμετρήσαμεν* ein Satzglied ausgefallen sein muss. Dem Gedanken gemäss ist etwa zu ergänzen: *ἐς μὲν τὰ ἐκείνου μέτρα οὐκ ἀνήκουσαν, τοῦτα γὰρ — ἐμετρήσαμεν, πολλῷ δὲ λειπομένην αὐτοῦ. οὔτε γὰρ κτλ.*

ὑπὸ γῆν. Hier haben die Priester Her. falsches berichtet; denn neuerdings hat man auch unter diesen Pyramiden zwei unterirdische Kammern entdeckt. Nach unserem Sprachgebrauch erwarteten wir *ὑπὸ γῇ*.

9. *διῶρυξ* s. c. 124 *διώρυχα τοῦ Νείλου ἐσαγαγών*.

10. *περιρρέει* Subject? *ἔσω* introrsum ist mit *περιρρ.* zu verbinden.

12. *δόμος λίθου Αἰθ.* (collectiv). *δόμος* = Schicht. Vgl. I 179. *λίθος Αἰθ. ποίκ.* „rotgesprenkelter und schwärzlicher Syenit" verschieden von dem c. 86 erwähnten.

ὑποβάς. Die Pyramide des Chephren hat im Inneren eine ähnliche Construction wie die des Cheops, steht derselben aber an Vortrefflichkeit der Arbeit nach. Ihre Höhe betrug ehemals 454′ jetzt 447′. S. z. c. 124.

13. *τὠυτὸ μέγαθος* „quod ad eandem (i. e. parem) magnitudinem spectat" nonnisi quadraginta pedibus infra eam substitit. So Schweighäuser, der *τὠυτὸ μέγ.* als Accusat. des Bezugs fasst. Doch scheint *τὠυτό* eine derartige Erklärung nicht zuzulassen.

ἐχομένην τ. μεγάλ. s. z. c. 125 *ἐχόμενα τούτων*.

ἑστᾶσι δὲ ἐπὶ λόφου τοῦ αὐτοῦ ἀμφότεραι, μάλιστα ἐς ἑκατὸν πόδας ὑψηλοῦ. βασιλεῦσαι δὲ ἔλεγον Χεφρῆνα ἔξ καὶ πεντήκοντα ἔτεα. Ταῦτα ἕξ τε καὶ ἑκατὸν λογίζονται ἔτεα, ἐν τοῖσι 128
Αἰγυπτίοισί τε πᾶσαν εἶναι κακότητα καὶ τὰ ἱρὰ χρόνου τοσούτου κατακλησθέντα οὐκ ἀνοιχθῆναι. τούτους ὑπὸ μίσεος οὐ κάρτα ἐθέλουσι Αἰγύπτιοι οὐνομάζειν, ἀλλὰ καὶ τὰς πυραμίδας καλέουσι ποιμένος Φιλίτιος, ὃς τοῦτον τὸν χρόνον ἔνεμε κτήνεα κατὰ ταῦτα τὰ χωρία.

Μετὰ δὲ τοῦτον βασιλεῦσαι Αἰγύπτου Μυκερῖνον ἔλε- 129
γον, Χέοπος παῖδα, τῷ τὰ μὲν τοῦ πατρὸς ἔργα ἀπαδεῖν, τὸν δὲ τά τε ἱρὰ ἀνοῖξαι καὶ τὸν ληὸν τετρυμένον ἐς τὸ ἔσχατον κακοῦ ἀνεῖναι πρὸς ἔργα τε καὶ θυσίας, δίκας δέ σφι πάντων βασιλέων δικαιοτάτας κρίνειν. κατὰ τοῦτο μέν νυν τὸ ἔργον ἀπάντων, ὅσοι ἤδη βασιλέες ἐγένοντο Αἰγυπτίων, αἰνέουσι μάλιστα τοῦτον· τά τε ἄλλα γάρ μιν κρίνειν εὖ, καὶ δὴ καὶ τῷ ἐπιμεμφομένῳ ἐκ τῆς δίκης παρ' ἑωυτοῦ διδόντα ἄλλα ἀποπιμπλάναι αὐτοῦ τὸν θυμόν. ἐόντι δὲ ἠπίῳ τῷ Μυκερίνῳ κατὰ τοὺς πολιήτας καὶ ταῦτα ἐπιτηδεύοντι πρῶτον κακῶν ἄρξαι τὴν θυγατέρα ἀποθανοῦσαν αὐτοῦ, τὸ μοῦνόν οἱ εἶναι

128. 3. λογίζονται sc. οἱ ἱρέες. ἐν τοῖσι — εἶναι vgl. c. 112 τῷ εἶναι. S. z. c. 64.

4. χρόνου τοσούτου „der genet. temporis (vgl. δείλης, νυκτός, ἡμέρας) bezeichnet mit Cardinalzahlen und numerischen Adjectiven verbunden den Zeitbetrag „im Verlauf von". S. z. c. 115 τριῶν ἡμερέων.

χρόνου τοσούτου obwol schon ἐν τοῖσι vorhergegangen.

5. τούτους Cheops u. Chephren.

7. Φιλίτιος. In dem Philisterhirten, von welchem die Priester erzählten, der an der grossen Pyramide seine Herden geweidet und nach dem das Volk diese Denkmäler der Bedrückung genannt habe, liegt eine dunkle Erinnerung an die Zwingherschaft der Hyksos, eines kriegerischen Hirtenvolkes semitischer Abkunft aus Kanaan (Philister), welches fünf Jahrhunderte lang (2150—1650) hart und gewalttätig über Aegypten herschte. Der Druck dieser Fremdherschaft (um 2000 vor Chr.) und die Drangsale des Frondienstes (um 3000 vor Chr.) beim Bau der Pyramiden schmolzen in der Erinnerung des Volkes in eins zusammen.

129. Mykerinos, Sohn des Cheops (auf den Denkmälern MeNKaURA).

10. τὸν δέ. Hier ist nicht einmal ὁ δέ dem vorigen entgegengesetzt (s. z. I 17), sondern der Accus. ist dem Relativ im Dat. untergeordnet.

11. τετρυμ. ἐς τὸ ἔσχ. dieselbe Wendung I 22.

12. ἀνεῖναι transitiv; anders c. 133 S. 110, 2.

ἔργα ihre täglichen Geschäfte.

16. ἐκ τῆς δίκης. ἐκ in Folge wie c. 152 „ob latam sententiam".

παρ' ἑωυτοῦ de suo; vgl. VII 29 παρ' ἐμεωυτοῦ δοὺς τὰς ἑπτὰ χιλιάδας.

18. πρῶτον—ἄρξαι. Eine häufige Abundanz (I 2). Beim Subject zu ἄρξαι liegt der Hauptbegriff in ἀποθανοῦσαν; vgl. I 6 τὸ στράτευμα ἀπικόμενον; I 9 μετὰ δ' ἐμὲ ἐσελθόντα, auch I 23.

19. τὸ — εἶναι s. z. c. 64.

ἐν τοῖσι οἰκίοισι τέκνον. τὸν δὲ ὑπεραλγήσαντά τε τῷ περιεπεπτώκεε πρήγματι καὶ βουλόμενον περισσότερόν τι τῶν ἄλλων θάψαι τὴν θυγατέρα ποιήσασθαι βοῦν ξυλίνην κοίλην, καὶ ἔπειτεν καταχρυσώσαντά μιν ταύτην ἔσω ἐν αὐτῇ θάψαι ταύ-
130 την δὴ τὴν ἀποθανοῦσαν θυγατέρα. Αὕτη ὦν ἡ βοῦς γῇ οὐκ ἐκρύφθη, ἀλλ' ἔτι καὶ ἐς ἐμὲ ἦν φανερή, ἐν Σάϊ μὲν πόλι ἐοῦσα, κειμένη δὲ ἐν τοῖσι βασιληίοισι ἐν οἰκήματι ἠσκημένῳ· θυμιήματα δὲ παρ' αὐτῇ παντοῖα καταγίζουσι ἀνὰ πᾶσαν ἡμέρην, νύκτα δὲ ἑκάστην πάννυχος λύχνος παρακαίεται. ἀγχοῦ δὲ τῆς βοὸς ταύτης ἐν ἄλλῳ οἰκήματι εἰκόνες τῶν παλλακέων τῶν Μυκερίνου ἑστᾶσι, ὡς ἔλεγον οἱ ἐν Σάϊ πόλι ἱρέες· ἑστᾶσι μὲν γὰρ ξύλινοι κολοσσοί, ἐοῦσαι ἀριθμὸν ὡς εἴκοσι μάλιστά κη, γυμναὶ ἐργασμέναι· αἴτινες μέντοι εἰσί, οὐκ ἔχω εἰπεῖν,
131 πλὴν ἢ τὰ λεγόμενα. Οἱ δέ τινες λέγουσι περὶ τῆς βοὸς ταύτης καὶ τῶν κολοσσῶν τόνδε τὸν λόγον, ὡς Μυκερῖνος ἠράσθη τῆς ἑωυτοῦ θυγατρὸς καὶ ἔπειτεν ἐμίγη οἱ ἀεκούσῃ· μετὰ δὲ λέγουσι, ὡς ἡ παῖς ἀπήγξατο ὑπὸ ἄχεος, ὁ δέ μιν ἔθαψε ἐν τῇ βοΐ ταύτῃ, ἡ δὲ μήτηρ αὐτῆς τῶν ἀμφιπόλων τῶν προδουσέων τὴν θυγατέρα τῷ πατρὶ ἀπέταμε τὰς χεῖρας, καὶ νῦν τὰς εἰκόνας αὐτέων εἶναι πεπονθυίας τάπερ αἱ ζωαὶ ἔπαθον. ταῦτα δὲ λέγουσι φλυηρέοντες, ὡς ἐγὼ δοκέω, τά τε ἄλλα καὶ δὴ καὶ τὰ περὶ τὰς χεῖρας τῶν κολοσσῶν· ταῦτα γὰρ ὦν καὶ ἡμεῖς ὡρέομεν, ὅτι ὑπὸ χρόνου τὰς χεῖρας ἀποβεβλήκασι, αἳ ἐν ποσὶ αὐ-

3. *βοῦν ξυλ. κ.* Königinnen und Königstöchter wurden vorzugsweise unter dem Bilde der Isis angeschaut; daher wurden sie auch zuweilen in kuhförmigen Sarkophagen begraben; denn die Kuh war der Isis heilig.

130. 6. *Σάϊ.* Die Erwähnung der Stadt Sais (s. c. 59. c. 62), die erst weit später zur Residenz erhoben wurde, macht es wahrscheinlich, dass die sich an Sais anknüpfenden Erzählungen (c. 129. 130) sich nicht auf den alten Menkerinos (Mykerinos, ungefähr um 3000 vor Chr.) beziehen, aus dessen Zeit auch wol schwerlich noch hölzerne Bildsäulen erhalten sein konnten, sondern auf einen weit später regierenden Psammitich II (um 600), der den Beinamen Mykerinos führte.

7. *ἠσκημένῳ* ebenso c. 169 pulchre elaborato, ornato".

12. *ἐοῦσαι.* Es waren diese Colosse also weibliche Gestalten.

ἀριθμόν. Accusativ des Bezugs; z. c. 92.

μάλιστά κη und *ὡς* enthalten den Begriff des Ungefähren; s. z. c. 34.

13. *γυμναί.* Erwachsene Frauen nackt durch Malerei oder Sculptur abzubilden, war den Sitten der Aegypter durchaus zuwider. Den Griechen kamen aber jene Bilder nur so vor, da die Gewänder der Statuen dicht am Körper anlagen.

131. 16. *μετὰ δέ* verb. mit *ὡς* — *ἀπήγξατο.*

22. *καὶ ἡμεῖς*, vgl. c. 127 *ταῦτα γὰρ ὦν καὶ ἡμεῖς ἐμετρήσαμεν.*

τέων ἐφαίνοντο ἐοῦσαι ἔτι καὶ ἐς ἐμέ. Ἡ δὲ βοῦς τὰ μὲν ἄλλα 132
κατακέκρυπται φοινικέῳ εἵματι, τὸν αὐχένα δὲ καὶ τὴν κεφαλὴν φαίνει κεχρυσωμένα παχέϊ κάρτα χρυσῷ· μεταξὺ δὲ τῶν κεράων ὁ τοῦ ἡλίου κύκλος μεμιμημένος ἔπεστι χρύσεος. ἔστι δὲ ἡ βοῦς οὐρθή, ἀλλ' ἐν γούνασι κειμένη, μέγαθος δὲ ὅση περ μεγάλη βοῦς ζωή. ἐκφέρεται δὲ ἐκ τοῦ οἰκήματος ἀνὰ πάντα τὰ ἔτεα, ἐπεὰν τύπτωνται οἱ Αἰγύπτιοι τὸν οὐκ οὐνομαζόμενον θεὸν ὑπ' ἐμεῦ ἐπὶ τοιούτῳ πρήγματι, τότε ὦν καὶ τὴν βοῦν ἐκφέρουσι ἐς τὸ φῶς· φασὶ γὰρ δὴ αὐτὴν δεηθῆναι τοῦ πατρὸς Μυκερίνου ἀποθνήσκουσαν ἐν τῷ ἐνιαυτῷ ἄπαξ μιν τὸν ἥλιον κατιδεῖν. Μετὰ δὲ τῆς θυγατρὸς τὸ πάθος δεύτερα τούτῳ τῷ 133
βασιλέϊ τάδε γενέσθαι· ἐλθεῖν οἱ μαντήιον ἐκ Βουτοῦς πόλιος, ὡς μέλλοι ἓξ ἔτεα μοῦνον βιοὺς τῷ ἑβδόμῳ τελευτήσειν· τὸν δὲ δεινὸν ποιησάμενον πέμψαι ἐς τὸ μαντήιον τῷ θεῷ ὀνείδισμα, ἀντιμεμφόμενον ὅτι ὁ μὲν αὐτοῦ πατὴρ καὶ πάτρως ἀποκλήισαντες τὰ ἱρὰ καὶ θεῶν οὐ μεμνημένοι, ἀλλὰ καὶ τοὺς ἀνθρώπους φθείροντες, ἐβίωσαν χρόνον ἐπὶ πολλόν, αὐτὸς δ' εὐσεβὴς ἐὼν μέλλοι ταχέως οὕτω τελευτήσειν. ἐκ δὲ τοῦ χρηστηρίου αὐτῷ δεύτερα ἐλθεῖν λέγοντα τούτων εἵνεκεν καὶ συντακχύνειν αὐτὸν τὸν βίον· οὐ γὰρ ποιῆσαί μιν τὸ χρεὼν ἦν ποιέειν· δεῖν γὰρ Αἴγυπτον κακοῦσθαι ἐπ' ἔτεα πεντήκοντά τε καὶ ἑκατόν, καὶ τοὺς μὲν δύο τοὺς πρὸ ἐκείνου γενομένους βασιλέας μαθεῖν τοῦτο, ἐκεῖνον δὲ οὔ. ταῦτα ἀκούσαντα τὸν Μυκερῖνον, ὡς κατακεκριμένων ἤδη οἱ τούτων, λύχνα ποιησάμενον πολλά,

132. 1. Die hier erzählten Gebräuche beziehen sich auf die in Sais verehrte Neith-Athene (s. z. c. 62), die ein Nebenbegriff der Isis war. Auch ihr war die Kuh heilig. An ihren Festtagen wurde eine hölzerne Kuh mit einem Purpurmantel bedeckt in Procession herumgetragen.

6. *ἀνὰ π. τ. ἔτεα*; vgl. c. 130 *ἀνὰ πᾶσαν ἡμέρην*.

7. *τύπτωνται* s. z. c. 42.

τὸν οὐκ οὐνομ. θεόν. Gemeint ist das viertägige Trauerfest um den Tod des Osiris. S. z. c. 61 u. c. 62 *τύπτονται μὲν γὰρ δὴ πάντες· τὸν δὲ τύπτονται οὔ μοι ὅσιόν ἐστι λέγειν*.

10. *μιν* = *ἑωυτήν*, Subject zu *κατιδεῖν*.

133. 12. *γενέσθαι* sc. *ἔλεγον οἱ ἱρέες*.

Βουτοῦς s. c. 63. Dort war das Hauptheiligtum der Leto (Mut), s. c. 59.

14. *δεινὸν ποιησάμ.* auch c. 161. Vgl. c. 121 (*δεινὸν ποιέειν*).

τῷ θεῷ hier allgemein der Gottheit (Leto).

15. *ἀντιμεμφόμενον* verbinde mit *τὸν δέ* (13).

19. *δεύτερα* sc. *μαντήια*.

συντακχύνειν trans. sc. *τὸν θεόν*; vgl. III 71 *τὴν μέντοι ἐπιχείρησιν ταύτην μὴ οὕτω συντάχυνε ἀβούλως*.

22. *τοὺς δύο*. Ueber den Artikel s. z. c. 107.

24. *ὡς κατακεκριμένων* vgl. VII 146 *καὶ τοῖσι μὲν κατακέκριτο θάνατος*. Ueber *ὡς* vgl. I 124 *ὡς ὢν ἑτοίμου τοῦ γε ἐνθάδε ἐόντος ποίεες ταῦτα*; auch I 66. *ὡς* „in der

ὅκως γίνοιτο νύξ, ἀνάψαντα αὐτὰ πίνειν τε καὶ εὐπαθέειν, οὔτε ἡμέρης οὔτε νυκτὸς ἀνιέντα, ἕς τε τὰ ἕλεα καὶ τὰ ἄλσεα πλανεόμενον, καὶ ἵνα πυνθάνοιτο εἶναι ἐνηβητήρια ἐπιτηδεώτατα. ταῦτα δὲ ἐμηχανᾶτο ἐθέλων τὸ μαντήιον ψευδόμενον ἀποδέξαι, ἵνα οἱ δυώδεκα ἔτεα ἀντὶ ἓξ ἐτέων γένηται, αἱ νύ- 5
134 κτες ἡμέραι ποιεύμεναι. Πυραμίδα δὲ καὶ οὗτος ἀπελίπετο πολλὸν ἐλάσσω τοῦ πατρός, εἴκοσι ποδῶν καταδέουσαν κῶλον ἕκαστον τριῶν πλέθρων ἐούσης τετραγώνου, λίθου δὲ ἐς τὸ ἥμισυ Αἰθιοπικοῦ. τὴν δὴ μετεξέτεροί φασι Ἑλλήνων Ῥοδώπιος ἑταίρης γυναικὸς εἶναι, οὐκ ὀρθῶς λέγοντες· οὐδὲ ὧν οὐδὲ εἰ- 10
δότες μοι φαίνονται λέγειν οὗτοι ἥτις ἦν ἡ Ῥοδῶπις· οὐ γὰρ ἂν οἱ πυραμίδα ἀνέθεσαν ποιήσασθαι τοιαύτην, ἐς τὴν ταλάν-

Meinung, Voraussetzung dass", verschieden von οἷα s. z. c. 64.

2. ἀνιέντα. ἀνιέναι intrans. wie c. 113. 121 remittere; anders c. 129 τὸν ληὸν τετρυμένον ἐς τὸ ἔσχατον κακοῦ ἀνεῖναι πρὸς ἔργα καὶ θυσίας.

3. ἐνηβητήρια „loca voluptaria" Sallust. Catil. c. 11.

4. τὸ μ. ψευδόμενον ἀποδέξαι vgl. III 130 ἐν ὀλίγῳ χρόνῳ ὑγιέα μιν ἐόντα ἀπέδεξε.

5. αἱ νύκτες ἡμέρ. π. frei angeschlossen an ἔτεα als Apposition des Teils zum ganzen (σχῆμα καθ' ὅλον καὶ μέρος); gerade so c. 41 τοὺς δὲ ἕρσενας κατορύσσουσι ἕκαστοι ἐν τοῖσι προαστείοισι, τὸ κέρας τὸ ἕτερον ἢ καὶ ἀμφότερα ὑπερέχοντα σημηίου εἵνεκεν. S. auch c. 48. Vgl. I 7 ἄρξαντες μὲν ἐπὶ δύο τε καὶ εἴκοσι γενεὰς ἀνθρώπων — παῖς παρὰ πατρὸς ἐκδεκόμενος τὴν ἀρχήν.

134. Die Pyramide des Mykerinos. Die dritte von Mykerinos erbaute Pyramide, ehemals 218′ jetzt 203′ hoch, wurde von den Alten die kostbarste und herlichste aller Pyramiden genannt. Sie übertrifft in der Tat die beiden anderen an Schönheit und Regelmässigkeit des Baus. In dem mit Granitblöcken ausgekleideten unteren Grabgemach derselben wurde neuerdings der Sarkophag des Mykerinos aus dunkelblauem Basalt gefunden. Leider ist derselbe auf der Ueberfahrt nach England an der spanischen Küste in der Nähe von Carthagena untergegangen. Die Mumie des Mykerinos befindet sich im ägyptischen Museum zu London.

7. τοῦ πατρός brachylogisch; s. z. ἐκείνου c. 127.

εἴκοσι ποδῶν; verb. καταδέουσαν εἴκ. ποδῶν τρ. πλέθρων κῶλον ἕκαστον (an jeder Seite). Wie hoch war danach die Pyramide? vgl. I 178 μέγαθος ἐοῦσα μέτωπον (= κῶλον) ἕκαστον εἴκοσι καὶ ἑκατὸν σταδίων.

κῶλον s. z. c. 126 Ende.

8. ἐούσης τετραγώνου. Denselben anakoluthischen genet. absol. finden wir noch auffälliger I 178 κέεται ἐν πεδίῳ μεγάλῳ, μέγαθος ἐοῦσα μέτωπον ἕκαστον, εἴκοσι καὶ ἑκατὸν σταδίων ἐούσης τετραγώνου. S. z. dieser Stelle.

λίθου sc. ἐούσης (ἐοῦσαν) Αἰθιοπικοῦ; s. z. c. 127.

10. οὐδὲ ὧν οὐδέ, οὐδέ, welches den ganzen Satz negativ dem vorhergehenden Begriff entgegensetzt, ist bei dem speciellen Begriff εἰδότες wiederholt. οὐδὲ ὧν οὐδέ ist eine bei Her. öfter vorkommende (unattische) Verbindung, in welcher durch die nachdrückliche Wiederholung von οὐδέ der ganze Satz dem vorangegangenen schärfer entgegengesetzt wird. Wie hier V 98. Vgl. οὐδὲ γὰρ οὐδέ IV 16. VI 72.

12. ἀνέθεσαν in gleicher Bedeutung c. 135; sonst gewöhnlich bei Her. weihen wie I 25; vgl. ἀνάθημα.

των χιλιάδες ἀναρίθμητοι ὡς λόγῳ εἰπεῖν ἀναισίμωνται· πρὸς δὲ ὅτι κατὰ Ἄμασιν βασιλεύοντα ἦν ἀκμάζουσα Ῥοδῶπις, ἀλλ' οὐ κατὰ τοῦτον· ἔτεσι γὰρ κάρτα πολλοῖσι ὕστερον τούτων τῶν βασιλέων τῶν τὰς πυραμίδας ταύτας λιπομένων ἦν Ῥοδῶπις, γενεὴν μὲν ἀπὸ Θρηίκης, δούλη δὲ ἦν Ἰάδμονος τοῦ Ἡφαιστοπόλιος ἀνδρὸς Σαμίου, σύνδουλος δὲ Αἰσώπου τοῦ λογοποιοῦ. καὶ γὰρ οὗτος Ἰάδμονος ἐγένετο, ὡς διέδεξε τῇδε οὐκ ἥκιστα· ἔπειτε γὰρ πολλάκις κηρυσσόντων Δελφῶν ἐκ θεοπροπίου ὃς βούλοιτο ποινὴν τῆς Αἰσώπου ψυχῆς ἀνελέσθαι, ἄλλος μὲν οὐδεὶς ἐφάνη, Ἰάδμονος δὲ παιδὸς παῖς ἄλλος Ἰάδμων ἀνείλετο· οὕτω καὶ Αἴσωπος Ἰάδμονος ἐγένετο. Ῥοδῶπις δὲ ἐς Αἴγυπτον 135
ἀπίκετο Ξάνθεω τοῦ Σαμίου κομίσαντος [μιν], ἀπικομένη δὲ κατ' ἐργασίην ἐλύθη χρημάτων μεγάλων ὑπ' ἀνδρὸς Μυτιληναίου Χαράξου τοῦ Σκαμανδρωνύμου παιδός, ἀδελφεοῦ δὲ Σαπφοῦς τῆς μουσοποιοῦ. οὕτω δὴ ἡ Ῥοδῶπις ἠλευθερώθη,

1. *ὡς λόγῳ εἰπεῖν*, wie c. 53; anders c. 21. S. zu c. 4 *δοκέειν ἐμοί*.

πρὸς δέ erg. *οὐδὲ εἰδότες*, da *ὅτι* mit *ἥτις* (vor. S. 11) parallel steht. *πρὸς δὲ* adverbial wie I 51.

4. *λιπομένων* vgl. vor. S. 6 *πυραμίδα δέ καὶ οὗτος ἀπελίπετο*.

5. *γενεήν*, vgl. die ähnlichen Accusative des Bezugs *χρόνον* (c. 124), *ἀριθμόν*, *μέγαθος*, *ἡλικίην*, *γένος* (I 6).

Ἡφαιστόπολις, vgl. die Männernamen *Ἀγησίπολις*, *Ἀναξίπολις*, auch *Ἀμφίπολις*.

δούλη δὲ ἦν. Ein finiter Satz dem *γενεὴν μὲν ἀπὸ Θρηίκης* entgegengesetzt. So häufig bei Her.

6. *λογοποιοῦ* = *μυθοποιοῦ*; so *λόγος* = *μῦθος* (Fabel) I 141.

7. *Ἰάδμονος ἐγένετο* wie unt. 11.

ὡς διέδεξε, ut apparuit, unpersönlich zu fassen wie I 73 *ἦν γὰρ ὡς διέδεξε, ὀργὴν ἀκρός*. So auch III 82.

οὐκ ἥκιστα erg. *ἀλλὰ μάλιστα*. Vgl. c. 10 mit c. 117.

9. *ποινήν*. Die Delphier hatten den Aesop, der als Gesandter des Crœsus zu ihnen gekommen war, der Gotteslästerung angeklagt und vom Felsen Hyampea herabgestürzt. Durch diesen Mord hatten sie eine Blutschuld auf sich geladen, von der sie nach einem Orakelspruch (*ἐκ θεοπροπίου*) nicht eher befreit werden konnten, als bis jemand den Sühnpreis (*ποινήν*), den sie für das Leben des unschuldig gemordeten öffentlich ausboten (*κηρυσσόντων*), annehmen wollte. Erst der gleichnamige Enkel des Iadmon, dessen Sclave Aesop einst gewesen, befreite durch Annahme der *ποινή* die Delphier von allen Uebeln, mit denen Apollo sie als Strafe für den Mord des Aesop heimgesucht hatte.

135. 11. *ἐς Αἴγ.* und zwar nach Naukratis, wo zahlreiche Niederlassungen der Griechen waren.

12. *ἀπικομένη δέ*, nach *ἀπίκετο*, s. I 8 *ἠράσθη τῆς ἑωυτοῦ γυναικός, ἐρασθεὶς δέ*. S. z. c. 14.

13. *κατ' ἐργασίην* „ut quaestum corpore faceret“: über *κατά* vgl. c. 152 *ἐκπλώσας κατὰ λιήν*. *κατά* bezeichnet die Absicht.

ἐλύθη χρημάτων genet. pretii.

15. *Σαπφοῦς*. Sappho, die grösste Dichterin der Griechen war zu Mytilene (od. Eresos?) auf Lesbos geboren. Sie lebte von 628—568 vor Chr. Ihre lyrischen Gedichte sind im äolischen Dialect und in dem nach ihr benannten, obwol nicht von ihr

καὶ κατέμεινέ τε ἐν Αἰγύπτῳ καὶ κάρτα ἐπαφρόδιτος γενομένη μεγάλα ἐκτήσατο χρήματα ὡς εἶναι Ῥοδῶπιν, ἀτὰρ οὐκ ὥς γε ἐς πυραμίδα τοιαύτην ἐξικέσθαι. τῆς γὰρ τὴν δεκάτην τῶν χρημάτων ἰδέσθαι ἔστι ἔτι καὶ ἐς τόδε παντὶ τῷ βουλομένῳ, οὐδὲν δεῖ μεγάλα οἱ χρήματα ἀναθεῖναι. ἐπεθύμησε γὰρ Ῥοδῶπις μνημήιον ἑωυτῆς ἐν τῇ Ἑλλάδι καταλιπέσθαι, ποίημα ποιησαμένη τοῦτο, τὸ μὴ τυγχάνει ἄλλῳ ἐξευρημένον καὶ ἀνακείμενον ἐν ἱρῷ, τοῦτο ἀναθεῖναι ἐς Δελφοὺς μνημόσυνον ἑωυτῆς. τῆς ὧν δεκάτης τῶν χρημάτων ποιησαμένη ὀβελοὺς βουπόρους πολλοὺς σιδηρέους, ὅσον ἐνεχώρεε ἡ δεκάτη οἱ, ἀπέπεμπε ἐς Δελφούς· οἳ καὶ νῦν ἔτι συννενέαται ὄπισθε μὲν τοῦ βωμοῦ, τὸν Χῖοι ἀνέθεσαν, ἀντίον δὲ αὐτοῦ τοῦ νηοῦ. φιλέουσι δέ κως ἐν τῇ Ναυκράτι ἑταιρίδες γίνεσθαι αἱ ἑταῖραι. τοῦτο μὲν γὰρ αὕτη, τῆς πέρι λέγεται ὅδε ὁ λόγος, οὕτω δή τι κλεινὴ ἐγένετο, ὡς καὶ πάντες οἱ Ἕλληνες Ῥοδώπιος τὸ οὔνομα ἐξέμαθον, τοῦτο δὲ ὕστερον ταύτης τῇ οὔνομα ἦν Ἀρχιδίκη ἀοίδιμος ἀνὰ τὴν Ἑλλάδα ἐγένετο, ἔσσον δὲ τῆς ἑτέρης περιλεσχήνευτος. Χάραξος δὲ ὡς λυσάμενος Ῥοδῶπιν ἀπενόστησε ἐς

erfundenen Sapphischen Versmass verfasst. Zwei Oden derselben sind vollständig erhalten.

2. *ὡς εἶναι Ῥοδῶπιν*, vgl. IV 81 *πλῆθος δὲ τὸ Σκυθέων οὐκ οἷός τε ἐγενόμην ἀτρεκέως πυθέσθαι, ἀλλὰ διαφόρους λόγους περὶ τοῦ ἀριθμοῦ ἤκουον· καὶ γὰρ κάρτα πολλοὺς εἶναί σφεας καὶ ὀλίγους, ὡς Σκύθας εἶναι.* Gedanke: Als Rhodopis, d. h. als Freigelassene und Buhlerin, hatte sie sich ein Vermögen erworben, das man gross nennen kann, das aber doch nicht gross genug war (*ἄταρ οὐκ* sc. *μεγάλα*), um für den Bau einer solchen Pyramide auszureichen (*ἐξικέσθαι*); vgl. c. 134 *τὴν δὴ (πυραμίδα) μετεξέτεροί φασι Ἑλλήνων Ῥοδώπιος ἑταίρης γυναικὸς εἶναι, οὐκ ὀρθῶς λέγοντες.*

3. *τῆς* (= *ἧς*) in Beziehung auf das folgende *οἱ* gesetzt, für welches letztere wir *ταύτῃ* erwarteten; doch entspricht häufig so das (schwächere) persönliche Pronomen statt des erwarteten Demonstrativum einem vorhergehenden Relativum; vgl. I 5 *τὰ γὰρ τὸ πάλαι μεγάλα ἦν, τὰ πολλὰ αὐτῶν* (für *τούτων*) *σμικρὰ γέγονε*; auch c. 172.

4. *ἔστι* = *ἔξεστι*.

ἐς τόδε, temporale Bedeutung der substantivierten Neutra der Pronomina in Verbindung mit einer Präposition; vgl. *ἐν τούτῳ, πρὸ τοῦ, ἐκ τούτου, μετὰ τοῦτο* (*ταῦτα*).

παντὶ τ. βουλομένῳ. Ueber den Dativ des Particips bei *εἶναι* und *γίνεσθαι* s. z. c. 2; vgl. auch c. 124.

5. *ἀναθεῖναι* s. z. *ἀνέθεσαν* c. 134. *ἀναθεῖναι* in anderer Bedeutung unten 8.

7. *τοῦτο τό* wo man erwartet *τοιοῦτον οἷον*; vgl. IV 166 *πυθόμενος γὰρ καὶ ἰδὼν Δαρεῖον ἐπιθυμέοντα μνημόσυνον ἑωυτοῦ λιπέσθαι τοῦτο τὸ μὴ ἄλλῳ εἴη βασιλεῖ κατεργασμένον.*

14. *τοῦτο μὲν — τοῦτο δέ* = *τὸ μὲν — τὸ δέ* adverbartig. So häufig bei Herodot. Vgl. c. 181.

οὕτω δή τι κλεινή s. z. c. 11. *οὕτω δή* mit Adjectivum verbunden auch I 163. 185.

16. *τῆ* = *ἐκείνη ᾗ*.

Μυτιλήνην, ἐν μέλεϊ Σαπφὼ πολλὰ κατεκερτόμησέ μιν. Ῥοδώπιος μέν νυν πέρι πέπαυμαι.

Μετὰ δὲ Μυκερῖνον γενέσθαι Αἰγύπτου βασιλέα ἔλεγον 136
οἱ ἱρέες Ἄσυχιν, τὸν τὰ πρὸς ἥλιον ἀνίσχοντα ποιῆσαι τῷ Ἡφαίστῳ προπύλαια, ἐόντα πολλῷ τε κάλλιστα καὶ πολλῷ μέγιστα. ἔχει μὲν γὰρ καὶ τὰ πάντα προπύλαια τύπους τε ἐγγεγλυμμένους καὶ ἄλλην ὄψιν οἰκοδομημάτων μυρίην, ἐκεῖνα δὲ καὶ μακρῷ μάλιστα. ἐπὶ τούτου βασιλεύοντος ἔλεγον ἀμιξίης ἐούσης πολλῆς χρημάτων γενέσθαι νόμον Αἰγυπτίοισι, ἀποδεικνύντα ἐνέχυρον τοῦ πατρὸς τὸν νέκυν οὕτω λαμβάνειν τὸ χρέος, προστεθῆναι δὲ ἔτι τούτῳ τῷ νόμῳ τόνδε, τὸν διδόντα τὸ χρέος καὶ ἁπάσης κρατέειν τῆς τοῦ λαμβάνοντος θήκης, τῷ δὲ ὑποτιθέντι τοῦτο τὸ ἐνέχυρον τήνδε ἐπεῖναι ζημίην μὴ βουλομένῳ ἀποδοῦναι τὸ χρέος, μήτ' αὐτῷ [ἐκείνῳ] τελευτήσαντι εἶναι ταφῆς κυρῆσαι μήτ' ἐν ἐκείνῳ τῷ πατρωίῳ τάφῳ μήτ' ἐν ἄλλῳ μηδενί, μήτ' ἄλλον μηδένα τῶν ἑωυτοῦ ἀπογενόμενον θάψαι· ὑπερβαλέσθαι δὲ βουλόμενον τοῦτον τὸν βασιλέα τοὺς πρότερον ἑωυτοῦ βασιλέας γενομένους Αἰγύπτου μνημόσυνον πυραμίδα λιπέσθαι ἐκ πλίνθων ποιήσαντα, ἐν τῇ γράμματα ἐν λίθῳ ἐγκεκολαμμένα ἐστὶ τάδε λέγοντα· ΜΗ ΜΕ ΚΑΤΟΝΟ-

1. *μιν* sc. *Χάραξον*, weil er sein Vermögen an eine Buhlerin verschwendet hatte.

2. *πέπαυμαι*. Ueber die Bedeutung des Perfects s. z. c. 63 (*πεπονέαται*).

136. 4. *Ἄσυχις*. Ein König dieses Namens wird in den übrigen Quellen nicht erwähnt. Vielleicht ist es derselbe, den Diodor I 94 unter dem Namen *Σάσυχις* als König und Gesetzgeber der Aegyptier erwähnt.

5. *προπύλαια* s. z. c. 101.

6. *τύπους — ἐγγεγλυμ.* = figuras insculptas.

9. *ἀποδεικνύντα* sc. *τινὰ*.

12. *λαμβάνοντος* sc. *τὸ χρέος*.

θήκη, Familiengruft; dafür unten *τῷ πατρωίῳ τάφῳ*. Vgl. c. 86. *ἐν οἰκήματι θηκαίῳ*.

τῷ δὲ ὑποτιθέντι in gleicher Bedeutung wie oben (9) *ἀποδεικνύντα*.

13. *τήνδε ἐπεῖναι ζημίην*. Vgl. Aesch. Eumenid. 514 *ποινὰ γὰρ ἐπέσται*. Plat. Legg. XII 943, 3 *τιμωρίαι ἐπέστωσαν* „Strafen sollen darauf gesetzt sein".

14. *ἐκείνῳ τελ. ἐκείνῳ* ist zu streichen. Es scheint durch das abirrende Auge des Abschreibers aus der folgenden Reihe in die nächst höhere gekommen zu sein.

15. *εἶναι* = *ἐξεῖναι*.

16. *ἀπογενόμενον*; vgl. c. 86 *τοῖσι ἂν ἀπογένηται ἐκ τῶν οἰκίων ἄνθρωπος*.

17. *θάψαι*. Wovon abhängig?

19. *ἐκ πλίνθων π.* Es ist dies die grösste und schönste der Ziegelpyramiden in der Nähe des Dorfes Daschur südlich von Memphis. Ueber das Material, aus welchem die übrigen Pyramiden errichtet wurden, s. z. c. 8 (*λιθοτομίαι*).

γραμμ. — ἐγκεκολ. vgl. c. 106. *ἐκ δὲ τοῦ ὤμου ἐς τὸν ἕτερον ὦμον διὰ τῶν στηθέων γράμματα ἱρὰ διήκει ἐγκεκολαμμένα*.

20. *μὴ με κατονοσθῇς*. In gleicher Bedeutung ist c. 172 der Aor. med. gebraucht: *τὰ μὲν δὴ πρῶτα*

ΣΘΗΙΣ ΠΡΟΣ ΤΑΣ ΑΙΘΙΝΑΣ ΠΥΡΑΜΙΔΑΣ. ΠΡΟΕΧΩ ΓΑΡ ΑΥΤΕΩΝ ΤΟΣΟΥΤΟ, ὍΣΟΝ Ὁ ΖΕΥΣ ΤΩΝ ᾽ΑΛΛΩΝ ΘΕΩΝ. ΚΟΝΤΩΙ ΓΑΡ ΥΠΟΤΥΠΤΟΝΤΕΣ ᾽ΕΣ ΛΙΜΝΗΝ, Ὅ ΤΙ ΠΡΟΣΣΧΟΙΤΟ ΤΟΥ ΠΗΛΟΥ ΤΩΙ ΚΟΝΤΩΙ, ΤΟΥΤΟ ΣΥΛΛΕΓΟΝΤΕΣ ΠΑΙΝΘΟΥΣ ΕΙΡΥΣΑΝ 5
ΚΑΙ ΜΕ ΤΡΟΠΩΙ ΤΟΙΟΥΤΩΙ ᾽ΕΞΕΠΟΙΗΣΑΝ. τοῦτον μὲν τοσαῦτα ἀποδέξασθαι.

137 Μετὰ δὲ τοῦτον βασιλεῦσαι ἄνδρα τυφλὸν ἐξ ᾽Ανύσιος πόλιος, τῷ οὔνομα ᾽Άννυσιν εἶναι. ἐπὶ τούτου βασιλεύοντος ἐλάσαι ἐπ᾽ Αἴγυπτον χειρὶ πολλῇ Αἰθιοπάς τε καὶ Σαβακὼν 10
τὸν Αἰθιόπων βασιλέα. τὸν μὲν δὴ τυφλὸν τοῦτον οἰχεσθαι φεύγοντα ἐς τὰ ἕλεα, τὸν δὲ Αἰθίοπα βασιλεύειν Αἰγύπτου ἐπ᾽ ἔτεα πεντήκοντα, ἐν τοῖσι αὐτὸν τάδε ἀποδέξασθαι· ὅκως τῶν τις Αἰγυπτίων ἁμάρτοι τι, κτείνειν μὲν αὐτῶν οὐδένα ἐθέλειν, τὸν δὲ κατὰ μέγαθος τοῦ ἀδικήματος ἑκάστῳ δικάζειν, ἐπιτάσ- 15
σοντα χώματα χοῦν πρὸς τῇ ἑωυτῶν πόλι, ὅθεν ἕκαστος ἦν τῶν ἀδικεόντων. καὶ οὕτω ἔτι αἱ πόλιες ἐγένοντο ὑψηλότεραι. τὸ μὲν γὰρ πρῶτον ἐχώσθησαν ὑπὸ τῶν τὰς διώρυχας ὀρυξάντων ἐπὶ Σεσώστριος βασιλέος, δεύτερα δὲ ἐπὶ τοῦ Αἰθίοπος, καὶ

κατώνοντο τὸν ᾽Άμασιν Αἰγύπτιοι καὶ ἐν οὐδεμιῇ μοίρῃ μεγάλῃ εἶχον.

1. πρός prae. Vgl. c. 35.

3. ὑποτύπτοντες bis auf den Grund stossend. Vgl. III 130 ὑποτύπτουσα δὲ αὐτέων ἑκάστη φιάλῃ ἐς τοῦ χρυσοῦ τὴν θήκην ἐδωρέετο τὸν Δημοκήδεα.

4. τοῦ πηλοῦ. Wovon abhängig?

137. 9. ᾽Άννυσις. Wahrscheinlich der letzte König der fünften Dynastie (Unas oder Onnos). Ueber die Stadt Ἄννυσις und den gleichnamigen νομός s. z. c. 166.

τῷ — εἶναι wie unten 13 ἐν τοῖσι — ἀποδέξασθαι. S. z. c. 64.

10. χείρ hier, wie so oft das lat. manus, von Heeresmacht.

Σαβακών ägypt. Schabak. Die Aethiopier herschten nicht unter einem einzigen König über das Nilland, sondern unter dreien (Sabako, Sevechos, Tirrhaka). Ihre Herschaft währte 50 J. (750—700). Her. lässt auf den letzten König der fünften Dynastie (Anysis) gleich die äthiopischen Herscher der fünfundzwanzigsten Dynastie folgen, während doch zwischen beiden Dynastien ein Zeitraum von ungefähr 2000 Jahren lag. S. z. c. 152.

12. ἕλεα s. z. c. 92.

13. τῶν τις. Ueber die Stellung des Indefinit. s. z. c. 38.

15. τὸν δέ s. z. c. 129.

ἑκάστῳ δικάζειν wie I 97 τοῖσι πέλας δικάζειν.

16. χώματα χοῦν wie I 162.

ἑωυτῶν. Wegen des in ἕκαστος enthaltenen Mehrheitsbegriffs s. c. 143.

17. οὕτω. Da durch den abgesetzten Nilschlamm das Land an Höhe zunahm, so muste auch der Boden der Städte, also auch das Fundament der Häuser ab und an erhöht werden (ἐχώσθησαν). Vgl. c. 138 ἅτε γὰρ τῆς πόλιος μὲν ἐκκεχωσμένης, τοῦ δ᾽ ἱροῦ οὐ κεκινημένου ὡς ἀρχῆθεν ἐποιήθη, ἔσοπτόν ἐστι.

18. ὑπὸ τῶν — ὀρυξάντων s. c. 108.

19. δεύτερα δέ sc. ἐχώσθησαν.

τοῦ Αἰθίοπος = τοῦ Αἰθιόπων βασιλέος, vgl. I 2 τοῦ Κόλχου.

κάρτα ὑψηλαὶ ἐγένοντο. ὑψηλέων δὲ καὶ ἑτέρων τασσομένων ἐν τῇ Αἰγύπτῳ πολίων, ὡς ἐμοὶ δοκέει, μάλιστα ἡ ἐν Βουβάστι πόλις ἐξεχώσθη, ἐν τῇ καὶ ἱρόν ἐστι Βουβάστιος ἀξιαπηγητότατον· μέζω μὲν γὰρ ἄλλα καὶ πολυδαπανώτερά ἐστι ἱρά, ἡδονὴ δὲ ἰδέσθαι οὐδὲν τούτου μᾶλλον· ἡ δὲ Βούβαστις κατ' Ἑλλάδα γλῶσσάν ἐστι Ἄρτεμις. Τὸ δ' ἱρὸν αὐτῆς ὧδε ἔχει· πλὴν τῆς 138
ἐσόδου τὸ ἄλλο νῆσός ἐστι· ἐκ γὰρ τοῦ Νείλου διώρυχες ἐσέχουσι οὐ συμμίσγουσαι ἀλλήλῃσι, ἀλλ' ἄχρι τῆς ἐσόδου τοῦ ἱροῦ ἑκατέρη ἐσέχει, ἡ μὲν τῇ περιρρέουσα, ἡ δὲ τῇ, εὖρος ἐοῦσα ἑκατέρη ἑκατὸν ποδῶν, δένδρεσι κατάσκιος. τὰ δὲ προπύλαια ὕψος μὲν δέκα ὀργυιέων ἐστί, τύποισι δὲ ἐξαπήχεσι ἐσκεύασται ἀξίοισι λόγου. ἐὸν δ' ἐν μέσῃ τῇ πόλι τὸ ἱρὸν κατορᾶται πάντοθεν περιιόντι· ἅτε γὰρ τῆς πόλιος μὲν ἐκκεχωσμένης ὑψοῦ, τοῦ δ' ἱροῦ οὐ κεκινημένου ὡς ἀρχῆθεν ἐποιήθη, ἔσοπτόν ἐστι. περιθέει δ' αὐτὸ αἱμασιὴ ἐγγεγλυμμένη τύποισι· ἔστι δ' ἔσωθεν ἄλσος δενδρέων μεγίστων πεφυτευμένον περὶ νηὸν μέγαν, ἐν τῷ δὴ τὤγαλμα ἔνι· εὖρος δὲ καὶ μῆκος τοῦ ἱροῦ πάντῃ σταδίου ἐστί. κατὰ μὲν δὴ τὴν ἔσοδον ἐστρωμένη ἐστὶ ὁδὸς λίθου ἐπὶ σταδίους τρεῖς μάλιστά κῃ, διὰ τῆς ἀγορῆς φέρουσα ἐς τὸ πρὸς ἠῶ, εὖρος δὲ ὡς τεσσέρων πλέθρων· τῇ δὲ καὶ τῇ τῆς ὁδοῦ δένδρεα οὐρανομήκεα πέφυκε· φέρει δ' ἐς Ἑρμέω ἱρόν. τὸ μὲν δὴ ἱρὸν τοῦτο οὕτω ἔχει. Τέλος δὲ τῆς ἀπαλ- 139

1. ὑψηλέων proleptisch.
2. ἡ ἐν Βουβ. s. z. c. 59.
4. ἡδονὴ — μᾶλλον verb. οὐδὲν (sc. ἱρὸν) μᾶλλόν ἐστι ἡδονὴ ἰδέσθαι ἢ τοῦτο (sc. ἡδονή ἐστι ἰδέσθαι).
13. τούτου = ἢ τοῦτο.

138. 7. ἐσέχουσι vgl. c. 11 κόλπος θαλάσσης ἐσέχων ἐκ τῆς Ἐρυθρῆς καλεομένης θαλάσσης.
9. εὖρος wie unten (11) ὕψος Acc. des Bezugs.
10. προπύλαια s. z. c. 101.
11. τύποισι — ἐσκεύασται, vgl. c. 136 ἔχει μὲν γὰρ καὶ τὰ πάντα προπύλαια τύπους ἐγγεγλυμμένους.
13. κατορᾶται παντόθεν. Da das Heiligtum tiefer liegt (s. das folgende), so kann man beim Herumgehen um die Stadt überall auf dasselbe (ἐὸν ἐν μέσῃ τῇ πόλι) herabsehen.
περιιόντι. Dativ beim Passiv.
ἐκκεχωσμένης τῆς πόλιος s. z. vor. S. 17.
14. οὐ κεκινημένου hier von dem nicht in die Höhe rücken, nicht umbauen (so I 183).
ὡς ἀρχῆθεν ἐποιήθη, als ob statt der Negation οὐ κεκιν. ein positiver Begriff vorangegangen wäre, wie z. B. οὕτω καταμείναντος oder οὕτω ἔχοντος.
15. περιθέει δ' αὐτό sc. τὸ ἱρόν.
αἱμασιή s. z. c. 69.
16. περὶ νηὸν μ. s. z. c. 63.
18. σταδίου. Beachte den Genetiv.
κατὰ μὲν δὴ τὴν ἔσοδον; dem entspricht τῇ δὲ καὶ τῇ τῆς ὁδοῦ.
21. δένδρ. οὐρανομήκεα homerisch.
Ἑρμέω des Thoth.

139. 22. τέλος δὲ τῆς ἀπαλλαγῆς „das endliche Gelangen zur Freiheit". Vgl. Thuc. VI 42 καὶ

λαγῆς τοῦ Αἰθίοπος ὧδε ἔλεγον γενέσθαι, ὕψιν ἐν τῷ ὕπνῳ τοιήνδε ἰδόντα αὐτὸν οἴχεσθαι φεύγοντα· ἐδόκεέ οἱ ἄνδρα ἐπιστάντα συμβουλεύειν τοὺς ἱρέας τοὺς ἐν Αἰγύπτῳ συλλέξαντα πάντας μέσους διαταμεῖν, ἰδόντα δὲ τὴν ὄψιν ταύτην λέγειν αὐτόν, ὡς πρόφασίν οἱ δοκέοι ταύτην τοὺς θεοὺς προδεικνύναι, ἵνα ἀσεβήσας περὶ τὰ ἱρὰ κακόν τι πρὸς θεῶν ἢ πρὸς ἀνθρώπων λάβοι· οὐκ ὦν ποιήσειν ταῦτα, ἀλλὰ γάρ οἱ ἐξεληλυθέναι τὸν χρόνον, ὁκόσον κεχρῆσθαι ἄρξαντα Αἰγύπτου ἐκχωρήσειν. ἐν γὰρ τῇ Αἰθιοπίῃ ἐόντι αὐτῷ τὰ μαντήια, τοῖσι χρέονται Αἰθίοπες, ἀνεῖλε, ὡς δέοι αὐτὸν Αἰγύπτου βασιλεῦσαι ἔτεα πεντήκοντα. ὡς ὦν ὁ χρόνος οὗτος ἐξήιε καὶ αὐτὸν ἡ ὄψις τοῦ ἐνυπνίου ἐπετάρασσε, ἑκὼν ἀπαλλάσσεται ἐκ τῆς Αἰγύπτου ὁ Σαβακώς.

140 Ὡς δ' ἄρα οἴχεσθαι τὸν Αἰθίοπα ἐξ Αἰγύπτου, αὖτις τὸν τυφλὸν ἄρχειν ἐκ τῶν ἑλέων ἀπικόμενον, ἔνθα πεντήκοντα ἔτεα νῆσον χώσας σποδῷ τε καὶ γῇ οἴκεε· ὅκως γάρ οἱ φοιτᾶν σῖτον ἄγοντας Αἰγυπτίων ὡς ἑκάστοισι προστετάχθαι σιγῇ τοῦ Αἰθίοπος, ἐς τὴν δωρεὴν κελεύειν σφέας καὶ σποδὸν κομίζειν. ταύτην τὴν νῆσον οὐδεὶς πρότερον ἐδυνάσθη Ἀμυρταίου ἐξευρεῖν,

τοῖς Συρακοσίοις κατάπληξις ἐν τῷ αὐτίκα οὐκ ὀλίγη ἐγένετο, εἰ πέρας μηδὲν ἔσται σφίσι τοῦ ἀπαλλαγῆναι τοῦ κινδύνου.

2. ἐδόκεέ οἱ sc. εὕδοντι, vgl. I 34 αὐτίκα δέ οἱ εὕδοντι ἐπέστη ὄνειρος.

4. μέσ. διαταμεῖν, vgl. VII 39 Ξέρξης τῶν Πυθίου παίδων τὸν πρεσβύτατον μέσον διαταμεῖν ἐκέλευε.

5. πρόφασιν ist erklärende Apposition zu ταύτην. — πρόφασις Veranlassung.

7. οὐκ ὦν. S. z. c. 20.

ἀλλὰ γάρ. γάρ begründet den hinter ἀλλά aus dem folgenden zu ergänzenden Gedanken: doch er wolle jetzt abziehen (ἐκχωρήσειν), denn. Vgl. I 147.

8. ὁκόσον verb. nur mit ἄρξαντα (sc. αὐτόν).

ὁκόσον κεχρῆσθαι wegen des Infinitivs s. z. c. 64. κεχρῆσθαι passivisch; erg. αὐτῷ.

Ἄρξαντα — ἑκ. Accus. auf einen Dativ bezogen; vgl. I 3 τοῖσι Ἕλλησι δόξαι πρῶτον πέμψαντας ἀγγέλους ἀπαιτέειν τὴν Ἑλένην, s. z. c. 111.

12. ἑκὼν ἀπαλλ. Nach anderen Angaben ist es wahrscheinlich, dass die Befreiung von der äthiopischen Fremdherschaft erst durch schwere Kämpfe errungen wurde.

140. 14. ὡς — οἴχεσθαι s. z. c. 64.

15. τὸν τυφλόν i. e. Ἄνυσιν s. c. 137.

ἑλέων s. z. c. 92.

πεντήκοντα vgl. c. 137 τὸν δὲ Αἰθίοπα βασιλεύειν Αἰγύπτου ἐπ' ἔτεα πεντήκοντα.

16. νῆσον χώσας, vgl. c. 137 ἡ ἐν Βουβάστι πόλις ἐξεχώσθη.

ὅκως — φοιτᾶν s. z. c. 64. Wie würde es in unabhängiger Rede heissen müssen?

17. Das zu ἄγοντας gehörige und den Gen. part. Αἰγυπτίων regierende Subject ist in ὡς ἑκάστοισι enthalten. Ueber den Inf. προστετάχθαι s. z. c. 64.

σιγῇ τοῦ Αἰθ. clam Aethiope.

19. Ἀμυρτ. Amyrtaeus war um 460 von Artaxerxes Longimanus ab-

ἀλλὰ ἔτεα ἐπὶ πλέω ἢ ἑπτακόσια οὐκ οἷοί τε ἦσαν αὐτὴν ἀνευρεῖν οἱ πρότεροι γενόμενοι βασιλέες Ἀμυρταίου· οὔνομα δὲ ταύτῃ τῇ νήσῳ Ἐλβώ, μέγαθος δ' ἐστὶ πάντῃ δέκα σταδίων.

Μετὰ δὲ τοῦτον βασιλεῦσαι τὸν ἱρέα τοῦ Ἡφαίστου, τῷ 141
οὔνομα εἶναι Σεθών, τὸν ἐν ἀλογίῃσι ἔχειν παραχρησάμενον τῶν μαχίμων Αἰγυπτίων ὡς οὐδὲν δεησόμενον αὐτῶν, ἄλλα τε δὴ ἄτιμα ποιεῦντα ἐς αὐτοὺς καὶ σφεας ἀπελέσθαι τὰς ἀρούρας, τοῖσι ἐπὶ τῶν προτέρων βασιλέων δεδόσθαι ἐξαιρέτους ἑκάστῳ δυώδεκα ἀρούρας. μετὰ δὲ ἐπ' Αἴγυπτον ἐλαύνειν στρατὸν μέγαν Σαναχάριβον βασιλέα Ἀραβίων τε καὶ Ἀσσυρίων· οὐκ ὦν δὴ ἐθέλειν τοὺς μαχίμους τῶν Αἰγυπτίων βωθέειν· τὸν δὲ ἱρέα ἐς ἀπορίην ἀπειλημένον ἐσελθόντα ἐς τὸ μέγαρον πρὸς τῶγαλμα ἀποδύρεσθαι, οἷα κινδυνεύει παθεῖν· ὀλοφυρόμενον δ' ἄρα μιν ἐπελθεῖν ὕπνον, καί οἱ δόξαι ἐν τῇ ὄψι ἐπιστάντα τὸν θεὸν θαρσύνειν, ὡς οὐδὲν πείσεται ἄχαρι ἀντιάζων τὸν Ἀραβίων στρατόν· αὐτὸς γάρ οἱ πέμψειν τιμωρούς. τούτοισι δή μιν πίσυνον τοῖσι ἐνυπνίοισι παραλαβόντα Αἰγυπτίων τοὺς βουλομένους οἱ ἕπεσθαι στρατοπεδεύσασθαι

gefallen und behauptete sich längere Zeit in den Deltasümpfen. S. III 15.

1. ἑπτακόσια. Die Zahl ist zu hoch gegriffen; doch scheint es gewagt die chronologischen Schwierigkeiten durch willkürliche Aenderungen zu beseitigen.

3. πάντῃ. S. z. c. 99.

141. 4. τῷ οὔνομα εἶναι wie c. 137 Anf.

5. Σεθών. In anderen Quellen wird der glückliche Feldzug gegen die Assyrier nicht dem Priesterkönig Sethon, der sonst nirgends genannt wird, sondern dem dritten Aethiopenherscher Tirrhaka (um 713) zugeschrieben. S. z. c. 137.

ἐν ἀλογίῃσι — αὐτῶν. Die Wendung ἐν ἀλογίῃ ἔχειν, die VI 75 mit dem Acc. verbunden ist, hat hier nach der Analogie von φροντίζειν, ἀλογεῖν und ähnl. Verba den Gen. von sich abhängig. Der Plural bezeichnet, wie öfter bei den Begriffen geistiger und körperlicher Zustände, Gefühle und Stimmungen, das öftere Zuerkennengeben der Vernachlässigung. παραχρησάμενον (vgl. VIII 20) tritt ergänzend zu ἐ. ἀ. ἔχειν, s. z. c. 108. Ueber die Kriegerkaste vgl. c. 161 u. c. 30.

7. ἀπελέσθαι, concinner wäre ἀπελόμενον.

9. ἀρούρας der Deutlichkeit halber wiederholt.

10. στρατὸν μ. Derselbe Kriegszug wird von dem Propheten Jesaias c. 36. 37. ausführlich erzählt.

Σαναχάρ. Sanherib, Salmanassars Nachfolger, griff Judaea und Aegypten an.

12. ἐς ἀπορ. ἀπειλ. wie I 24.

ἐς τὸ μέγαρον wie I 47.

14. καί οἱ δόξαι ἐν τῇ ὄψι ἐπιστάντα vgl. c. 139 u. I 34.

16. ἀντιάζειν c. accus. auch I 105. Vgl. IV 80 ἐπείτε δὲ ἐπὶ τῷ Ἴστρῳ ἐγένετο, ἠντίασάν μιν οἱ Θρῆικες.

αὐτός. Wir erwarteten αὐτόν; doch s. z. c. 118.

17. τοῖσι ἐνυπνίοισι. Der Plural, weil die einzelnen Erscheinungen des Traums berücksichtigt werden.

ἐν Πηλουσίῳ (ταύτῃ γάρ εἰσι αἱ ἐσβολαί)· ἔπεσθαι δέ οἱ τῶν μαχίμων μὲν οὐδένα ἀνδρῶν, καπήλους δὲ καὶ χειρώνακτας καὶ ἀγοραίους ἀνθρώπους. ἐνθαῦτα ἀπικομένοισι ἐναντίοισι [αὐτοῖσι] ἐπιχυθέντας νυκτὸς μῦς ἀρουραίους κατὰ μὲν φαγεῖν τοὺς φαρετρεῶνας αὐτῶν, κατὰ δὲ τὰ τόξα, πρὸς δὲ τῶν ἀσπί- 5
δων τὰ ὄχανα, ὥστε τῇ ὑστεραίῃ φευγόντων σφέων γυμνῶν ὅπλων πεσεῖν πολλούς. καὶ νῦν οὗτος ὁ βασιλεὺς ἕστηκε ἐν τῷ ἱρῷ τοῦ Ἡφαίστου λίθινος, ἔχων ἐπὶ τῆς χειρὸς μῦν, λέγων διὰ γραμμάτων τάδε· ΈΣ ΈΜΕ ΤΙΣ ΟΡΕΩΝ ΕΥΣΕΒΗΣ ΈΣΤΩ. 10

142 ΈΣ ΜΕΝ τοσόνδε τοῦ λόγου Αἰγύπτιοί τε καὶ οἱ ἱρέες ἔλεγον, ἀποδεικνύντες ἀπὸ τοῦ πρώτου βασιλέος ἐς τοῦ Ἡφαίστου τὸν ἱρέα τοῦτον τὸν τελευταῖον βασιλεύσαντα μίαν τε καὶ τεσσεράκοντα καὶ τριηκοσίας ἀνθρώπων γενεὰς γενομένας, καὶ ἐν ταύτῃσι ἀρχιρέας καὶ βασιλέας ἑκατέρους τοσούτους γενομέ- 15
νους. καίτοι τριηκόσιαι μὲν ἀνδρῶν γενεαὶ δυνέαται μύρια ἔτεα· γενεαὶ γὰρ τρεῖς ἀνδρῶν ἑκατὸν ἔτεά ἐστι. μιῆς δὲ καὶ

1. *Πηλουσίῳ.* Pelusium an dem nach ihm benannten Nilarm gelegen. III 5 heisst es von derselben Gegend *μούνῃ δὲ ταύτῃ εἰσὶ φανεραὶ ἐσβολαὶ ἐς Αἴγυπτον.* Vgl. c. 75 und Hirt. bell. Alex. c. 26 namque tota Aegyptus maritimo accessu Pharo, pedestri Pelusio velut claustris munita existimatur.

2. *καπήλους* die Kaste der Gewerbtreibenden. S. c. 164.

3. Für *ἀπικομένου τοῖσι* ist *ἀπικομένοισι* geschrieben, *αὐτοῖσι* ist zu streichen.

4. *μῦς ἀρουρ.* Jesaias schreibt die Niederlage der Assyrer einer in ihrem Lager ausgebrochenen Pest zu. Vgl. Jes. c. 37, 36. „Da fuhr aus der Engel des Herrn und schlug im assyrischen Lager 185000 Mann. Und da sie sich des Morgens früh aufmachten, siehe da lag es alle eitel tote Leichname.“ Da in den Hieroglyphenschriften die Maus das Sinnbild des Untergangs und der Vernichtung ist, so scheint es nicht unmöglich, dass die Erzählung der Priester auf einem Misverständnis beruht, indem sie das sinnliche Zeichen für den Begriff der Vernichtung nicht verstanden.

κατὰ μὲν φαγεῖν — κατὰ δέ. Ueber die Tmesis s. z. c. 39. Vgl. c. 181. In der Composition drückt *κατά* oft den Begriff der Vollständigkeit aus (gleichsam von oben bis unten). Ganz wie hier c. 181 *κατά με ἐφάρμαξας.*

5. *αὐτῶν* Epanalepsis; s. z. c. 10.

7. *ὅπλων* abhängig von *γυμνῶν.*

142. 11. *ἐς μέν.* Das entsprechende *δέ* folgt erst c. 147 *ὅσα δὲ οἵ τε.*

12. *τοῦ πρώτ. β.* s. c. 99.

15. *ἀρχιρέας.* Ueber den *ἀρχιρεύς* vgl. c. 37. Das Heiligtum des Ptah-Hephästos in Memphis (s. c. 99) war von Men gegründet. Die Zahl der *ἀρχιρέες* dieses Heiligtums muste eben so gross sein wie die der Könige, da auch in dieser Würde der Sohn dem Vater folgte (s. c. 17), daher *ἑκατέρους τοσούτους γενομένους.*

τοσούτους nämlich so viele als *γενεαί.*

16. *δυνέαται* wie c. 30 *δύναται δὲ τοῦτο τὸ ἔπος.*

17. *μιῆς δὲ καὶ — γενεέων,* Wovon abhängig?

τεσσεράκοντα ἔτι τῶν ἐπιλοίπων γενεέων, αἳ ἐπῆσαν τῇσι τριηκοσίῃσι, ἐστὶ τεσσεράκοντα καὶ τριηκόσια καὶ χίλια ἔτεα. οὕτω ἐν μυρίοισι τε ἔτεσι καὶ χιλίοισι καὶ πρὸς τριηκοσίοισί τε καὶ τεσσεράκοντα ἔλεγον θεὸν ἀνθρωποειδέα οὐδένα γενέσθαι· οὐ μὲν [τοι] οὐδὲ πρότερον, οὐδὲ ὕστερον ἐν τοῖσι ὑπολοίποισι Αἰγύπτου βασιλεῦσι γενομένοισι ἔλεγον τοιοῦτο οὐδέν. ἐν τοίνυν τούτῳ τῷ χρόνῳ τετράκις ἔλεγον ἐξ ἠθέων τὸν ἥλιον ἀνατεῖλαι· ἔνθα τε νῦν καταδύεται, ἐνθεῦτεν δὶς ἐπανατεῖλαι, καὶ ἔνθεν νῦν ἀνατέλλει, ἐνθαῦτα δὶς καταδῦναι· καὶ οὐδὲν τῶν κατ' Αἴγυπτον ὑπὸ ταῦτα ἑτεροιωθῆναι, οὔτε τὰ ἐκ τῆς γῆς

2. ἐστὶ — ἔτεα. Her. hat sich in der Berechnung der Jahre der 41 Geschlechter um $26^2/_3$ Jahre verrechnet, daher ist auch die im folgenden erwähnte Summe 11340 um $26^2/_3$ Jahre zu niedrig.

3. καὶ πρός. πρός adverbartig wie I 156. Vgl. πρὸς δέ c. 134 und μετὰ δέ I 30.

6. τοιοῦτο οὐδέν. näml. θεὸν ἀνθρωποειδέα γενέσθαι.

7. τετράκις — ἀνατεῖλαι. Diese von Her. nicht recht verstandene Angabe der Priester bezieht sich wahrscheinlich auf das dreimalige Ablaufen der grossen Ausgleichungsperiode zwischen bürgerlichem und tropischem Jahr, die den Namen Hundsstern- oder Sothisperiode hatte, weil ihr Eintreten, d. h. ihr erster Jahrestag, mit dem Aufgang des Hundssterns wieder zusammentraf. Es wurde schon zu c. 4 bemerkt, dass die Aegypter ihr bürgerliches Jahr auf 365 Tage festgesetzt hatten. Da in Folge dessen alle 4 Jahre (s. z. c. 4) das bürgerliche Jahr gegen das wirkliche um einen ganzen Tag vorrückte und die religiösen Feste allmählich mit den Jahreszeiten nicht mehr übereinstimmten, so wurde neben dem bürgerlichen Jahre von 365 Tagen ein festes Jahr von $365^1/_4$ Tagen oder ein Quadriennium von dreimal 365 Tagen und einmal 366 Tagen fortgeführt (wie im Julianischen Kalender). „Wenn also der Neujahrstag des festen Jahres auf den ersten Thot des bürgerlichen gefallen war, so fiel er nach vier festen Jahren auf den zweiten Thot, nach zweimal vier auf den dritten, nach dreimal vier auf den vierten. Nach 365mal 4 d. i. nach 1460 festen Jahren hatte er alle Tage des bürgerlichen Jahres durchlaufen, der nächste Neujahrstag des festen Jahres fiel wieder auf den ersten Thot und beide Jahresformen hatten sich dahin ausgeglichen, dass 1460 feste Jahre genau 1461 bürgerlichen gleichkamen.“ Alle 1460 Jahre traf also diese Ausgleichungs-(Sirius-)periode mit dem Aufgang des Sirius wieder zusammen. Herodot fasst dieses Vorrücken der Tage als eine Veränderung des Aufgangspunktes (ἤθεα eig. Wohnsitze vgl. I 15. 157 öft.) der Sonne, welche in dem bezeichneten Zeitraum 4mal von 4 verschiedenen, nach einander eintretenden Aufgangsorten aus (zwei östlichen und zwei westlichen) ihren Lauf angetreten habe (ἐν τοίνυν τούτῳ τῷ χρόνῳ τετράκις ἔλεγον ἐξ ἠθέων τὸν ἥλιον ἀνατεῖλαι). Nach Beendigung jenes Zeitraums, in dessen erstem und drittem Viertel die Sonne täglich ihre ἤθεα im Osten, im zweiten und vierten im Westen hatte, durchläuft sie nach demselben Turnus von neuem ihre Bahn, indem sie zunächst im ersten Viertel die ursprüngliche Richtung von Osten nach Westen einhält. Nach jener cyclischen Anordnung der Geschichte waren also von Men bis Sethos $3 \cdot 1460$ Jahre $= 4380$ Jahre verflossen, was ungefähr mit der Chronologie der Denkmäler und des Manetho übereinstimmt.

10. ὑπὸ ταῦτα. ὑπό während. Vgl. c. 181 ὑπὸ τὴν νύκτα. c. 165

οὔτε τὰ ἐκ τοῦ ποταμοῦ σφι γινόμενα, οὔτε τὰ ἀμφὶ νούσους οὔτε τὰ κατὰ τοὺς θανάτους.

143 Πρότερον δὲ Ἑκαταίῳ τῷ λογοποιῷ ἐν Θήβῃσι γενεηλογήσαντί τε ἑωυτὸν καὶ ἀναδήσαντι τὴν πατριὴν ἐς ἑκκαιδέκατον θεὸν ἐποίησαν οἱ ἱρέες τοῦ Διὸς οἷόν τι καὶ ἐμοὶ οὐ γενεηλογήσαντι ἐμεωυτόν· ἐσαγαγόντες ἐς τὸ μέγαρον ἔσω ἐὸν μέγα ἐξηρίθμεον δεικνύντες κολοσσοὺς ξυλίνους τοσούτους, ὅσουσπερ εἶπον· ἀρχιρεὺς γὰρ ἕκαστος αὐτόθι ἵσταται ἐπὶ τῆς ἑωυτοῦ ζόης εἰκόνα ἑωυτοῦ· ἀριθμέοντες ὦν καὶ δεικνύντες οἱ ἱρέες ἐμοὶ ἀπεδείκνυσαν παῖδα πατρὸς ἑωυτῶν ἕκαστον ἐόντα, ἐκ τοῦ ἥγχιστα ἀποθανόντος τῆς εἰκόνος διεξιόντες διὰ πασέων, ἐς ὃ ἀπέδεξαν ἁπάσας αὐτάς. Ἑκαταίῳ δὲ γενεηλογήσαντι ἑωυτὸν καὶ ἀναδήσαντι ἐς ἑκκαιδέκατον θεὸν ἀντεγενεηλόγησαν ἐπὶ τῇ ἀριθμήσι, οὐ δεκόμενοι παρ' αὐτοῦ ἀπὸ θεοῦ γενέσθαι ἄνθρωπον· ἀντεγενεηλόγησαν δὲ ὧδε, φάμενοι ἕκαστον τῶν κολοσσῶν πίρωμιν ἐκ πιρώμιος γεγονέναι, ἐς ὃ τοὺς πέντε καὶ τεσσεράκοντα καὶ τριηκοσίους ἀπέδεξαν κολοσσοὺς πίρωμιν ἐκ πιρώμιος γενόμενον, καὶ οὔτε ἐς θεὸν οὔτε ἐς ἥρωα ἀνέδησαν αὐτούς. πίρωμις δέ ἐστι κατ' Ἑλλάδα γλῶσσαν καλὸς
144 κἀγαθός. Ἤδη ὦν τῶν αἱ εἰκόνες ἦσαν, τοιούτους ἀπεδείκνυσάν σφεας πάντας ἐόντας, θεῶν δὲ πολλὸν ἀπηλλαγμένους. τὸ δὲ πρότερον τῶν ἀνδρῶν τούτων θεοὺς εἶναι τοὺς ἐν Αἰ-

ὑπὸ τὸν χρόνον. So ist auch ὑπὸ ταῦτα = ὑπὸ τὸν χρόνον, ἐν ᾧ ταῦτα ἐγένετο.

143. 3. Ἑκαταίῳ. Ueber ihn vgl. Einleitung § 2.

4. ἀναδέειν τὴν πατριήν. Sonst gewöhnlich ἀναφέρειν τὸ γένος.

5. ἐς ἑκκαιδέκατον, bis zum sechszehnten, näml. Ahnen, wozu dann θεόν prädicativ hinzugefügt ist.

6. μέγαρον od. τὸ ἄδυτον ist der innerste, abgeschlossene Raum des νηός. Ueber diesen s. z. c. 63.

7. ὅσουσπερ εἶπον c. 142.

8. ἐπί c. genet. in temporaler Bedeutung. S. z. c. 4.

10. ἑωυτῶν wegen des in ἕκαστος liegenden Mehrheitsbegriffs; ebenso c. 137.

11. ἀποθανόντος abhängig von τῆς εἰκόνος.

14. ἐπὶ τῇ ἀριθμήσι sc. τῶν κολοσσῶν ξυλίνων.

16. πίρωμις. Aegyptisch heisst pi-romi der Mensch; pi ist Artikel.

17. πέντε; c. 142 Anf. gab Her. nur 341 ἀρχιρέας an. Vier Oberpriester sind also für die Zeit nach Sethos in Anrechnung gebracht.

18. πίρωμιν—γενόμενον. Das Particip. γενόμενον konnte dem Hauptverbum mit eigenem Object angefügt werden, weil dieses dem Sinne nach eigentlich mit dem Hauptobject (κολοσσούς) zusammenfällt oder doch eine Art Apposition zu diesem bildet. Aehnlich c. 166 Ende.

144. 20. τῶν Relat. auf σφέας bezogen.

τοιούτους sc. ἀνθρωποειδέας.

21. ἀπηλλαγμένους = κεχωρισμένους. Vgl. κεχωρίδαται I 140.

22. ἀνδρῶν. Nach der Meinung der Aegypter regierten in grauer

γύπτῳ ἄρχοντας, οἰκέοντας ἅμα τοῖσι ἀνθρώποισι, καὶ τούτων αἰεὶ ἕνα τὸν κρατέοντα εἶναι· ὕστατον δὲ αὐτῆς βασιλεῦσαι Ὧρον τὸν Ὀσίριος παῖδα, τὸν Ἀπόλλωνα Ἕλληνες ὀνομάξουσι. τοῦτον καταπαύσαντα Τυφῶνα βασιλεῦσαι ὕστατον Αἰγύπτου. Ὄσιρις δέ ἐστι Διόνυσος κατ' Ἑλλάδα γλῶσσαν.

Ἐν Ἕλλησι μέν νυν νεώτατοι τῶν θεῶν νομίζονται εἶναι 145
Ἡρακλέης τε καὶ Διόνυσος καὶ Πάν, παρ' Αἰγυπτίοισι δὲ Πὰν μὲν ἀρχαιότατος καὶ τῶν ὀκτὼ τῶν πρώτων λεγομένων θεῶν, Ἡρακλέης τε τῶν δευτέρων τῶν δυώδεκα λεγομένων εἶναι, Διόνυσος δὲ τῶν τρίτων, οἳ ἐκ τῶν δυώδεκα θεῶν ἐγένοντο. Ἡρακλεῖ μὲν δὴ ὅσα οὐτοὶ Αἰγύπτιοί φασι εἶναι ἔτεα ἐς Ἄμασιν βασιλέα, δεδήλωταί μοι πρόσθε· Πανὶ δὲ ἔτι τούτων πλέονα λέγεται εἶναι, Διονύσῳ δ' ἐλάχιστα τούτων, καὶ τούτῳ πεντακισχίλια καὶ μύρια λογίζονται εἶναι ἐς Ἄμασιν βασιλέα. καὶ ταῦτα Αἰγύπτιοι ἀτρεκέως φασὶ ἐπίστασθαι, αἰεί τε λογιζόμενοι καὶ αἰεὶ ἀπογραφόμενοι τὰ ἔτεα. Διονύσῳ μέν νυν τῷ ἐκ Σεμέλης τῆς Κάδμου λεγομένῳ γενέσθαι κατὰ ἑξακόσια ἔτεα καὶ χίλια μάλιστά ἐστι ἐς ἐμέ, Ἡρακλεῖ δὲ τῷ Ἀλκμήνης κατὰ εἰνακόσια ἔτεα, Πανὶ δὲ τῷ [ἐκ] Πηνελόπης (ἐκ ταύτης γὰρ καὶ

Vorzeit zuerst die oberen Götter, dann die himmlischen Mächte der zweiten Ordnung und zuletzt die Halbgötter. S. c. 43 Ende.

3. Ὧρον. Horus, der Sohn des Osiris und der Isis, besiegt den Typhon (Set), den Mörder seines Vaters, und besteigt darauf den Thron. S. z. c. 62.

4. καταπαύσαντα sc. βασιλήης. Vgl. I 130.

Τυφῶνα. Τυφῶν (auch Τυφωεὺς und Τυφῶς) wird im griechischen Naturmythus als ein riesiges flammenspeiendes Ungeheuer mit 100 Drachenhäuptern geschildert. Als Sohn der Gaia und des Tartarus versucht er dem Zeus die Herschaft der Welt zu entreissen, wird aber nach hartem Kampf mit dem Blitzstral gebändigt und in den Tartarus geschleudert (Näheres zu III 5). Die Griechen identificierten ihn später mit dem bösen Gott im Osiriscult, dem Set (s. c. 62), dem Inbegriff aller verderblichen Naturkräfte und todbringenden Erscheinungen, der namentlich als versengende Sonnenglut alles Lebendige verdorrt.

5. Διόνυσος s. c. 42. 50.

145. 7. Ἡρακλέης s. z. c. 42.

Πάν, s. z. c. 46.

8. ὀκτώ. Der erste Götterkreis bestand aus acht Göttern (nach Anderen gleich dem zweiten und dritten aus zwölf), der zweite und dritte aus zwölf (s. unten 19). Uebrigens herscht grosse Meinungsverschiedenheit, welche Gottheiten der einen oder anderen Ordnung angehören. So hat z. B. Osiris (Dionysos), den Her. der dritten Ordnung beizählt, auf den Inschriften und bei Manetho seinen Rang in der ersten.

11. Ἡρακλεΐ. Gewöhnlich findet sich mit dem Dativ in dieser Verbindung (bei εἶναι und γίνεσθαι) ein Particip verbunden (s. z. c. 2). Vgl. I 113 ὡς δὲ τρίτη ἡμέρη τῷ παιδίῳ ἐκκειμένῳ ἐγένετο. An unserer Stelle konnte γενομένῳ wegbleiben, weil das vorausgegangene οἳ — ἐγένοντο die Beziehung deutlich macht.

12. πρόσθε c. 43 Ende.

19. εἰνακόσια. Da Her. c. 44 zwischen Cadmus und Herakles 5

Ἑρμέω λέγεται γενέσθαι ὑπὸ Ἑλλήνων ὁ Πάν) ἐλάσσω ἔτεά
146 ἐστι τῶν Τρωικῶν, κατὰ τὰ ὀκτακόσια μάλιστα ἐς ἐμέ. Τούτων ὦν ἀμφοτέρων πάρεστι χρᾶσθαι τοῖσί τις πείσεται λεγομένοισι μᾶλλον· ἐμοὶ δ' ὦν ἡ περὶ αὐτῶν γνώμη ἀποδέδεκται. εἰ μὲν γὰρ φανεροί τε ἐγένοντο καὶ κατεγήρασαν καὶ οὗτοι ἐν 5
τῇ Ἑλλάδι, κατάπερ Ἡρακλέης ὁ ἐξ Ἀμφιτρύωνος γενόμενος, καὶ δὴ καὶ Διόνυσος ὁ ἐκ Σεμέλης καὶ Πὰν ὁ ἐκ Πηνελόπης γενόμενος, ἔφη ἄν τις καὶ τούτους ἄλλους γενομένους ἄνδρας ἔχειν τὰ ἐκείνων οὐνόματα τῶν προγεγονότων θεῶν· νῦν δὲ

Geschlechter rechnet, so muste er folgerichtig zwischen Dionys, dem Enkel des Cadmus, und Herakles drei Geschlechter setzen, durfte also eigentlich den Dionys nicht 1600 sondern nur 1000 Jahre vor seiner Zeit ansetzen.

2. *Τρωικῶν* = *ἢ τοῖς Τρωικοῖς*. Da Herakles, welchen Her. ungefähr 900 Jahre vor seiner Zeit ansetzt (also um 1340 vor Chr.), um eine Generation älter war als der trojanische Krieg, so ergibt sich daraus, dass Her. den trojanischen Krieg ungefähr um 1300 vor Chr. annimmt.

146. 2. *τούτων ἀμφ.* abhängig von *τοῖσι* = *τούτοισι οἷς ταῦτα ἀμφότερα* bezeichnet die beiden sich diametral gegenüberstehenden Meinungen, von denen die eine behauptete, die andere bestritt, dass die griechischen Götter ägyptischen Ursprungs und dem ägyptischen Göttersystem entlehnt seien.

3. *λεγομένοισι* mit *τοῖσι* zu verbinden und in der Uebersetzung durch ein Substantiv auszudrücken.

4. *μᾶλλον*. Womit zu verbinden? *περὶ αὐτῶν* i. e. *περὶ τούτων ἀμφοτέρων*.

ἀποδέδεκται, näml. c. 43—49. 52. Her. vertrat den ägyptischen Ursprung der griechischen Götter.

5. *εἰ μὲν γὰρ φανεροί*. Gedankenzusammenhang: Die griechischen Götter sind (s. c. 50 Anf.) fast alle aus Aegypten zu den Hellenen gekommen, so auch Dionysos und Pan, die den Hellenen nur erst später bekannt wurden, weshalb sie ihnen denn auch eine so späte Geburt andichteten. Mit beiden Göttern verhält es sich anders als mit Herakles. Es gab einen griechischen Helden Herakl., der sich, betrachtet man sein Leben und seine Taten, als durchaus verschieden von dem alten ägyptischen Gotte Herakles (s. c. 43) herausstellt, wenn auch der griechische Held, der Sohn der Alkmene, seinen Namen von dem ägyptischen Gotte empfieng. Anders dagegen steht es mit dem Dionys und Pan. Es gab keine sterblichen Helden dieses Namens in Griechenland, die sich dort durch ihre Taten berühmt gemacht hätten. Daher kann man bei ihnen nicht (anders bei Herakles) annehmen, dass sie als solche sterbliche Helden nachher den Namen der alten ägyptischen Götter Dionys und Pan erhalten hätten, sondern man muss hinsichtlich beider voraussetzen, dass ihre Namen den Griechen erst später als die der übrigen Götter bekannt geworden seien und dass die Griechen das Jahr, in welchem dieses stattfand, als das Geburtsjahr beider Götter ansahen. Daher erklärt sich, wie die Griechen die Geburtszeit beider Götter so spät setzten (s. folg. S. 4 *δῆλα — γέγονε, ὅτι ὕστερον ἐπύθοντο οἱ Ἕλληνες τούτων τὰ οὐνόματα. ἀπ' οὗ δὲ ἐπύθοντο χρόνου, ἀπὸ τούτου γενεηλογέουσι αὐτῶν τὴν γένεσιν*). — *καὶ οὗτοι* Dionys und Pan; nämlich wie Herakles.

8. *ἔφη ἄν τις*. Verschieden von *φαίη ἄν τις*.

καί τούτους wie Herakles; vgl. oben z. 5 a. E.

ἄλλους ebenfalls als Menschen (*ἄνδρας*). Vgl. c. 168.

ἄνδρας als Gegensatz zur Gottheit oft (männlicher) Mensch.

Διόνυσόν τε λέγουσι οἱ Ἕλληνες ὡς αὐτίκα γενόμενον ἐς τὸν μηρὸν ἐνερράψατο Ζεὺς καὶ ἤνεικε ἐς Νῦσαν τὴν ὑπὲρ Αἰγύπτου ἐοῦσαν ἐν τῇ Αἰθιοπίῃ, καὶ Πανός γε πέρι οὐκ ἔχουσι εἰπεῖν ὅκῃ ἐτράπετο γενόμενος. δῆλα ὦν μοι γέγονε, ὅτι ὕστερον ἐπύθοντο οἱ Ἕλληνες τούτων τὰ οὐνόματα ἢ τὰ τῶν ἄλλων θεῶν. ἀπ᾽ οὗ δὲ ἐπύθοντο χρόνου, ἀπὸ τούτου γενεηλογέουσι αὐτῶν τὴν γένεσιν.

Ταῦτα μέν νυν αὐτοὶ Αἰγύπτιοι λέγουσι, ὅσα δὲ οἵ τε ἄλ- 147
λοι ἄνθρωποι καὶ Αἰγύπτιοι λέγουσι ὁμολογέοντες τοῖσι ἄλλοισι κατὰ ταύτην τὴν χώρην γενέσθαι, τοῦτ᾽ ἤδη φράσω· προσέσται δέ τι αὐτοῖσι καὶ τῆς ἐμῆς ὄψιος. Ἐλευθερωθέντες Αἰγύπτιοι μετὰ τὸν ἱρέα τοῦ Ἡφαίστου βασιλεύσαντα (οὐδένα γὰρ χρόνον οἷοί τε ἦσαν ἄνευ βασιλέος διαιτᾶσθαι) ἐστήσαντο δυώδεκα βασιλέας, δυώδεκα μοίρας δασάμενοι Αἴγυπτον πᾶσαν. οὗτοι ἐπιγαμίας ποιησάμενοι ἐβασίλευον νόμοισι τοισίδε χρεόμενοι, μήτε καταιρέειν ἀλλήλους μήτε πλέον τι δίζησθαι ἔχειν τὸν ἕτερον τοῦ ἑτέρου, εἶναί τε φίλους τὰ μάλιστα. τῶνδε δὲ εἵνεκεν τοὺς νόμους τούτους ἐποιεῦντο, ἰσχυρῶς περιστέλλοντες· ἐκέχρηστό σφι κατ᾽ ἀρχὰς αὐτίκα ἐνισταμένοισι ἐς τὰς τυ-
ραννίδας τὸν χαλκέῃ φιάλῃ σπείσαντα αὐτῶν ἐν τῷ ἱρῷ τοῦ Ἡφαίστου, τοῦτον ἁπάσης βασιλεύσειν Αἰγύπτου· ἐς γὰρ δὴ τὰ πάντα ἱρὰ συνελέγοντο. Καὶ δή σφι μνημόσυνα ἔδοξε 148
λιπέσθαι κοινῇ, δόξαν δέ σφι ἐποιήσαντο λαβύρινθον, ὀλίγον

1. *αὐτίκα γεν.* *αὐτίκα* öfter so mit Partic. verbunden. Vgl. c. 147 unten 19.

4. *δῆλα.* Der dichterische Plural der adjectivischen Neutra findet sich sehr häufig bei Herodot. Oft finden sich so *δῆλα, ἀδύνατα, οἷά τέ ἐστι.*

147. Dodekarchie.

8. *ὅσα δέ* s. z. c. 142.

11. *ὄψιος* wie c. 99.

ἐλευθερωθέντες sc. *τῶν Αἰθιόπων* s. z. c. 141.

12. *ἱρέα* s. z. c. 141 Anf.

14. *δασάμενοι.* Ueber die Construction von *δαίεσθαι* s. z. c. 4.

16. *καταιρέειν.* Die Infinitive hängen von *νόμοισι* ab.

μήτε — μήτε — τέ s. z. c. 15 (*οὔτε — τέ*).

17. *φίλους τὰ μάλιστα.* Vgl. V 63 *ἐξελαύνουσι οἱ Λακεδαιμόνιοι Πεισιστρατίδας ἐξ Ἀθηνέων, ὅμως καὶ ξείνους σφι ἐόντας τὰ μάλιστα.* Ebenso V 91. Sonst auch mit *ἐς*, vgl. VI 89 *ἦσαν γάρ σφι τοῦτον τὸν χρόνον φίλοι ἐς τὰ μάλιστα.*

18. *περιστέλλοντες* vgl. I 98.

19. *αὐτίκα ἐνιστ.* Vgl. c. 146 oben 1.

21. *ἐς — τὰ — ἱρὰ συνελέγοντο* vgl. I 81 *συλλέγεσθαι ἐς Σάρδις.* Es pflegten also die zwölf Könige in allen Tempeln gemeinschaftlich zu opfern, nicht jeder nur in dem, der in seinem Regierungsbezirk lag.

148. Das Labyrinth.

23. *δόξαν* absolut; vgl. *παρεόν* I 129. So finden sich häufig bei Her. *μετεόν, παρέχον, ἐξόν.*

λαβύρινθον. Ausser Her. erzählen noch Strabo, Diodor I 66, Plinius h. nat. 36, 13 eingehend von

ὑπὲρ τῆς λίμνης τῆς Μοίριος κατὰ Κροκοδείλων καλεομένην πόλιν μάλιστά κη κείμενον· τὸν ἐγὼ ἤδη εἶδον λόγου μέζω. εἰ γάρ τις τὰ ἐξ Ἑλλήνων τείχεά τε καὶ ἔργων ἀπόδεξιν συλλογίσαιτο, ἐλάσσονος πόνου τε ἂν καὶ δαπάνης φανείη ἐόντα τοῦ λαβυρίνθου τούτου· καίτοι ἀξιολογός γε καὶ ὁ ἐν Ἐφέσῳ ἐστὶ νηὸς καὶ ὁ ἐν Σάμῳ. ἦσαν μέν νυν καὶ αἱ πυραμίδες λόγου μέζονες καὶ πολλῶν ἑκάστη αὐτέων Ἑλληνικῶν ἔργων καὶ μεγάλων ἀνταξίη, ὁ δὲ δὴ λαβύρινθος καὶ τὰς πυραμίδας ὑπερβάλλει. τοῦ γὰρ δυώδεκα μέν εἰσι αὐλαὶ κατάστεγοι, ἀντίπυλοι ἀλλήλῃσι, ἓξ μὲν πρὸς βορέην, ἓξ δὲ πρὸς νότον τετραμμέναι, συνεχέες· τοῖχος δὲ ἔξωθεν ὁ αὐτὸς σφεας περιέργει. οἰκήματα δ' ἔνεστι διπλόα, τὰ μὲν ὑπόγαια, τὰ δὲ μετέωρα ἐπ' ἐκείνοισι, τρισχίλια ἀριθμόν, πεντακοσίων καὶ χιλίων ἑκάτερα. τὰ μέν νυν μετέωρα τῶν οἰκημάτων αὐτοί τε ὡρέομεν διεξιόντες καὶ αὐτοὶ θῃησάμενοι λέγομεν, τὰ δὲ αὐτῶν ὑπόγαια λόγοισι ἐπυνθανόμεθα. οἱ γὰρ ἐπεστεῶτες τῶν Αἰγυπτίων

diesem Wunderbau, von dem noch heute in der Nähe des Dorfes Howara mächtige Trümmer, wie Erdwände und weisse Säulenbruchstücke, übrig sind.

1. *λίμνης τῆς M.* s. c. 49.

2. *πόλιν.* Früher Krokodeilopolis, seit Ptolemaeus Arsinoe und seit der Eroberung durch die Araber Medinat el Fayoum geheissen, bei welcher Stadt sich noch heute Trümmer der alten Stadt finden.

ἤδη εἶδον; ebenso c. 175, vgl. VII 35 *ἤδη δὲ ἤκουσα ὡς καὶ στιγέας ἅμα τούτοισι ἀπέπεμψε στίξοντας τὸν Ἑλλήσποντον.* *ἤδη* etiam „ja sogar" gehört dem Gedanken nach zu *λόγου μέζω* (s. z. c. 45).

3. *τὰ ἐξ Ἑλλήνων τείχεα.* Ungewöhnlich so für *τὰ ἐξ Ἑλλήνων πεποιημένα τείχεα.* So I 1 *τὰ ἐξ ἀνθρώπων γενόμενα.*

ἔργων ἀπόδεξιν vgl. I 1 *τὰ μὲν Ἕλλησι, τὰ δὲ βαρβάροισι ἀποδεχθέντα.*

5. *λαβυρίνθου.* Wovon abhängig?

ἐν Ἐφέσῳ. Ueber den Artemistempel zu Ephesos und den Heratempel zu Samos vgl. I 92 u. III 60.

9. *τοῦ γάρ.* Artikel in ursprünglicher deiktischer Kraft; vgl. I 24 *τοῖσι* (= *τούτοισι*) *ἐπελθεῖν γὰρ ἡδονήν*; ebenso I 200. II 124.

δυώδεκα μέν εἰσι αὐλαί. Dem *μέν* entspricht? Nach Strabo war die Anzahl der Höfe grösser. Das Gebäude hatte ebenso viele aneinanderstossende (*συνεχέες*) Höfe mit Säulengängen als früher Nomen (Bezirke) waren (nach Strabo 27, nach Diodor 25). Das Gebäude hatte deshalb so viele Höfe, weil sämtliche Nomen die Sitte hatten hier zusammenzukommen. Die Abgeordneten eines jeden Nomos versammelten sich in dem diesem bestimmten Hofe und beratschlagten über die wichtigsten Gegenstände.

αὐλαὶ κατάστεγοι bedachte Hofräume im Gegens. zu den *αὐλαὶ ὑπαίθριοι.* — *ἀντίπυλοι ἀλλήλῃσι* „mit einander zugewandten Portalen".

11. *οἰκήματα.* Durch die Höfe, von denen sechs nach Norden, sechs nach Süden lagen, kam man in die Zimmer, deren Zahl 3000 betrug, 1500 über und 1500 unter der Erde.

16. *Αἰγυπτίων.* Genet. partit. Vgl. c. 162.

δεικνύναι αὐτὰ οὐδαμῶς ἤθελον, φάμενοι θήκας αὐτόθι εἶναι τῶν τε ἀρχὴν τὸν λαβύρινθον τοῦτον οἰκοδομησαμένων βασιλέων καὶ τῶν ἱρῶν κροκοδείλων. οὕτω τῶν μὲν κάτω πέρι οἰκημάτων ἀκοῇ παραλαβόντες λέγομεν, τὰ δὲ ἄνω μέζονα ἀνθρωπηίων ἔργων αὐτοὶ ὡρέομεν. αἵ τε γὰρ ἔξοδοι διὰ τῶν στεγέων καὶ οἱ εἱλιγμοὶ διὰ τῶν αὐλέων ἐόντες ποικιλώτατοι θῶμα μυρίον παρείχοντο ἔξ αὐλῆς τε ἐς τὰ οἰκήματα διεξιοῦσι καὶ ἐκ τῶν οἰκημάτων ἐς παστάδας, ἐς στέγας τε ἄλλας ἐκ τῶν παστάδων καὶ ἐς αὐλὰς ἄλλας ἐκ τῶν οἰκημάτων. ὀροφὴ δὲ πάντων τούτων λιθίνη, κατάπερ οἱ τοῖχοι, οἱ δὲ τοῖχοι τύπων ἐγγεγλυμμένων πλέοι, αὐλὴ δὲ ἑκάστη περίστυλος λίθου λευκοῦ ἁρμοσμένου τὰ μάλιστα. τῆς δὲ γωνίης τελευτέοντος τοῦ λαβυρίνθου ἔχεται πυραμὶς τεσσερακοντόργυιος, ἐν τῇ ζῷα μεγάλα ἐγγέγλυπται· ὁδὸς δ' ἐς αὐτὴν ὑπὸ γῆν πεποίηται. Τοῦ 149
δὲ λαβυρίνθου τούτου ἐόντος τοιούτου θῶμα ἔτι μέζον παρέχεται ἡ Μοίριος καλεομένη λίμνη, παρ' ἣν ὁ λαβύρινθος οὗτος

1. *θήκας* vgl. c. 124 *τὰ ὑπὸ γῆν οἰκήματα, τὰς ἐποιέετο θήκας ἑωυτῷ.*

2. *βασιλέων.* Der Riesenbau rührt nicht von den Dodekarchen her, die ihn nur restaurierten, sondern von dem dritten Amenemha (Möris; s. z. c. 101), dessen Namen an mehreren Stellen der Trümmer entdeckt ist (um 2100 vor Chr.).

4. *ἀκοῇ παραλαβόντες* vgl. c. 123 *τὰ λεγόμενα ὑπ' ἑκάστων ἀκοῇ γράφω.*

5. *ἔξοδοι* = *διέξοδοι* s. I 199.

στεγέων = *οἰκημάτων.* S. c. 175.

8. *παστάδων, παστάδες* sind gallerieförmige Seitenhallen. Vgl. c. 169.

10. *λιθίνη.* Strabo überliefert, dass die Decken eines jeden der Gemächer aus einem Steinblock bestanden und dass auch die Irrgänge der Breite nach mit Platten aus einem Stein von ausserordentlicher Grösse überdeckt waren. Holzwerk oder anderes Material war durchaus nicht angewandt.

τύπων ἐγγεγλ. s. z. c. 136.

11. *λίθου λ.* vgl. c. 124 *λίθου δὲ ξεστοῦ τε καὶ ἁρμοσμένου τὰ μάλιστα.*

13. *ἔχεται* wie c. 158.

πυραμίς. So auch Strabo: „Am Ende dieses Bauwerks ist das Grabmal, eine vierseitige Pyramide, Seiten und Höhe von 400 Fuss".

τεσσερακ. also 240 Fuss; über das Mass s. c. 149. Die Pyramide steht heute noch in der Nähe des Dorfes Howara. Nach neueren Messungen beträgt die Höhe der Pyramide nur 106 engl. Fuss, die Länge jeder Seitenfläche 270 Fuss. Ob Herodots 240 Fuss auf die Höhe oder die Länge der Seitenfläche sich beziehen sollen, ist zweifelhaft. Der Kern der Pyramide bestand aus gebrannten Backsteinen (*ἐκ πλίνθων* s. c. 136); jetzt besteht sie nur noch aus einem runden Erdberg.

149. Der Mörissee.

14. *ὑπὸ γῆν* vgl. c. 124 und unten *παρ' ἣν.*

16. *λίμνη.* Der Mörissee in der heutigen Landschaft Fayum hatte den doppelten Zweck 1) die Ueberschwemmungen des Nils zu regeln, indem zur Zeit der hohen Flut der Ueberfluss des Nilwassers durch einen Canal in dieses grosse Reservoir hineingeleitet wurde, das durch mächtige heute noch erkennbare Dämme eingeschlossen war, 2) aber durch Abzugsgräben in wasserarmen Tagen die ganze Umgegend

οἰκοδόμηται, τῆς τὸ περίμετρον τῆς περιόδου εἰσὶ στάδιοι ἑξακόσιοι καὶ τρισχίλιοι, σχοίνων ἑξήκοντα ἐόντων, ἴσοι καὶ αὐτῆς Αἰγύπτου τὸ παρὰ θάλασσαν· κέεται δὲ μακρὴ ἡ λίμνη πρὸς βορέην τε καὶ νότον, ἐοῦσα βάθος, τῇ βαθυτάτη αὐτὴ ἑωυτῆς, πεντηκοντόργυιος. ὅτι δὲ χειροποίητός ἐστι καὶ ὀρυκτή, αὐτὴ δηλοῖ. ἐν γὰρ μέσῃ τῇ λίμνῃ μάλιστά κῃ ἑστᾶσι δύο πυραμίδες, τοῦ ὕδατος ὑπερέχουσαι πεντήκοντα ὀργυιὰς ἑκατέρη, καὶ τὸ κατ' ὕδατος οἰκοδόμηται ἕτερον τοσοῦτο, καὶ ἐπ' ἀμφοτέρῃσι ἔπεστι κολοσσὸς λίθινος κατήμενος ἐν θρόνῳ. οὕτω αἱ μὲν πυραμίδες εἰσὶ ἑκατὸν ὀργυιέων, αἱ δ' ἑκατὸν ὀργυιαὶ δίκαιαί εἰσι στάδιον ἑξάπλεθρον, ἑξαπέδου μὲν τῆς ὀργυιῆς μετρεομένης καὶ τετραπήχεος, τῶν ποδῶν μὲν τετραπαλαίστων ἐόντων, τοῦ δὲ πήχεος ἑξαπαλαίστου. τὸ δὲ ὕδωρ τὸ ἐν τῇ λίμνῃ αὐτιγενὲς μὲν οὐκ ἔστι (ἄνυδρος γὰρ δὴ δεινῶς ἐστὶ ἡ ταύτῃ), ἐκ τοῦ Νείλου δὲ κατὰ διώρυχα ἐσῆκται, καὶ ἓξ μὲν μῆνας ἔσω ῥέει ἐς τὴν λίμνην, ἓξ δὲ μῆνας ἔξω ἐς τὸν Νεῖλον αὖτις. καὶ ἐπεὰν μὲν ἐκρέῃ ἔξω, ἡ δὲ τότε τοὺς ἓξ μῆνας ἐς τὸ βασιλήιον

von Memphis zu tränken. Dadurch wurde eine bis dahin wüste Gegend zur fruchtbarsten von allen umgeschaffen. Da in der Folgezeit die Könige nicht die nötige Sorgfalt auf die Dämme verwandten, ferner in Folge der allmählichen Bodenerhöhung (s. c. 13) die Canalwasser zu tief lagen, als dass sie die Gegend überschwemmen konnten, so brachen die Wasser nach Westen durch und vereinigten sich mit dem heutigen Birkel el Kerum, der noch jetzt trotz seiner geringen Anschwellung immer auf die umliegende Ortschaft so befruchtend wirkt, dass die Zuckerfelder, Rosen- und Orangengärten das Niltal selber überbieten.

1. *τῆς*. Wovon ist der Gen. abhängig?

2. *σχοίνων — ἐόντων* s. c. 9 u. z. c. 6. Die Zahl scheint zu hoch gegriffen (90 geograph. Meilen). Plinius Angabe führt auf 50 geograph. Meilen.

ἴσοι καί. Ueber *καί* zu c. 102 Ende.

3. *Αἰγύπτου τὸ παρὰ θάλ.* vgl. c. 6 Anf.

κέεται, „lacus a parte boreali et australi oblongo situ est".

4. *βαθυτάτη — ἑωυτῆς*. Ueber den Genetiv des Reflexivs beim Superlativ s. z. c. 25.

6. *μέσῃ* limitiert durch *μάλιστά κῃ* (ungefähr).

πυραμίδες. Von ihnen ist keine Spur mehr zu finden.

7. *πεντήκ. ὀργ.* ungefähr 280 Fuss.

8. *ἕτερον τοσοῦτο* s. z. c. 150 *ἕτερον τοιοῦτο*.

10. *δίκαιαι*, = voll, richtig, steht prädicativ: „wenn sie voll sind".

12. *τετραπαλαίστων*. Die *παλαιστή* umfasste 4 *δάκτυλοι* (Fingerbreiten), 4 *παλαισταί* = 1 *ποῦς*.

14. Nach *ἐστί* ist *ἡ* eingeschoben.

16. *ἔξω ἐς τ. N.* damit der dann gerade wasserarme Nil so hoch steige, dass er übertritt. Doch scheint Herodots Angabe zweifelhaft. Nach anderen Nachrichten wurde das überflüssige Wasser durch einen anderen auf der östlichen Seite des See's befindlichen Abzugsgraben in das Land abgeleitet.

17. *ἡ δέ. δέ* in apodosi lässt anakoluthisch den Nachsatz als einen adversativ beigeordneten Satz des Vordersatzes erscheinen, hebt aber den

καταβάλλει ἐπ' ἡμέρην ἑκάστην τάλαντον ἀργυρίου ἐκ τῶν ἰχθύων, ἐπεὰν δὲ ἐσίῃ τὸ ὕδωρ ἐς αὐτήν, εἴκοσι μνέας. Ἔλεγον δὲ οἱ ἐπιχώριοι καὶ ὡς ἐς τὴν Σύρτιν τὴν ἐς Λιβύην ἐκδιδοῖ ἡ λίμνη αὕτη ὑπὸ γῆν τετραμμένη τὸ πρὸς ἑσπέρην ἐς τὴν μεσόγαιαν παρὰ τὸ οὖρος τὸ ὑπὲρ Μέμφιος. ἐπείτε δὲ τοῦ ὀρύγματος τούτου οὐκ ὤρεον τὸν χοῦν οὐδαμοῦ ἐόντα, ἐπιμελὲς γὰρ δή μοι ἦν, εἰρόμην τοὺς ἄγχιστα οἰκέοντας τῆς λίμνης, ὅκου εἴη ὁ χοῦς ὁ ἐξορυχθείς. οἱ δὲ ἔφρασάν μοι, ἵνα ἐξεφορήθη, καὶ εὐπετέως ἔπειθον· ἤδεα γὰρ λόγῳ καὶ ἐν Νίνῳ τῇ Ἀσσυρίων πόλι γενόμενον ἕτερον τοιοῦτο. τὰ γὰρ Σαρδαναπάλλου τοῦ Νίνου βασιλέος χρήματα ἐόντα μεγάλα καὶ φυλασσόμενα ἐν θησαυροῖσι καταγαίοισι ἐπενόησαν κλῶπες ἐκφορῆσαι. ἐκ δὴ ὧν τῶν σφετέρων οἰκίων ἀρξάμενοι οἱ κλῶπες ὑπὸ γῆν σταθμούμενοι ἐς τὰ βασιλήια οἰκία ὤρυσσον, τὸν δὲ χοῦν τὸν ἐκφορεόμενον ἐκ τοῦ ὀρύγματος, ὅκως γίνοιτο νύξ, ἐς τὸν Τίγριν ποταμὸν παραρρέοντα τὴν Νίνον ἐξεφόρεον, ἐς ὃ κατεργάσαντο ὅ τι ἐβούλοντο. τοιοῦτο ἕτερον ἤκουσα καὶ κατὰ τὸ τῆς ἐν Αἰγύπτῳ λιμνης ὄρυγμα γενέσθαι, πλὴν οὐ νυκτός, ἀλλὰ μετ' ἡμέρην ποιεύμενον· ὀρύσσοντας γὰρ τὸν χοῦν τοὺς Αἰγυπτίους ἐς τὸν Νεῖλον φορέειν· ὁ δὲ ὑπολαμβάνων ἔμελλε διαχέειν. ἡ μέν νυν λίμνη αὕτη οὕτω λέγεται ὀρυχθῆναι.

Gedanken des logischen Nachsatzes nachdrücklich hervor. Vgl. I 112. V 40. VII 159. *ἡ δέ* sc. *λίμνη* d. h. die Fischerei auf dem ganzen See.

2. *εἴκοσι μνέας.* Also den dritten Teil eines attischen Talents. Aehnliches berichtet, zum Teil noch ausführlicher, Diodor I 52 über den Mörissee.

150. 3. *Σύρτιν* die grosse Syrte; s. c. 32.

4. *τὸ πρὸς ἑσπέρην* in westlicher Richtung.

5. *οὖρος τὸ ὑπὲρ Μέμφιος* s. c. 10.

6. *γάρ* begründet das folgende *εἰρόμην*.

8. *ἵνα*, nach welchem Sprachgebrauch zu erklären?

9. *εὐπετέως ἔπειθον.* Die Angabe der Eingeborenen ist doch wol als Sage anzusehen.

ἤδεα γὰρ λόγῳ wie c. 148 *λόγοισι ἐπυνθανόμεθα.* Vgl. c. 29 *ἀκοῇ ἱστορέων. περὶ τούτων ἀκοῇ παραλαβόντες λέγομεν.* Gegensatz *αὐτόπτης.*

ἤδεα att.?

10. *ἕτερον τοιοῦτο* „ein zweiter, ebenso beschaffener Bau". Danach erkläre c. 149 *ἕτερον τοσοῦτο.* Vgl. I 120. II 176.

Σαρδαναπάλλου. Dieser berühmte assyrische König wird nur hier von Her. erwähnt.

13. *σταθμούμενοι* i. e. metiendo et conjectando dirigentes viam.

17. *τοιοῦτο ἕτερον* s. oben 10.

Für *καὶ τὸ* ist *καὶ κατὰ τὸ* geschrieben.

19. *ὀρύσσοντας — φορέειν* noch abhängig von *ἤκουσα.*

20. *ἔμελλε* wie hier I 119. *μέλλειν* sollen, müssen; eigentlich bedeutet *μέλλω* c. Inf.: „es steht zu erwarten, dass ich".

21. *ὀρυχθῆναι.* Dass der See nicht durch Graben, sondern durch aufgeschüttete Dämme hergestellt wurde, ersieht man aus dem meilen-

151 Τῶν δὲ δυώδεκα βασιλέων δικαιοσύνῃ χρεομένων, ἀνὰ χρόνον ὡς ἔθυσαν ἐν τῷ ἱρῷ τοῦ Ἡφαίστου, τῇ ὑστάτῃ τῆς ὀρτῆς μελλόντων κατασπείσειν ὁ ἀρχιρεὺς ἐξήνεικέ σφι φιάλας χρυσέας, τῇσί περ ἐώθεσαν σπένδειν, ἁμαρτὼν τοῦ ἀριθμοῦ ἔνδεκα δυώδεκα ἐοῦσι. ἐνθαῦτα ὡς οὐκ εἶχε φιάλην ὁ ἔσχατος ἑστεὼς αὐτῶν Ψαμμήτιχος, περιελόμενος τὴν κυνέην ἐοῦσαν χαλκέην ὑπέσχε τε καὶ ἔσπενδε. κυνέας δὲ καὶ οἱ ἄλλοι ἅπαντες ἐφόρεόν τε βασιλέες καὶ ἐτύγχανον τότε ἔχοντες. Ψαμμήτιχος μέν νυν οὐδενὶ δολερῷ νόῳ χρεόμενος ὑπέσχε τὴν κυνέην, οἱ δὲ ἐν φρενὶ λαβόντες τό τε ποιηθὲν ἐκ Ψαμμητίχου καὶ τὸ χρηστήριον, ὅ τι ἐκέχρηστό σφι, τὸν χαλκέῃ σπείσαντα αὐτῶν φιάλῃ τοῦτον βασιλέα ἔσεσθαι μοῦνον Αἰγύπτου, ἀναμνησθέντες τοῦ χρησμοῦ κτεῖναι μὲν οὐκ ἐδικαίωσαν Ψαμμήτιχον, ὡς ἀνεύρισκον βασανίζοντες ἐξ οὐδεμιῆς προνοίης αὐτὸν ποιήσαντα, ἐς δὲ τὰ ἕλεα ἔδοξέ σφι διῶξαι ψιλώσαντας τὰ πλεῖστα τῆς δυνάμιος, ἐκ δὲ τῶν ἑλέων ὁρμεόμενον μὴ ἐπιμίσγεσθαι τῇ
152 ἄλλῃ Αἰγύπτῳ. Τὸν δὲ Ψαμμήτιχον τοῦτον πρότερον φεύγοντα

langen, jetzt längst durchbrochenen Dämmen, die neuerdings an dem ausgetrockneten Becken des See's entdeckt sind.

151. 1. δυώδεκα. Ueber die Dodekarchie vgl. c. 148.

ἀνὰ χρόνον = χρόνῳ temporum decursu; ebenso I 173. Verschieden von χρόνον aliquamdiu.

2. ἱρῷ τοῦ Ἡφαίστου s. z. c. 142.

3. μελλόντων — σφι. Statt des Genetivs erwarteten wir einen anderen Casus; doch s. z. I 3 τοὺς δὲ προϊσχομένους ταῦτα προφέρειν σφι Μηδείης τὴν ἁρπαγήν.

Ueber den ἀρχιρεύς s. c. 37.

5. ἔσχατος prädicativ.

6. περιελόμενος. περιαιρέειν „etwas, was ringsum anschliesst, abnehmen", vgl. III 41 περιελόμενος τὴν σφρηγῖδα πάντων ὁρεόντων τῶν συμπλόων ῥίπτει ἐς τὸ πέλαγος. Gegensatz περιτιθέναι, vgl. unten c. 162 τῶν τις Αἰγυπτίων περιέθηκέ οἱ κυνέην.

7. χαλκέην mit Absicht hinzugefügt. Vgl. c. 148 τὸν χαλκέῃ φιάλῃ σπείσαντα.

10. ἐκ Ψαμμητίχου. ἐκ beim Passiv; ebenso c. 172.

11. χρηστήριον s. c. 148.

ὅ τι „cujus modi eis (ipsis) datum erat".

12. ἀναμνησθέντες τοῦ χρησμοῦ nimmt nach den Zwischensätzen ἐν φρενὶ λαβόντες — τὸ χρηστήριον wieder auf. S. z. c. 15.

14. ἐξ οὐδεμιῆς. Vgl. I 120 ἐκ προνοίης τινός „auf vorbedachte Veranstaltung".

15. τὰ ἕλεα s. z. c. 92.

ἔδοξέ σφι διῶξαι ψιλώσαντας. Vgl. I 3 τοῖσι Ἕλλησι δόξαι πρῶτον πέμψαντας ἀγγέλους ἀπαιτέειν Ἑλένην. S. z. c. 111 διώκειν hier in der ursprünglichen Bedeutung „jagen".

16. μὴ ἐπιμίσγεσθαι hängt noch von ἔδοξέ σφι ab. Sie beschlossen, dass er von den Sümpfen aus (ἐκ τῶν ἑλέων ὁρμεόμενον) nicht mit dem übrigen Aegypten verkehren solle.

ἐπιμίσγεσθαι wie hier c. 104 ὡς δ' ἐπιμισγόμενοι Αἰγύπτῳ ἐξέμαθον, μέγα μοι καὶ τόδε τεκμήριον γίνεται. Vgl. z. I 185.

152. 17. Ψαμμήτιχον ägypt. Psemtek.

τὸν Αἰθίοπα Σαβακών, ὃς οἱ τὸν πατέρα Νεκὼν ἀπέκτεινε, τοῦτον φεύγοντα τότε ἐς Συρίην, ὡς ἀπηλλάχθη ἐκ τῆς ὄψιος τοῦ ὀνείρου ὁ Αἰθίοψ, κατήγαγον Αἰγυπτίων οὗτοι, οἳ ἐκ νομοῦ Σαΐτεώ εἰσι. μετὰ δὲ βασιλεύοντα τὸ δεύτερον πρὸς τῶν ἕνδεκα βασιλέων καταλαμβάνει μιν διὰ τὴν κυνέην φεύγειν ἐς τὰ ἕλεα. ἐπιστάμενος ὧν, ὡς περιυβρισμένος εἴη πρὸς αὐτῶν, ἐπενόεε τίσασθαι τοὺς διώξαντας. πέμψαντι δέ οἱ ἐς Βουτοῦν πόλιν ἐς τὸ χρηστήριον τῆς Λητοῦς, ἔνθα δὴ Αἰγυπτίοισί ἐστι μαντήιον ἀψευδέστατον, ἦλθε χρησμός, ὡς τίσις ἥξει ἀπὸ θαλάσσης χαλκέων ἀνδρῶν ἐπιφανέντων. καὶ τῷ μὲν δὴ ἀπιστίη μεγάλη ὑπεκέχυτο χαλκέους οἱ ἄνδρας ἥξειν ἐπικούρους, χρόνου δὲ οὐ πολλοῦ διελθόντος ἀναγκαίη κατέλαβε Ἴωνας τε καὶ Κᾶρας ἄνδρας κατὰ ληίην ἐκπλώσαντας ἀπενειχθῆναι ἐς Αἴγυπτον, ἐκβάντας δὲ ἐς γῆν καὶ ὁπλισθέντας χαλκῷ ἀγγέλλει τῶν τις Αἰγυπτίων ἐς τὰ ἕλεα ἀπικόμενος τῷ Ψαμμητίχῳ, ὡς οὐκ ἰδὼν πρότερον χαλκῷ ἄνδρας ὁπλισθέντας, ὡς χάλκεοι ἄνδρες ἀπιγμένοι ἀπὸ θαλάσσης λεηλατέουσι τὸ πεδίον. ὁ δὲ μαθὼν

1. *τὸν Αἰθίοπα Σ.* Object zu *φεύγοντα*. *φεύγειν* hat im Praesens Perfectbedeutung.

Zur Sache s. z. c. 137.

Νεκών. Nekon (Nechao) war ein Glied der Königsfamilie von Sais. Wie sein Verwandter, König Bochoris, im Kampf gegen den siegreichen Anführer der Negervölker, Sabako, gefallen war (s. z. c. 137), worauf Sab. den Thron in Sais bestieg, so ward auch Nekon von den Aethiopen erschlagen; sein junger Sohn Psammetich rettete sich nach Syrien.

2. *τοῦτον* nimmt *Αἰθίοπα* wieder auf. Vgl. c. 124 und öfter.

τότε so lange die Aethiopen über Aegypten herschten (750—700).

ἐκ wie c. 129 *ἐκ τῆς δίκης*.

ὄψιος s. c. 139.

4. Verb. *τὸ δεύτερον — καταλαμβάνει μιν — φεύγειν — πρὸς τῶν ἕνδεκα βασιλέων*.

5. *καταλαμβάνει* unpersönlich; unten (12) ist *ἀναγκαίη* hinzugefügt. Wie hier IV 105 *σφέας κατέλαβε ἐκλιπεῖν τὴν χώρην ὑπὸ τῶν ὀφίων*. Dem *ὑπό* entspricht an unserer Stelle *πρός*.

6. *ἐπιστάμενος*. *ἐπίστασθαι* heisst hier wie öfter bei Her. denken. Vgl. I 3. 5.

7. *Βουτοῦν*. S. z. c. 63.

8. *Λητοῦς* s. z. c. 59.

9. *μαντήιον* s. c. 83 u. c. 155.

ὡς τίσις ἥξει. Ganz wie hier I 13. S. z. c. 111 (*ἐξήκει*).

11. *ὑπεκέχυτο* poetisch.

12. *ἀναγκαίη κατέλαβε*. *καταλαβεῖν* in gleicher Bedeutung wie oben 5.

13. *Κᾶρας*. Ueber die Karer vgl. I 171.

κατὰ ληίην ἐκπλώσαντας. Ueber *κατά* vgl. I 94 *ἀποπλώειν κατὰ βίου τε καὶ γῆς ζήτησιν*.

14. *ἐκβάντας — ἀγγέλλει*. Danach erwarteten wir den Infin. *λεηλατέειν τὸ πεδίον*; statt dessen nimmt Her. den Subjectsaccusativ mit *ὡς χάλκεοι ἄνδρες* (oben *ὁπλισθέντας χαλκῷ*) in einem neuen Satze anacoluthisch wieder auf.

τῶν τις über die Stellung des Indefinitums s. z. c. 38.

τὸ χρηστήριον ἐπιτελεόμενον φίλα τε τοῖσι Ἴωσι καὶ Καρσὶ ποιέεται, καί σφεας μεγάλα ὑπισχνεόμενος πείθει μετ' ἑωυτοῦ γενέσθαι· ὡς δὲ ἔπεισε, οὕτω ἅμα τοῖσι [μετ' ἑωυτοῦ] βουλομένοισι Αἰγυπτίοισι καὶ τοῖσι ἐπικούροισι καταιρέει τοὺς βασι-
153 λέας. Κρατήσας δὲ Αἰγύπτου πάσης ὁ Ψαμμήτιχος ἐποίησε τῷ Ἡφαίστῳ προπύλαια ἐν Μέμφι τὰ πρὸς νότον ἄνεμον τετραμμένα, αὐλήν τε τῷ Ἄπι, ἐν τῇ τρέφεται ἐπεὰν φανῇ ὁ Ἄπις, οἰκοδόμησε ἐναντίον τῶν προπυλαίων, πᾶσάν τε περίστυλον ἐοῦσαν καὶ τύπων πλέην· ἀντὶ δὲ κιόνων ὑπεστᾶσι κολοσσοὶ δυωδεκαπήχεες τῇ αὐλῇ. ὁ δὲ Ἄπις κατὰ τὴν Ἑλλήνων γλῶσ-
154 σάν ἐστι Ἔπαφος. Τοῖσι δὲ Ἴωσι καὶ τοῖσι Καρσὶ τοῖσι συγκατεργασαμένοισι αὐτῷ ὁ Ψαμμήτιχος δίδωσι χώρους ἐνοικῆσαι ἀντίους ἀλλήλων, τοῦ Νείλου τὸ μέσον ἔχοντος, τοῖσι οὐνόματα ἐτέθη Στρατόπεδα. τούτους τε δὴ σφι τοὺς χώρους δίδωσι, καὶ τἆλλα τὰ ὑπέσχετο πάντα ἀπέδωκε. καὶ δὴ καὶ παῖδας παρέβαλε αὐτοῖσι Αἰγυπτίους τὴν Ἑλλάδα γλῶσσαν ἐκδιδάσκεσθαι, ἀπὸ δὲ τούτων ἐκμαθόντων τὴν γλῶσσαν οἱ νῦν

1. ἐπιτελεόμενον. Beachte das Praesens. Der Grieche dachte ὑπὸ τοῦ θεοῦ dazu.

φίλα — ποιέεται. φίλα ποιέεσθαι auch V 37 φίλα ποιέεσθαι βουλόμενος τῇσι πόλισι τυράννους ἐξεδίδου.

3. μετ' ἑωυτοῦ erscheint als widersinnig aus dem vorhergehenden wiederholt. βουλομένοισι sc. μετ' ἑωυτοῦ γενέσθαι.

4. καταιρέει. Psammetich überwand seine Mitfürsten in der Schlacht bei Momemphis (670) und gewann damit die Alleinherschaft. Von nun an blieb Sais Residenz.

153. Psammetich, der Griechenfreund. 670—616.

6. προπύλαια s. z. c. 101.

7. Ἄπι s. z. c. 38. Der Apis war dem Epaphus (s. unten) geheiligt. Genauer beschreibt Her. den Apis III 27. 28.

9. τύπων. S. z. c. 136.

κολοσσοί. Nach den erhaltenen Resten zu schliessen waren es colossale Götterbilder (von ungefähr 18' Höhe), die von der Vorderseite gesehen den Oberbau anstatt der Säulen (ἀντὶ κιόνων) zu stützen schienen, in Wirklichkeit aber sich an die Front der stützenden Säulen anlehnten, die von ihnen verdeckt wurden. Die αὐλή war also κατάστεγος.

11. Ἔπαφος. Sohn des Zeus und der Io (der ägypt. Isis).

154. 11. συγκατεργασ. Wie hier absolut VIII 142, mit Acc. I 162 Ἅρπαγος τῷ Κύρῳ τὴν βασιληίην συγκατεργασάμενος.

13. τοῦ — ἔχοντος. Auf beiden Seiten des pelusischen Nilarmes (s. folg. S. 4).

14. Στρατόπεδα. Psammetich stützte sein Königtum auf die Fremdlinge, deren Zahl er stets vermehrte. Dieses „Lager" sollte Aegypten gegen den Osten schützen. Einen anderen Zweck hatte das tyrische Lager, Τυρίων στρατόπεδον (c. 112), um den Ptahtempel zu Memphis, das wahrscheinlich auch in dieser Zeit entstand.

16. παρέβαλε — ἐκδιδάσκεσθαι. Infin. epexegeticus locker an παρέβαλε (in dem der Zwang angedeutet ist) angefügt. S. z. c. 88. Beachte das Medium.

ἑρμηνέες ἐν Αἰγύπτῳ γεγόνασι. οἱ δὲ Ἴωνές τε καὶ οἱ Κᾶρες τούτους τοὺς χώρους οἴκησαν χρόνον ἐπὶ πολλόν. εἰσὶ δὲ οὗτοι οἱ χῶροι πρὸς θαλάσσης ὀλίγον ἔνερθε Βουβάστιος πόλιος ἐπὶ τῷ Πηλουσίῳ καλεομένῳ στόματι τοῦ Νείλου. τούτους μὲν δὴ χρόνῳ ὕστερον βοσιλεὺς Ἄμασις ἐξαναστήσας ἐνθεῦτεν κατοίκισε ἐς Μέμφιν, φυλακὴν ἑωυτοῦ ποιεύμενος πρὸς Αἰγυπτίων. τούτων δὲ οἰκισθέντων ἐν Αἰγύπτῳ οἱ Ἕλληνες οὕτω ἐπιμισγόμενοι τούτοισι τὰ περὶ Αἴγυπτον γινόμενα ἀπὸ Ψαμμητίχου βασιλέος ἀρξάμενοι πάντα καὶ τὰ ὕστερον ἐπιστάμεθα ἀτρεκέως. πρῶτοι γὰρ οὗτοι ἐν Αἰγύπτῳ ἀλλόγλωσσοι κατοικίσθησαν. ἐξ ὧν δὲ ἐξανέστησαν χώρων, ἐν τούτοισι δὲ οἵ τε ὁλκοὶ τῶν νεῶν καὶ τὰ ἐρείπια τῶν οἰκημάτων τὸ μέχρι ἐμεῦ ἦσαν. Ψαμμήτιχος μέν νυν οὕτω ἔσχε τὴν Αἴγυπτον.

Τοῦ δὲ χρηστηρίου τοῦ ἐν Αἰγύπτῳ πολλὰ ἐπεμνήσθην 155
ἤδη, καὶ δὴ λόγον περὶ αὐτοῦ ὡς ἀξίου ἐόντος ποιήσομαι· τὸ γὰρ χρηστήριον τοῦτο τὸ ἐν Αἰγύπτῳ ἐστὶ μὲν Λητοῦς ἱρόν, ἐν πόλι δὲ μεγάλῃ ἱδρυμένον κατὰ τὸ Σεβεννυτικὸν καλεόμενον στόμα τοῦ Νείλου, ἀναπλώοντι ἀπὸ θαλάσσης ἄνω. οὔνομα δὲ τῇ πόλι ταύτῃ, ὅκου τὸ χρηστήριόν ἐστι, Βουτώ, ὡς καὶ πρότερον οὐνόμασταί μοι. ἱρὸν δέ ἐστι ἐν τῇ Βουτοῖ ταύτῃ Ἀπόλ-

1. *ἑρμηνέες*. Sie bildeten eine besondere Kaste. S. c. 164.

2. *τούτους*, die vorher genannten.

χρόνον ἐπὶ πολλόν wie c. 119. 133.

3. *πρὸς θαλάσσης* ad mare versus. Vgl. I 110 *πρὸς τοῦ πόντου τοῦ Εὐξείνου* „in der Richtung nach dem Pontus Euxinus zu". Aehnlich c. 121. Häufiger wird indes in diesem Sinne *πρός* mit Accus. verbunden.

Βουβάστιος. S. z. c. 59.

4. *Πηλουσίῳ*. S. z. c. 15, wo *Πηλουσιακόν*.

5. *χρόνῳ ὕστερον*. Amasis regierte 569—526.

6. *φυλακὴν ἑωυτοῦ ποιεύμενος*. Amasis, obwol durch die altägyptische Partei erhoben, begünstigte die fremden ionischen und karischen Söldner ebenso wie Psammetich und die Fürsten aus dessen Geschlechte. Er versetzte sie nach Memphis und machte sie zu seiner Leibwache wider die Aegypter (*φυλακὴν ἑωυτοῦ ποιεύμενος πρὸς Αἰγυπτίων*).

Verb. *φυλακὴν ἑ. — πρὸς Αἰγυπτίων*. *πρὸς Αἰγυπτίων* in der Auffassung verschieden von *πρὸς Αἰγυπτίους*. Vergleiche das lateinische tutus ab [Dietsch coniiciert *πρὸ Αἰ.*].

7. *οἱ Ἕλληνες*. Wie der Grieche sagt *ἡμεῖς οἱ Ἕλληνες*, so tritt auch der Artikel zu der Apposition des Subjects, wenn dasselbe als Pronomen nur im Verbum enthalten ist (*οἱ Ἕλληνες — ἐπιστάμεθα*).

12. *τὸ μέχρι ἐμεῦ*. Mit bestimmter Bedeutung des Artikels. S. z. c. 8.

155. 14. *πολλά* oft. Vgl. c. 83. und c. 152

16. *Λητοῦς*; über sie s. z. c. 59.

17. Die sebennytische Nilmündung auch erwähnt c. 17.

18. *ἀναπλώοντι* sc. *τινί*. S. z. c. 7 (*ἄνω ἰόντι*).

19. *πρότερον* s. c. 59. 63. 83. 133.

20. *Ἀπόλλωνος* des ägyptischen Hor; s. z. c. 144.

λωνος καὶ Ἀρτέμιδος. καὶ ὅ γε νηὸς τῆς Λητοῦς, ἐν τῷ δὴ τὸ χρηστήριον ἔνι, αὐτός τε τυγχάνει ἐὼν μέγας καὶ τὰ προπύλαια ἔχει ἐς ὕψος δέκα ὀργυιέων. τὸ δέ μοι τῶν φανερῶν ἦν θῶμα μέγιστον παρεχόμενον φράσω. ἔστι ἐν τῷ τεμένεϊ τούτῳ Λητοῦς νηὸς ἐξ ἑνὸς λίθου πεποιημένος ἔς τε ὕψος καὶ ἐς μῆκος, καὶ τοῖχος ἕκαστος τούτοισι ἴσος. τεσσεράκοντα πήχεων τούτων ἕκαστον ἐστί. τὸ δὲ καταστέγασμα τῆς ὀροφῆς ἄλλος ἐπικέεται
156 λίθος ἔχων τὴν παρωροφίδα τετράπηχυν. Οὕτω μέν νυν ὁ νηὸς τῶν φανερῶν μοι τῶν περὶ τοῦτο τὸ ἱρόν ἐστι θωμαστότατον, τῶν δὲ δευτέρων νῆσος ἡ Χέμμις καλεομένη. ἔστι μὲν ἐν λίμνῃ βαθέῃ καὶ πλατέῃ κειμένη παρὰ τὸ ἐν Βουτοῖ ἱρόν, λέγεται δὲ ὑπ' Αἰγυπτίων εἶναι αὕτη ἡ νῆσος πλωτή. αὐτὸς μὲν ἔγωγε οὔτε πλώουσαν οὔτε κινηθεῖσαν εἶδον, τέθηπα δὲ ἀκούων, εἰ νῆσος ἀληθέως ἐστὶ πλωτή. ἐν δὴ ὦν ταύτῃ νηός τε Ἀπόλλω-

1. Ἀρτέμιδος der ägyptischen Bubastis (Pacht); s. z. c. 59 und c. 137.

2. προπύλαια s. z. c. 101.

3. ὀργυιέων à 6 Fuss. Vgl. c. 149 ἐξαπέδου μὲν τῆς ὀργυιῆς μετρεομένης.

τό relativ zu fassen und mit φανερῶν zu verbinden.

τὰ φανερά im Gegensatz zu den Räumen, die nur den Priestern zugänglich sind.

ἦν — παρεχόμενον, wie von παρείχετο verschieden?

6. τούτοισι i. e. ὕψεϊ καὶ μήκεϊ. Die 4 Wände (τοῖχοι) sind alle gleich an Höhe und Breite (τούτοισι), so dass der aus einem Stein bestehende Tempel die Form eines Würfels hat.

τούτων ἕκαστον. „Eine jede von diesen Dimensionen" (τούτων i. e. ὕψεος καὶ μήκεος).

7. τὸ δὲ καταστέγασμα. Die Decke des Tempels besteht aus einem anderen Stein.

τὸ δὲ καταστέγ. — ἐπικέεται. τὸ καταστέγασμα ist Subject, aber für das Prädicat ἐστὶν ἄλλος λίθος ἐπικείμενος freier gesetzt: ἄλλος λίθος ἐπικέεται.

8. ἔχων τὴν παρωροφίδα τετραπ. παρωροφίς erklärt Pollux mit τὸ μεταξὺ τοῦ ὀρόφου καὶ τοῦ στέγους; danach Letronne: la corniche (Karniess), qui dans l'architecture égyptienne comprend la partie placée au dessus du tore de l'architrave, avait quatre condées de hauteur et non pas de saillie.

156. 9. τῶν φανερῶν s. oben z. 3.

ὁ νηὸς — θωμαστότατόν — ἐστι. Beachte das Genus des Prädicats.

10. τῶν δὲ δευτέρων, unter dem zunächst jenem Tempel Merkwürdigen.

ἐν λίμνῃ βαθέῃ. Der Butossee heisst heute Burlos.

12. πλωτή. Dasselbe berichtet Hecataeus fr. 284 ἐν Βούτοις περὶ τὸ ἱρὸν τῆς Λητοῦς ἔστι νῆσος Χέμμις οὔνομα ἱρὴ τοῦ Ἀπόλλωνος, ἔστι δὲ ἡ νῆσος μεταρσίη καὶ περιπλέει καὶ κινέεται ἐπὶ τοῦ ὕδατος. Vgl. die ähnliche offenbar mit dieser zusammenhängende Sage von der schwimmenden Insel Delus, die erst dann an einen festen Platz gefesselt wurde, als Latona hierher floh und den Apollo gebar. Vgl. damit unten 14.

13. τέθηπα — ἀκούων s. Einleitung § 6 (Form der Kritik Herodots).

εἰ nach θαυμάζω ist ursprünglich als Fragepartikel zu fassen (= miror si). Vgl. I 155 θωμάζω εἴ μοι ἀπεστᾶσι.

14. Ἀπόλλωνος des Hor; s. c. 144.

νος μέγας ἔνι καὶ βωμοὶ τριφάσιοι ἐνιδρύαται, ἐμπεφύκασι δ' ἐν αὐτῇ φοίνικές τε συχνοὶ καὶ ἄλλα δένδρεα καὶ καρποφόρα καὶ ἄφορα πολλά. λόγον δὲ τόνδε ἐπιλέγοντες οἱ Αἰγύπτιοί φασι εἶναι αὐτὴν πλωτήν, ὡς ἐν τῇ νήσῳ ταύτῃ οὐκ ἐούσῃ πρότερον πλωτῇ Λητὼ ἐοῦσα τῶν ὀκτὼ θεῶν τῶν πρώτων γενομένων, οἰκέουσα δὲ ἐν Βουτοῖ πόλι, ἵνα δή οἱ τὸ χρηστήριον τοῦτό ἐστι, Ἀπόλλωνα παρὰ Ἴσιος παρακαταθήκην δεξαμένη διέσωσε κατακρύψασα ἐν τῇ νῦν πλωτῇ λεγομένῃ νήσῳ, ὅτε δὴ τὸ πᾶν διζήμενος ὁ Τυφὼν ἐπῆλθε, ἐθέλων ἐξευρεῖν τοῦ Ὀσίριος τὸν παῖδα. Ἀπόλλωνα δὲ καὶ Ἄρτεμιν Διονύσου καὶ Ἴσιος λέγουσι εἶναι παῖδας, Λητοῦν δὲ τροφὸν αὐτοῖσι καὶ σώτειραν γενέσθαι. Αἰγυπτιστὶ δὲ Ἀπόλλων μὲν Ὧρος, Δημήτηρ δὲ Ἶσις, Ἄρτεμις δὲ Βούβαστις. ἐκ τούτου δὲ τοῦ λόγου καὶ οὐδενὸς ἄλλου Αἰσχύλος ὁ Εὐφορίωνος ἥρπασε τὸ ἐγὼ φράσω, μοῦνος δὴ ποιητέων τῶν προγενομένων· ἐποίησε γὰρ Ἄρτεμιν εἶναι θυγατέρα Δήμητρος. τὴν δὲ νῆσον διὰ τοῦτο γενέσθαι πλωτήν. ταῦτα μὲν οὕτω λέγουσι. Ψαμμήτιχος δὲ ἐβασίλευσε 157
Αἰγύπτου τέσσερα καὶ πεντήκοντα ἔτεα, τῶν τὰ ἑνὸς δέοντα τριήκοντα Ἄζωτον τῆς Συρίης μεγάλην πόλιν προσκατήμενος ἐπολιόρκεε, ἐς ὃ ἑξεῖλε· αὕτη δὲ ἡ Ἄζωτος ἀπασέων πολίων ἐπὶ πλεῖστον χρόνον πολιορκεομένη ἀντέσχε τῶν ἡμεῖς ἴδμεν.

Ψαμμητίχου δὲ Νεκὼς παῖς ἐγένετο καὶ ἐβασίλευσε Αἰ- 158
γύπτου, ὃς τῇ διώρυχι ἐπεχείρησε πρῶτος τῇ ἐς τὴν Ἐρυθρὴν

3. ἐπιλέγοντες. Beachte ἐπί.

5. τῶν πρώτων γενομένων. Ueber die 3 Götterordnungen der Aegypter s. z. c. 145.

9. Τυφών. Ueber den dem Osiris und dessen Sohn Hor (Apollo) feindlichen Typhon s. z. c. 62 u. c. 114.

14. μοῦνος — τῶν προγενομένων. Wie bei μοῦνος τῶν ἄλλων, drückt hier der Gen. eine Abweichung, einen Gegensatz aus: „allein im Gegensatz gegen die frühern Dichter."

15. ἐποίησε in einer verloren gegangenen Tragödie.

16. γενέσθαι πλωτήν sc. λέγουσι οἱ Αἰγύπτιοι.

157. 18. τέσσερα καὶ πεντήκ. s. c. 153.

19. Ἄζωτον. Psammetich (671—617 v. Chr.) verweilte 29 Jahre mit seinen Heeren im syrischen Lande, ohne mehr als die Städte Gaza, Askalon und Asdod (Ἄζωτος) erobern zu können. Die letztere wurde damals gänzlich zerstört, daher Jeremias (25, 20), nur „die Ueberbleibsel von Asdod" kennt.

προσκατήμενος vgl. V 104 Ἀμαθουσίους οὐ βουλομένους οἱ πείθεσθαι ἐπολιόρκεε προσκατήμενος.

20. ἐπὶ πλεῖστον χρόνον, vgl. χρόνον ἐπὶ πολλόν c. 133.

158. Nechao 616—600.

23. πρῶτος. Nach Aristoteles, Strabo, Plinius dagegen begann schon Ramses II Sesostris (s. z. c. 102 und über seine Canalbauten c. 108) diesen Canal (um 1400 v. Chr.). Neuere Untersuchungen haben ergeben, dass derselbe in östlicher Richtung oberhalb Bubastis lief;

θάλασσαν φερούσῃ, τὴν Δαρεῖος ὁ Πέρσης δεύτερα διώρυξε, τῆς μῆκος μέν ἐστι πλόος ἡμέραι τέσσερες, εὖρος δὲ ὡρύχθη ὥστε τριήρεας δύο πλώειν ὁμοῦ ἐλαστρεομένας. ἤκται δὲ ἀπὸ τοῦ Νείλου τὸ ὕδωρ ἐς αὐτήν, ἤκται δὲ κατύπερθε ὀλίγον Βουβάστιος πόλιος παρὰ Πάτουμον τὴν Ἀραβίην πόλιν· ἐσέχει δὲ ἐς τὴν Ἐρυθρὴν θάλασσαν. ὀρώρυκται δὲ πρῶτον μὲν τοῦ πεδίου τοῦ Αἰγυπτίου τὰ πρὸς Ἀραβίην ἔχοντα, ἔχεται δὲ κατύπερθε τοῦ πεδίου τὸ κατὰ Μέμφιν τείνον οὖρος, ἐν τῷ αἱ λιθοτομίαι ἔνεισι. τοῦ ὦν δὴ οὔρεος τούτου παρὰ τὴν ὑπωρέην ἤκται ἡ διῶρυξ ἀπ' ἑσπέρης μακρὴ πρὸς τὴν ἠῶ, καὶ ἔπειτεν τείνει ἐς διασφάγας, φέρουσα ἀπὸ τοῦ οὔρεος πρὸς μεσαμβρίην τε καὶ νότον ἄνεμον ἐς τὸν κόλπον τὸν Ἀράβιον. τῇ δὲ ἐλάχιστόν

er gieng indes nicht bis zum roten Meere, wol aber bis in die Nähe der Bittersee'n. Weil Ramses fand, dass das Meer höher stehe als das Land und also bei der Vereinigung der Nil- und Meergewässer eine Ueberschwemmung Aegyptens zu befürchten war, so liess er den Canal unvollendet. Nechao nahm den Plan des Ramses wieder auf, allein auch er gab sein Vorhaben wieder auf, nachdem 120000 Menschen über der Arbeit in der Gluthitze ihr Leben aufgegeben hatten, und erst Dareus vollendet (*δεύτερα διώρυξε*) den letzten Teil des Canals von den Bittersee'n bis zum roten Meere.

1. Beachte das Adverb. *δεύτερα* entsprechend dem Adj. *πρῶτος*.

2. *πλόος ἡμέραι τέσσερες*. Den Nominativ *ἡμέραι τέσσερες* erkläre nach c. 168 *ἐδίδοτο ἐπ' ἡμέρῃ ἑκάστῃ ὀπτοῦ σίτου σταθμὸς πέντε μνέαι ἑκάστῳ*. Wie viele Stadien auf eine Tagefahrt giengen s. z. c. 5.

3. *ὥστε τρ. δ. πλέειν ὁμοῦ* Der Canal wurde also von Nechao erweitert.

ἤκται δὲ — ἐς αὐτήν, ἤκται δέ. Dergleichen aus dem Streben nach Deutlichkeit hervorgegangene Wiederholungen haben bei Her. nichts Auffälliges. Genaueres über diese Satzverbindung s. z. III 1 *Καμβύσης αἴτεε Ἄμασιν θυγατέρα, αἴτεε δὲ ἐκ συμβουλίης ἀνδρὸς Αἰγυπτίου*. Aehnlich III 102. 104. 117.

4. *κατύπερθε* südlich von Bubastis.

Ueber Babastis s. z. c. 59.

5. *Πάτουμος*. Das biblische (II Mos. I, 11) Pithom, das die Israeliten mit bauen halfen. Es lag am Eingang der arabischen Wüste; wahrscheinlich ist es das heutige Dorf Abu-Kescheid, bei dem man neuerdings Spuren jenes Canals aufgefunden hat.

ἐσέχει, ebenso I 193. Vgl. c. 11. 138. 158.

6. *πρῶτον μέν*. Der Gegensatz einfach *ἔχεται δέ*.

7. *τὰ πρὸς Ἀραβίην ἔχοντα*; das intransitive *ἔχειν* auch c. 17.

ἔχεται c. genet. wie c. 148 a. E. Verb. *ἔχεται — τοῦ πεδίου* „An die Ebene stösst."

κατύπερθε d. i. südöstlich.

8. *τὸ κατὰ Μέμφιν τεῖνον οὖρος*. Vgl. c. 8.

τεῖνον = ἔχον.

10. *μακρή* lang hin, in weiter Erstreckung (s. c. 149), d. h. von Westen nach Osten, bis er in die Bittersee'n mündet.

τείνει intransitiv wie *ἔχει*; s. oben z. 8.

11. *διασφάγας = αἱ διεστῶσαι πέτραι* „Felsspalten".

πρὸς μεσ. τ. καὶ νότ. Aehnliche pleonastische Verbindungen s. z. I 201.

ἐστι καὶ συντομώτατον ἐκ τῆς βορηίης θαλάσσης ὑπερβῆναι ἐς τὴν νοτίην καὶ Ἐρυθρὴν τὴν αὐτὴν ταύτην καλεομένην, ἀπὸ τοῦ Κασίου οὔρεος τοῦ οὐρίζοντος Αἴγυπτόν τε καὶ Συρίην, ἀπὸ τούτου εἰσὶ στάδιοι ἀπαρτὶ χίλιοι ἐς τὸν Ἀράβιον κόλπον. τοῦτο μὲν τὸ συντομώτατον, ἡ δὲ διῶρυξ πολλῷ μακροτέρη, ὅσῳ σκολιωτέρη ἐστί. τὴν ἐπὶ Νεκῶ βασιλέος ὀρύσσοντες Αἰγυπτίων ἀπώλοντο δυώδεκα μυριάδες. Νεκὼς μέν νυν μεταξὺ ὀρύσσων ἐπαύσατο μαντηίου ἐμποδίου γενομένου τοιοῦδε, τῷ βαρβάρῳ αὐτὸν προεργάζεσθαι. βαρβάρους δὲ πάντας οἱ Αἰγύπτιοι καλέουσι τοὺς μὴ σφίσι ὁμογλώσσους. Παυσάμενος δὲ 159
τῆς διώρυχος ὁ Νεκὼς ἐτράπετο πρὸς στρατηίας, καὶ τριήρεες αἱ μὲν ἐπὶ τῇ βορηίῃ θαλάσσῃ ἐποιήθησαν, αἱ δ' ἐν τῷ Ἀραβίῳ κόλπῳ ἐπὶ τῇ Ἐρυθρῇ θαλάσσῃ, τῶν ἔτι οἱ ὁλκοὶ ἐπίδηλοι. καὶ ταύτῃσί τε ἐχρᾶτο ἐν τῷ δέοντι, καὶ Συρίοισι πεξῇ ὁ Νεκὼς

1. *συντομώτατον* „der kürzeste Weg". Vgl. I 185 *τῇ αἵ τε ἐσβολαὶ ἦσαν καὶ τὰ σύντομα τῆς ἐκ Μήδων ὁδοῦ.*

βορηίης θαλ. (mittelländ. Meer) im Gegens. zur *νοτίη* od. *Ἐρυθρὴ θάλασσα* (indisch. Ocean). S. c. 10. 102.

ὑπερβῆναι fügt die Beziehung zu *ἐλάχιστόν ἐστι καὶ συντομώτατον* hinzu.

2. *τὴν αὐτὴν ταύτην.* *ὁ αὐτὸς οὗτος* wird öfter nach *καί* hinzugesetzt, um die Identität noch mehr hervorzuheben.

3. *Κασίου* s. z. c. 6.

4. *χίλιοι.* Die Angabe stimmt mit der IV 41 von Her. gegebenen, von Plinius und Strabo bestätigten überein, indem *ἀπὸ τοῦ Κασίου οὔρεος* nicht den Ausgangspunkt der Messung, sondern die Stelle bezeichnet, von deren Gegend her (*ἀπό*) der Uebergangsweg aus (*ἐκ*) dem Mittelmeer in das rote Meer berechnet wird.

6. *ἐπί* in temporaler Bedeutung. S. z. c. 4.

ὀρύσσοντες frei bezogen auf *δυώδεκα μυριάδες.*

7. *ἀπώλοντο* durch die Gluthitze.

μεταξύ temporal, eng mit dem Particip *ὀρύσσων* verbunden: „mitten während des Grabens". Nach Strabo wurde das Werk durch den frühzeitigen Tod des Königs unterbrochen. In späterer Zeit hat der römische Kaiser Trajan den Canal hergestellt, der von da ab ungefähr 500 Jahr lang befahren ist. Auch zur Zeit der Araberherrschaft hat der Chalif Omar (um 640) für die Verbesserung desselben Sorge getragen, so dass man ihn noch nach 767 benutzte. Seitdem ist er allmählich im Laufe der Zeit verschüttet, doch sind Spuren von ihm noch heute sichtbar. In allerneuester Zeit hat der Vicekönig von Aegypten Said-Pascha den Plan der Wiederherstellung des Suezcanals aufgenommen und einer französischen Gesellschaft das Werk übertragen, welches jetzt seiner Vollendung nahe ist.

159. 11. Auf Nechao's Veranlassung fand auch die hier übergangene, IV 42 erzählte Umschiffung Libyens durch phönizische Seefahrer statt.

12. *ἐπί* c. dat. bezeichnet den Zweck, die Absicht „triremes in septentrionale et australe mare mittendae".

14. *ἐν τῷ δέοντι* opportuno tempore, nicht viel verschieden von *ἐς τὸ δέον* I 32.

Συρίοισι. Des Pharao Nechao Zug gegen Phönizien und Samarien ist auch im zweiten Buch der Chronika c. 35, 20 ff. u. c. 36, 3 ff. erwähnt. Beide Länder standen unter der Herschaft der Assyrier, deren

συμβαλὼν ἐν Μαγδώλῳ ἐνίκησε, μετὰ δὲ τὴν μάχην Κάδυτιν πόλιν τῆς Συρίης ἐοῦσαν μεγάλην εἷλε. ἐν τῇ δὲ ἐσθῆτι ἔτυχε ταῦτα κατεργασάμενος, ἀνέθηκε τῷ Ἀπόλλωνι πέμψας ἐς Βραγχίδας τοὺς Μιλησίων. μετὰ δὲ ἑκκαίδεκα ἔτεα τὰ πάντα ἄρξας τελευτᾷ, τῷ παιδὶ Ψάμμι παραδοὺς τὴν ἀρχήν.

160 Ἐπὶ τοῦτον δὴ τὸν Ψάμμιν βασιλεύοντα Αἰγύπτου ἀπίκοντο Ἠλείων [ἄνδρες] ἄγγελοι, αὐχέοντες δικαιότατα καὶ κάλλιστα τιθέναι τὸν ἐν Οὐλυμπίῃ ἀγῶνα πάντων ἀνθρώπων, καὶ δοκέοντες παρὰ ταῦτα οὐδ' ἂν τοὺς σοφωτάτους ἀνθρώπων Αἰγυπτίους οὐδὲν ἐπεξευρεῖν. ὡς δὲ ἀπικόμενοι ἐς τὴν Αἴγυπτον οἱ Ἠλεῖοι ἔλεγον τῶν εἵνεκεν ἀπίκοντο ἐνθαῦτα ὁ βασιλεὺς οὗτος συγκαλέεται Αἰγυπτίων τοὺς λεγομένους εἶναι σοφωτάτους. συνελθόντες δὲ οἱ Αἰγύπτιοι ἐπυνθάνοντο τῶν Ἠλείων λεγόντων ἅπαντα τὰ κατήκει σφέας ποιέειν περὶ τὸν ἀγῶνα. ἀπηγησάμενοι δὲ τὰ πάντα ἔφασαν ἥκειν ἐπιμαθησόμενοι, εἴ τι ἔχοιεν Αἰγύπτιοι τούτων δικαιότερον ἐπεξευρεῖν. οἱ δὲ βουλευσάμενοι ἐπειρώτεον τοὺς Ἠλείους, εἴ σφι οἱ πολῖται ἐναγωνίζονται. οἱ δὲ ἔφασαν καὶ σφέων καὶ τῶν ἄλλων Ἑλλήνων ὁμοίως τῷ βουλομένῳ ἐξεῖναι ἀγωνίζεσθαι. οἱ δὲ Αἰγύπτιοι ἔφασάν σφεας οὕτω τιθέντας παντὸς τοῦ δικαίου ἡμαρτηκέναι· οὐδεμίαν γὰρ εἶναι μηχανήν, ὅκως οὐ τῷ ἀστῷ ἀγω-

Hauptstadt Niniveh um diese Zeit von Medern und Chaldäern erobert wurde (unter Kyaxares 606). Danach war von Nechao der Augenblick gut gewählt, das reiche Küstenland mit den wichtigsten Handelsstädten Gaza, Ascalon, Asdot (s. c. 157) zu erobern. Nach Chronika II c. 35, 20 fand die Schlacht zwischen Nechao und dem jüdischen König Josias nicht bei Magdolos (in Unterägypten, nicht weit von Pelusium) sondern bei Megiddo in Palästina am Berge Karmel statt. Her. scheint die Namen verwechselt zu haben. In der Schlacht verlor Josias sein Leben; Kadytis (nach Einigen Jerusalem, nach Stark Gaza), fiel in die Hände des Siegers.

3. *ἀνέθηκε* sc. *ταύτην*.
Ueber den Branchidentempel bei Milet s. z. I 46.

4. *ἑκκαίδεκα* s. c. 158.
τὰ πάντα wie I 163 *ἐβίωσε τὰ πάντα*.

5. *τελευτᾷ*. Nachdem er zuvor auf seinem Zuge nach dem Euphrat von dem jungen Nebucadnezar von Babylon bei Karchemis gänzlich geschlagen war, wovon Her. nichts erfahren hatte.

160. Psammis 600—594.

8. *πάντων ἀνθρ.* Der Genetiv ist von den Superlativen abhängig.

9. *παρά* in comparativer Bedeutung „von diesem verschieden, mit diesem nicht zusammentreffend" ist Prädicat zu *οὐδέν*.

14. *κατήκει* hier mit folgendem Acc. c. infin., sonst gewöhnlich mit Dativ (*κατήκει μοι*) verbunden.

15. *ἀπηγησάμενοι* sc. *οἱ δὲ Ἠλεῖοι*. Wechsel des Subjects.

21. *οὐδεμίαν γὰρ εἶναι μηχανήν, ὅκως οὐ*. Auf den negativen Satz folgt statt *μὴ οὐ* hier nur die einfache Negation mit *ὅπως*. Ganz wie hier I 209, s. z. d. Stelle. Anders c. 181.

νιζομένῳ προσθήσονται, ἀδικέοντες τὸν ξεῖνον. ἀλλ' εἰ δὴ βούλονται δικαίως τιθέναι καὶ τούτου εἵνεκεν ἀπικοίατο ἐς Αἴγυπτον, ξείνοισι ἀγωνιστῇσι ἐκέλευον τὸν ἀγῶνα τιθέναι, Ἠλείων δὲ μηδενὶ ἐξεῖναι ἀγωνίζεσθαι. ταῦτα μὲν Αἰγύπτιοι Ἠλείοισι ὑπεθήκαντο.

Ψάμμιος δὲ ἓξ ἔτεα μοῦνον βασιλεύσαντος Αἰγύπτου καὶ 161
στρατευσαμένου ἐς Αἰθιοπίην καὶ μεταυτίκα τελευτήσαντος ἐξεδέξατο Ἀπρίης ὁ Ψάμμιος, ὃς μετὰ Ψαμμήτιχον τὸν ἑωυτοῦ προπάτορα ἐγένετο εὐδαιμονέστατος τῶν πρότερον βασιλέων, ἐπ' ἔτεα πέντε καὶ εἴκοσι ἄρξας, ἐν τοῖσι ἐπί τε Σιδῶνα στρατὸν ἤλασε καὶ ἐναυμάχησε τῷ Τυρίῳ. ἐπεὶ δέ οἱ ἔδεε κακῶς γενέσθαι, ἐγένετο ἀπὸ προφάσιος, τὴν ἐγὼ μεζόνως μὲν ἐν τοῖσι Λιβυκοῖσι λόγοισι ἀπηγήσομαι, μετρίως δ' ἐν τῷ παρεόντι· ἀποπέμψας γὰρ στράτευμα ὁ Ἀπρίης ἐπὶ Κυρηναίους μεγαλωστὶ προσέπταισε, Αἰγύπτιοι δὲ ταῦτα ἐπιμεμφόμενοι

1. *προσθήσονται. προστίθεσθαί τινι* hier in eigentlicher Bedeutung: Jemandem sich anschliessen, für ihn Partei nehmen. Davon abgeleitet assentiri alicui I 109, auch c. 120.

εἰ mit Indicat. und Optat. Vgl. I 86 *ἔλεγε ὡς ἦλθε καὶ — ἀποφλαυρίσειε*. Während durch den Indic. das Factum als solches objectiv hingestellt wird, stellt der Optat dasselbe als in der Seele des Subjects vorgestellt dar.

4. Für *εἶναι* ist (s. vor. S. 19) *ἐξεῖναι* geschrieben.

161. Apries (Hophra) 594—569.

8. *ἐξεδέξατο* sc. *τὴν βασιληίην*, das aus *βασιλεύσαντος* zu entnehmen. Ebenso I 16.

Apries. So nannten ihn die Griechen. Auf den Denkmälern heisst er UaHPRAHeT, im alten Testament Hophra.

9. *προπάτορα*, seinen Urgrossvater; s. z. c. 153.

εὐδαιμονέστατος τῶν πρ. βασ. Auch hier enthält der Genetiv eine Vergleichung: „in Vergleich mit den früheren Königen". S. zu c. 156 (*μοῦνος — τῶν προγενομένων*).

10. *Σιδῶνα*. Dieser Kriegszug zur See wider Phönizien (vgl. Diod. I 68) stand wahrscheinlich in Verbindung mit dem Feldzuge gegen Nebucadnezar, welchen Apries in Gemeinschaft mit König Zedekia von Jerusalem zugleich zur Sicherheit seines eigenen Landes unternahm. Doch vermochte das ägyptische Landheer nicht das kleine Reich Juda gegen die Macht der Chaldäer zu schützen. Die Propheten Juda's zürnten daher auf den unzuverlässigen Bundesgenossen (vgl. Hesekiel 29, 6. 7), den sie mit einem schwachen Rohrstab verglichen.

11. *Τυρίῳ*, dem König der Tyrier. S. z. *τὸν Κόλχον* I 2.

ἔδεε wie *χρῆν* von den Bestimmungen des Fatums. Vgl. I 8 *χρῆν γὰρ Κανδαύλῃ γενέσθαι κακῶς*.

12. *ἐγένετο* sc. *οἱ κακῶς*.

προφάσιος. Vgl. IV 145 *ἐγίνετο ἐπὶ Λιβύην ἄλλος στρατιῆς μέγας στόλος, διὰ πρόφασιν τὴν ἐγὼ ἀπηγήσομαι προδιηγησάμενος πρότερον τάδε*.

μεζόνως. In welcher Bedeutung, lehrt der Gegensatz *μετρίως*.

13. *Λιβυκοῖσι* IV 159.

15. *μεγάλ. προσέπταισε. προσπταίειν* findet sich häufig so von Niederlagen. Wie hier I 16 *προσπταίσας μεγάλως*. In eigentlicher Bedeutung VI 134 *αὐτὸν τὸ γόνυ προσπταῖσαι λέγουσι*.

ταῦτα ἐπιμεμφόμενοι, damit

ἀπέστησαν ἀπ᾽ αὐτοῦ, δοκέοντες τὸν Ἀπρίην ἐκ προνοίης αὐτοὺς ἀποπέμψαι ἐς φανερὸν κακόν, ἵνα δὴ σφέων φθορὴ γένηται, αὐτὸς δὲ τῶν λοιπῶν Αἰγυπτίων ἀσφαλέστερον ἄρχῃ. ταῦτα δὲ δεινὰ ποιεύμενοι οὗτοί τε οἱ ἀπονοστήσαντες καὶ οἱ
162 τῶν ἀπολομένων φίλοι ἀπέστησαν ἐκ τῆς ἰθέης. Πυθόμενος δὲ Ἀπρίης ταῦτα πέμπει ἐπ᾽ αὐτοὺς Ἄμασιν καταπαύσοντα λόγοισι. ὁ δὲ ἐπείτε ἀπικόμενος κατελάμβανε τοὺς Αἰγυπτίους, ταῦτα μὴ ποιέειν λέγοντος αὐτοῦ τῶν τις Αἰγυπτίων ὄπισθε στὰς περιέθηκέ οἱ κυνέην, καὶ περιτιθεὶς ἔφη ἐπὶ βασιληίῃ περιτιθέναι. καὶ τῷ οὔ κως ἀεκούσιον ἐγίνετο τὸ ποιεύμενον, ὡς διεδείκνυε. ἐπείτε γὰρ ἐστήσαντό μιν βασιλέα τῶν Αἰγυπτίων οἱ ἀπεστεῶτες, παρεσκευάζετο ὡς ἐλέων ἐπὶ τὸν Ἀπρίην. πυθόμενος δὲ ταῦτα ὁ Ἀπρίης ἔπεμπε ἐπ᾽ Ἄμασιν ἄνδρα δόκιμον τῶν περὶ ἑωυτὸν Αἰγυπτίων, τῷ οὔνομα ἦν Πατάρβημις, ἐντειλάμενος αὐτῷ ζώοντα Ἄμασιν ἀγαγεῖν παρ᾽ ἑωυτόν. ὡς δὲ ἀπικόμενος ὁ Πατάρβημις τὸν Ἄμασιν ἐκάλεε, ὁ Ἄμασις (ἔτυχε γὰρ ἐπ᾽ ἵππου κατήμενος) ἐπαείρας ἀπεμαστάισε, καὶ τοῦτό μιν ἐκέλευε Ἀπρίῃ ἀπάγειν. ὅμως δὲ αὐτὸν ἀξιοῦν τὸν Πατάρβημιν βασιλέος μεταπεμπομένου ἰέναι πρὸς αὐτόν. τὸν δὲ αὐτῷ ὑποκρίνεσθαι, ὡς ταῦτα πάλαι παρασκευάζεται ποι-

unzufrieden. Vgl. I 77 *Κροῖσος τοῦτο μεμφθείς*. *μέμφομαι* c. acc. reprehendo aliquid I 207.

1. *ἐκ προνοίης* consulto. S. z. c. 151.

2. *ἐς φανερὸν κακόν* in manifestum exitium.

5. *ἐκ τῆς ἰθέης* (erg. *ὁδοῦ*) continuo. Vgl. I 60 *ἐκ νέης* denuo und c. 108 *ἐξ ὑστέρης*. Wie hier III 127.

162. 7. *κατελάμβανε*, de conatu; vgl. I 68 *ἐμισθοῦτο*. *καταλαμβάνειν* in gleicher Bedeutung I 46. 87, 4 *δυναμένους οὐκέτι καταλαβεῖν τὸ πῦρ*.

8. *αὐτοῦ* wie (9) *οἱ* geht auf Amasis. Statt des Dativs (*αὐτῷ λέγοντι*), der das Participium als eine blosse Nebenbestimmung zur Person erscheinen lassen würde, ist der genet. absol. gewählt, damit das Participium als eine zum ganzen Satze gehörige Bestimmung der Zeit selbständiger hervortrete, ganz wie hier IV 97. VI 86.

τῶν τις. Ueber die Stellung des Indefinitum s. z. c. 38.

9. *κυνέην*. Schon aus c. 151 geht hervor, dass bei den Aegyptern der Helm das Sinnbild der Königswürde war. Auch die Denkmäler bestätigen dies.

ἐπί c. dat. bezeichnet die Absicht wie c. 159.

10. *καὶ τῷ*. Der Artikel noch in seiner ursprünglichen deiktischen Kraft; ebenso I 24 *καὶ τοῖσι γὰρ ἐσελθεῖν*. Vgl. auch I 172. II 124. 128. 148.

12. *ἑλέων* ion. = *ἐλάσων, ἐλάων, ἐλῶν*.

14. *οὔνομα — Πατάρβημις*. Ueber die Construction von *οὔνομά τινί ἐστι* s. z. c. 17.

18. *ἀξιοῦν*. Beachte den Uebergang aus der orat. direct. in die indirecta. Man ergänzt leicht *λέγουσι*. Ganz wie hier I 86.

τὸν Πατάρβ. — ἀξιοῦν mit folgendem Accus. c. inf. (*αὐτόν* sc. *Ἄμασιν — ἰέναι*).

19. *πρ. αὐτόν*, nämlich *πρὸς βασιλέα*.

έειν, καὶ αὐτῷ οὐ μέμψεσθαι Ἀπρίην· παρέσεσθαι γὰρ καὶ αὐτὸς καὶ ἄλλους ἄξειν. τὸν δὲ Πατάρβημιν ἔκ τε τῶν λεγομένων οὐκ ἀγνοέειν τὴν διάνοιαν, καὶ παρασκευαζόμενον ὁρέοντα σπουδῇ ἀπιέναι βουλόμενον τὴν ταχίστην βασιλέϊ δηλῶσαι
5 *τὰ πρησσόμενα. ὡς δὲ ἀπικέσθαι αὐτὸν πρὸς τὸν Ἀπρίην οὐκ ἄγοντα τὸν Ἄμασιν, οὐδένα λόγον ἑωυτῷ δόντα ἀλλὰ περιθύμως ἔχοντα περιταμεῖν προστάξαι αὐτοῦ τά τε ὦτα καὶ τὴν ῥῖνα. ἰδόμενοι δ' οἱ λοιποὶ τῶν Αἰγυπτίων, οἳ ἔτι τὰ ἐκείνου ἐφρόνεον, ἄνδρα τὸν δοκιμώτατον ἑωυτῶν οὕτω αἰσχρῶς λύμη*
10 *διακείμενον, οὐδένα δὴ χρόνον ἐπισχόντες ἀπιστέατο πρὸς τοὺς ἑτέρους καὶ ἐδίδοσαν σφέας αὐτοὺς Ἀμάσι. Πυθόμενος δὲ καὶ* 163
ταῦτα ὁ Ἀπρίης ὥπλιζε τοὺς ἐπικούρους καὶ ἤλαυνε ἐπὶ τοὺς Αἰγυπτίους. εἶχε δὲ περὶ ἑωυτὸν Κᾶράς τε καὶ Ἴωνας ἄνδρας ἐπικούρους τρισμυρίους, ἦν δέ οἱ τὰ βασιλήια ἐν Σάϊ πόλι, με-
15 *γάλα ἐόντα καὶ ἀξιοθήητα. καὶ οἵ τε περὶ τὸν Ἀπρίην ἐπὶ τοὺς Αἰγυπτίους ἦισαν καὶ οἱ περὶ τὸν Ἄμασιν ἐπὶ τοὺς ξείνους. ἔν τε δὴ Μωμέμφι πόλι ἐγένοντο ἀμφότεροι, καὶ πειρήσεσθαι ἔμελλον ἀλλήλων.*

Ἔστι δὲ Αἰγυπτίων ἑπτὰ γένεα καὶ τούτων οἱ μὲν ἱρέες, 164
20 *οἱ δὲ μάχιμοι κεκλέαται, οἱ δὲ βουκόλοι, οἱ δὲ συβῶται, οἱ δὲ*

1. *παρέσεσθαι γὰρ — αὐτός.* Ueber den Nominativ s. z. c. 118.

3. *παρασκευαζόμενον* sc. *Ἄμασιν.*

5. *ὡς — ἀπικέσθαι.* Ueber den Infin. s. z. c. 64.

6. *οὐδένα λόγον ἑωυτῷ δόντα. λόγον ἑωυτῷ διδόναι*, eine bei Her. sehr häufige Wendung. Vgl. I 34. 97. 209. Selten in negativer Form wie hier *οὐδένα λ. δόντα* nulla ratione secum inita.

περιθύμως ἔχοντα ira accensum.

8. *τὰ ἐκείνου ἐφρόνεον.* Vgl. IX 99 *οἱ Σάμιοι τὰ Ἑλλήνων ἐφρόνεον.*

10. *ἐπισχόντες* vgl. I 132 *ἐπισχὼν ὀλίγον χρόνον.*

163. 12. *ἐπικούρους* 30000 Karier und Ionier; s. unten 13.

17. *Μωμέμφι.* Momemphis, jetzt Menouf. Es lag an dem Canal, der den canobischen Nilarm und den mareotischen See verband. Die Schlacht fällt in das Jahr 569.

164. 19. *γένεα* „Klassen". Die beiden oberen Stände, Priester- und Kriegerkaste, schlossen sich von den übrigen ab, während unter den Abteilungen der dritten Kaste, den Rinderhirten, Krämern, Dolmetschern und Schiffern Wechselheiraten erlaubt waren. Nur die Schweinehirten freieten unter sich (s. c. 47). Statt der 5 Abteilungen der dritten Kaste nennt Diodor I 73 nur 3: Ackerbauer, Handwerker, Hirten; und Strabo fasst die ganze arbeitende Menge als eine einzige Kaste zusammen.

ἱρέες. Ueber die Priesterkaste s. z. c. 3.

20. *μάχιμοι.* Auch sie hielten wie die Priester auf Reinheit des Bluts und der Abstammung in ihren Geschlechtern. Sie waren in den verschiedenen Marken (*νομοί* s. folg. S. 4), namentlich in Unterägypten gegen Arabien und Palästina hin, zur Verteidigung des Landes aufgestellt, wo sie steuerfreie Aecker besassen

κάπηλοι, οἱ δὲ ἑρμηνέες, οἱ δὲ κυβερνῆται. γένεα μὲν Αἰγυπτίων τοσαῦτα ἐστί, οὐνόματα δέ σφι κέεται ἀπὸ τῶν τεχνέων. οἱ δὲ μάχιμοι αὐτῶν καλέονται μὲν Καλασίριές τε καὶ Ἑρμοτύβιες, ἐκ νομῶν δὲ τῶνδε εἰσί· κατὰ γὰρ δὴ νομοὺς Αἰγύπτιος
165 ἅπασα διαραίρηται· Ἑρμοτυβίων μὲν οἵδε εἰσὶ νομοί. Βουσιρίτης, Σαΐτης, Χεμμίτης, Παπρημίτης, νῆσος ὁ Προσωπῖτις καλεομένη, Ναθῶ τὸ ἥμισυ. ἐκ μὲν τούτων τῶν νομῶν Ἑρμοτύβιες εἰσί, γενόμενοι ὅτε ἐπὶ πλείστους ἐγένοντο, ἑκκαίδεκα

(s. c. 168). Ihre Zahl betrug zu Herodots Zeit 410000 Mann (s. c. 165). Sie zerfielen in 2 Klassen, die *Καλασίριες* und *Ἑρμοτύβιες* (s. unten 3). Gewerbe durften sie nicht treiben (s. c. 165). Nach den Denkmälern muss die Kriegskunst in Aegypten einen hohen Grad der Ausbildung erreicht haben.

συβῶται s. c. 47.

1. *κάπηλοι* die Klasse der gewerbtreibenden Bürger (vgl. c. 141). Zu dieser Klasse rechnet Her. wahrscheinlich auch die Ackerbauer. Dass die Aegypter einen hohen Grad der Fertigkeit in allen Handwerken erreichten, bezeugt die grosse Zahl der Handwerker (Zimmerleute, Tischler, Töpfer, Schmiede, Schuster, Goldarbeiter u. s. w.), denen wir auf den Monumenten begegnen. Namentlich waren im ganzen Altertum die ägyptischen Spinner und Weber wegen der Bereitung ihrer feinen und dabei dauerhaften Zeuge aus Baumwollen und Linnen (Byssosgewänder) berühmt. Unter den Künsten sind es vorzüglich die Bau- und die Bildhauerkunst, in welchen es die Aegypter bis zu einem hohen Grade der Ausbildung brachten.

ἑρμηνέες. Die Klasse der Dolmetscher hatte erst Psammetich eingerichtet; s. c. 154.

3. *Καλασίριες — Ἑρμοτύβιες*. Nach Jablonsky bedeutet der erste (ägyptische) Name so viel wie „Jünglinge", bezeichnet demnach wahrscheinlich die junge kriegstüchtige Mannschaft, die bei Eroberungszügen ins Feld rücken muste, während mit *Ἑρμοτύβιες* der ältere Kriegerstand bezeichnet wird, der hauptsächlich die Festungen des Landes zu vertheidigen hatte. Der Ausdruck *Ἑρμοτύβιες* soll nämlich „Festungsverteidiger" bedeuten. Nach Brugsch hingegen bedeutet *Καλασίριες* (äg. Kelaschir) soviel wie „Lederbepanzerte" (vgl. *καλάσιρις* c. 81), auch der Name *Ἑρμοτύβιες* scheint von einem (schurzähnlichen) Kleidungsstück entnommen zu sein (*ἡμιτύβιον* Pollux onom. VII 71).

4. *νομῶν*. Ganz Aegypten war in *νομοί* eingeteilt, deren Zahl in verschiedenen Zeiten verschieden gewesen zu sein scheint. Nach Strabo 787 enthielt die Thebais 10, das Delta ebenfalls 10, das dazwischenliegende Land 16 *νομοί*; also waren es 36 im Ganzen. Dieselbe Zahl gibt Diodor I 54 an. Nach Anderen gab es so viele *νομοί* als Palasthallen im Labyrinth waren (s. z. c. 148). Jeder *νομός* wurde nach seiner Hauptstadt benannt und stand unter einem *νομάρχης* (s. c. 177); jeder hatte seine besonderen Gottheiten, heiligen Tiere, Culte und Religionsfeste.

κατὰ — νομ. — διαρ. Ueber die Construction der Verba des Teilens s. z. c. 4.

165. 5. Ueber die Stadt Busiris s. z. c. 61.

6. Ueber Sais vgl. c. 28. 59. 62.
Ueber Chemmis c. 91.
Ueber Papremis c. 63.
Ueber die Insel Prosopitis c. 41.

7. Der *νομός* Natho lag zwischen dem sebennytischen und pelusischen Nilarm innerhalb der Städte Bubastis und Busiris.

8. *ὅτε — ἐγένοντο*; ebenso c. 166.

μυριάδες. καὶ τούτων βανανσίης οὐδὲις δεδάηκε οὐδέν, ἀλλ' ἀνεῖνται ἐς τὸ μάχιμον. Καλασιρίων δὲ οἵδε ἄλλοι νομοί εἰσι· 166
Θηβαῖος, Βουβαστίτης, Ἀφθίτης, Ταν(τ)ίτης, Μενδήσιος, Σεβεννύτης, Ἀθριβίτης, Φαρβαιθίτης, Θμουίτης, Ὀνουφίτης, Ἀνύσιος, Μυεκφορίτης· οὗτος ὁ νομὸς ἐν νήσῳ οἰκέει, ἀντίον Βουβάστιος πόλιος. οὗτοι δὲ οἱ νομοὶ Καλασιρίων εἰσί, γενόμενοι, ὅτε ἐπὶ πλείστους ἐγένοντο, πέντε καὶ εἴκοσι μυριάδες ἀνδρῶν. οὐδὲ τούτοισι ἔξεστι τέχνην ἐπασκῆσαι οὐδεμίαν, ἀλλὰ τὰ ἐς πόλεμον ἐπασκέουσι μοῦνα, παῖς παρὰ πατρὸς ἐκδεκόμενος.
Εἰ μέν νυν καὶ τοῦτο παρ' Αἰγυπτίων μεμαθήκασι οἱ Ἕλληνες, 167
οὐκ ἔχω ἀτρεκέως κρῖναι, ὁρέων καὶ Θρήικας καὶ Σκύθας καὶ Πέρσας καὶ Λυδοὺς καὶ σχεδὸν πάντας τοὺς βαρβάρους ἀποτιμοτέρους τῶν ἄλλων ἡγημένους πολιητέων τοὺς τὰς τέχνας μανθάνοντας καὶ τοὺς ἐκγόνους τούτων, τοὺς δ' ἀπηλλαγμένους τῶν χειρωναξιέων γενναίους νομίζοντας εἶναι, καὶ μάλιστα τοὺς ἐς τὸν πόλεμον ἀνειμένους. μεμαθήκασι δ' ὧν τοῦτο πάντες οἱ Ἕλληνες, καὶ μάλιστα Λακεδαιμόνιοι, ἥκιστα δὲ Κορίνθιοι ὄνονται τοὺς χειροτέχνας. Γέρεα δέ σφι ἦν τάδε ἐξα- 168

1. δεδάηκε poetisch für μεμάθηκε.

2. ἀνεῖνται ἐς τὸ μάχιμον. Vgl. c. 167 τοὺς ἐς πόλεμον ἀνειμένους ad bellum destinatos. S. z. c. 65.

166. 2. Mit Ausnahme des thebanischen νομός (in Oberägypten lagen die übrigen Nomen im östlichen und mittleren Delta. S. z. c. 164.

5. οἰκέει. Vgl. Hom. Il. II 626 νήσων αἳ ναίουσι περὴν ἁλός. Isocrat. τὴν πόλιν σποράδην καὶ κατὰ κώμας οἰκοῦσαν συναγαγών.

6. γενόμενοι, frei angeschlossen, indem statt des vorausgegangenen vorschwebte: τούτους τοὺς νομοὺς Καλασίριες ἔχουσι.

7. ὅτε ἐπὶ πλείστ. ἐγένοντο wie c. 165.

9. παῖς παρὰ πατρὸς ἐκδεκόμενος sc. τὰ ἐς πόλεμον. Ganz wie hier I 7 παῖς παρὰ πατρὸς ἐκδεκόμενος τὴν ἀρχήν. Das Partic. ἐκδεκ. konnte dem Hauptverbum ἐπασκέουσι mit eigenem Subject angefügt werden, weil παῖς in collectiver Bedeutung ganz mit dem Hauptsubject zusammenfällt.

Ueber das Erbrecht der Waffenführung s. z. c. 164.

167. 10. εἰ μὲν — μεμαθήκασι. Es entspricht unten (16) μεμαθήκασι δ' ὧν. Von wem sie es gelernt haben, ist zweifelhaft, aber sicher ist, dass sie es gelernt haben. Ueber δ' ὧν (unt. 16) s. z. c. 125.

καὶ τοῦτο wie so manches andere.

13. ἡγημένους (s. z. c. 115) ist mit dem gleichbedeutenden νομίζοντας (unten 15) auf τοὺς βαρβάρους zu beziehen.

14. ἀπηλλαγμένους τῶν χειρωναξιέων. Vgl. I 60 ἔθνος εὐηθίης ἠλιθίου ἀπηλλαγμένον.

16. ἐς τὸν πόλεμον ἀνειμένους s. z. c. 165. ἀνεῖνται ἐς τὸ μάχιμον.

μεμαθήκασι δ' ὧν. Ueber δ' ὧν s. oben zu 10.

17. ἥκιστα — ὄνονται. Es blühten auch die Handwerke, Künste, der Handel in Korinth mehr als in fast allen übrigen Städten Griechenlands.

168. 18. σφι sc. τοῖς μαχίμοις. ἐξαιρημένα. Vgl. I 148 χῶ-

ραιρημένα μούνοισι Αἰγυπτίων πάρεξ τῶν ἱρέων, ἄρουραι ἐξαίρετοι δυώδεκα ἑκάστῳ ἀτελέες. ἡ δὲ ἄρουρα ἑκατὸν πήχεων ἐστὶ Αἰγυπτίων πάντῃ, ὁ δὲ Αἰγύπτιος πῆχυς τυγχάνει ἴσος ἐὼν τῷ Σαμίῳ. ταῦτα μὲν δὴ τοῖσι ἅπασι ἦν ἐξαραιρημένα, τάδε δὲ ἐν περιτροπῇ ἐκαρποῦντο καὶ οὐδαμὰ ὠυτοί· Καλασιρίων χίλιοι καὶ Ἑρμοτυβίων ἄλλοι ἐδορυφόρεον ἐνιαυτὸν ἕκαστοι τὸν βασιλέα· τούτοισι δ' ὧν τάδε πάρεξ τῶν ἀρουρέων ἄλλα ἐδίδοτο ἐπ' ἡμέρῃ ἑκάστῃ, ὀπτοῦ σίτου σταθμὸς πέντε μνέαι ἑκάστῳ, κρεῶν βοέων δύο μνέαι, οἴνου τέσσερες ἀρυστῆρες. ταῦτα τοῖσι αἰεὶ δορυφορέουσι ἐδίδοτο.

169 Ἐπείτε δὲ συνιόντες ὅ τε Ἀπρίης ἄγων τοὺς ἐπικούρους καὶ ὁ Ἄμασις πάντας τοὺς Αἰγυπτίους ἀπίκοντο ἐς Μώμεμφιν πόλιν, συνέβαλον· καὶ ἐμαχέσαντο μὲν εὖ οἱ ξεῖνοι, πλήθεϊ δὲ πολλῷ ἐλάσσονες ἐόντες κατὰ τοῦτο ἐσσώθησαν. Ἀπρίεω δὲ λέγεται εἶναι ἥδε ἡ διάνοια, μηδ' ἂν θεόν μιν μηδένα δύνασθαι παῦσαι τῆς βασιληίης· οὕτω ἀσφαλέως ἑωυτῷ ἱδρύσθαι ἐδόκεε. καὶ δὴ τότε συμβαλὼν ἐσσώθη, καὶ ζωγρηθεὶς ἀπήχθη ἐς Σάϊν πόλιν, ἐς τὰ ἑωυτοῦ οἰκία πρότερον ἐόντα, τότε δὲ Ἀμάσιος ἤδη βασιλήια. ἐνθαῦτα δὲ τέως μὲν ἐτρέφετο ἐν τοῖσι βασιλητ-

ρος ἐξαραιρημένος Ποσειδέωνι. Vgl. im Folgenden ἄρουραι ἐξαίρεται.

2. πήχεων. Gemeint ist die in Aegypten eingeführte königliche oder babylonische Elle von 27 Fingerbreiten die um 3 Fingerbreiten länger war als die hellenische. Genaueres s. z. I 178.

3. πάντῃ ins Geviert; wie hier I 181. Danach lässt sich berechnen, dass die ἄρουρα von 10000 königlichen Quadratellen 28446 rhein. Quadratfuss umfasste. Da auf einen Morgen 25900 Quadratfuss gehen, so kommen 21 ἄρουραι ungefähr 13 unserer Morgen gleich.

4. τῷ Σαμίῳ. Die samische Elle unterschied sich also von der hellenischen. Vgl. I 50.

5. ἐν περιτροπῇ per vices.

6. ἄλλοι sc. χίλιοι. S. z. c. 146.

ἐδορυφόρ. δορυφορέειν c. accus. auch III 127 Ὀροίτην χίλιοι μὲν Περσέων ἐδορυφόρεον.

8. ὀπτοῦ σίτου genet. partitivus.

σταθμὸς πέντε μνέαι. Wir erwarteten statt des Nomin. πέντε μν. den Genetiv; im Griechischen assimilieren sich häufig numerische Begriffe ihrem Nomen im Casus. Vgl. I 14 σταθμὸν ἔχοντες τριήκοντα τάλαντα. Vgl. c. 158. Das Gewicht der attischen Mine, welche, 100 Drachmen umfasst, beträgt ungefähr 29 Lot.

9. ἀρυστῆρες „Schoppen" erklärt Hesychius mit κοτύλαι. Eine κοτύλη entspricht ungefähr einem Viertelquart.

10. τοῖσι αἰεὶ δορυφορέουσι s. z. c. 98.

169. 11. ἐπικούρους. Vgl. c. 163.

12. πάντας s. c. 162.

Μώμεμφιν s. z. c. 163.

14. κατὰ τοῦτο att. διὰ τοῦτο.

15. μηδ' ἂν θεόν. Für diese frevelnde Selbstüberhebung ereilt ihn die Nemesis. S. Einleitung S. 16. 17.

16. ἱδρύσθαι sc. τὴν βασιλήϊην.

19. τέως μὲν — τέλος δέ wie I 82. τέως μὲν — μετὰ δέ I 11. 86.

οισι, καί μιν Ἄμασις εὖ περιεῖπε· τέλος δὲ μεμφομένων Αἰγυπτίων, ὡς οὐ ποιέοι δίκαια, τρέφων τὸν σφίσι τε καὶ ἑωυτῷ ἔχθιστον, οὕτω δὴ παραδιδοῖ τὸν Ἀπρίην τοῖσι Αἰγυπτίοισι. οἱ δέ μιν ἀπέπνιξαν καὶ ἔπειτεν ἔθαψαν ἐν τῇσι πατρωίῃσι τα-
5 φῇσι. αἱ δὲ εἰσι ἐν τῷ ἱρῷ τῆς Ἀθηναίης, ἀγχοτάτω τοῦ μεγάρου, ἐσιόντι ἀριστερῆς χειρός. ἔθαψαν δὲ Σαΐται πάντας τοὺς ἐκ νομοῦ τούτου γενομένους βασιλέας ἔσω ἐν τῷ ἱρῷ. καὶ γὰρ τὸ τοῦ Ἀμάσιος σῆμα ἑκαστέρω μέν ἐστι τοῦ μεγάρου ἢ τὸ τοῦ Ἀπρίεω καὶ τῶν τούτου προπατόρων, ἔστι μέντοι καὶ τοῦτο ἐν
10 τῇ αὐλῇ τοῦ ἱροῦ, παστὰς λιθίνη μεγάλη καὶ ἠσκημένη στύλοισί τε φοίνικας τὰ δένδρεα μεμιμημένοισι καὶ τῇ ἄλλῃ δαπάνῃ. ἔσω δὲ ἐν τῇ παστάδι διξὰ θυρώματα ἔστηκε, ἐν δὲ τοῖσι θυρώμασι ἡ θήκη ἐστί. Εἰσὶ δὲ καὶ αἱ ταφαὶ τοῦ οὐκ ὅσιον ποιεῦμαι 170
ἐπὶ τοιούτῳ πρήγματι ἐξαγορεύειν τοὔνομα ἐν Σάϊ ἐν τῷ ἱρῷ
15 τῆς Ἀθηναίης, ὄπισθε τοῦ νηοῦ, παντὸς τοῦ τῆς Ἀθηναίης

1. *εὖ περιεῖπε* gegens. *περιέπειν τρηχέως* (I 73).

3. *οὕτω δή* hebt den Nachsatz hervor, wie *ἐνθαῦτα δή*. S. z. c. 118.

5. *Ἀθηναίης*. Der Neith. S. z. c. 62.

μεγάρου. *μέγαρον* ist der innerste, heiligste Raum des Tempels (*νηός*). S. z. c. 63.

6. *ἐσιόντι*. S. z. c. 7 (*ἄνω ἰόντι*).

7. *ἐκ νομοῦ τούτου*. Nämlich vor Amasis Psammetich (c. 153), Nechao (c. 158), Psammis (c. 160), Hophra (Apries c. 161).

8. *ἑκαστέρω μέν ἐστι*, dem entspricht unten (9) *ἔστι μέντοι καὶ τοῦτο*.

10. *αὐλῇ* an einer Seite des Säulenhofes, der zum *μέγαρον* (s. oben 8) führte. Vgl. c. 148. An eine der Seiten der *αὐλή* schloss sie die *παστάς* d. h. eine gallerieförmige Seitenhalle an. Vgl. c. 148.

ἠσκημένη ornata; s. z. c. 130.

11. *φοίνικας τὰ δένδρεα*. Beachte den Artikel bei der Apposition *δένδρεα*.

μεμιμημένοισι, Perf. pass. in medialer Bedeutung. Die Capitäle dieser Säulen hatten also die Form der Palmenkrone. Häufiger noch wurden die Formen der Lotosblume bald in der geschlossenen Knospen-, bald in der entfalteten Kelchform zur Ausschmückung der Säulencapitäle benutzt, so dass die Säulen selbst das Ansehen von Palmbäumen, Lotosblumen erhielten.

12. *διξὰ θυρώματα*. In der gallerieförmigen Seitenhalle (*παστάς*) befand sich die Grabkammer (*θήκη* oder *οἴκημα θήκαιον*) des Amasis, die durch Doppeltüren (*διξὰ θυρώματα*) von der *παστάς* abgeschlossen war.

ἐν δὲ τοῖσι θυρώμασι = *ἐντὸς τῶν θυρωμάτων*.

170. 13. *ταφαί*. Heilig verehrte Gräber des Osiris (*τοῦ οὐκ ὅσιον ποιεῦμαι κτλ.* Vgl. c. 61. 86. 136) befanden sich auch auf dem „heiligen Felde" von Philae an Aethiopiens Grenze, so wie in der Stadt Busiris an einem Nilarm.

14. *ἱρόν* und *νηός* unterschieden. S. z. c. 63.

15. *τῆς Ἀθηναίης*. Brachylogisch für *τοῦ τῆς Ἀθηναίης νηοῦ*. Beispiele ähnlicher Brachylogien s. z. c. 127.

ἐχόμεναι τοίχου, καὶ ἐν τῷ τεμένεϊ ὀβελοὶ ἑστᾶσι μεγάλοι λίθινοι, λίμνη τέ ἐστι ἐχομένη λιθίνῃ κρηπῖδι κεκοσμημένη καὶ ἐργασμένη εὖ κύκλῳ, καὶ μέγαθος, ὡς ἐμοὶ ἐδόκεε, ὅσηπερ ἡ ἐν Δήλῳ ἡ τροχοειδὴς καλεομένη. Ἐν δὲ τῇ λίμνῃ ταύτῃ τὰ δει-
171 κηλα τῶν παθέων αὐτοῦ νυκτὸς ποιεῦσι, τὰ καλέουσι μυστήρια Αἰγύπτιοι. περὶ μέν νυν τούτων εἰδότι μοι ἐπὶ πλέον, ὡς ἕκαστα αὐτῶν ἔχει, εὔστομα κεέσθω. καὶ τῆς Δήμητρος τελετῆς πέρι, τὴν οἱ Ἕλληνες θεσμοφόρια καλέουσι, καὶ ταύτης μοι πέρι εὔστομα κεέσθω, πλὴν ὅσον αὐτῆς ὁσίη ἐστὶ λέγειν. αἱ Δαναοῦ θυγατέρες ἦσαν αἱ τὴν τελετὴν ταύτην ἐξ Αἰγύπτου ἐξαγαγοῦσαι καὶ διδάξασαι τὰς Πελασγιώτιδας γυναῖκας. μετὰ δὲ ἐξαναστάσης πάσης Πελοποννήσου ὑπὸ Δωριέων ἐξαπώλετο ἡ τελετή, οἱ δὲ ὑπολειφθέντες Πελοποννησίων καὶ οὐκ ἐξαναστάντες Ἀρκάδες διέσωζον αὐτὴν μοῦνοι.

1. ἐχόμεναι c. gen. „entlang der". Ueber ἔχεσθαι c. gen. vgl. c. 158 u. c. 148.

τεμένεϊ. Hier wie I 183 ist τέμενος gleichbedeutend mit ἱρόν.

ὀβελοί s. z. c. 111.

2. ἐχομένη sc. τῶν ὀβελῶν. S. oben z. 13.

κρηπίς Uferrand, Einfassung. Vgl. I 185 ἔπειτε δέ οἱ ὀρώρυκτο, λίθους ἀγαγομένη κρηπῖδα κύκλῳ περὶ αὐτήν (λίμνην) ἤλασε. Der See samt den ihn einfassenden Uferwänden soll noch heute bei dem Dorfe Sa-el-Hagar (Sais) vorhanden sein.

3. μέγαθος. Acc. des Bezugs.

4. τροχοειδής. An diesem See sollte Leto den Apollo geboren haben. Von dem See wie von seinen Ufermauern sind noch heute Spuren zu finden.

171. 4. ἐν hier nicht = in. Vgl. c. 159. 163.

δείκηλα. In ihnen wurden wahrscheinlich die Leidensschicksale des Osiris (αὐτοῦ), s. z. c. 62, mimisch dargestellt.

5. μυστήρια, nicht mit diesem griech. Wort, sondern mit dem entsprechenden ägyptischen.

6. μέν νυν Gegensatz?

εἰδότι. Es scheint danach, dass Her. selbst in diesen Geheimcult eingeweiht war.

ἐπὶ πλέον. So oft bei Herod. Vgl. V 51 οὐδέ οἱ ἐξεγένετο ἐπὶ πλέον ἔτι σημῆναι περὶ τῆς ἀνόδου τῆς παρὰ βασιλέα.

7. εὔστομα κεέσθω. S. z. c. 45. Vgl. Soph. Philoct. 201 εὔστομ' ἔχε = σίγα.

Δήμητρος, der Isis. S. c. 59.

8. θεσμοφόρια. Die Mysterien der thesmophorischen Demeter und der Kore wurden unter verschiedenen Namen in den verschiedensten Gegenden Griechenlands gefeiert. In den attischen Thesmophorien wurde namentlich Demeter als Beschützerin des Ackerbaues und des Ehestandes von verheirateten Frauen unter geheimnissvollen Gebräuchen verehrt. Von den eleusinischen Mysterien unterschieden sich die thesmophorischen dadurch, dass sie nur das weibliche Geschlecht angiengen.

9. αὐτῆς von ὅσον abhängig.

ὁσίη fas ist Substantiv; auch c. 45.

αἱ Δαναοῦ θυγ. Die Danaiden.

12. ἐξαναστάσης — ὑπό. Vgl. unten ἐξαναστάντες in passiver Bedeutung. ἐξαναστάντες öfter mit ἐξ ἠθέων verbunden. Vgl. I 15 ἐξ ἠθέων ὑπὸ Σκυθέων ἐξαναστάντες.

Ἀπρίεω δὲ ὧδε καταραιρημένου ἐβασίλευσε Ἄμασις, 172
νομοῦ μὲν Σαΐτεω ἐών, ἐκ τῆς δὲ ἦν πόλιος, οὔνομά οἱ ἐστι
Σιούφ. τὰ μὲν δὴ πρῶτα κατώνοντο τὸν Ἄμασιν Αἰγύπτιοι καὶ
ἐν οὐδεμιῇ μοίρῃ μεγάλῃ ἦγον ἅτε δὴ δημότην τὸ πρὶν ἐόντα
καὶ οἰκίης οὐκ ἐπιφανέος, μετὰ δὲ σοφίῃ αὐτοὺς ὁ Ἄμασις, οὐκ
ἀγνωμοσύνῃ προσηγάγετο. ἦν οἱ ἄλλα τε ἀγαθὰ μυρία, ἐν δὲ
καὶ ποδανιπτὴρ χρύσεος, ἐν τῷ αὐτός τε ὁ Ἄμασις καὶ οἱ δαιτυ-
μόνες οἱ πάντες τοὺς πόδας ἑκάστοτε ἀπενίζοντο· τοῦτον κατ'
ὧν κόψας ἄγαλμα δαίμονος ἐξ αὐτοῦ ἐποιήσατο, καὶ ἵδρυσε τῆς
πόλιος ὅκου ἦν ἐπιτηδεώτατον· οἱ δὲ Αἰγύπτιοι φοιτέοντες
πρὸς τὤγαλμα ἐσέβοντο μεγάλως· μαθὼν δὲ ὁ Ἄμασις τὸ ἐκ
τῶν ἀστῶν ποιεύμενον, συγκαλέσας Αἰγυπτίους ἐξέφηνε φὰς
ἐκ τοῦ ποδανιπτῆρος τὤγαλμα γεγονέναι, ἐς τὸν πρότερον μὲν
τοὺς Αἰγυπτίους ἐνεμέειν τε καὶ ἐνουρέειν καὶ πόδας ἐναπονί-
ζεσθαι, τότε δὲ μεγάλως σέβεσθαι. ἤδη ὦν ἔφη λέγων ὁμοίως
αὐτὸς τῷ ποδανιπτῆρι πεπρηγέναι· εἰ γὰρ πρότερον εἶναι δη-
μότης, ἀλλ' ἐν τῷ παρεόντι εἶναι αὐτῶν βασιλεύς. καὶ τιμᾶν

172. Amasis (ägypt. Aahmas) 569—526.

1. *καταραιρημένου.* Vgl. I 124 *πρῶτοι γὰρ οὗτοι ἀποστάντες ἐκείνου καὶ γενόμενοι πρὸς σέο Ἀστυάγεα καταιρέειν πειρήσονται.*

2. *ἐκ τῆς* (= *ἧς*) — *οἱ.* Wir erwarteten statt des (schwächeren) persönlichen Pronomens das Demonstrativ (*ταύτῃ*). Doch s. c. 135.

3. *κατώνοντο* s. z. c. 136.

4. *ἐν οὐδεμιῇ μοίρῃ — ἦγον.* Gleichbedeutend mit *ἐν οὐδενὶ λόγῳ ἐποιοῦντο.* — *ἄγειν* Activ auch VII 150 *οὐδαμοὺς μέζονας ὑμέων ἄξω.* Medium I 134 *ἥκιστα δὲ τοὺς ἑωυτῶν ἑκαστάτω οἰκημένους ἐν τιμῇ ἄγονται.*

δημότην — καὶ οἰκίης οὐκ ἐπιφανέος. Wegen der Hinzufügung eines durch den Gen. qualitatis ausgedrückten Prädicatsbegriffs zu einem andern vgl. I 99 *ἐόντες σύντροφοί τε ἐκείνῳ καὶ οἰκίης οὐ φλαυροτέρης.*

οὐκ ἀγνωμοσύνῃ Litotes. Der negative Ausdruck fügt zu der *σοφίῃ* das derselben entsprechende Handeln hinzu. Denn *ἀγνωμοσύνη* heisst bei Her. stets das unverständige Pochen auf eigne Kraft (vgl. IV 93. V 83. VI 10. VII 9, 3. IX 3).

6. *ἐν δέ* adverbial.; s. z. c. 43.

8. *κατ' ὧν κόψας.* Ueber die Tmesis s. z. c. 39.

10. *πόλιος*, der Genetiv abhängig von einem Adverbium des Ortes.

11. *τὸ ἐκ τῶν ἀστῶν π. ἐκ* beim Passiv wie c. 151.

13. *ἐς τὸν — ἐνεμέειν* über den Infin. s. z. c. 64.

14. Zu *καὶ πόδας ἐναπονίζεσθαι* entnimm aus *ἐς τόν*: *ἐν τῷ* und zu *σέβεσθαι*: *τόν.*

15. *ἔφη λέγων* s. z. c. 118.

ὁμοίως — πεπρηγέναι. Vgl. *εὖ* und *κακῶς πράττειν.* Das Perf. von der mit ihm vorgegangenen und dann fortdauernden Veränderung.

16. *τῷ ποδ.* abhängig von *ὁμοίως* s. z. c. 104.

εἰ — εἶνει s. z. c. 64.

17. *ἀλλ' — εἶναι. ἀλλά* heisst in der Apodosis eines hypothetischen Satzes doch wenigstens (tamen, certe). Vgl. Xen. Anab. II 5, 19 *εἰ δ' ἐν πᾶσι τούτοις ἡττώμεθα, ἀλλὰ τό γέ τοι πῦρ τοῦ καρποῦ κρεῖττόν ἐστι.*

τε καὶ προμηθέεσθαι ἑωυτοῦ ἐκέλευε. τοιούτῳ μὲν τρόπῳ προσ-
173 ηγάγετο τοὺς Αἰγυπτίους ὥστε δικαιοῦν δουλεύειν. Ἔχρᾶτο δὲ
καταστάσι πρηγμάτων τοιῇδε· τὸ μὲν ὄρθριον μέχρι ὅτευ πλη-
θώρης ἀγορῆς προθύμως ἔπρησσε τὰ προσφερόμενα πρήγματα,
τὸ δὲ ἀπὸ τούτου ἔπινέ τε καὶ κατέσκωπτε τοὺς συμπότας καὶ
ἦν μάταιός τε καὶ παιγνιήμων. ἀχθεσθέντες δὲ τούτοισι οἱ φί-
λοι αὐτοῦ ἐνουθέτεον αὐτὸν τοιάδε λέγοντες. Ὦ βασιλεῦ, οὐκ
ὀρθῶς σεωυτοῦ προέστηκας, ἐς τὸ ἄγαν φαῦλον προάγων σε-
ωυτόν· σὲ γὰρ χρῆν ἐν θρόνῳ σεμνῷ σεμνὸν θωκέοντα δι' ἡμέ-
ρης πρήσσειν τὰ πρήγματα. καὶ οὕτω Αἰγύπτιοί τ' ἂν ἠπιστέ-
ατο, ὡς ὑπ' ἀνδρὸς μεγάλου ἄρχονται, καὶ ἄμεινον σὺ ἂν
ἤκουες· νῦν δὲ ποιέεις οὐδαμῶς βασιλικά. Ὁ δ' ἀμείβετο τοι-
σίδε αὐτούς· Τὰ τόξα οἱ κεκτημένοι, ἐπεὰν μὲν δέωνται χρᾶ-
σθαι, ἐντανύουσι, ἐπεὰν δὲ χρήσωνται, ἐκλύουσι. εἰ γὰρ δὴ
τὸν πάντα χρόνον ἐντεταμένα εἴη, ἐκραγείη ἄν, ὥστε ἐς τὸ δέον
οὐκ ἂν ἔχοιεν αὐτοῖσι χρᾶσθαι. οὕτω δὴ καὶ ἀνθρώπου κατά-
στασις· εἰ ἐθέλοι κατεσπουδάσθαι αἰεὶ μηδὲ ἐς παιγνίην τὸ μέ-
ρος ἑωυτὸν ἀνιέναι, λάθοι ἂν ἤτοι μανεὶς ἢ ὅ γε ἀπόπληκτος
γενόμενος. τὰ ἐγὼ ἐπιστάμενος μέρος ἑκατέρῳ νέμω. Ταῦτα

1. προμηθέεσθαι c. accus. respicere, vereri aliquem; vgl. IX 108 προμηθεόμενος τὸν ἀδελφεόν; c. genet. heisst es sonst „Fürsorge für Jemanden tragen"; so III 78.

173. 3. μέχρι ὅτευ wie μέχρι οὗ (s. z. c 19) mit Genet. verbunden. Beide Ausdrücke sind ganz gleichbedeutend mit μέχρι.

πληθώρης ἀγορῆς. Wie hier VII 223. Dafür gebraucht Her. IV 184 ἀγορῆς πληθυούσης. Suidas: περὶ πλήθουσαν ἀγοράν. περὶ ὥραν τετάρτην (wenn der Tag in 12 ὥραι eingeteilt ist (ἡ πέμπτην καὶ ἕκτην. τότε γὰρ μάλιστα πλήθει ἡ ἀγορά. Gemeint ist der Vormittag, nicht der Mittag, den Her. IV 181 ausdrücklich als μεσαμβρίη von der ἀγορὰ πληθύουσα unterscheidet.

5. τὸ — ἀπὸ τούτου. Mit bestimmter Bedeutung des Artikels. Vgl. τὸ ἐνθεῦτεν; s. z. c. 8.-6.

7. οὐκ ὀρθῶς σ. προέστηκας „non recte tibi ipse praes, te ipsum moderaris."

9. σεμνῷ σεμνόν. Diese Wortstellung ist mit Absicht gewählt.

δι' ἡμέρης. per totum diem; ebenso I 97. Vgl. δι' ἔτεος c. 22 ἰκτῖνοι δὲ καὶ χελιδόνες δι' ἔτεος ἐόντες οὐκ ἀπολείπουσι.

11. ἄμεινον — ἤκουες. Vgl das lat. bene audire.

15. ἐς τὸ δέον justo tempore. Wie hier I 32. In anderer Bedeutung I 119. 186.

17. κατεσπουδάσθαι (von κατασπουδάζομαι) vgl. c. 174 οὐδαμῶς κατεσπουδασμένος ἀνήρ.

τὸ μέρος adverbial „per vices".

18. ἀνιέναι — ἑωυτόν. Vgl. III 22 ἀνεὶς τὸ τόξον. Danach ἀνιέναι ἑωυτόν sich abspannen.

ὅ γε. Der Gebrauch dieses pleonastischen ὅ γε ist homerisch. Hom. Odyss. II 326 ἤ τινας ἐκ Πύλου ἄξει ἀμύντορας ἠμαθοέντος, ἢ ὅγε καὶ Σπάρτηθεν.

19. ταῦτα μὲν τοὺς φ. ἀμείψατο. ἀμείβεσθαι mit doppeltem Accus. verbunden, auch III 52. VII.

μὲν τοὺς φίλους ἀμείψατο. Λέγεται δὲ ὁ Ἄμασις, καὶ ὅτε ἦν 174
ἰδιώτης, ὡς φιλοπότης ἦν καὶ φιλοσκώμμων καὶ οὐδαμῶς κατεσπουδασμένος ἀνήρ. ὅκως δέ μιν ἐπιλείποι πίνοντά τε καὶ εὐπαθέοντα τὰ ἐπιτήδεα, κλέπτεσκε ἂν περιιών. οἱ δ' ἄν μιν φάμενοι ἔχειν τὰ σφέτερα χρήματα ἀρνεόμενον ἄγεσκον ἐπὶ μαντήιον, ὅκου ἑκάστοισι εἴη. πολλὰ μὲν δὴ καὶ ἡλίσκετο ὑπὸ τῶν μαντηίων, πολλὰ δὲ καὶ ἀποφεύγεσκε. ἐπείτε δὲ καὶ ἐβασίλευσε, ἐποίησε τοιάδε· ὅσοι μὲν αὐτὸν τῶν θεῶν ἀπέλυσαν μὴ φῶρα εἶναι, τούτων μὲν τῶν ἱρῶν οὔτε ἐπεμέλετο οὔτε ἐς ἐπισκευὴν ἐδίδου οὐδέν, οὐδὲ φοιτέων ἔθυε ὡς οὐδενὸς ἐοῦσι ἀξίοισι ψευδέά τε μαντήια κεκτημένοισι· ὅσοι δέ μιν κατέδησαν φῶρα εἶναι, τούτων δὲ ὡς ἀληθέως θεῶν ἐόντων καὶ ἀψευδέα μαντήια παρεχομένων τὰ μάλιστα ἐπεμέλετο. Καὶ τοῦτο μὲν ἐν 175
Σάϊ τῇ Ἀθηναίῃ προπύλαια θωμάσια οἷα ἐξεποίησε, πολλὸν

136. Anders oben 12 ὁ δὲ ἀμείβετο τοισίδε αὐτούς. So gewöhnlich.

174. 2. ὡς. Beachte die seltenere Verbindung des persönlich gebrauchten λέγομαι mit ὡς oder ὅτι.

3. ὅκως c. optat. in iterativer Bedeutung. Dem entspricht

4. κλέπτεσκε. Ueber die iterative Bedeutung der mit σκον gebildeten Imperfecta s. z. I 36. Vgl. I 196 ὡς (= ὅκως) ἂν αἱ παρθένοι γινοίατο γάμων ὡραῖαι, ἐς ἓν χωρίον ἐσάγεσκον ἁλέας. An unserer Stelle ist der Begriff der Wiederholung noch durch das hinzugetretene ἄν verstärkt. S. z. I 196 (ἐλάμβανον ἄν). Wie hier III 119 ἡ δὲ γυνὴ τοῦ Ἰνταφέρνεος φοιτέουσα ἐπὶ τὰς θύρας τοῦ βασιλέος κλαίεσκε ἂν καὶ ὀδύρετο.

οἱ δ' sc. ὧν τὰ χρήματα ἔκλεψεν.

ἄν gehört zu ἄγεσκον, μὶν sowol zu φάμενοι, wie zu ἄγεσκον.

6. ἡλίσκετο deprehendebatur, convincebatur. Sonst ist ἁλίσκεσθαι in dieser Bedeutung gewöhnlich mit Partic. verbunden. So I 209 ἐπιβουλεύων ἑάλωκε; auch I 124.

7. ἀποφεύγειν ein der Gerichtssprache entlehnter Ausdruck.

καὶ ἐβασίλευσε. καί = iam.

8. ὅσοι μὲν — τούτων μέν. — ὅσοι δὲ (11) — τούτων δέ. Dieselbe Responsion wie hier c. 42 Anf. Vgl. z. c. 39.

11. μαντήια κεκτημένοισι. Der Gott od. Heros wird als Besitzer des Orakels angesehen ganz wie hier I 49 Ende.

κατέδησαν verurteilten. καταδῆσαι und ἀπολῦσαι stehen sich ebenso gegenüber IV 68 καὶ ἦν μὲν καὶ οὗτοι ἐσορέοντες ἐς τὴν μαντικὴν καταδήσωσι ἐπιορκῆσαι, τοῦ δὲ ἰθέως τὴν κεφαλὴν ἀποτάμνουσι· ἦν δὲ οἱ ἐπελθόντες μάντιες ἀπολύσωσι, ἄλλοι πάρεισι μάντιες καὶ μάλα ἄλλοι.

175. 13. τοῦτο μὲν — τοῦτο δέ S. z. c. 135.

14. Ἀθηναίῃ der ägypt. Neith. S. z. c. 59.

προπύλαια s. z. c. 101.

Für den nur gezwungen zu erklärenden Dativ οἱ ist mit Abresch οἷα geschrieben, das nach Analogie von θαυμάσιον ὡς zu erklären ist. Vgl. III 113 τοσαῦτα μὲν θωμάτων πέρι εἰρήσθω. ἀπόζει δὲ τῆς χώρης θεσπέσιον ὡς ἡδύ. Wie an unserer Stelle IV 28 ἔνθα τοὺς μὲν ὀκτὼ τῶν μηνῶν ἀφόρητος οἷος γίνεται κρυμός. An θωμάσια οἷα schliesst sich folg. S. 1 (θωμάσια) ὅσων τε κτλ. an. Vgl. IV 194 οἱ δέ σφι ἄφθονοι ὅσοι ἐν τοῖς οὔρεσι γίνονται.

πάντας ὑπερβαλλόμενος τῷ τε ὕψεϊ καὶ τῷ μεγάθεϊ, ὅσων τε τὸ μέγαθος λίθων ἐστὶ καὶ ὁκοίων τέων, τοῦτο δὲ κολοσσοὺς μεγάλους καὶ ἀνδρόσφιγγας περιμήκεας ἀνέθηκε, λίθους τε ἄλλους ἐς ἐπισκευὴν ὑπερφυέας τὸ μέγαθος ἐκόμισε. ἠγάγετο δὲ τούτων τοὺς μὲν ἐκ τῶν κατὰ Μέμφιν ἐουσέων λιθοτομιέων, τοὺς δὲ ὑπερμεγάθεας ἐξ Ἐλεφαντίνης πόλιος πλόον καὶ εἴκοσι ἡμερέων ἀπεχούσης ἀπὸ Σάιος. τὸ δὲ οὐκ ἥκιστα αὐτῶν ἀλλὰ μάλιστα θωμάζω, ἐστὶ τόδε· οἴκημα μουνόλιθον ἐκόμισε ἐξ Ἐλεφαντίνης πόλιος, καὶ τοῦτο ἐκόμιζον μὲν ἐπ' ἔτεα τρία, δισχίλιοι δέ οἱ προσετετάχατο ἄνδρες ἀγωγέες, καὶ οὗτοι ἅπαντες ἦσαν κυβερνῆται. τῆς δὲ στέγης ταύτης τὸ μὲν μῆκος ἔξωθέν ἐστι εἷς τε καὶ εἴκοσι πήχεες, εὖρος δὲ τεσσερεσκαίδεκα, ὕψος δὲ ὀκτώ. ταῦτα μὲν τὰ μέτρα ἔξωθεν τῆς στέγης τῆς μουνολίθου ἐστί, ἀτὰρ ἔσωθεν τὸ μῆκος ὀκτωκαίδεκα πήχεων καὶ πυγόνος, τὸ δὲ εὖρος δυώδεκα πήχεων, τὸ δὲ ὕψος πέντε πήχεων ἐστί. αὕτη τοῦ ἱροῦ κέεται παρὰ τὴν ἔσοδον. ἔσω γάρ μιν ἐς τὸ ἱρὸν φασι τῶνδ' εἵνεκεν οὐκ ἐσελκύσαι· τὸν ἀρχιτέ-

1. πάντας, die ähnliche Werke gebaut.

ὅσων τε — λίθων. Der Genetiv hängt von ἐστί ab.

2. τὸ μέγαθος ist Accus. des Bezugs.

ἐστὶ sc. τὰ προπύλαια.

ὁκοίων τέων. Das zu Adjectiven der Quantität und Qualität hinzugefügte τις enthält den Begriff des Unbestimmten.

τοῦτο δὲ κολοσσούς entspricht dem obigen τοῦτο μὲν προπύλαια (vor. S. 13).

κολοσσούς, Statuen von kolossaler Grösse.

3. ἀνδρόσφιγγας, männliche Sphinxe, im Gegensatz zu den weiblichen der Hellenen. Vgl. Strabo: „Vor dem Eingang in den geweihten Raum (τέμενος) ist ein mit Steinen gepflasterter Weg (vgl. c. 130 ἐστρωμένη ὁδὸς λίθου), ungefähr 100 Fuss breit und drei- bis viermal so lang. Zur Rechten und Linken des Wegs sind aus Steinen gehauene Sphinxe aufgestellt." Die ägyptischen Sphinxe bestehen aus einem Löwenleib mit Menschenkopf, als Symbol der vereinigten geistigen und leiblichen Kraft. „Meistens in riesenhafter Gestalt, um die übermenschliche Kraftfülle anzudeuten, sind sie wie ruhende Wächterhunde vor den Tempeln, Palästen, Gräbern angebracht".

5. ἠγάγετο. Beachte das Medium.

5. λιθοτομιέων s. z. c. 8.

6. Ἐλεφαντίνης s. z. c. 17.

πλόον καὶ εἴκοσι. Wie viel Stadien auf eine Tagefahrt giengen, s. z. c. 9.

7. οὐκ ἥκιστα — ἀλλὰ μάλιστα s. z. c. 43.

8. μουνόλιθον. Vgl. c. 155 νηὸς ἐξ ἑνὸς λίθου πεποιημένος. Hier ist von einem Steingemach die Rede.

11. κυβερνῆται s. c. 164.

στέγης = οἰκήματος. Vgl. c. 148. 26. Man hat das Gewicht dieses Monoliths auf 686238 Pfund oder 6238,5 Centner berechnet. Ein ähnlicher Monolith von ungefähr gleichen Dimensionen befindet sich heute bei Tel-et-Mai.

15. πυγών = 20 δάκτυλοι, während πῆχυς 24 δάκτυλοι umfasst; s. z. I 50.

κτονα αὐτῆς ἑλκομένης τῆς στέγης ἀναστενάξαι οἷά τε χρόνου ἐγγεγονότος πολλοῦ καὶ ἀχθόμενον τῷ ἔργῳ, τὸν δὲ Ἄμασιν ἐνθυμιστὸν ποιησάμενον οὐκ ἐᾶν ἔτι προσωτέρω ἑλκύσαι. ἤδη δέ τινες λέγουσι, ὡς ἄνθρωπος διεφθάρη ὑπ' αὐτῆς τῶν τις αὐτὴν μοχλευόντων, καὶ ἀπὸ τούτου οὐκ ἐσελκυσθῆναι. Ἀνέ- 176
θηκε δὲ καὶ ἐν τοῖσι ἄλλοισι ἱροῖσι ὁ Ἄμασις πᾶσι τοῖσι ἑλλογίμοισι ἔργα τὸ μέγαθος ἀξιοθήητα, ἐν δὲ καὶ ἐν Μέμφι τὸν ὕπτιον κείμενον κολοσσὸν τοῦ Ἡφαιστείου ἔμπροσθε, τοῦ πόδες πέντε καὶ ἑβδομήκοντά εἰσι τὸ μῆκος. ἐπὶ δὲ τῷ αὐτῷ βάθρῳ ἑστᾶσι Αἰθιοπικοῦ ἐόντες λίθου δύο κολοσσοί, εἴκοσι ποδῶν τὸ μέγαθος ἑὼν ἑκάτερος, ὁ μὲν ἔνθεν, ὁ δ' ἔνθεν τοῦ μεγάρου. ἔστι δὲ λίθινος ἕτερος τοσοῦτος καὶ ἐν Σάϊ, κείμενος κατὰ τὸν αὐτὸν τρόπον τῷ ἐν Μέμφι. τῇ Ἴσι τε τὸ ἐν Μέμφι ἱρὸν Ἄμασίς ἐστι ὁ ἐξοικοδομήσας, ἐὸν μέγα τε καὶ ἀξιοθηητότατον.

Ἐπ' Ἀμάσιος δὲ βασιλέος λέγεται Αἴγυπτος μάλιστα δὴ 177
τότε εὐδαιμονῆσαι καὶ τὰ ἀπὸ τοῦ ποταμοῦ τῇ χώρῃ γινόμενα καὶ τὰ ἀπὸ τῆς χώρης τοῖσι ἀνθρώποισι, καὶ πόλις ἐν αὐτῇ γενέσθαι τὰς ἁπάσας τότε δισμυρίας τὰς οἰκεομένας. νόμον δὲ Αἰγυπτίοισι τόνδε Ἄμασίς ἐστι ὁ καταστήσας, ἀποδεικνύναι ἔτεος ἑκάστου τῷ νομάρχῃ πάντα τινὰ Αἰγυπτίων ὅθεν βιοῦται,

1. οἷα c. partic. s. z. c. 64.

χρόνου ἐγγεγονότος — καὶ ἀχθόμενον. Beachte die Verbindung der im Casus verschiedenen Participien durch καί.

3. οὐκ ἐᾶν vetare.

ἤδη — λέγουσι. Gerade wie c. 148 ἤδη (= etiam, ja sogar) εἶδον. Vgl. VII 35 ἤδη δὲ ἤκουσα.

4. τῶν τις. Beachte die Stellung des Indefinitums. So regelmässig bei Her.; s. z. c. 38.

5. ἀπὸ τούτου. Hier nicht temporal wie I 4, sondern mehr caussal wie c. 42.

176. 7. ἐν δὲ καί adverbial, wie c. 172. S. z. c. 43.

9. βάθρον hier das Postament einer Bildsäule; anders I 183.

10. Αἰθιοπικοῦ — λίθου s. z. c. 86. Doch vgl. auch c. 127.

12. μέγαρον ist der innerste, heiligste Raum des νηός. S. z. c. 143.

ἕτερος τοσοῦτος. Ebenso c. 149 und 150. S. z. c. 150.

13. τῷ abhängig von κατὰ τὸν αὐτόν, s. z. c. 104.

177. 16. ἐπί in temporaler Bedeutung; s. z. c. 4.

λέγεται Αἴγυπτος. λέγεται zuerst mit Nom., darauf mit Accus. c. infin. verbunden (πόλις).

17. καὶ τά sowol in Bezug auf das.

19. δισμυρίας. Amasis machte das Land glücklich und blühend. das zu seiner Zeit 20000 bewohnte Städte gehabt haben soll.

21. ἔτεος ἑκάστου. Ebenso I 196, vgl. I 192 ἑκάστης ἡμέρης.

νομάρχῃ. Ueber ihn s. z. c. 164.

πάντα τινά. Wie πᾶς τις findet sich auch ἕκαστός τις öfter so verbunden. τις weist auf eine unbestimmte Beschaffenheit hin. πᾶς τις = quivis. S. z. c. 48.

ὅθεν βιοῦται, Jeder sollte den Erwerb seines Lebensunterhaltes nachweisen. Des Amasis richterliche Weisheit und Gerechtigkeit war

μὴ δὲ ποιεῦντα ταῦτα μηδὲ ἀποφαίνοντα δικαίην ζόην ἰθύνεσθαι θανάτῳ. Σόλων δὲ ὁ Ἀθηναῖος λαβὼν ἐξ Αἰγύπτου τοῦτον τὸν νόμον Ἀθηναίοισι ἔθετο, τῷ ἐκεῖνοι ἐς αἰεὶ χρέονται,
178 ἐόντι ἀμώμῳ νόμῳ. Φιλέλλην δὲ γενόμενος ὁ Ἄμασις ἄλλα τε ἐς Ἑλλήνων μετεξετέρους ἀπεδέξατο, καὶ δὴ καὶ τοῖσι ἀπικνεομένοισι ἐς Αἴγυπτον ἔδωκε Ναύκρατιν πόλιν ἐνοικῆσαι, τοῖσι δὲ μὴ βουλομένοισι αὐτῶν οἰκέειν, αὐτοῦ δὲ ναυτιλλομένοισι, ἔδωκε χώρους ἐνιδρύσασθαι βωμοὺς καὶ τεμένεα θεοῖσι. τὸ μέν νυν μέγιστον αὐτῶν τέμενος καὶ οὐνομαστότατον ἐὸν καὶ χρησιμώτατον, καλεόμενον δὲ Ἑλλήνιον, αἵδε πόλιές εἰσι αἱ ἱδρυμέναι κοινῇ, Ἰώνων μὲν Χίος καὶ Τέως καὶ Φώκαια καὶ Κλαζομεναί, Δωριέων τὲ Ῥόδος καὶ Κνίδος καὶ Ἁλικαρνησσὸς καὶ Φάσηλις, Αἰολέων δὲ ἡ Μυτιληναίων μούνη. τούτων μέν ἐστι τοῦτο τὸ τέμενος, καὶ προστάτας τοῦ ἐμπορίου αὗται αἱ πόλιές εἰσι αἱ παρέχουσαι, ὅσαι δὲ ἄλλαι πόλιες μεταποιεῦνται,
179 οὐδέν σφι μετεὸν μεταποιεῦνται. χωρὶς δὲ Αἰγινῆται ἐπ' ἑωυτῶν ἱδρύσαντο τέμενος Διός, καὶ ἄλλο Σάμιοι Ἥρης, καὶ Μιλήσιοι Ἀπόλλωνος. Ἦν δὲ τὸ παλαιὸν μούνη ἡ Ναύκρατις ἐμπόριον καὶ ἄλλο οὐδὲν Αἰγύπτου. εἰ δέ τις ἐς τῶν τι ἄλλο στομάτων τοῦ Νείλου ἀπίκοιτο, χρῆν ὀμόσαι μὴ μὲν ἑκόντα ἐλθεῖν,

bei Griechen und Aegyptern gepriesen.

1. ἰθύνεσθαι eig. gerad machen, zurecht weisen, daher hier bestrafen.

2. ἐξ Αἰγύπτου. Solons Gesetzgebung fällt 25 Jahre früher als der Regierungsantritt des Amasis. Schon Drakon soll der Urheber des s. g. νόμος ἀργίας gewesen sein.

178. 4. Φιλέλλην wie Psammetich; s. z. c. 153. 154.

5. καὶ δὴ καί.

6. Ναύκρατιν. Vgl. z. c. 97. Naucr. lag nicht weit von der Mündung des kanobischen Nilarms. In der Nähe war die Gegend, wo später Alexandria gegründet wurde.

πόλιν ἐνοικῆσαι. Vgl. c. 154. οἱ Κᾶρες τούτους τοὺς χώρους οἴκησαν.

7. αὐτοῦ. Wir erwarteten ἐκεῖσε. Doch findet sich auch so ὅκου für ὅκοι gebraucht. Vgl. c. 119 u. öfter.

10. χρησιμώτατον „quo maxime utuntur".

11. Ueber die ionischen Städte vgl. I 142, über die dorischen I 144, über die äolischen I 149.

12. Ῥόδος nicht die Stadt, sondern die Insel, deren 3 Städte Ialysus, Camirus, Lindus I 144 erwähnt sind. Die Stadt Rhodus ist nicht vor 408 v. Chr. gegründet.

14. προστάτας τοῦ ἐμπορίου. „Handelsconsuln für den Schutz des griechischen Handels".

15. μεταποιεῦνται sc. τοῦ τεμένεος.

16. οὐδέν σφι μετεόν, absolut. „Obwohl sie (in Wirklichkeit) keinen Teil daran haben". S. z. δόξαν c. 148 Anf.

ἐπ' ἑωυτῶν. Vgl. I 142 Χῖοι μέν νυν καὶ Ἐρυθραῖοι κατὰ τὠυτὸ διαλέγονται, Σάμιοι δὲ ἐπ' ἑωυτῶν μοῦνοι. S. z. c. 2.

179. 19. εἰ c. optat. in frequentativer Bedeutung.

τῶν τι. S. zu vor. S. 4.

20. μὴ μέν (= μήν) beteuernd; ebenso c. 118. Vgl. ἡ μέν.

ἀπομόσαντα δὲ τῇ νηὶ αὐτῇ πλώειν ἐς τὸ Κανωβικόν· ἢ εἰ μή γε οἷά τε εἴη πρὸς ἀνέμους ἀντίους πλώειν, τὰ φορτία ἔδεε περιάγειν ἐν βάρισι περὶ τὸ Δέλτα, μέχρι οὗ ἀπίκοιτο ἐν Naύκρατιν. οὕτω μὲν δὴ Ναύκρατις ἐτετίμητο. Ἀμφικτυόνων δὲ 180
μισθωσάντων τὸν ἐν Δελφοῖσι νῦν ἐόντα νηὸν τριηκοσίων τα-
λάντων ἐξεργάσασθαι (ὁ γὰρ πρότερον ἐὼν αὐτόθι αὐτόματος κατ-
εκάη) τοὺς Δελφοὺς δὴ ἐπέβαλε τεταρτημόριον τοῦ μισθώ-
ματος παρασχεῖν· πλανεόμενοι δὲ οἱ Δελφοὶ περὶ τὰς πόλις
ἐδωτίναξον, ποιεῦντες δὲ τοῦτο οὐκ ἐλάχιστον ἐξ Αἰγύπτου
ἠνείκαντο. Ἄμασις μὲν γάρ σφι ἔδωκε χίλια στυπτηρίης τά-
λαντα, οἱ δὲ ἐν Αἰγύπτῳ οἰκέοντες Ἕλληνες εἴκοσι μνέας.

Κυρηναίοισι δὲ Ἄμασις φιλότητά τε καὶ συμμαχίην συνε- 181
θήκατο. ἐδικαίωσε δὲ καὶ γῆμαι αὐτόθεν, εἴτ' ἐπιθυμήσας
Ἑλληνίδος γυναικός, εἴτε καὶ ἄλλως φιλότητος Κυρηναίων εἵ-
νεκεν. γαμέει δ' ὦν, οἱ μὲν λέγουσι Βάττου, οἱ δ' Ἀρκεσίλεω
θυγατέρα, οἱ δὲ Κριτοβούλου ἀνδρὸς τῶν ἀστῶν δοκίμου, τῇ
οὔνομα ἦν Λαδίκη. τῇ ἐπείτε συγκλίνοιτο ὁ Ἄμασις, μίσγε-
σθαι οὐκ οἷός τε ἐγίνετο, τῇσι δὲ ἄλλῃσι γυναιξὶ ἐχρᾶτο. ἐπεί-
τε δὲ πολλὸν τοῦτο ἐγίνετο, εἶπε ὁ Ἄμασις πρὸς τὴν Λαδίκην
ταύτην καλεομένην· Ὦ γύναι, κατά με ἐφάρμαξας, καὶ ἔστι

1. ἀπομόσοντα nachdem er geschworen dass er nicht (ἀπό).
Κανωβικόν s. z. c. 178.

2. περιάγειν — περὶ τὸ Δ., den Nilarm hinauf, bis er zum kanobischen Arm gelangte, auf welchem er dann stromabwärts nach Naucratis fahren konnte.

3. βάρισι. Ihre Beschreibung s. c. 97.

4. οὕτω — ἐτετίμητο. „So gross waren die Privilegien dieses Handelsplatzes".

180. 5. ταλάντων sc. ἀργυρίου; vgl. c. 134.

6. κατεκάη a. 548. Ueber den neuen von den Alkmäoniden erbauten Tempel vgl. V 62.

7. ἐπέβαλε. impers. Sonst verbindet Her. mit ἐπιβάλλειν „einen treffen, auf einen fallen" den Dativ. Vgl. VII 23 οἱ Φοίνικες ἀπολαχόντες μόριον ὅσον αὐτοῖσι ἐπέβαλλε. Danach ist wahrscheinlich auch an unserer Stelle τοῖς Δελφοῖς zu lesen. — δέ vor ἐπέβαλε stört das Satzgefüge. Es scheint durch ein Versehen des Abschreibers aus der folgenden Reihe in die nächst höhere hinaufgekommen zu sein.

10. χίλ. στυπ. τάλ. „Hundert Talente unreinen Eisenvitriols". Unsern Alaun (an den Manche gedacht haben) kannten die Alten nicht. Das attische Talent (= 60 Minen) beträgt ungefähr 55 Pfund.

11. εἴκοσι μνέας sc. χ. ἀργυρίου (oder χρυσοῦ). στυπτηρίης ist schwerlich zu ergänzen, da diese Gabe namentlich im Verhältniss zu der des Amasis doch gar zu gering wäre. 20 Goldminen = 5791 Tal.

181. 15. δὲ ὦν (od. δ' ὦν). S. z. c. 125.

Βάττου. Battus war der gleichnamige Enkel des Gründers von Cyrene, einer Colonie von Thera.

20. κατά με ἐφάρμαξας. Ueber die Bedeutung von κατά in der Composition s. z. c. 141. Ueber die Tmesis bei Her. s. z. c. 39.

τοι οὐδεμία μηχανὴ μὴ οὐκ ἀπολωλέναι κάκιστα γυναικῶν πασέων. Ἡ δὲ Λαδίκη, ἐπείτε οἱ ἀρνεομένῃ οὐδὲν ἐγίνετο πρηύτερος ὁ Ἄμασις, εὔχεται ἐν τῷ νόῳ τῇ Ἀφροδίτῃ, ἢν οἱ ὑπ' ἐκείνην τὴν νύκτα μιχθῇ ὁ Ἄμασις, τοῦτο γάρ οἱ κακοῦ εἶναι μῆχος, ἄγαλμά οἱ ἀποπέμψειν ἐς Κυρήνην. μετὰ δὲ τὴν εὐχὴν αὐτίκα οἱ ἐμίχθη ὁ Ἄμασις, καὶ τὸ ἐνθεῦτεν ἤδη, ὁκότε ἔλθοι πρὸς αὐτήν, ἐμίσγετο, καὶ κάρτα μιν ἔστερξε μετὰ τοῦτο. ἡ δὲ Λαδίκη ἀπέδωκε τὴν εὐχὴν τῇ θεῷ· ποιησαμένη γὰρ ἄγαλμα ἀπέπεμψε ἐς Κυρήνην, τὸ ἔτι καὶ ἐς ἐμὲ ἦν σόον, ἕξω ἱδρυμένον τοῦ Κυρηναίων ἄστεος. ταύτην τὴν Λαδίκην, ὡς ἐπεκράτησε Καμβύσης Αἰγύπτου καὶ ἐπύθετο αὐτῆς, ἥτις εἴη, ἀπέπεμψε ἀσινέα ἐς Κυρήνην.

182 Ἀνέθηκε δὲ καὶ ἀναθήματα ὁ Ἄμασις ἐς τὴν Ἑλλάδα, τοῦτο μὲν ἐς Κυρήνην ἄγαλμα ἐπίχρυσον Ἀθηναίης καὶ εἰκόνα ἑωυτοῦ γραφῇ εἰκασμένην, τοῦτο δὲ τῇ ἐν Λίνδῳ Ἀθηναίῃ δύο τε ἀγάλματα λίθινα καὶ θώρηκα λίνεον ἀξιοθήητον, τοῦτο δ' ἐς Σάμον τῇ Ἥρῃ εἰκόνας ἑωυτοῦ διφασίας ξυλίνας, αἳ ἐν τῷ νηῷ τῷ μεγάλῳ ἱδρύατο ἔτι καὶ τὸ μέχρι ἐμεῦ, ὄπισθε τῶν θυρέων. ἐς μέν νυν Σάμον ἀνέθηκε κατὰ ξεινίην τὴν ἑωυτοῦ τε καὶ Πολυκράτεος τοῦ Αἰάκεος, ἐς δὲ Λίνδον ξεινίης μὲν οὐδεμιῆς εἵνεκεν, ὅτι δὲ τὸ ἱρὸν τὸ ἐν Λίνδῳ τὸ τῆς Ἀθηναίης λέγεται τὰς Δαναοῦ θυγατέρας ἱδρύσασθαι προσσχούσας, ὅτε ἀπεδίδρησκον τοὺς Αἰγύπτου παῖδας. ταῦτα μὲν ἀνέθηκε ὁ Ἄμασις, εἶλε δὲ Κύπρον πρῶτος ἀνθρώπων καὶ κατεστρέψατο ἐς φόρου ἀπαγωγήν.

1. οὐδεμία μηχανὴ μὴ οὐκ. Der Regel gemäss steht hier nach dem negativen Satz beim Infin. die doppelte Negation. Anders oben c. 160.

7. ὑπ' ἐκείνην τ. ν. ὑπό temporal. Ebenso c. 51 ὑπὸ τὴν νύκτα ταύτην. Vgl. c. 142 ὑπὸ ταῦτα.

13. ἐς ἐμέ temporal; so I 92. Vgl. ἐπ' ἐμεῦ.

182. 16. θώρηκα λίνεον. Vgl. III 67 und Plin. hist. n. XIX 12 mirentur hoc ignorantes in Aegyptii quondam regis, quem Amasim vocant, thorace in Rhodiorum insula Lindi in templo Minervae CCCLXV filis singula fila constare, quod se expertum nuperrime prodidit Mucianus ter consul, parvasque iam reliquias eius superesse hac experientium iniuria.

18. τοῦτο μὲν — τοῦτο δέ. S. z. c. 135.

εἰκόνα ἑωυτοῦ γραφῇ εἰκασμένην imaginem pictura assimilatam, γραφή Malerei, wie I 164. II 73.

20. Πολυκράτεος. Ueber beider Verhältnis vgl. III 39 ff.

21. τὸ ἐν Λίνδ. τὸ τῆς Ἀθηναίης. Noch heute finden sich Trümmer dieses einst berühmten Tempels, der nach Diodor V 38 von Danaus selbst gegründet sein sollte.

24. πρῶτος ἀνθρώπων. So erzählten die Priester dem Herodot. Nach anderen glaubwürdigeren Nachrichten war die Insel schon früher von den phönizischen Tyriern unterworfen worden.

κατεστρέψατο ἐς φόρ. ἀπ. Ebenso I 6. 10.

Verzeichnis der geänderten Stellen*).

Die Lesarten vor der Klammer sind die der Handschriften.

c. 5. *Αἴγυπτος*] *ἡ Αἴγυπτος* Dietsch.
c. 10. *ὥστε*] *ὥς γε* Schweighäuser.
c. 11. *κόλπον*, eingeklammert von Krüger.
τὸν ἔρχομαι λέξων eingeklammert von Schweighäuser.
c. 14. ist die Wortstellung geändert. S. z. diesem Capit.
c. 16. ist mit einer Handschr. (R) *τῆς Λιβύης* geschrieben (die übrigen: *τῇ Λιβύῃ*).
c. 17. *καί*] *κῃ* Reiske.
c. 18. *καὶ οὐκ ἀχθόμενοι*] *οὐκ* ist gestrichen.
c. 19. *λελεγμένα* Mediceus; die übrigen *λεγόμενα*.
c. 20. *τῶν ὁδῶν* eingeklammert von Krüger.
c. 22. *ψυχρότερα; τῶν τὰ πολλά*] *ψυχρότερα· μαρτύρια γὰρ τοιαῦτα πολλά* Ab.
c. 25. *ὑετώτατοι*] *ὑετιώτατοι* Buttmann.
c. 26. *αὐτοῦ*] *ἑωυτοῦ* Ab.
c. 32. *ἡ* (od. *ᾗ*) *τελευτᾷ*] *ᾗ τελευτᾷ ταῦτα* Gebhardt.
τὰ κατύπερθε eingeklammert von Krüger.
ἐπεὶ ὧν] *ἐκείνους ὧν* Bekker.
c. 33. *τοῦτο*] *τοσοῦτο* Ab.
In demselben Capitel (s. z. d.) ist die Wortstellung geändert.
c. 39. *πυρὴν καίουσι*] *πῦρ ἀνακαίουσι* Bekker.
c. 43. *ἕνα νομίζουσι*] *ἕνα εἶναι νομίζουσι* Ab.
c. 44. *μέγαθος*] *μεγάλως* Wesseling.
c. 45. *ὑῶν*] *οἷον* Bekker.
c. 46. *αἱπόλοι*] *οἱ κόλοι* Schäfer.
c. 53. *ἐγένοντο*] *ἐγένετο*.
c. 56. *φηγῷ πεφυκυίῃ*] *φηγῷ εὖ πεφ.* Valckenaer.
c. 62. *τῇσι θυσίῃσι*] *τῆς θυσίης* Schweighäuser.
c. 65. *ἐοῦσα δέ*] *ἐοῦσα ἡ* Dindorf.
c. 76. *ἴβιες*] *αἱ ἴβιες*.
ἡ ψιλή] *ἥδε ψιλή* Schweighäuser.
c. 87. Nach *πολυτελέστατα* ist *βουλομένους* eingeschoben von Ab.
νεκρούς hinter *σκευάζουσι* gestrichen von Ab.
c. 94. *ἄγρια* eingeklammert.

*) Die zahlreichen dialectischen Aenderungen sind nicht aufgeführt. Ueber sie gibt die dem ersten Heft angefügte Uebersicht über den Dialect genügenden Aufschluss.

c. 100. καλέσασαν δέ] καλέσασαν.
c. 113. ὅτεῳ] ὁτευῶν Bekker.
c. 116. ἐς ὅ eingeklammert.
κατὰ γᾶρ] κατάπερ Reiske.
ἐπιμέμνηται — ἑκατόμβας eingeklammert von Schäfer.
c. 117. καὶ τόδε τὸ χωρίον eingeklammert von Valckenaer.
c. 121. ὡς] πρός Ab.
c. 126. ἐν τοῖσι ἔργοισι eingeklammert von Valckenaer.
c. 127. ἐμετρήσαμεν] ἐμετρήσαμεν **** Ab.
c. 135. Ῥοδῶπιν alle Handschriften.
c. 136. ἐκείνῳ eingeklammert von Ab.
c. 141. ἀπικομένους] ἀπικομένοισι Schäfer.
αὐτοῖσι eingeklammert von Schäfer.
c. 149. ταύτῃ] ἡ ταύτῃ Haupt.
c. 150. καὶ τῷ) καὶ κατὰ τό Krüger.
c. 152. μετ' ἑωυτοῦ eingeklammert von Ab.
c. 154. ἐν τούτοισι δή] ἐν τοῦτοισι δέ Eltz.
c. 160. εἶναι] ἐξεῖναι Naber.
c. 175. θωμάσιά οἱ] θωμάσια οἷα Abresch.
ἐνθυμιστόν] ἐνθύμιον Valckenaer.
c. 180. τοὺς Δελφοὺς δή Mediceus.